

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

7 JUNI 2001

---

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend**

---

*Evocatieprocedure*

---

**VERSLAG**  
**NAMENS DE COMMISSIE VOOR**  
**DE JUSTITIE**  
**UITGEBRACHT DOOR**  
**DE HEER RAMOUDT**

---



---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; de dames De Schamphelaere, de T' Serclaes, de heer Istasse, de dames Kaçar, Leduc, de heren Mahoux, Monfils, de dames Nyssens, Staveaux-Van Steenberghe, de heer Steverlynck, mevrouw Taelman, de heren Vandenberghe en Ramoudt, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heer Cornil, mevrouw de Bethune, de heren de Clippele, D'Hooghe, Galand, Geens, Hordies, Lozie, Moens en mevrouw Willame-Boonen.

3. Andere senatoren: de heren Devolder en Van Quickenborne.

*Zie:*

**Stukken van de Senaat:**

**2-283 - 1999/2000:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

Nrs. 2-9: Amendementen.

**2-283 - 2000/2001:**

Nrs. 10-15: Amendementen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

7 JUIN 2001

---

**Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique**

---

*Procédure d'évocation*

---

**RAPPORT**  
**FAIT AU NOM**  
**DE LA COMMISSION**  
**DE LA JUSTICE**  
**PAR M. RAMOUDT**

---



---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. Dubié, président; Mmes De Schamphelaere, de T' Serclaes, M. Istasse, Mmes Kaçar, Leduc, MM. Mahoux, Monfils, Mmes Nyssens, Staveaux-Van Steenberghe, M. Steverlynck, Mme Taelman, MM. Vandenberghe et Ramoudt, rapporteur.

2. Membres suppléants: M. Cornil, Mme de Bethune, MM. de Clippele, D'Hooghe, Galand, Geens, Hordies, Lozie, Moens et Mme Willame-Boonen.

3. Autres sénateurs: MM. Devolder et Van Quickenborne.

*Voir:*

**Documents du Sénat:**

**2-283 - 1999/2000:**

Nº 1: Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité.

Nºs 2-9: Amendements.

**2-283 - 2000/2001:**

Nºs 10-15: Amendements.

## INHOUD

	Blz.
I. Procedure . . . . .	3
II. Inleidende uiteenzetting door de minister van Justitie . . . . .	3
III. Inleidende uiteenzetting door de minister van Financiën . . . . .	7
IV. Algemene bespreking . . . . .	9
A. De nationaliteitsvereiste . . . . .	9
B. De fiscale bepalingen . . . . .	9
C. De burgerlijke aspecten van het wetsontwerp . . . . .	12
D. Punctuele opmerkingen . . . . .	20
E. Antwoord van de minister . . . . .	26
F. Hoorzitting met de heer De Schutter, voorzitter van de in België gevestigde internationale verenigingen, en met de heer Lontings, advocaat . . . . .	30
V. Verslag van de heer Istasse en mevrouw Kaçar namens de werkgroep «VZW's» . . . . .	40
A. Eerste lezing van de artikelen . . . . .	40
B. Werkstuk voortvloeiend uit de eerste lezing . . . . .	82
C. Hoorzittingen . . . . .	118
D. Tweede lezing van de artikelen . . . . .	119
1. Boekhoudkundige verplichtingen . . . . .	119
2. Bekendmakingsvoorwaarden . . . . .	127
3. De stichtingen . . . . .	128
E. Besluit . . . . .	145
VI. Artikelsgewijze bespreking . . . . .	145
A. Uiteenzetting door de minister van Justitie . . . . .	145
B. Bespreking van de amendementen . . . . .	147
VII. Technische wijzigingen en tekstverbeteringen . . . . .	180
VIII. Ver Nummering van de artikelen — concordantietabel . . . . .	185
IX. Eindstemming . . . . .	186

## SOMMAIRE

	Pages
I. Procédure . . . . .	3
II. Exposé introductif du ministre de la Justice . . . . .	3
III. Exposé introductif du ministre des Finances . . . . .	7
IV. Discussion générale . . . . .	9
A. La condition de nationalité . . . . .	9
B. Les dispositions fiscales . . . . .	9
C. Les aspects civils du projet de loi . . . . .	12
D. Remarques ponctuelles . . . . .	20
E. Réponses du ministre . . . . .	26
F. Audition de M. De Schutter, président de la fédération des associations internationales établies en Belgique, et de M. Lontings, avocat . . . . .	30
V. Rapport de M. Istasse et Mme Kaçar au nom du groupe de travail «ASBL» . . . . .	40
A. Première lecture des articles . . . . .	40
B. Document de travail . . . . .	82
C. Auditions . . . . .	118
D. Deuxième lecture des articles . . . . .	119
1. Obligations comptables . . . . .	119
2. Formalités de publicité . . . . .	127
3. Les fondations . . . . .	128
E. Conclusions . . . . .	145
VI. Discussion des articles . . . . .	145
A. Exposé du ministre de la Justice . . . . .	145
B. Discussion des amendements . . . . .	147
VII. Modifications techniques et corrections formelles . . . . .	180
VIII. Renumerotation des articles — tableau de concordance . . . . .	185
IX. Vote final . . . . .	186

## I. PROCEDURE

Onderhavig optioneel bicameraal wetsontwerp werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode overgezonden (zie *Handelingen*, Kamer van 22 april 1999 — het geamendeerde wetsontwerp werd aangenomen met 109 tegen 10 stemmen bij 16 onthoudingen).

Het ontwerp werd van verval ontheven (wet van 24 december 1999 — *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2000) en op 21 januari 2000 geëvoceerd op verzoek van 15 senatoren (*Griffiebulletin* nr. 15, van 21 januari 2000).

De commissie voor de Justitie startte de besprekingen met betrekking tot onderhavig ontwerp tijdens haar vergaderingen van 16, 17 en 23 mei 2000.

Tijdens deze vergaderingen besloot de commissie een werkgroep op te richten die als volgt werd samengesteld: de heer Istasse, voorzitter, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, mevrouw de T' Serclaes, de heren Moens en Hordies, en de dames Kaçar en Nyssens.

Deze werkgroep kwam bijeen op 17, 23, 24 en 31 mei 2000, 6, 9 en 15 juni 2000, 12 juli 2000, 16, 20 oktober 2000, 6, 10, 13, 20 en 27 november 2000, 1 en 6 december 2000, 10 en 31 januari 2001, 7, 14 en 21 februari 2001.

Na afloop van zijn werkzaamheden werd door de heer Istasse en mevrouw Kaçar verslag uitgebracht (zie hoofdstuk V).

De commissie voor de Justitie heeft het wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 16, 17 en 23 mei 2000, 21 juni 2000, 28 maart 2001, 18 april 2001, 6 en 7 juni 2001.

Op 21 juni 2000 belastte de commissie de werkgroep met een aanvullend onderzoek.

De onderzoekstermijn loopt ten einde op 18 juni 2001, na herhaaldelijke beslissing tot verlenging van de parlementaire overlegcommissie.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister geeft een uiteenzetting over het wetsontwerp dat werd aangenomen in de Kamer tijdens de vorige legislatuur.

Het voorliggende wetsontwerp streeft vooral naar meer doorzichtigheid van de VZW's, zonder hun succes evenwel te willen afremmen, en maakt een onderscheid tussen grote VZW's en meer bescheiden verenigingen.

Naast dit hoofddoel wil het wetsontwerp de hele wetgeving over de VZW's moderniseren en rationaliseren.

Ter vervanging van blz. 3 van stuk 2-283/16.

## I. PROCÉDURE

Le projet à l'examen, qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente (voir les *Annales* de la Chambre du 22 avril 1999 — le projet de loi amendé a été adopté par 109 voix contre 10 et 16 abstentions).

Le projet a été relevé de caducité (loi du 24 décembre 1999 — *Moniteur belge* du 12 janvier 2000) et évoqué le 21 janvier 2000 à la demande de 15 sénateurs (*Bulletin du greffe* n° 15 du 21 janvier 2000).

La commission de la Justice a entamé la discussion du projet précité lors de ses réunions des 16, 17 et 23 mai 2000.

Au cours de ces réunions, la commission a décidé d'instaurer un groupe de travail composé de la façon suivante: M. Istasse, président, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mme de T' Serclaes, MM. Moens et Hordies et Mmes Kaçar et Nyssens.

Ce groupe de travail s'est réuni les 17, 23, 24 et 31 mai 2000, les 6, 9 et 15 juin 2000, le 12 juillet 2000, les 16 et 20 octobre 2000, les 6, 10, 13, 20 et 27 novembre 2000, les 1<sup>er</sup> et 6 décembre 2000, les 10 et 31 janvier 2001, les 7, 14 et 21 février 2001.

À l'issue de ses travaux, un rapport a été fait par M. Istasse et Mme Kaçar (voir le chapitre V).

La commission de la Justice a examiné le projet de loi au cours de ses réunions des 16, 17 et 23 mai 2000, du 21 juin 2000, du 28 mars 2001, du 18 avril 2001, du 6 et 7 juin 2001.

Le 21 juin 2000, la commission a chargé le groupe de travail de procéder à un examen complémentaire.

Le délai d'examen vient à échéance le 18 juin 2001, après avoir été prolongé à plusieurs reprises par la commission parlementaire de concertation.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le ministre expose le projet de loi tel qu'adopté par la Chambre sous la précédente législature.

Le projet de loi à l'examen a pour objet principal d'accroître la transparence des ASBL, sans porter atteinte à leur succès et en faisant une distinction entre les ASBL importantes et les associations plus modestes.

Outre cet objectif principal, le projet de loi vise à moderniser et à rationaliser l'ensemble de la loi.

En remplacement de la page 3 du doc. 2-283/16.

Dit zijn de voornaamste hervormingen:

1. onderwerping van de belangrijke verenigingen aan een specifieke boekhoudkundige rechtsregeling gebaseerd op de wet op de boekhouding van 17 juli 1975.

Die boekhoudkundige verplichtingen gelden voor verenigingen:

— waarvan de totale inkomsten meer dan 30 miljoen bedragen, en die gemiddeld over het jaar uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan 5 personen tewerkstellen,

of,

— die gemiddeld over het jaar uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan 30 personen tewerkstellen.

Aangezien deze verenigingen met grote geldsommen omgaan, is het verantwoord dat in verband met de boekhouding volledige en genormaliseerde gegevens worden verstrekt en bekendgemaakt.

Het ontwerp strekt er evenwel niet toe bijkomende regels inzake het houden van of het toezicht op de boekhouding op te leggen aan de verenigingen, die reeds aan bijzondere regels onderworpen zijn.

De kleinere verenigingen moeten de boekhoudkundige vereisten naleven waarin de wet van 27 juni 1921 momenteel voorziet.

Verenigingen die bij het publiek om giften verzoecken, moeten hun jaarrekeningen voegen bij het dossier dat bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt geopend, als het bedrag ontvangen tijdens een van de boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.

2. De centralisatie van alle gegevens in een dossier dat voor iedere vereniging wordt aangelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, waarbij derden het dossier kunnen raadplegen en een kopie van de stukken ervan kunnen verkrijgen.

Aan het overgrote deel van de verenigingen legt het ontwerp als enige bijkomende verplichting op dat zij hun akten in een ter griffie gehouden dossier moeten neerleggen.

Bepaalde formaliteiten, zoals de homologatie omschreven in de artikelen 8, 20 en 21 van de wet, worden daarentegen opgeheven.

Een aantal sancties, zoals de niet-tegenstelbaarheid van de rechtspersoonlijkheid ingeval bepaalde door de wet opgelegde formaliteiten niet in acht zijn genomen, worden vervangen door meer gepaste maatre-

Les principales réformes sont les suivantes:

1. la soumission des associations les plus importantes à un régime comptable spécifique basé sur les dispositions de la loi comptable du 17 juillet 1975.

Ces contraintes comptables s'appliqueront aux associations

— dont le total des recettes excède 30 millions, et dont le nombre de travailleurs excède en moyenne annuelle, 5 en équivalent temps plein,

ou,

— dont le nombre de travailleurs excède en moyenne annuelle 30 en équivalent temps plein.

En raison de l'importance des sommes brassées par ces associations, il est légitime qu'une information comptable complète et normalisée soit fournie et rendue publique.

Le texte en projet ne vise toutefois à imposer des règles de tenue ou de contrôle des comptes aux associations qui y sont déjà soumises par des dispositions particulières.

Quant aux petites associations, elles seront régies par les exigences comptables figurant dans l'actuelle loi du 27 juin 1921.

Les associations qui sollicitent des libéralités auprès du public devront déposer leurs comptes annuels dans le dossier ouvert au greffe du tribunal de première instance, dès lors que le montant perçu au cours de l'un des trois exercices précédant celui de l'approbation des comptes, excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

2. Le centralisation de toutes les informations dans un dossier ouvert au greffe du tribunal de première instance pour chaque association, avec possibilité pour les tiers de consulter le dossier et d'obtenir copie des documents.

Pour la grande majorité des associations, la seule contrainte supplémentaire résultant du texte en projet consistera dans l'obligation de déposer leurs actes au dossier ouvert au greffe.

Certaines formalités, telle l'homologation prévue aux articles 8, 20 et 21 de la loi, sont par contre supprimées.

Certaines sanctions, comme l'inopposabilité de la personnalité morale en cas d'inobservation de diverses formalités imposées par la loi, sont remplacées par des mesures plus appropriées (irrecevabilité de

gelen (niet-ontvankelijkheid van de rechtsvordering, waarbij de rechter de vereniging de mogelijkheid kan bieden haar toestand te regulariseren).

De statuten worden voortaan uitsluitend bij uittreksel bekendgemaakt.

3. De regeling inzake de erkenning van centra van werkzaamheden die in België door een buitenlandse vereniging worden geopend en hun bekendmakingsplicht.

Hoewel thans niets de opening van dergelijke centra door buitenlandse verenigingen belet, bestaan er tal van administratieve problemen omdat voor die centra geen bekendmakingsverplichting geldt.

4. De modernisering van de taal en van de terminologie van de Nederlandse tekst van de volledige wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk en de instellingen van openbaar nut.

5. Een betere regeling inzake de wijzen van vertegenwoordiging van de vereniging.

6. De procedure betreffende de ontbinding van niet meer actieve verenigingen.

Naar aanleiding van deze hervorming, worden ten slotte de nationaliteitsvoorwaarden inzake de verblijfplaats die in de wet van 27 juni 1921 met betrekking tot de leden waren vermeld, opgeheven.

In dit opzicht, lijkt het noodzakelijk de aandacht te vestigen op het feit dat de Europese Commissie, in haar verzoekschrift van 7 mei 1998, bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een vordering tot ingebrekestelling wegens schending van artikel 6 van het Verdrag van Rome heeft ingesteld.

Het ontwerp voert eveneens een private stichting in die talrijke gelijkenissen vertoont met de instelling van openbaar nut, maar waarvan de oprichting geen goedkeuring via een koninklijk besluit vereist. Deze nieuwe vorm zal aan de stichter de mogelijkheid bieden een deel van zijn vermogen te bestemmen voor een belangeloos doel dat niet noodzakelijk van openbaar nut hoeft te zijn, en deze bestemming rechtspersoonlijkheid toe te kennen. De betekenis van deze rechtsvorm voor het stimuleren van zodanige belangeloze initiatieven, is in de ons omringende landen bewezen.

De hier voorgestelde wijzigingen berusten dus op vier krachtlijnen:

1. zorgen voor een grotere doorzichtigheid van de boekhouding van de grootste VZW's;

2. in de wet van 27 juni 1921 de verbeteringen aanbrengen die het Verdrag van Rome vereist, door de nationaliteitsvoorwaarden eruit te verwijderen en dat

l'action en justice avec possibilité pour le juge d'autoriser l'association à régulariser sa situation).

La publication des statuts ne se fera plus que par extrait.

3. Le régime de reconnaissance des sièges d'opération ouverts en Belgique par une association étrangère et l'obligation d'en faire connaître l'existence.

Si rien n'empêche actuellement les associations étrangères d'ouvrir de tels sièges, de nombreux problèmes administratifs se posent du fait que l'existence de ces sièges ne doit faire l'objet d'aucune publicité.

4. La modernisation de la langue et de la terminologie du texte néerlandais de l'ensemble de la loi relative aux associations sans but lucratif et aux établissements d'intérêt public.

5. Un meilleur aménagement des modalités de représentation de l'association.

6. La procédure en dissolution des associations inactives.

Enfin, la réforme est l'occasion d'abroger les conditions de nationalité et de résidence imposées aux membres par la loi du 27 juin 1921.

À cet égard, il paraît nécessaire d'attirer l'attention sur le fait que, par requête du 7 mai 1998, la Commission européenne a saisi la Cour de justice des Communautés européennes d'un recours en manquement pour violation de l'article 6 du Traité de Rome.

Le projet de loi instaure la fondation privée, qui présente de nombreuses similitudes avec l'établissement d'utilité publique, mais dont la constitution ne requiert pas d'agrément par arrêté royal. Cette nouvelle forme juridique permettra au fondateur d'affecter une partie de son patrimoine à une fin désintéressée qui ne devra pas nécessairement être d'utilité publique, et de doter cette affectation de la personnalité juridique. L'importance de cette forme juridique pour l'encouragement des initiatives désintéressées a été démontrée dans les pays voisins.

Les modifications proposées aujourd'hui s'articulent donc, pour l'essentiel, autour de quatre axes:

1. assurer une plus grande transparence comptable pour les ASBL les plus importantes;

2. apporter à la loi du 27 juin 1921 les corrections rendues nécessaires par le Traité de Rome, en supprimant les conditions de nationalité qui s'y trouvent

naar aanleiding van het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van 29 juni 1999;

3. de oprichting van private stichtingen mogelijk maken;

4. de Nederlandse tekst van de bestaande regelgeving moderniseren.

encore, et ce, en réaction à l'arrêt rendu par la Cour de justice des Communautés européennes le 29 juin 1999;

3. permettre la création de fondations privées;

4. moderniser le texte néerlandais de la réglementation existante.

### III. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN WAT BETREFT DE FISCALE BEPALINGEN (artikelen 41 tot 46 van het ontwerp)

De minister van Financiën verwijst naar de amendementen nrs. 1 tot 14 (stuk Senaat, nr. 2-283/2).

Twaalf amendementen betreffen voornamelijk taalkundige aanpassingen van de oorspronkelijk voorgestelde tekst. Slechts twee amendementen zijn van een meer fundamentele aard, namelijk de amendementen tot vervanging van de artikelen 42 en 46 van het voorliggende wetsontwerp.

Het in het ontwerp voorgestelde artikel 42 betreft artikel 59, 2<sup>o</sup>, van het Wetboek der successierechten dat verminderingen van het tarief van de successierechten inhoudt.

In het oorspronkelijke wetsontwerp wordt voorgesteld om de private stichtingen gelijk te stellen met de VZW's voor wat de verminderingen en vrijstellingen van successierechten betreft. Het toekennen van vrijstellingen en verminderingen is echter niet langer een federale bevoegdheid, maar behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de gewesten.

Artikel 46 van het wetsontwerp betreft een wijziging van artikel 150 van het Wetboek der successierechten dat de taks tot vergoeding van successierechten betreft. Deze compenserende taks inzake successierechten ten belope van 0,17% wordt geheven op de bezittingen van de VZW's op 1 januari van het lopend jaar. In het voorliggende wetsontwerp wordt voorzien dat voor het bepalen van de belastbare massa rekening wordt gehouden met het passief. Deze bepaling zal echter aanleiding geven tot controle-moeilijkheden en dreigt daarenboven de heffingsgrondslag uit te hollen.

Daarom stelt de minister van Financiën voor om niet te voorzien dat rekening wordt gehouden met het passief maar dat de taks verschuldigd zou blijven op het geheel van de bezittingen van de VZW of de stichting. Van dit principe zou in enkele uitdrukkelijk voorziene gevallen mogen worden afgeweken. Op die wijze wordt een werkbare belasting in stand gehouden, zoals in feite oorspronkelijk was voorzien.

Voor wat betreft het amendement bij artikel 42 van het wetsontwerp (stuk Senaat, nr. 2-283/2, amendement nr. 3), onderstreept de minister dat ingevolge artikel 59 van het Wetboek der successierechten legaten aan de nieuw op te richten private stichting worden belast aan het verminderd tarief van 8,8%.

Ingevolge artikel 4, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, behoort de

### III. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES EN CE QUI CONCERNE LES DISPOSITIONS FISCALES (articles 41 à 46 du projet de loi)

Le ministre des Finances renvoie aux amendements n<sup>os</sup> 1 à 14 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/1).

Sur ces amendements, douze concernent principalement des adaptations linguistiques aux textes initialement proposés. Deux amendements seulement sont de nature plus fondamentale, à savoir les amendements visant à remplacer les articles 42 et 46 du projet de loi à l'examen.

L'article 42 proposé par le projet de loi porte sur l'article 59, 2<sup>o</sup>, du Code des droits de succession lequel prévoit des réductions du taux de ces droits.

Dans le projet de loi initial, il avait été proposé d'assimiler les fondations privées aux ASBL en ce qui concerne les réductions et exonérations des droits de succession. Toutefois, l'octroi d'exonérations et de réductions n'est plus une compétence fédérale, mais relève de la compétence exclusive des régions.

L'article 46 de la loi en projet modifie l'article 150 du Code des droits de succession en ce qui concerne la taxe compensatoire des droits de succession. Cette taxe compensatoire de 0,17% est levée sur les possessions des ASBL au 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours. Le projet de loi à l'examen prévoit qu'on tiendra compte du passif pour déterminer la masse imposable. Cette disposition créera cependant des difficultés pour le contrôle et risquera en outre de vider la base imposable de sa substance.

Le ministre des Finances propose donc de ne pas disposer qu'il sera tenu compte du passif, mais de prévoir que la taxe restera due sur l'ensemble des possessions de l'ASBL ou de la fondation. On pourrait déroger à ce principe dans certains cas qui seront prévus explicitement. De la sorte, on maintient un impôt effectif, comme cela était en fait prévu au départ.

En ce qui concerne l'amendement à l'article 42 du projet de loi (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/2, amendement n<sup>o</sup> 3), le ministre souligne qu'en vertu de l'article 59 du Code des droits de succession, les legs aux nouvelles fondations privées qui seront créées sont imposés au taux réduit de 8,8%.

Conformément à l'article 4, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions, les régions sont seules

bevoegdheid om vrijstellingen en verminderingen van successierechten te verlenen uitsluitend tot de bevoegdheid van de gewesten.

Het arrest nr. 128/98 van december 1998 van het Arbitragehof heeft bepaald dat ingevolge deze wet de federale overheid niet langer bevoegd is om deze vrijstellingen en verminderingen te verlenen.

Om te vermijden dat een formeel bevoegdheidsconflict zou rijzen, wordt het amendement ingediend strekkende tot wijziging van het artikel 42. Tevens zal de federale minister van Financiën zijn gewestelijke collega's voorstellen, indien zij akkoord gaan, om die vermindering van successierechten in te voeren door middel van decreet.

Artikel 46 van het ontwerp handelt over de taks tot vergoeding van successierechten van 0,17 %. De administratie is van oordeel dat indien voor het vaststellen van de belastbare grondslag zou rekening worden gehouden met het passief, dit enerzijds aanleiding zou geven tot controlemoeilijkheden en anderzijds dat de facto de belasting wordt opgeheven. Indien men voor dergelijke belasting rekening zou houden met het passief, dan blijft er eigenlijk geen belastbare basis meer over, tenzij niet uitgedrukte meerwaarden op onroerende goederen.

In feite is artikel 46 van het wetsontwerp door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen na een amendement van de heren Verherstraeten en Mairesse. In de verantwoording bij dit amendement wordt gesteld dat de taks, indien geen rekening wordt gehouden met het passief, zeer nadelig uitvalt voor de VZW's die investeringen hebben gedaan en daarvoor een lening hebben aangegaan. Bovendien wordt de taks gezien als een hinderpaal voor het gebruik van de private stichtingen als vehikel voor de certificering van effecten.

De administratie stelt bijgevolg voor om niet langer de verenigingen in staat te stellen alle passief in rekening te brengen, maar wel uitdrukkelijk te voorzien dat de nog niet betaalde termijnen van hypothecaire leningen, die zijn aangegaan door de vereniging voor het verkrijgen van eigen goederen, in rekening mogen worden gebracht en dat gecertificeerde aandelen die de VZW of de stichting als bezitter-emittent in zijn vermogen heeft, niet begrepen zijn in de belastbare bezittingen.

Daarnaast wordt in het amendement op artikel 46 (stuk Senaat, nr. 2-283/2, amendement nr. 8) nog gebruik gemaakt van de mogelijkheid om de tekst van het artikel 150 van het Wetboek der successierechten, dat de belastbare basis omschrijft, volledig te herschrijven.

compétentes pour réduire les droits de succession ou accorder des exonérations.

L'arrêt n° 128/98 de décembre 1998 de la Cour d'arbitrage a confirmé qu'en vertu de cette loi, l'autorité fédérale n'est effectivement plus compétente pour accorder ces exonérations et ces réductions.

Afin d'éviter un conflit formel de compétence, on dépose l'amendement tendant à modifier l'article 42. Le ministre fédéral des Finances proposera également à ses collègues régionaux d'instaurer, s'ils sont d'accord, cette réduction des droits successoraux par le biais d'un décret.

L'article 46 du projet de loi concerne la taxe compensatoire des droits de succession, fixée à 0,17%. L'administration est d'avis que si l'on tenait compte du passif pour le calcul de la base imposable, d'une part, cela créerait des difficultés pour le contrôle et, d'autre part, cela reviendrait à supprimer *de facto* la taxe. Si on tenait compte du passif pour cette taxe, il ne resterait à vrai dire plus de base imposable, à l'exception de plus-values non exprimées sur les biens immobiliers.

En fait, l'article 46 du projet de loi a été adopté à la Chambre des représentants à la suite d'un amendement de MM. Verherstraeten et Mairesse. Dans la justification de cet amendement, il est dit que si on ne devait pas tenir compte du passif, la taxe serait très défavorable aux ASBL qui ont consenti des investissements et ont contracté un emprunt pour cela. En outre, la taxe est jugée comme un obstacle à l'utilisation des fondations privées en tant qu'instrument pour la certification des titres.

Par conséquent, l'administration propose de ne plus permettre aux associations de porter en compte l'ensemble du passif, mais de prévoir expressément qu'on pourra prendre en compte les termes non encore payés d'emprunts hypothécaires qui sont contractés par l'association en vue d'acquérir des biens en propre, et que les actions certifiées que l'ASBL ou la fondation a dans son patrimoine au titre de possesseur-émetteur ne sont pas comprises dans les possessions imposables.

Par ailleurs, l'amendement à l'article 46 (doc. Sénat, n° 2-283/2, amendement n° 8) utilise également la possibilité de réécrire complètement le texte de l'article 150 du Code des droits de succession, lequel définit la base imposable.



## IV. ALGEMENE BESPREKING

### A. DE NATIONALITEITSVEREISTE

De minister verklaart dat België voor de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel en voor de wet van 25 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend oogmerk en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, veroordeeld is door het Europese Hof van Justitie. Immers, in de toetredingsvoorwaarden is in beide wetten een bepaling opgenomen met betrekking tot de nationaliteit van de effectieve leden voor de VZW's en van een bestuurder voor de IVZW's.

Om bijkomende veroordelingen te vermijden moet deze nationaliteitsvereiste dringend worden geschrapt.

Teneinde zo snel mogelijk te handelen en de Senaat de mogelijkheid te geven de overige bepalingen van het ontwerp grondig te onderzoeken, dient de heer Ramoudt twee wetsvoorstellen in (stuk Senaat, nr. 2-437/1 en stuk Senaat, nr. 2-438/1). Deze werden op 23 mei 2000 goedgekeurd door de plenaire vergadering van de Senaat.

### B. DE FISCALE BEPALINGEN

Volgens de uiteenzetting van de minister betreft het amendement op artikel 42 (stuk Senaat, nr. 2-283/2 amendement nr. 3) een aanpassing op basis van een arrest van het Arbitragehof dat bepaalt dat de volledige bevoegdheid voor successierechten, met betrekking tot vrijstellingen en verminderingen, overgedragen is aan de gewesten.

Een lid is bekommerd over de bestaande vrijstellingen voor de verenigingen. Blijven deze behouden?

De minister van Financiën bevestigt dat er niets wordt gewijzigd aan de bestaande vrijstellingen en verminderingen. Het bevoegdheidsprobleem is gerezen door het feit dat de private stichtingen gelijk worden gesteld met de VZW's wat betreft het successierecht op de aan hen gedane legaten.

Te dien einde wordt in het wetsontwerp voorgesteld artikel 59 van het Wetboek der successierechten te wijzigen en de private stichtingen toe te voegen als nieuwe categorie van begunstigten voor het verlaagd tarief van 8,8%. Formeel is deze bevoegdheid echter toegewezen aan de gewesten en kan de federale wetgever dit niet voorzien.

Het lid vraagt zich vervolgens af of de federale wetgever dan wel bevoegd is om de jaarlijkse taks tot vergoeding van de successierechten te wijzigen.

## IV. DISCUSSION GÉNÉRALE

### A. LA CONDITION DE NATIONALITÉ

Le ministre déclare que la Belgique a été condamnée par la Cour de Justice des Communautés européennes pour la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique et pour la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, au motif que, dans les deux lois précitées, figure parmi les conditions d'adhésion une disposition relative à la nationalité des membres effectifs pour les ASBL et pour un administrateur pour les AISBL.

Pour éviter que la Belgique ne soit à nouveau condamnée, il y a lieu de supprimer dès que possible cette condition relative à la nationalité.

Afin d'agir le plus promptement possible et de permettre au Sénat de consacrer un examen approfondi aux autres dispositions du projet, M. Ramoudt a déposé deux propositions de loi (doc. Sénat, n° 2-437/1 et n° 2-438/1). Elles ont été adoptées en séance plénière du Sénat le 23 mai 2000.

### B. LES DISPOSITIONS FISCALES

Selon l'exposé du ministre, l'amendement à l'article 42 (doc. Sénat, n° 2-283/2, amendement n° 3) est une adaptation basée sur un arrêt de la Cour d'arbitrage indiquant que la pleine compétence relative aux droits de succession, en matière d'exemptions et de réductions, a été transférée aux régions.

Un membre s'inquiète du sort des exemptions dont bénéficient actuellement les associations. Seront-elles maintenues?

Le ministre des Finances confirme que l'on ne modifie rien aux exemptions et réductions existantes. Le problème de compétence vient du fait que les fondations privées sont mises sur le même pied que les ASBL pour ce qui concerne le tarif successoral applicable aux legs qui leur sont faits.

À cette fin, la proposition de loi prévoit de modifier l'article 59 du Code des droits de succession et d'ajouter les fondations privées comme nouvelle catégorie de bénéficiaires du tarif réduit de 8,80%. Formellement, la compétence en matière de droits de succession appartient toutefois aux régions et le législateur fédéral ne peut la modifier.

L'intervenant se demande ensuite, si, au vu des explications précitées, le législateur fédéral est bien compétent pour modifier la taxe de compensation des droits de succession.

De minister van Financiën antwoordt bevestigend. In de financieringswet wordt alleen bepaald dat de successierechten en het recht van overgang bij overlijden een bevoegdheid van de gewesten is. Er wordt geen melding gemaakt van de taks tot vergoeding van de successierechten, alhoewel opgenomen in hetzelfde Wetboek der successierechten. Deze taks blijft dus een exclusieve federale bevoegdheid.

Artikel 150 van het Wetboek der successierechten bestaat al en bepaalt de belastbare basis voor deze taks. In 1922, bij het invoeren van de taks, werd gesteld dat het belastingtarief zeer laag zou zijn (0,17%) omdat men uitdrukkelijk voorzag dat er geen rekening zou worden gehouden met de schulden. Indien nu de schulden wel in rekening worden gebracht, wordt de belastbare basis helemaal uitgehouden en is er geen werkbare belasting meer.

Daarom wordt het passief waarmee rekening mag worden gehouden, herleid tot de hypothecaire leningen om eigen goederen te verwerven (wat trouwens de oorspronkelijke bedoeling van de heren Verherstraeten en Mairesse was). Daarnaast wordt bepaald dat de gecertificeerde aandelen die de VZW of de stichting als bezitter-emittent in haar bezit heeft, niet begrepen zijn in de belastbare bezittingen. Het uitsluiten van deze aandelen uit het geheel van de bezittingen dat belastbaar is met de taks tot vergoeding van de successierechten, is te verantwoorden door het feit dat de bezitter-emittent (de VZW of de private stichting) wel de juridische maar niet de economische eigenaar is van de aandelen. Bijgevolg stelt de administratie voor de private stichting die gebruikt wordt voor het certificeren van aandelen voor KMO's en familiebedrijven, niet te belasten op deze gecertificeerde aandelen.

Volgens een senator waren de amendementen van de heren Verherstraeten en Mairesse een stap in de goede richting omdat de private stichting dreigde een lege doos te worden indien er een taks moet worden betaald op toonderscertificaten. Het was evident dat die certificaten, aan toonder of op naam, vrijgesteld moesten worden van de taks tot vergoeding van de successierechten.

Spreker vraagt zich *überhaupt* af waarom private stichtingen moeten worden onderworpen aan een taks.

Gelet op de fiscale autonomie van de gewesten op het vlak van de successierechten, vindt spreker het niet evident dat de regering amendementen indient met betrekking tot die successierechten. Ook al beweert men dat de financieringswet niets voorziet over de taks tot vergoeding van de successierechten, behalve dat de vrijstellingen en de verminderingen een bevoegdheid zijn van de gewesten, stelt spreker zich toch de vraag of de federale minister van Financiën zich ook hier niet op het terrein van zijn collega's van de gewestregeringen begeeft, namelijk door te

Le ministre des Finances répond affirmativement. La loi de financement prévoit seulement que les droits de succession et de mutation par décès relèvent de la compétence des régions. Elle ne fait pas état de la taxe de compensation des droits de succession, bien que celle-ci figure dans le même Code des droits de succession. Cette taxe reste donc une matière exclusivement fédérale.

L'article 150 du Code des droits de succession existe déjà et fixe la base imposable de cette taxe. En 1922, lors de l'instauration de la taxe, il a été dit que le tarif d'imposition serait très bas (0,17%), parce que l'on prévoyait explicitement qu'il ne serait pas tenu compte des dettes. Mais si on porte les dettes en compte, la base imposable sera tout à fait vidée de sa substance et il n'y aura plus d'imposition effective.

C'est pourquoi le passif dont on peut tenir compte est réduit aux emprunts hypothécaires destinés à l'acquisition de biens propres (ce qui était d'ailleurs l'intention initiale de MM. Verherstraeten et Mairesse). On prévoit en outre que les titres certifiés que l'ASBL ou la fondation possède en tant que propriétaire émettant ne sont pas compris dans les avoirs imposables. L'exclusion de ces titres de l'ensemble des avoirs soumis à la taxe de compensation des droits de succession se justifie sur le fait que le propriétaire émettant (l'ASBL ou la fondation privée) est certes le propriétaire juridique, mais pas le propriétaire économique des titres. L'administration propose par conséquent de ne pas taxer la fondation privée utilisée pour la certification de titres à l'intention de PME et d'entreprises familiales sur ces titres certifiés.

Selon un sénateur, les amendements de MM. Verherstraeten et Mairesse constituaient un pas dans la bonne direction parce que la fondation privée risquait de n'être plus qu'une coquille vide s'il fallait payer une taxe sur des titres au porteur. Il était clair que ces certificats, au porteur ou nominatifs, devaient être exemptés de la taxe de compensation des droits de succession.

L'intervenant se demande d'ailleurs pourquoi les fondations privées doivent être assujetties à une taxe.

Étant donné l'autonomie fiscale des régions sur le plan des droits de succession, l'intervenant estime qu'il n'est pas normal que le gouvernement dépose des amendements relatifs à ces droits de succession. Même si on prétend que la loi de financement ne prévoit rien concernant la taxe de compensation des droits de succession, sauf que les exemptions et les réductions sont compétence régionale, l'intervenant se demande si le ministre fédéral des Finances n'empiète pas lui aussi sur le domaine des ses collègues des gouvernements de région, en déterminant

voorzien wat de belastbare basis van de taks zal zijn, hetgeen toch ook de opbrengst van de taks beïnvloedt.

De minister van Financiën antwoordt ontkennend. De taks tot vergoeding van de successierechten is geen successierecht, ook al is ze, net zoals bijvoorbeeld de taks op de coördinatiecentra, vermeld in het Wetboek der successierechten. Dit zijn totaal andere belastingen.

De taks tot vergoeding van de successierechten werd indertijd zo genoemd door te verwijzen naar het systeem van de «dode hand». Men wilde vermijden dat daarin vermogen werd gecumuleerd, nooit overgedragen en niet belast.

In de financieringswet worden de gewestbelastingen opgesomd. Nergens in de financieringswet is er sprake van de taks tot vergoeding van de successierechten, wel van registratierechten, maar ook niet van de hypotheek- en griffierechten.

Een senator herhaalt zijn vraag waarom private stichtingen aan een taks worden onderworpen.

De minister antwoordt dat het antwoord op deze vraag een politieke beslissing is. De taks werd al in tekst, zoals goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, voorzien. Het enige waarvoor de administratie pleit is dat wanneer de wetgever een belasting voorziet, deze belasting werkbaar blijft.

Een lid peilt naar de budgettaire weerslag van de voorgestelde wijzigingen voor de federale overheid en voor de gewesten. Wat is de huidige opbrengst van de belasting?

De minister legt uit dat de totale opbrengst van de taks tot vergoeding van de successierechten jaarlijks 2 à 2,5 miljard frank bedraagt.

Indien de regeringsamendementen op de artikelen 42 en 46 van het wetsontwerp worden aangenomen, zal de opbrengst quasi gelijk blijven.

Indien de regeringsamendementen niet worden aangenomen en de tekst, zoals deze nu voorligt, wordt gestemd, waardoor de verenigingen het passief in mindering van de belastbare grondslag mogen brengen, dan blijft er gewoonweg geen belastbare grondslag meer over en zal die belasting *de facto* niet meer bestaan.

De keuze ligt voor de hand: ofwel schaft men de taks tot vergoeding van de successierechten af, ofwel behoudt men een werkbare belasting en holt men de belastbare basis niet uit. Daarom pleit de administratie ervoor alleen rekening te houden met een bepaald passief, namelijk niet betaalde termijnen van hypothecaire leningen.

Gecertificeerde aandelen werden vroeger niet belast omdat ze niet bestonden. Nu wordt voorgesteld om ze niet als belastbare bezittingen te kwalifice-

quelle sera la base imposable de la taxe, ce qui influe malgré tout sur le produit de celle-ci.

Le ministre des Finances répond par la négative. La taxe de compensation des droits de succession ne constitue pas un droit de succession, même si elle figure au Code des droits de succession tout comme, par exemple, la taxe sur les centres de coordination. Ces taxes sont tout à fait différentes.

Si, jadis, l'on a nommé ainsi la taxe de compensation des droits de succession, c'était en référence au système de la «mainmorte». On voulait éviter l'accumulation d'un patrimoine, qui ne serait jamais cédé ni imposé.

La loi de financement énumère les impôts régionaux. Nulle part dans cette loi il n'est question de la taxe de compensation des droits de succession, ni des droits d'hypothèque et de greffe, mais bien des droits d'enregistrement.

Un sénateur demande à nouveau pourquoi les fondations privées sont soumises à une taxe.

Le ministre lui répond qu'il s'agit d'une décision politique. La taxe était déjà prévue dans des textes votés par la Chambre des représentants. L'administration demande seulement que, si le législateur prévoit une taxe, celle-ci reste effective.

Un membre demande quelle est l'incidence budgétaire des modifications proposées pour l'autorité fédérale et pour les régions. Quel est, actuellement, le produit de la taxe?

Le ministre explique que le produit total de la taxe de compensation des droits de succession représente annuellement de 2 à 2,5 milliards de francs.

Si les amendements du gouvernement aux articles 42 et 46 du projet de loi sont adoptés, l'apport restera quasiment identique.

Si les amendements du gouvernement ne sont pas adoptés et que le texte est voté sous sa forme actuelle, ce qui permettrait aux associations de déduire le passif de la base imposable, il ne restera tout simplement plus de base imposable et l'on aura supprimé cet impôt dans les faits.

L'alternative est évidente: soit on supprime la taxe compensatoire des droits de succession, soit on conserve un impôt acceptable sans vider la base imposable de sa substance. C'est pourquoi l'administration plaide pour que l'on ne tienne compte que d'un certain passif, à savoir les termes d'emprunts hypothécaires non payés.

Dans le passé, les titres certifiés n'étaient pas imposés parce qu'ils n'existaient pas. On propose maintenant de ne pas les qualifier d'avoirs imposables et,

ren en worden ze ook niet belast. Het resultaat zal bijgevolg hetzelfde zijn.

Een commissielid vindt dat de discussie een surrealistische wending neemt. De hervorming van de wet van 27 juni 1921 is de basis van het voorliggende wetsontwerp. Deze hervorming doet vooral burgerrechtelijke problemen rijzen, die tot de bevoegdheid van de commissie voor de Justitie behoren. Nu gaat de discussie vooral over een fiscaalrechtelijk probleem, dat tot de bevoegdheid van de minister van Financiën en de commissie voor de Financiën behoort.

Bovendien stelt spreekster vast dat het wetsontwerp in de Kamer door de commissie voor de Economische Aangelegenheden is onderzocht. Zij wil dat de bevoegdheden van de commissies geëerbiedigd worden.

Een lid vindt de limitatieve opsomming van de lasten die in mindering mogen worden gebracht een verbetering van het wetsontwerp. Hij vraagt zich af waarom men zich beperkt heeft tot gecertificeerde aandelen. Zou het niet beter zijn te kiezen voor effecten op naam die ten minste liquide zijn? Hij wil van de regering hierover uitleg krijgen.

Een tweede vraag gaat over het voorgestelde artikel 150 van het Wetboek der successierechten. Het lid begrijpt dat de limitatieve uitzondering betrekking heeft op de nog niet betaalde termijnen van hypothecaire leningen die in mindering mogen worden gebracht van de verkoopwaarde van het geheel van de bezittingen, maar hij vraagt zich af waarom die hypotheek minstens 50% van de hoofdsom van de lening moet waarborgen.

De minister legt uit dat, voor wat de gecertificeerde aandelen betreft, er in het amendement is voorzien dat het moet gaan om effecten uitgegeven met toepassing van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen. Indien dit het geval is en de Administratie der directe belastingen de transparantie volledig acht en de juridische en economische eigendom volledig gescheiden zijn, dan maakt het niet uit of de effecten aan toonder dan wel op naam zijn.

Wat betreft de hypothecaire leningen verklaart de minister dat het steeds de bedoeling is bepaalde misbruiken te vermijden. Daarom is voorzien dat de hypotheek minstens 50% van de hoofdsom van de lening moet waarborgen.

### **C. DE BURGERLIJKE ASPECTEN VAN HET WETSONTWERP**

Een commissielid is getroffen door de emoties die dit wetsontwerp in de «verenigingswereld», in de ruime zin van het woord, heeft opgewekt. Hij ziet daarvoor een eenvoudige reden: er is niet genoeg

partant, de ne pas les taxer. Le résultat sera par conséquent identique.

Une commissaire trouve que la discussion devient surréaliste. La base du projet de loi à l'examen est la réforme de la loi du 27 juin 1921. Cette réforme pose des problèmes, notamment quant à son aspect civil, qui est de la compétence de la commission de la Justice. La discussion actuelle porte au fond sur un problème de droit fiscal, une matière qui ressort du ministre des Finances et de la commission des Finances.

L'intervenante constate de plus que le projet de loi a été examiné à la Chambre par la commission de l'Économie. Elle désire que les compétences des commissions soient respectées.

Un membre trouve que l'énumération limitative des charges déductibles constitue une amélioration du texte du projet de loi. Il se demande pourquoi on s'en est tenu à des titres certifiés. Ne serait-il pas mieux de reprendre l'idée de titres nominatifs qui sont moins liquides? Il souhaite une explication du gouvernement sur ce point.

Une deuxième question porte sur l'article 150 du Code des droits de succession, tel que proposé. L'intervenant comprend pourquoi l'exception limitative concerne les termes non encore payés d'emprunts hypothécaires qui peuvent être déduits de la valeur vénale de l'ensemble des avoirs, mais il se demande pourquoi l'hypothèque doit garantir au moins 50% de la somme en principal de l'emprunt.

Le ministre déclare qu'en ce qui concerne les titres certifiés, l'amendement prévoit qu'il doit s'agir de titres émis en application de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales. Si tel est le cas, que l'Administration des impôts directs considère que la transparence est absolue et que la propriété juridique et la propriété économique sont considérées comme deux choses tout à fait distinctes, alors peu importe que les titres soient au porteur ou nominatifs.

En ce qui concerne les prêts hypothécaires, le ministre déclare que le souci permanent de l'administration est de prévenir certains abus. Voilà pourquoi, il est prévu que l'hypothèque doit garantir au moins 50% de la somme en principal de l'emprunt.

### **C. LES ASPECTS CIVILS DU PROJET DE LOI**

Une commissaire se dit frappée par les émotions que le projet de loi a provoquées dans le monde «associatif», au sens le plus large, pour une raison bien simple: il semble que la concertation avec des

overleg gepleegd met de representatieve organisaties van deze sector.

Spreekster vraagt of de verenigingen die reeds tijdens de vorige zittingsperiode hebben gereageerd opnieuw bij de huidige minister van Justitie hebben aangeklopt om te vragen dat de in de Kamer goedgekeurde tekst zou worden verbeterd.

Spreekster heeft vragen bij drie punten :

### **1. Het probleem van de boekhouding van de VZW's**

Artikel 26 van het wetsontwerp voorziet in verschillende boekhoudkundige stelsels: een vereenvoudigd stelsel, een stelsel dat voor twee categorieën van verenigingen verwijst naar de wet van 1975 en een stelsel gebaseerd op de bijzondere regelingen die buiten deze wet bestaan.

Spreekster heeft enkele verenigingen geraadpleegd en meent dat de vraag van een vorige spreker nog steeds actueel is. Als men de doorzichtigheid en de kwaliteit van de boekhouding van de verenigingen wil verbeteren, waarom wil men het systeem dan fundamenteel veranderen?

Het wetsontwerp wekt bij de meeste « kleine » verenigingen ongerustheid. Vele middelgrote verenigingen hebben vragen bij de adequatie van het gekozen systeem en bij de toepassing van het tamelijk zware boekhoudkundige stelsel waarin de wet van 1975 voorziet. Een systeem dat vooral nuttig is voor vennootschappen wil men nu toepassen op de verenigingen, die per definitie heel andere kenmerken hebben.

Spreekster is er niet van overtuigd dat in artikel 26 voor de goede oplossing is gekozen.

De hamvraag is: waarom moet de boekhouding van bepaalde verenigingen verzwaard worden? Gaat de zucht naar doorzichtigheid niet te ver? Zijn er geen eenvoudigere middelen om de boekhouding te regelen?

### **2. De bekendmaking**

Uiteraard moeten de verenigingen en hun leden gekend zijn.

Spreekster verwijst naar de werkzaamheden van de onderzoekscommissie betreffende de sekten. Dankzij de informatie over dergelijke verenigingen kan men bepaalde misdrijven op het spoor komen. Maar men mag uit de conclusies van de onderzoekscommissie betreffende de sekten geen algemene regels afleiden en de verplichtingen inzake boekhouding en openbaarheid van alle verenigingen verzwaren.

De bekendmaking is geregeld via de burgerlijke griffies van de rechtbanken van eerste aanleg en de

organisaties die pourraient être représentatives de ce secteur, ne s'est pas faite suffisamment.

L'intervenante demande si les associations qui auraient déjà réagi sous la précédente législature se sont à nouveau manifestées auprès du ministre de la Justice actuel pour faire connaître leur souci d'améliorer le texte voté à la Chambre.

Les trois domaines qui préoccupent l'intervenante sont les suivants :

### **1. le problème de la comptabilité des ASBL**

L'article 26 du projet de loi prévoit plusieurs régimes de comptabilité: un régime simplifié, un régime renvoyant à la loi de 1975 pour deux catégories d'associations, et un régime renvoyant à des régimes particuliers en dehors de cette loi.

Après avoir consulté quelques associations, l'intervenante admet que la question d'un précédent orateur reste d'actualité. Si l'on veut améliorer la transparence et le sérieux de la comptabilité des associations, pourquoi vouloir changer fondamentalement le système?

La plupart des « petites » associations restent inquiètes à propos du projet de loi. Beaucoup d'associations de moyenne importance s'interrogent aussi sur l'adéquation du système retenu et sur l'application du système comptable prévu par la loi de 1975, qui est relativement lourd. On s'inspire d'un système qui est essentiellement valable pour les sociétés et que l'on veut appliquer à des associations qui, par définition, sont d'une autre nature.

L'intervenante n'est pas convaincue que la voie retenue par l'article 26 soit la bonne.

La question fondamentale est: pourquoi alourdir essentiellement la comptabilité de certaines associations? Ce souci de transparence ne va-t-il pas trop loin? N'y a-t-il pas un autre moyen, plus simple, d'aménager la comptabilité?

### **2. Le régime de la publicité**

Il faut bien entendu que les associations soient connues et que l'on puisse savoir qui en fait partie.

L'intervenante renvoie aux travaux de la commission d'enquête sur les sectes. Par le biais d'informations sur de telles associations, l'on peut découvrir certaines infractions. Mais il ne faut pas se baser sur les conclusions de la commission d'enquête sur les sectes pour en tirer des règles générales et alourdir considérablement la comptabilité et la publicité de toutes les associations.

La publicité est réglée par les greffes civils de première instance et les annexes du *Moniteur belge*.

bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. Het gekozen systeem zal de werklust van de griffies aanzienlijk verzwaren. Het volstaat een bezoek te brengen aan een burgerlijke griffie van een rechtbank van eerste aanleg om te zien hoe die beheerd wordt en met welke materiële en menselijke middelen er gewerkt wordt.

Spreekster heeft dan ook grote vragen bij de toepasbaarheid van deze bepaling. Deze bepaling zal bijkomende kosten meebrengen voor de VZW's en de overheden (het gerecht)? Is het niet beter het huidige systeem te behouden, dat alleen voorziet in de neerlegging van een ledenlijst, en verder niet te raken aan de bekendmaking in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*?

Spreekster zal hierover amendementen indienen. Bovendien vraagt zij zich af of de koninklijke uitvoeringsbesluiten niet in overleg met de sector moeten worden genomen. Het is helemaal niet zeker dat de sector over dit dossier zijn laatste woord heeft gezegd.

### 3. Interne controle op de VZW's

Momenteel biedt geen enkele bepaling een oplossing voor belangenconflicten binnen de raad van bestuur van een vereniging. Spreekster vraagt zich af of geen bepaling moet worden ingevoegd naar analogie van artikel 60 van de vennootschappenwet om een oplossing te bieden voor mogelijke conflicten.

Wat de vraag over de griffies betreft, verklaart de minister van Justitie dat een Europese richtlijn de vereenvoudiging oplegt en tevens voorschrijft dat de toegang moet mogelijk worden gemaakt voor het publiek om kennis te nemen van de stukken, naar analogie met de regels van het handelsrecht over de stukken van de vennootschappen die moeten worden neergelegd. De consultatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* is voor velen onbegonnen werk.

Een lid stipt aan dat voor de kopie op de griffie 30 frank per bladzijde wordt gerekend.

Een ander lid meent dat het voor sommige mensen even moeilijk is om de stap naar de griffie van een rechtbank te zetten. Bovendien is het *Belgisch Staatsblad* nu toegankelijker omdat het via Internet kan worden geconsulteerd. Heel veel mensen hebben toegang tot internet, thuis, op het werk of via een bibliotheek.

Een senator sluit zich aan bij de stelling van de vorige sprekers. Het is interessanter om te investeren in een digitaal initiatief en tegelijkertijd de tegenstelbaarheid te verzekeren via de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De voor- en nadelen moeten worden vergeleken.

Volgens cijfers in zijn bezit, bestaan er in België ongeveer 100 000 VZW's. Justitie heeft toch andere prioriteiten dan op de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg 100 000 dossiers van VZW's aan te

Le système envisagé alourdira considérablement la charge des greffes. Il faut visiter le greffe civil d'un tribunal de première instance pour voir comment il est géré et pour connaître les moyens matériels et humains de ces greffes.

L'intervenante s'interroge dès lors sur la praticabilité de cette disposition. Le dispositif envisagé entraînera des frais complémentaires pour les ASBL et les pouvoirs publics (la justice)? Pourquoi ne pas en rester au système actuel, qui prévoit simplement le dépôt de la liste des associés, et ne pas toucher à la publicité aux annexes du *Moniteur belge*?

L'intervenante déposera des amendements à ce sujet. Elle se demande en outre si les arrêtés royaux d'exécution ne doivent pas être pris en concertation avec le secteur. Il n'est pas certain que le secteur ait dit son dernier mot dans ce dossier.

### 3. Le contrôle interne des ASBL

Actuellement, aucune disposition ne prévoit de solution en cas de conflit d'intérêts au sein du conseil d'administration d'une association. L'intervenante se demande s'il ne faut pas introduire une disposition calquée sur l'article 60 de la loi sur les sociétés pour prévoir un mode de résolution de conflit dans ces cas.

En ce qui concerne la question sur les greffes, le ministre de la Justice déclare qu'une directive européenne impose la simplification tout en prescrivant que le public doit avoir accès aux documents pour pouvoir en prendre connaissance, et ce, par analogie avec les règles du droit commercial relatives aux documents que les sociétés doivent déposer. La consultation des annexes du *Moniteur belge* est pour beaucoup une tâche insurmontable.

Un membre note que le tarif pour une copie au greffe est de 30 francs la page.

Un autre membre estime que certains ont autant de mal à se rendre au greffe du tribunal. De plus, l'accès au *Moniteur belge* est facilité depuis qu'on peut le consulter sur internet. Beaucoup ont accès à internet à domicile, au travail ou dans une bibliothèque.

Un sénateur dit souscrire au point de vue des orateurs précédents. Il est plus intéressant d'investir dans une initiative digitale et d'assurer parallèlement l'opposabilité au moyen d'une publication au *Moniteur belge*. Il faut peser les avantages et les inconvénients.

D'après les chiffres dont il dispose, la Belgique compte quelque 100 000 ASBL. La Justice a tout de même d'autres priorités que de charger les greffes des tribunaux de première instance d'établir 100 000

leggen binnen 4-5 maand. Deze griffies hebben nu al geen plaats om alle stukken op te bergen.

Daarenboven is het bijhouden van alle stukken voor het dossier wellicht een idealistisch initiatief, maar in de praktijk niet uitvoerbaar. De vraag is welke middelen de minister voorziet om het bijhouden van 100 000 dossiers te realiseren.

Een lid is van oordeel dat dit voor de commissie een gelegenheid is om een initiatief te nemen en de papierberg te stoppen. Het gaat hier om een typisch geval waar informatisering zich opdringt. Zo kan aan de gebruikers gevraagd worden om gegevens op geïnformatiseerde wijze door te geven, zodat de dossiers op geïnformatiseerde wijze op de griffies kunnen worden bijgehouden.

Een lid waarschuwt voor een te lichtvaardige oplossing door het consulteren via Internet. Ook op internet zal niet altijd gemakkelijk de juiste toestand worden gevonden.

Trouwens, het is een misvatting te denken dat het alleen om kleine VZW's, waar ook niet veel geld mee gemoeid is, gaat. Het gaat dikwijls over zeer grote VZW's met veel werknemers, waar ook enorme bedragen mee gemoeid zijn en die eigenlijk niet onbelangrijke commerciële daden stellen.

Het commissielid kan wel de opmerking over de efficiëntie van het belasten van de burgerlijke griffies begrijpen. Ook al betreft de VZW-wetgeving een bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg, toch vraagt zij zich af of het niet beter zou zijn een aparte afdeling binnen het handelsregister met die opdracht te belasten. De diensten van het handelsregister beschikken over informaticasystemen om dergelijke dossiers te beheren.

Volgens een lid moet het principe van de publiciteit worden behouden, maar de wijze van organiseren moet worden gemoderniseerd. Voor personen die niet zo bedreven zijn in het gebruik van de nieuwste informaticamiddelen, kan hulp worden voorzien bij de toegang tot de informatie.

Zo kan de griffie een aanspreekpunt zijn, zonder dat het dossier er materieel wordt bijgehouden. Het dossier moet worden opgeslagen in een computersysteem dat in verbinding staat met het *Belgisch Staatsblad*. Iedereen die het dossier wil inkijken, kan op hulp bij de raadpleging rekenen.

Een senator geeft toe dat er nog problemen zijn met Internet, maar deze moeten worden vergeleken met de enorme last die aan de griffies wordt opgelegd.

Volgens cijfers uit een studie, gemaakt in opdracht van de Koning Boudewijnstichting voor het Hoger Instituut voor de Arbeid (december 1999), over de

dossiers d'ASBL dans un délai de 4 à 5 mois. Ces greffes manquent déjà d'espace pour pouvoir conserver tous les documents.

Par ailleurs, conserver tous les documents dans le dossier est un idéal que l'on ne peut pas atteindre dans la pratique. Toute la question est de savoir quels sont les moyens que le ministre prévoit pour la gestion des 100 000 dossiers.

Un commissaire estime que c'est l'occasion, pour la commission, de prendre une initiative et de mettre fin aux paperasseries. Il s'agit ici d'un cas typique où l'informatisation s'impose. On peut ainsi demander aux utilisateurs une transmission informatisée de données, de manière que les dossiers puissent être tenus à jour aux greffes de manière automatisée.

Une membre met en garde contre la solution trop inconsidérée que constitue la consultation par le biais de l'internet. Il ne sera pas toujours facile non plus de trouver la situation exacte sur l'internet.

D'ailleurs, il serait erroné de croire qu'il n'est question en l'occurrence que de petites ASBL, qui ne brassent guère d'argent. Ce sont en fait souvent de très grandes ASBL qui occupent de nombreux travailleurs, qui manient des sommes considérables et qui accomplissent des actes commerciaux qui sont loin d'être négligeables.

La commissaire dit pouvoir comprendre la remarque relative à l'efficacité de la décision de charger les greffes civils d'intervenir en l'espèce. Elle se demande s'il ne serait pas préférable, même si la législation relative aux ASBL concerne une attribution du tribunal de première instance, de confier ladite mission à une section distincte des services du registre de commerce qui disposent de systèmes informatiques permettant de gérer de tels dossiers.

Selon un membre, il faut maintenir le principe de la publicité, mais moderniser le mode d'organisation. Pour les personnes qui ne sont pas trop rompues à l'utilisation des supports informatiques les plus récents, on peut prévoir une aide à l'accès à l'information.

Le greffe peut être ainsi un point de contact, sans pour autant que le dossier y soit tenu à jour matériellement. Le dossier doit être stocké dans un système informatique relié au *Moniteur belge*. Tous ceux qui veulent consulter le dossier peuvent compter sur une aide à la consultation.

Un sénateur reconnaît que l'internet continue à poser des problèmes, mais qu'il convient quand même de mettre en parallèle ceux-ci et la charge énorme qui est imposée aux greffes.

Il ressort de chiffres tirés d'une étude sur le secteur non marchand en Belgique, réalisée à la demande de la Fondation Roi Baudouin, pour le *Hoger Instituut*

non-profit sector in België, blijkt dat de grote VZW's veel personeel tewerkstellen: 359 000 voltijdse jobs en 100 000 vrijwilligers. Het aandeel voor de gezondheidssector is 15,4 %, voor de sociale sector 12,9 % en de huisvestingssector 8,1 %. Deze VZW's zijn dan ook al onderworpen aan reglementeringen inzake boekhouding en jaarrekening. Deze VZW's hebben een aandeel van 5,65 % van het BBP van België. Het is dus duidelijk dat zij een belangrijk aandeel leveren in de Belgische economie.

Voor de kleine VZW's zijn al deze verplichtingen overbodig. De meeste zullen de verplichtingen niet naleven, en dan belanden zij in de illegaliteit. Indien ze zich toch aan de regels willen houden, dan worden ze ontmoedigd.

Er moet zeker een onderscheid worden gemaakt tussen grote en kleine VZW's.

Een lid onderstreept dat de rechtspersoonlijkheid gelinkt is aan het jaarlijks neerleggen van een ledenlijst. Deze wordt niet gepubliceerd en die informatie is wel cruciaal om te weten of een vordering al dan niet ontvankelijk is. De problemen bij de consultatie via het Internet gaan over meer dan alleen die elementen die sowieso al consulteerbaar zijn.

Een lid heeft ooit een parlementaire vraag gesteld om te weten hoeveel VZW's er in België waren. De toenmalige bevoegde minister heeft nooit een precies antwoord gegeven. Men weet dus niet hoeveel VZW's er precies zijn, *a fortiori* ook niet hoeveel VZW's in orde zijn met de wettelijke voorschriften (zoals de verplichting jaarlijks een ledenlijst neer te leggen). Ongeveer 85 % leeft de verplichtingen niet na.

In de voorliggende tekst ontbreekt trouwens ook een bepaling die een meldingsplicht voorziet in het geval een VZW haar activiteiten stopt. Dit ontnemt een goed zicht op de zaken.

Spreker heeft reeds kunnen vaststellen dat, wanneer er juridische problemen met een VZW rijzen, de meeste rechtbankvoorzitters aan de VZW enige tijd geven om hun toestand te regulariseren, omdat ze eerder niet kunnen gedagvaard worden.

Een lid meent dat het wetsontwerp een vrij belangrijke hervorming van de wet van 1921 inhoudt. Het verenigingsleven in de breedste zin van het woord, met name het feit dat burgers zich verenigen om lokaal iets te verwezenlijken, moet absoluut behouden blijven. Het is immers typisch voor ons land en positief voor de democratie. Aangebrachte wijzigingen moeten in overeenstemming zijn met het grondwettelijk principe van vrijheid van vereniging.

Men mag kleine VZW's geen lasten opleggen die niet in verhouding staan tot hun doel. Het oprichten

*voor de Arbeid* (décembre 1999), que les grandes ASBL emploient beaucoup de personnel (359 000 emplois à temps plein et 100 000 volontaires). La part du secteur de la santé est de 15,4 %, celle du secteur social de 12,9 % et celle du secteur du logement de 8,1 %. Ces ASBL sont donc déjà soumises à la réglementation en matière de comptabilité et de comptes annuels. Elles représentent une part de 5,65 % du PIB de la Belgique. Il est donc évident qu'elles représentent une part importante de l'économie belge.

Pour les petites ASBL, toutes ces obligations sont superflues. La plupart ne les respectent pas et entrent dès lors dans l'illégalité. Celles qui désirent malgré tout se conformer aux règles, en sont découragées.

Il faut certainement faire une distinction entre les grandes ASBL et les petites.

Un commissaire souligne que la personnalité juridique est liée au dépôt annuel d'une liste de membres. Celle-ci n'est pas publiée, alors que cette information est cruciale pour savoir si une action est recevable ou non. Les problèmes que pose la consultation par l'internet concernent plus que les seuls éléments qui peuvent de toute façon déjà être consultés.

Un membre a un jour posé une question parlementaire pour savoir combien il y avait d'ASBL en Belgique. Le ministre compétent de l'époque n'a jamais donné de réponse précise. On ne sait donc pas combien il y a exactement d'ASBL, et *a fortiori*, on ne sait pas combien d'ASBL respectent les prescriptions légales (comme l'obligation de déposer chaque année une liste de membres). Quelque 85 % ne respectent pas les obligations.

Il manque d'ailleurs aussi dans le texte en discussion une disposition prévoyant une obligation de communication pour le cas où une ASBL interrompt ses activités. Cela empêche d'avoir une vue claire des choses.

L'intervenant a déjà pu constater que, lorsque des problèmes juridiques se posent concernant une ASBL, la plupart des présidents de tribunaux accordent à cette dernière un certain délai pour qu'elle puisse régulariser sa situation, étant donné qu'elle ne peut pas être citée plus tôt.

Une commissaire estime que le projet de loi réalise une réforme assez importante de la loi de 1921. L'associatif au sens large du terme, notamment le fait que les citoyens se mettent ensemble pour la réalisation d'objectifs locaux, doit absolument être préservé, parce que c'est une des particularités de notre pays, qui est à la fois saine et positive pour la démocratie. Les modifications apportées doivent être en cohérence avec le principe constitutionnel de la liberté d'association.

Il faut être attentif à ce que, pour les petites ASBL, on n'impose pas de charges excessives par rapport à



van een VZW is op zich al een blijk van de wil om transparant te zijn, aangezien de bestaande wet hier bepaalde verplichtingen oplegt. Kleine VZW's moeten niet lastig gevallen worden met dergelijke administratieve rompslomp die niets te maken heeft met hun doel.

Ook al kunnen bepaalde aspecten best wat gemoderniseerd worden om transparanter te zijn, toch mag men het doel van deze verenigingen niet uit het oog verliezen.

Bepaalde personen mogen hun verantwoordelijkheid niet ontlopen, bijvoorbeeld een criminele organisatie die een VZW opzet om minder nobele doelen na te streven. Een zeker evenwicht is gewenst. Transparantie is inderdaad nodig om illegale praktijken te kunnen opsporen. Maar mensen met sociale, culturele, filantropische of andere doelen die zich willen verenigen, mogen niet ontmoedigd worden. Dergelijke initiatieven moeten integendeel zelfs worden aangemoedigd.

Een tweede vraag is of rekening gehouden is met de gevolgen van dit ontwerp voor de VZW's in het algemeen, voor het gerecht en voor de overheid.

Spreekster wenst dat de minister van Justitie toelicht hoe de wet concreet zal worden uitgevoerd en welke extra last dat voor de griffies zal inhouden.

De beloofde transparantie bestaat niet in de praktijk. De griffies zijn overbelast. De huidige organisatie is verouderd en achterhaald. Om goed wetgevend werk te kunnen leveren moet men ook duidelijk weten hoe deze wetgeving in de praktijk kan worden toegepast. Anders behoudt spreekster liever de wet van 1921, met de nodige aanpassingen aan het arrest van het Hof van Justitie inzake nationaliteit.

Een commissielid is het eens met wat al gezegd is. Als wordt verwezen naar de basisfilosofie van heel wat Belgische verenigingen, zijn de grondwettelijke vrijheden (vrijheid van vergadering, van vereniging, ...) inderdaad belangrijker dan de administratieve formaliteiten.

Spreekster meent ook dat dit ontwerp verstandig benaderd moet worden, zonder de zaken ingewikkelder te maken en zonder te raken aan de zo kenmerkende Belgische vrijheid van vergadering en vereniging. Er moet dus een systeem worden gevonden zodat de zaken transparant en controleerbaar worden zonder dat de vrijheden in gevaar komen. Een waardenconflict is mogelijk, maar spreekster herhaalt dat zij de vrijheden belangrijker vindt dan de administratieve rompslomp.

Een senator meent dat de Kamerdocumenten, namelijk de hoorzittingen, uitwijzen dat er weinig

leur but. Le fait de constituer une ASBL suppose en effet déjà la volonté d'assurer une certaine transparence, la loi existant en la matière entraînant certaines conséquences. Il ne faut donc pas surcharger ces petites ASBL par des tracasseries de type administratif, qui n'ont aucun sens par rapport à leur but.

Même si certains éléments méritent une modernisation pour garantir une plus grande transparence, il ne faut pas perdre de vue les objectifs de ces associations.

Il faut faire en sorte que certaines personnes n'échappent pas à leurs responsabilités, comme par exemple au cas où une organisation criminelle utiliserait le biais d'une ASBL pour poursuivre d'autres buts. Il faut toujours un équilibre entre, d'une part, les exigences de transparence et les possibilités de traquer ce qui est illégal, et d'autre part le souci de ne pas dissuader ceux qui le voudraient de s'associer librement dans des buts sociaux, culturels, philanthropiques et autres. Il faut au contraire encourager de telles initiatives.

Une deuxième question est de savoir si les conséquences de ce projet sur l'ensemble des ASBL et le monde de la justice, de l'administration, etc. sont prévues.

L'intervenante souhaite que le ministre de la Justice précise comment la loi sera concrétisée, et quelle surcharge cela représentera pour les greffes.

La transparence que l'on a promise n'existe pas sur le terrain. Les greffes sont surchargés. L'organisation actuelle est obsolète et dépassée. Si l'on veut faire un travail législatif convenable, on doit aussi savoir comment, concrètement, sur le terrain, cette législation pourra être mise en œuvre. Sinon, l'intervenante préfère en rester à la loi de 1921, sauf à mettre la législation en conformité avec l'arrêt de la Cour de Justice.

Une commissaire se rallie à ce qui a été dit précédemment. Toutefois, si l'on se réfère, en amont, à la philosophie qui sous-tend l'existence de nombreuses associations en Belgique, les libertés constitutionnelles, comme la liberté de réunion, l'association, etc. paraissent effectivement plus importantes que les formalités administratives.

L'intervenante croit aussi qu'il faut concevoir ce projet de façon raisonnable, et non compliquer les choses, ni toucher à ce qu'on appelle la liberté de réunion et d'association, qui est très riche en Belgique. Il faut donc trouver un système de transparence et de contrôle qui n'entrave pas ces libertés. Il peut éventuellement y avoir conflit de valeurs, mais l'intervenante répète que les libertés lui paraissent plus importantes que les paperasses administratives.

Un sénateur estime que les documents de la Chambre concernant les auditions de membres d'ASBL

enthousiasme is om de wet van 1921, die door de aanvulling van rechtspraak en rechtsleer een vrij zeker statuut heeft gegeven aan de werkzaamheden van de VZW's, te wijzigen.

Naast de problematiek van de nationaliteitsvereiste zijn er een aantal punten waarop de rechtspraak en rechtsleer zoals ze zijn gegroeid, gemakkelijk kunnen worden ingepast in de wet, zodanig dat op die rijke traditie van de wet van 1921 kan worden voortgebouwd en deze wet op een aantal punten kan worden verduidelijkt. De filosofie van het ontwerp moet hieraan beantwoorden. De wetgeving dient niet helemaal op zijn kop te worden gezet en de formaliteiten mogen, zeker voor de kleinere VZW's, niet drastisch toenemen.

Er is ook het probleem van de definitie. De vorige regering heeft de ambitie gehad om door een wetsontwerp deze definitie te wijzigen. Na veel discussie is men echter tot de bevinding gekomen dat men voor de rechtszekerheid beter bij de oude definitie bleef, die wel taalkundig kan worden gecorrigeerd. De senator kondigt hiertoe een amendement aan. Voor de andere artikelen die wel zouden worden gewijzigd leeft de vrees dat wijzigingen de rechtszekerheid in gevaar zullen brengen.

Uit de Kamerdocumenten met betrekking bijvoorbeeld tot artikel 26*novies*, de vereiste om een dossier aan te houden in de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, blijkt dat daar geen vragen ten gronde over zijn gesteld geweest. De kamerleden hebben alleen een paar algemene opmerkingen geformuleerd. Er heerst dus heel wat onduidelijkheid over de totstandkoming van dit wetsontwerp. Vandaar dat spreker pleit voor een zekere behoedzaamheid in het wijzigen van de wet van 1921.

Een lid stipt aan dat de diverse wijzigingsbepalingen tot heel wat technische problemen aanleiding zullen geven. Idealiter zou men van de bespreking van de totaal gewijzigde wet van 27 juni 1921 gebruik moeten maken om een «wetboek van VZW's en stichtingen» samen te stellen.

In het eerste boek zou dan de vereniging zonder winstoogmerk worden geregeld, met daarin 3 titels, namelijk

- I. *De Belgische vereniging zonder winstoogmerk;*
- II. *De buitenlandse VZW's met één of meerdere centra van werkzaamheden;*
- III. *De internationale vereniging zonder winstoogmerk.*

Het tweede boek zou dan de stichtingen betreffen, met volgende titels

1. *De stichtingen van openbaar nut;*

indiquent que la perspective d'une modification de la loi de 1921, qui a conféré un statut assez sûr aux activités des ASBL en complétant la jurisprudence et la doctrine, ne soulève pas beaucoup d'enthousiasme.

Outre à propos de la problématique de la condition de nationalité, il y a une série de points à propos desquels se sont développées une jurisprudence et une doctrine qui peuvent être facilement intégrées dans la loi, ce qui permettrait de poursuivre dans la voie tracée par cette riche tradition de la loi de 1921 et de préciser une série de points de celle-ci. La philosophie du projet doit répondre à cette attente. Il ne faut pas modifier de fond en comble la législation et il ne faut pas alourdir trop fortement les formalités, surtout pas celles que doivent accomplir les petites ASBL.

Il y a aussi le problème de la définition. Le précédent gouvernement a eu l'ambition de modifier cette définition au moyen d'un projet de loi. À l'issue de nombreuses discussions, on est toutefois arrivé à la constatation qu'il était préférable pour la sécurité juridique, de s'en tenir à l'ancienne définition corrigée du point de vue linguistique. Le sénateur annonce un amendement à cet effet. En ce qui concerne les modifications aux autres articles, auxquelles on procéderait par contre, on craint qu'elles ne compromettent la sécurité juridique.

Les documents de la Chambre concernant par exemple l'article 26*novies*, à savoir l'obligation de conserver un dossier au greffe du tribunal de première instance, montrent que l'on n'a pas posé de questions sur le fond. Les députés se sont contentés de formuler une série de remarques générales. Il y a donc un manque certain de clarté quant à la genèse de ce projet de loi. L'intervenant plaide dès lors pour que l'on fasse preuve d'une certaine prudence en modifiant la loi de 1921.

Un membre souligne que les diverses dispositions modificatives susciteront de nombreux problèmes techniques. Idéalement, il faudrait profiter de l'examen de la loi du 27 juin 1921 complètement modifiée pour établir «un Code des ASBL et des fondations».

Le livre premier régirait les associations sans but lucratif et contiendrait 3 titres :

- I. *Les associations sans but lucratif belges;*
- II. *Les associations sans but lucratif étrangères ayant un ou plusieurs sièges d'opération;*
- III. *Les associations sans but lucratif internationales.*

Le deuxième livre concernerait alors les fondations, et contiendrait les titres suivants :

1. *Les fondations d'utilité publique;*

## II. De private stichting.

Dit zou als voordeel hebben dat men tot een wets-technisch overzichtelijke en toegankelijke regeling komt, waarbij iedereen die met een VZW of een stichting te maken heeft naar de basiswet kan teruggrijpen. Dit zou interessant zijn voor de burgers.

Dit was ook de reden waarom in de parlementaire overlegcommissie werd gesteld dat de regering het wetsontwerp met betrekking tot de internationale verenigingen zonder winstoogmerk best kon indienen als amendement op het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921. Dit zou tegelijkertijd de gelegenheid bieden een globaal overzicht te geven. Bijna alle bestaande artikelen worden immers door de huidige wetsontwerpen gewijzigd.

De minister werpt op dat het codificeren van de wetten betreffende de VZW's ook de intentie van de regering is. Daarom zal de wet van 1919 betreffende de internationale VZW's niet afzonderlijk worden behandeld, maar als amendement worden ingediend.

Een senator begrijpt dat het ook de bedoeling is van de regering te komen tot een globale VZW-wet, een soort codex. De techniek die zij echter willen gebruiken (amendering) beantwoordt niet aan de bedoeling. Het zou veel beter zijn onmiddellijk een globaal wetsontwerp te schrijven en ter goedkeuring aan het Parlement voor te leggen.

Een lid verwijst naar de opmerkingen van de Raad van State. Een wet op de VZW's heeft niet alleen gevolgen voor een paar grote VZW's, maar voor alle VZW's (ongeveer 100 000). Deze kleine VZW's kunnen geen notarissen en advocaten om advies vragen en kunnen de wet zoals deze nu voorligt, dus onmogelijk analyseren. Als het de bedoeling is de wet van 1921 te moderniseren en te verbeteren, moet zij ook begrijpelijk en praktisch uitvoerbaar zijn.

Spreekster gaat akkoord met het voorstel om de teksten te herstructureren. Zij verwijst naar de uiteenzetting van substituut Godbille die zei dat de wet van 1921 niet naar behoren werkt in het veld. De wet is niet efficiënt en de controle van de parketten is erg beperkt.

De werkwijze die door de voorgaande spreker is gesuggereerd kan spreekster volledig bijtreden.

Spreekster is in ieder geval van oordeel dat een zekere transparantie raadzaam is. Met betrekking tot het boekhoudkundig plan stelt zij de vraag naar de analogie met het plan voorzien in de wet op de jaarrekeningen van 1975. Reeds nu wordt aan sommige VZW's door de subsidiërende overheid gevraagd, een boekhoudkundig plan op te maken.

## II. Les fondations privées.

Cette manière de procéder permettrait de disposer d'une réglementation légistiquement claire et accessible, dans laquelle toute personne ayant à faire à une ASBL ou à une fondation pourrait se référer à la loi de base. Ce serait intéressant pour les citoyens.

C'est également la raison pour laquelle il a été dit, à la Commission parlementaire de concertation, qu'il vaudrait mieux que le gouvernement dépose le projet de loi relatif aux associations sans but lucratif internationales sous forme d'amendement au projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921. Cela permettrait en même temps d'avoir une vue globale. Les projets de loi actuels modifient en effet presque l'ensemble des articles existants.

Le ministre répond que le gouvernement a lui aussi l'intention de codifier les lois relatives aux ASBL. C'est pourquoi on n'examinera pas séparément la loi de 1919 relative aux ASBL internationales, mais on déposera les modifications sous forme d'amendement.

Un sénateur comprend que le gouvernement a lui aussi l'intention d'aboutir à une loi globale sur les ASBL, une sorte de code. Mais, la technique qu'il souhaite utiliser (l'amendement) ne répond pas à l'objectif. Il serait nettement préférable de rédiger immédiatement un projet de loi global et de le soumettre à l'assentiment du Parlement.

Une commissaire renvoie aux observations du Conseil d'État. Une loi sur les ASBL ne touche pas uniquement quelques grosses ASBL, mais une multitude d'ASBL (environ 100 000). Il est impossible pour les petites ASBL, qui ne peuvent pas solliciter l'avis de notaires et d'avocats, d'analyser une loi telle que formulée actuellement. Si l'intention est de moderniser et d'améliorer la loi de 1921, il faut qu'elle soit compréhensible et praticable sur le terrain.

L'intervenante se rallie à la proposition de restructurer les textes. Elle renvoie à l'intervention du substitut Godbille qui dit que la loi de 1921 ne fonctionne pas convenablement sur le terrain. Elle n'est pas effective et le contrôle des parquets semble extrêmement limitée.

L'intervenante approuve totalement la manière de procéder suggérée par l'intervenant précédent.

Elle estime en tout cas, qu'il convient de faire preuve d'une certaine transparence. En ce qui concerne le plan comptable, elle s'interroge sur son analogie avec le plan prévu par la loi de 1975 relative aux comptes annuels. Les autorités qui accordent les subsides demandent déjà à certaines ASBL de rédiger un plan comptable.

### D. Punctuele opmerkingen

Een lid heeft een aantal vragen over de juridische draagwijdte van enkele artikelen.

#### Artikel 9

Wat is de nietigheidsgrond bij artikel 3bis, 1<sup>o</sup>? De afwezigheid van de vermelding van het minimum aantal leden in de statuten. Wat is de verhouding hiervan tot wat in het nieuwe artikel 18, 5<sup>o</sup>, wordt vermeld: de grond tot ontbinding als het aantal geldig verbonden leden minder dan drie bedraagt? Moet artikel 3bis, 1<sup>o</sup>, niet worden aangevuld met een bepaling dat een VZW juridisch niet bestaat als zij minder dan drie leden telt?

Zoals ook in het burgerlijk recht de rechter oordeelt over wat de precieze wil is van natuurlijke personen bij verbintenissen, oordeelt hij in het nieuwe artikel 3 over de precieze wil van rechtspersonen (artikel 3bis, 2<sup>o</sup>).

Waarop slaat het oordeel van de rechter zoals het hier wordt beschreven? Gaat het om een vierde grond tot vernietiging (het statutair doel komt niet overeen met de wil van de oprichters) of is het misschien juist een waarborg tegen nietigheid bij een ongelukkig geformuleerd statutair doel?

#### Artikel 17

In deze bespreking moet zeker meer duidelijkheid komen over de verenigingen die niet onderworpen zijn aan het boekhoudsysteem, de zogenaamde bijzondere sectoren zoals blijkt uit de bespreking in de Kamer. Kan dit preciezer worden omschreven of kunnen de criteria beter uiteengezet worden?

#### Artikel 21

Volgens het nieuwe artikel 13 moet de raad van bestuur altijd uit een kleiner aantal personen bestaan dan de vereniging zelf. De raad van bestuur bestaat anderzijds minstens uit drie personen. *Quid* als de vereniging slechts bestaat uit drie personen? Kan de raad van bestuur dan uit slechts twee personen bestaan? Wat gebeurt er als alle leden van de VZW rechtspersonen zijn, zoals bij een overkoepelende VZW? Wordt dit probleem opgelost door het amendement nr. 17 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-283/3)?

#### Artikel 35

Vraag over de formulering van de mogelijkheid tot regularisatie in het nieuwe artikel 26. De rechter kan de mogelijkheid geven tot regularisatie. Die wordt dan omschreven in het artikel dat handelt over de exceptie van niet-ontvankelijkheid. Wat is de verhou-

### D. Remarques ponctuelles

Un membre a une série de questions à poser sur la portée juridique de certains articles.

#### Article 9

Quelle est la cause de nullité à l'article 3bis, 1<sup>o</sup>? Le fait que les statuts ne mentionnent pas le nombre minimum de membres. Quelle est la relation entre cette disposition et celle du nouvel article 18, 5<sup>o</sup>: la cause de dissolution au cas où l'association ne comprendrait pas au moins trois membres valablement engagés? Ne faudrait-il pas compléter l'article 3bis, 1<sup>o</sup>, par une disposition prévoyant que l'ASBL n'existe pas juridiquement si elle compte moins de trois membres?

De la même manière qu'en droit civil, le juge apprécie quelle est la volonté précise des personnes physiques lorsqu'elles s'engagent, il appréciera, conformément au nouvel article 3, quelle est la volonté précise des personnes morales (article 3bis, 2<sup>o</sup>).

Sur quoi porte l'appréciation du juge telle qu'elle est décrite en l'occurrence? S'agit-il d'une quatrième cause de nullité (le but statutaire ne serait pas conforme à la volonté des fondateurs) ou est-ce peut-être plutôt d'une garantie contre la nullité si le but statutaire a été formulé de manière malheureuse?

#### Article 17

Dans cette discussion, il faut certainement faire davantage la clarté sur la question des associations qui ne sont pas soumises au système comptable, ce que l'on a appelé des secteurs particuliers lors de la discussion à la Chambre. Pourrait-on en donner une définition plus précise ou en préciser des critères?

#### Article 21

Le nouvel article 13 dispose que le conseil d'administration est composé de moins de personnes que l'association elle-même. Le conseil d'administration est composé par ailleurs de trois personnes au moins. *Quid* si l'association n'est composée que de trois personnes? Le conseil d'administration peut-il alors être composé de deux personnes seulement? Qu'advient-il si tous les membres de l'ASBL sont des personnes morales, comme pour une ASBL coordinatrice? L'amendement n<sup>o</sup> 17 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/3) résout-il le problème?

#### Article 35

Une question se pose à propos de la formulation de la possibilité de régularisation prévue au nouvel article 26. Le juge peut accorder un délai de régularisation. Il est défini à l'article qui traite de l'exception de non-recevabilité. Quelle est la relation entre ces arti-

ding tussen deze artikelen en waarin verschilt hun juridische draagwijdte? Een toelichting van de minister lijkt wenselijk.

#### Artikel 52

Een ander probleem vormt de datum van inwerkingtreding van het ontwerp. De verschillende verenigingen moeten tijdig worden ingelicht om zich te kunnen voorbereiden. Zal dit samenvallen met de publicatie van alle koninklijke besluiten ter uitvoering van de wet?

Een senator maakt eveneens een aantal punctuele opmerkingen. Een eerste opmerking betreft artikel 4 van het ontwerp.

Het voorgestelde artikel betreft een taalkundige verbetering van de oorspronkelijke definitie (het vroegere artikel 1 van de VZW-wet). De taalkundige aanpassing lijkt hem echter onvoldoende aangezien de unanieme rechtspraak en rechtsleer de twee negatieve voorwaarden om van de rechtspersoonlijkheid te genieten als cumulatief beschouwt. Men zou de voorgestelde zin (of, of) dus beter vervangen door een dubbele negatie (noch, noch).

Tevens rijst ook de vraag of het drijven van nijverheids- of handelsactiviteiten als hoofd- dan wel als nevenactiviteit moet worden beschouwd.

Is het niet mogelijk een definitie op te stellen die de meerderheid van rechtspraak en rechtsleer bevestigt, waarbij gesteld wordt dat het drijven van handels- of nijverheidsactiviteiten beperkt moet blijven tot de nevenactiviteiten (zie amendement nr. 53)?

Een tweede opmerking betreft het voorgestelde artikel 2 (artikel 5 van het wetsontwerp). In het 3<sup>o</sup> wordt bepaald dat het minimum aantal leden niet minder mag zijn dan drie. Hier rijst de vraag of het niet mogelijk zou zijn dat twee rechtspersonen, bijvoorbeeld twee VZW's, één VZW kunnen vormen. Bedoelt men dus niet eerder dat het gaat om minimum drie natuurlijke personen? Spreker verwijst naar amendement nr. 43 in de Kamer.

Met betrekking tot artikel 7 van het wetsontwerp, stelt spreker dat men terecht het statuut van het toetredende lid expliciteert. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen het werkend lid en het toetredende lid.

De vraag rijst of het toetredende lid kan geïnterpreteerd worden als een derde in de zin van artikel 2, 6<sup>o</sup> van de VZW-wet en of de statuten kunnen bepalen dat toetredende leden dezelfde of bepaalde identieke rechten hebben als de werkende leden?

cles et en quoi leur portée juridique diffère-t-elle? Il serait souhaitable que le ministre apporte des précisions.

#### Article 52

La date d'entrée en vigueur du projet constitue un autre problème. Il faut informer à temps les diverses associations pour qu'elles puissent se préparer. L'entrée en vigueur aura-t-elle lieu en même temps que la publication de l'ensemble des arrêtés royaux qui seront pris en exécution de la loi?

Un sénateur formule également une série de remarques ponctuelles. Une première remarque concerne l'article 4 du projet.

L'article proposé apporte une correction linguistique à la définition initiale (l'ancien article 1<sup>er</sup> de la loi sur les ASBL). Il estime toutefois que l'adaptation linguistique est insuffisante, étant donné que la jurisprudence et la doctrine sont unanimes pour considérer que les deux conditions négatives pour pouvoir bénéficier de la personnalité juridique sont cumulatives. Il vaudrait donc mieux remplacer la phrase proposée (en néerlandais, les mots «of, of») par une double négation (les mots «noch, noch»).

En outre, la question se pose de savoir s'il faut considérer les opérations industrielles et commerciales comme des activités principales ou des activités accessoires.

N'est-il pas possible de rédiger une définition qui confirmerait la majeure partie de la jurisprudence et de la doctrine, celle selon laquelle les opérations industrielles ou commerciales doivent se limiter aux activités accessoires (voir l'amendement n<sup>o</sup> 53)?

Une deuxième remarque concerne l'article 2 proposé (article 5 du projet de loi). Le 3<sup>o</sup> dispose que le nombre minimum de membres ne peut être inférieur à trois. Il faut se demander en l'occurrence s'il ne serait pas possible que deux personnes morales, par exemple deux ASBL, forment une ASBL. Ne veut-on pas dire plutôt qu'il doit s'agir de trois personnes physiques au moins? L'intervenant renvoie à l'amendement n<sup>o</sup> 43 de la Chambre.

En ce qui concerne l'article 7 du projet de loi, l'intervenant déclare que l'on y explicite à juste titre le statut de membre adhérent. L'on établit une distinction entre le membre effectif et le membre adhérent.

La question se pose de savoir si l'on peut considérer le membre adhérent comme un tiers au sens de l'article 2, 6<sup>o</sup>, de la loi sur les ASBL et si les statuts peuvent prévoir que les membres adhérents ont les mêmes droits que les membres effectifs ou des droits identiques aux droits de ceux-ci.

Met betrekking tot het voorgestelde artikel *3bis* (artikel 9 van het ontwerp) vraagt spreker over welke soort nietigheid hier sprake is en wie de nietigheid vordert.

Wat artikel *3bis*, 2<sup>o</sup>, betreft sluit spreker zich aan bij een eerder geformuleerde opmerking. De tweede zin komt nogal eigenaardig voor. Het is waarschijnlijk niet de bedoeling dit als een bijkomende sanctie of nietigheidsgrond te zien. Staat dit hier op zijn plaats en wat is de juiste bedoeling van deze zin?

Met betrekking tot het voorgestelde artikel 4 (artikel 11 van het ontwerp), 7<sup>o</sup>, vreest spreker enige verwarring, aangezien artikel 12 (artikel 20 van het ontwerp) uitdrukkelijk bepaalt dat de uitsluiting van een lid slechts door de algemene vergadering kan worden uitgesproken met een meerderheid van twee derden van de stemmen.

Artikel 10, § 2 (artikel 18 van het wetsontwerp) bepaalt dat een alfabetische lijst dient te worden gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 26*novies*. Bij wijziging in de samenstelling van de vereniging moet de bijgewerkte lijst bij het dossier worden gevoegd. Betreft het hier een wijziging in de ledenlijst of ook eventueel de samenstelling van het bestuur, en dergelijke? Deze onduidelijkheid moet worden vermeden.

Artikel 12 (artikel 20 van het wetsontwerp) stelt dat een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, geacht wordt ontslag te nemen. De huidige rechtspraak is minder streng en stelt dat dit recht door de vereniging moet worden uitgeoefend.

Artikel 13 (artikel 21 van het wetsontwerp) vermeldt inderdaad een onduidelijkheid. Het aantal bestuurders moet in ieder geval steeds minder zijn dan het aantal natuurlijke personen die lid zijn van de vereniging. Als er drie rechtspersonen lid zijn moeten er dan ook drie bestuurders zijn?

Artikel 24 van het wetsontwerp vermeldt de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel. Is dit niet de KU-Brussel? Met betrekking tot de waarde van de giften (ten hoogste 100 000 frank) vraagt spreker of het niet mogelijk is dit bedrag op te trekken, des te meer daar op een andere plaats in de wet melding wordt gemaakt van 400 000 frank? De problematiek van de dode hand is voorbijgestreefd.

Met betrekking tot artikel 26 van het wetsontwerp stelt spreker dat artikel 17 het resultaat is van een amendement. Eigenaardig is dat men in artikel 17, § 3, refereert naar de wet op de jaarrekeningen maar dat men tegelijkertijd de criteria die men hanteert voor vennootschappen niet gebruikt.

En ce qui concerne l'article *3bis* proposé (article 9 du projet de loi) l'intervenant se demande de quel type de nullité il est question et qui la réclame.

En ce qui concerne l'article *3bis*, 2<sup>o</sup>, l'intervenant souscrit à une remarque qui a été formulée. La deuxième phrase est relativement bizarre. L'on n'a probablement pas l'intention de considérer qu'il est question d'une sanction supplémentaire ou d'une cause de nullité. Cette phrase est-elle bien à sa place et quel est son sens exact?

En ce qui concerne l'article 4 proposé (article 11 du projet de loi), 7<sup>o</sup>, l'intervenant craint de voir surgir une certaine confusion, dans la mesure où l'article 12 (article 20 du projet) dispose explicitement que l'exclusion d'un membre ne peut être prononcée que par l'assemblée générale, à la majorité des deux tiers des suffrages.

L'article 10, § 2, (article 18 du projet) dispose qu'une liste alphabétique est déposée au dossier visé à l'article 26*novies*. En cas de modification dans la composition de l'association, la liste mise à jour doit être déposée au dossier. Est-il question simplement en l'occurrence d'une modification de la liste des membres ou aussi d'une modification de la composition du conseil d'administration, etc.? Il faut éviter l'imprécision.

L'article 12 (article 20 du projet) dispose qu'un membre qui ne paie pas ses cotisations est réputé démissionnaire. La jurisprudence actuelle est moins sévère et prévoit que le droit en question doit être exercé par l'association.

L'article 13 (article 21 du projet de loi) pêche en effet par une certaine imprécision. Le nombre d'administrateurs doit en tout cas toujours être moindre que le nombre de personnes physiques qui composent l'association. Si trois personnes morales sont membres, doit-il y avoir trois administrateurs par voie de conséquence?

L'article 24 du projet de loi mentionne la «*Universitaire Faculté Sint-Aloysius te Brussel*». Ne s'agit-il pas de la *KU Brussel*? En ce qui concerne la valeur des dons (au maximum 100 000 francs) l'intervenant demande s'il n'est pas possible de majorer le montant maximum en tenant compte du fait qu'il est question d'un montant de 400 000 francs, ailleurs dans la loi. Le problème de la «*main morte*» est dépassé.

En ce qui concerne l'article 26 du projet de loi, l'intervenant déclare que l'article 17 résulte d'un amendement. Il est singulier de constater qu'à l'article 17, § 3, l'on se réfère à la loi relative aux comptes annuels, sans toutefois utiliser les critères employés pour les sociétés.

Men is streng voor vennootschappen als het gaat om jaarrekeningen. Bepaalde grote VZW's hebben eigenlijk een zelfde activiteit, echter zonder winstoogmerk. Kan men niet overwegen dezelfde criteria in te lassen als voor de wet op de jaarrekeningen?

Paragraaf 4 is een goede paragraaf. Men zou deze moeten aanvullen met een bepaling die stelt dat deze regels op zijn minst gelijkwaardig zouden moeten zijn aan de regels bepaald overeenkomstig deze wet. Het aparte stelsel zou op zijn minst gelijkwaardig moeten zijn als het voorgeschreven stelsel voor de grote VZW's, anders riskeert men de wet te omzeilen, wat niet de bedoeling kan zijn.

Met betrekking tot § 6, vraagt spreker zich af of het voor grote VZW's in de zin van § 3 niet interessant zou zijn om de aanstelling van een commissaris-revisor verplicht te maken (zie problematiek van de grote voetbalclubs).

Artikel 27, 3<sup>o</sup>, van het ontwerp bepaalt dat de ontbinding kan worden uitgesproken indien de vereniging in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, de wet of de openbare orde. Wat bedoelt men met «in ernstige mate»?

Met betrekking tot de ontbinding van een VZW indien zij op twee leden terugvalt, suggereert spreker de mogelijkheid te verlenen aan de rechter een termijn toe te staan om de toestand te regulariseren. Uiteraard gaat dit niet op als de VZW op één lid terugvalt. Dan is er immers geen sprake meer van een VZW, die per definitie een overeenkomst ten grondslag heeft.

Met betrekking tot artikel 26 (artikel 35 van het ontwerp) (sancties indien bepaalde vormvereisten niet zijn nageleefd), wijst spreker op de taalfouten. Ten gronde bestaat er reeds heden een rechtspraak die in een sanctie voorziet, die echter minder streng is dan hetgeen in dit artikel is bepaald. Deze bepaalt dat de vordering niet ontvankelijk is indien de exceptie in *limine litis* wordt opgeworpen. Het feit dat dit artikel strenger is, lijkt spreker niet raadzaam.

In artikel 26octies (artikel 37 van het ontwerp) is er sprake van centra van werkzaamheden. Spreker kan de suggestie van een vorige spreker bijtreden, namelijk dit in een afzonderlijk hoofdstuk te plaatsen. Paragraaf 1 betreft verenigingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht. Wat wordt hier begrepen onder het woord «vereniging». Moet deze de definitie hanteren die in ons land is voorgeschreven? Wat als in een bepaald land commerciële vennootschappen kunnen worden erkend als verenigingen? Bestaat hier niet het risico dat de vennootschappenwet wordt omzeild?

Pour ce qui est des comptes annuels, l'on est sévère avec les sociétés. Certaines grandes ASBL exercent en fait les mêmes activités que certaines de celles-ci mais sans poursuivre un but lucratif. Ne pourrait-on pas envisager de prévoir les mêmes critères que ceux qui sont définis dans la loi sur les comptes annuels?

Le § 4 est bon. On devrait le compléter par une disposition prévoyant que les règles en question devraient au moins être équivalentes aux règles définies en application de la loi en projet. Les règles particulières devraient au moins être équivalentes aux règles prévues en ce qui concerne les grandes ASBL, sinon l'on risque de voir la loi contournée, ce qui ne saurait entrer dans les intentions du législateur.

En ce qui concerne le § 6, l'intervenant se demande si l'on n'aurait pas intérêt, pour ce qui est de certaines grandes ASBL au sens du § 3, de rendre obligatoire la désignation d'un commissaire-réviseur (voir le problème des grands clubs de football).

L'article 27, 3<sup>o</sup>, du projet dispose que la dissolution peut être prononcée si l'association contrevient gravement à ses statuts, à la loi ou à l'ordre public. Qu'entend-on par le mot «gravement»?

En ce qui concerne la dissolution d'une ASBL lorsque celle-ci est réduite à deux membres, l'intervenant suggère que l'on permette au juge de lui accorder un délai pour régulariser sa situation. Ce ne serait évidemment pas possible pour les associations qui se réduiraient à un seul membre. En effet, dans ce cas, il n'y a plus d'ASBL, puisqu'une ASBL a, par définition, une convention pour fondement.

En ce qui concerne l'article 26 (article 35 du projet) (sanction en cas de non-respect de certaines formalités par l'association), l'intervenant attire l'attention sur les erreurs linguistiques. Il existe déjà, quand au fond, une jurisprudence prévoyant une sanction, mais elle est moins sévère que celle qui est prévue à cet article. Selon cette jurisprudence, l'action est irrecevable si l'exception a été soulevée in *limite litis*. L'intervenant estime qu'il ne serait pas judicieux d'insérer un article plus strict.

À l'article 26octies (article 37 du projet de loi) il est question des sièges d'opération. L'intervenant approuve la suggestion d'un orateur précédent d'en parler dans un chapitre distinct. Le § 1<sup>er</sup> concerne les associations valablement constituées à l'étranger. Qu'entend-on en l'occurrence par le mot «associations»? Doit-on utiliser la définition applicable dans notre pays? Que faire si, dans un pays donné, les sociétés commerciales peuvent être reconnues en tant qu'associations? Ne court-on pas le risque de voir tournée la loi sur les sociétés?

Het begrip centrum van werkzaamheden is een nieuw begrip. Is dit een nieuwe rechtsfiguur? Kan dit worden beschouwd als een filiaal?

Paragraaf 4 van het artikel bepaalt de mogelijke sanctie, zijnde het gelasten van de sluiting van een centrum van werkzaamheden. Is dit een ontbinding? Welke zijn de gevolgen van de rechtshandelingen gesteld door het centrum? Kan men «sluiting» niet beter vervangen door «ontbinding».

Artikel 26*novies* (artikel 38 van het ontwerp) is irrealistisch, naar het aantal toe (100 000 dossiers). Bovendien wordt hierdoor de goede wil gefnuikt door een overdreven reglementering bepaald door artikel 26*novies*. Men zou hier best een onderscheid maken tussen grote en kleine VZW's.

Het laatste lid van § 1 betreft griffierechten (30 frank per kopie); zou men hier niet beter de kopiekosten dan een griffierecht aanrekenen.

Een technische opmerking betreft § 2 van artikel 26*novies*. Er wordt verkeerdelijk verwezen naar artikel 9 eerste en tweede lid. Artikel 9 heeft immers slechts één lid.

Een lid wenst te weten welke de nadere regels zullen zijn voor inwerkingtreding. Een overgangstermijn lijkt noodzakelijk. Men moet de tijd hebben, om althans aan de kleine VZW's, de wijzigingen uit te leggen. Statutenwijzigingen kunnen bovendien zeer duur zijn voor kleine verenigingen.

Verder uit spreker een zekere zorgzaamheid ten opzichte van de mogelijkheid voor de griffies om aan de belasting voortvloeiend uit het ontwerp het hoofd te bieden.

Met betrekking tot het boekhoudkundig plan wordt verwezen naar de wet van 1975, met de mogelijkheid voor de Koning om aanpassingen te verrichten. Een overzicht van de verplichtingen zou nuttig zijn.

Een lid stipt aan dat het te overwegen valt of het gemaakte onderscheid tussen de vele kleine VZW's (100 000) en de andere niet te herzien valt.

Met betrekking tot het boekhoudplan stelt hij de vraag of het plafond van 30 000 000 niet te hoog is. Wat is het juiste onderscheid met betrekking tot het personeel uitgedrukt in voltijdse equivalenten (5-30)? Het is immers toch de bedoeling een grotere transparantie te verlenen.

Ook de regels met betrekking tot de publicatie moeten misschien worden herzien. Dit is een zeer zware financiële last voor de kleine VZW's en zou zelfs een hinderpaal kunnen vormen voor de oprichting van de vereniging. Kan ook hier geen onderscheid worden gemaakt tussen grote en kleine

La notion de siège d'opération est nouvelle. S'agit-il d'un nouveau concept juridique? Peut-on considérer le siège d'opération comme une filiale?

Le § 4 de l'article prévoit la sanction éventuelle, à savoir la fermeture du siège d'opération ordonnée par le juge. S'agit-il d'une dissolution? Quelles sont les conséquences des actes juridiques posés par le siège? Ne serait-il pas préférable de remplacer le mot «fermeture» par le mot «dissolution»?

L'article 26*novies* (article 38 du projet de loi) est irréaliste en raison du nombre de dossiers (100 000). En outre, la bonne volonté est découragée par l'excès de règles inscrites à l'article 26*novies*. Le mieux serait d'établir une distinction entre les grandes ASBL et les petites.

Le dernier alinéa du § 1<sup>er</sup> concerne les droits de greffe (30 francs par copie); ne serait-il pas préférable de faire payer des frais de copie plutôt qu'un droit de greffe?

L'on formule également une remarque technique concernant le § 2 de l'article 26*novies*. L'on y fait à tort référence à l'article 9, alinéas 1<sup>er</sup> et 2. En effet, l'article 9 ne contient qu'un seul alinéa.

Un membre demande quelles seront les modalités de l'entrée en vigueur de la loi. Une période transitoire semble indispensable. L'on doit avoir le temps d'expliquer les modifications à tout le moins aux petites ASBL. En outre, les modifications des statuts peuvent coûter très cher aux petites associations.

Par ailleurs, l'intervenant a des inquiétudes à propos de la capacité des greffes de faire face à la charge de travail qui résultera de la loi issue du projet.

En ce qui concerne le plan comptable, l'on renvoie à la loi de 1975, tout en prévoyant la possibilité, pour le Roi, de procéder à des adaptations. Un aperçu des obligations serait utile.

Un membre estime qu'il faudrait se demander s'il n'y aurait pas lieu de revoir la distinction que l'on fait entre les nombreuses petites associations (qui seraient 100 000) et les autres.

En ce qui concerne le plan comptable, il se demande si le plafond de 30 millions n'est pas trop élevé. Quelle est la différence exacte en ce qui concerne le personnel exprimé en équivalent temps plein (5-30)? L'objectif est quand même de parvenir à une plus grande transparence.

Il faut peut-être revoir également les règles de publication. Il en résulte une charge financière très lourde pour les petites ASBL, qui pourrait même constituer un obstacle à la création d'une association. Ne pourrait-on pas faire à cet égard aussi une distinction entre les grandes ASBL et les petites? La publication ne



VZW's? Publicatie zou voor de kleine VZW's enkel noodzakelijk moeten worden gesteld indien het een wijziging betreft van een essentieel element.

Een senator kan deze zienswijze bijtreden, en niet alleen op het vlak van het boekhoudplan.

Met betrekking tot een eventuele verlaging van de drempel van 30 miljoen, verwijst spreker naar een amendement van de heer Bourgeois in de Kamer.

Met betrekking tot de publicatie vraagt spreker bevestiging aan de regering van het feit dat het wel degelijk de bedoeling is te werken met uittreksels. Aldus zouden de formaliteiten en de kosten van publicatie worden beperkt. Spreker zou zelfs verder willen gaan.

Artikel 26*novies* betreft de aanlegging van een dossier. Zou het niet mogelijk zijn kleine VZW's te verplichten in hun kantoren, op hun maatschappelijke zetel een aantal stukken bij te houden die ze ter beschikking houden van hun leden, terwijl men voor de grote VZW's terecht zou kunnen bij de rechtbank van koophandel (grote VZW's ontwikkelen vaak gelijkaardige activiteiten als handelsvennootschappen, weliswaar met een verschillend oogmerk).

Een lid is het niet eens met het verlenen van het statuut van een commerciële vennootschap aan grote VZW's. Een VZW is totaal verschillend van een handelsvennootschap die deelneemt aan de economische activiteit en winst maken tot doel heeft. Een transparantie moet worden nagestreefd, maar toch mag men de VZW niet gelijkschakelen met een handelsvennootschap. Een VZW gaat uit van een privaat initiatief en laat ruimte voor ideologische structuren. Zij heeft een eigen doelstelling en moet afzonderlijk worden behandeld.

Een senator merkt op dat de verplichtingen voorzien door deze wet identiek zijn met de vennootschapswet. Er is enkel een onderscheid op het vlak van de drempels. Een nieuw boekhoudkundig systeem voorzien voor VZW's lijkt misschien te veel werk mee te brengen. Wel kan men perfect discussiëren met betrekking tot het niveau van de drempels.

Het lijkt hem echter wel noodzakelijk dat VZW's en vennootschappen een gelijkaardige boekhouding voeren.

Een lid oppert dat men de VZW niet zonder meer op gelijke voet mag plaatsen als de handelsvennootschap; anders valt elke reden weg om een VZW op te richten. Bepaalde VZW's hebben reeds nu verplichtingen met betrekking tot een boekhoudplan (ten opzichte van de subsidiërende overheid). Er is een eigenheid aan dewelke niet mag worden voorbijgegaan. Een voetbalclub kan niet worden gelijkgeschakeld met het Rode Kruis of een VZW die jonge moeders met problemen onthaalt. Het sociaal doel is

devrait être rendue obligatoire pour les petites ASBL qu'en ce qui concerne la modification d'un élément essentiel.

Un sénateur dit pouvoir souscrire à ce qui vient d'être dit, et pas seulement en ce qui concerne le plan comptable.

Pour ce qui est de l'abaissement éventuel du seuil de 30 millions, l'intervenant renvoie à l'amendement que M. Bourgeois a déposé à la Chambre.

À propos de la publication, l'intervenant demande au gouvernement de confirmer qu'il a bel et bien l'intention de travailler à l'aide d'extraits, ce qui permettrait de limiter les formalités et les frais de publication. L'intervenant voudrait même aller plus loin.

L'article 26*novies* concerne la constitution d'un dossier. Ne serait-il pas possible d'obliger les petites ASBL à conserver dans leurs bureaux, à leur siège social, une série de documents à tenir à la disposition de leurs membres et de prévoir qu'en ce qui concerne les grandes ASBL, l'on doit s'adresser au tribunal de commerce (les grandes ASBL développent souvent des activités similaires à celles des sociétés commerciales, mais dans un but différent).

Un membre n'est pas d'accord pour que l'on accorde le statut de société commerciale aux grandes ASBL. Une ASBL est totalement différente d'une société commerciale qui participe à l'activité économique et qui a un but lucratif. Il faut viser la transparence, mais l'on ne saurait mettre l'ASBL sur le même pied qu'une société commerciale. Une ASBL résulte d'une initiative privée et ouvre un espace à des structures idéologiques. Elle a un objectif particulier et doit bénéficier d'un traitement particulier.

Un sénateur fait observer que les obligations prévues dans la loi en projet sont identiques aux obligations prévues dans la loi sur les sociétés. La seule distinction concerne le niveau des seuils. Un nouveau système comptable pour les ASBL entraînera peut-être une surcharge de travail; toutefois, l'on peut parfaitement discuter du niveau des seuils.

Il lui semble toutefois nécessaire que les ASBL et les sociétés aient une comptabilité similaire.

Un membre estime que l'on ne saurait mettre les ASBL et les sociétés commerciales sur le même pied, sans plus. Si on le faisait, il n'y aurait plus aucune raison de créer une ASBL. Certaines ASBL ont déjà des obligations en matière de plan comptable (vis-à-vis des autorités qui les subventionnent). Il y a une particularité que l'on ne saurait passer sous silence. L'on ne peut pas mettre sur le même pied un club de football et la Croix-Rouge ou une association accueillent de jeunes mères en difficulté. Le but social est tout

volkomen verschillend. Een transparantie is noodzakelijk, maar men moet ervoor waken dat de verplichtingen niet onoverkomelijk worden voor kleine VZW's. Er zijn ook de VZW's die schenkingen krijgen; een zekere transparantie is nodig.

## E. ANTWOORD VAN DE MINISTER

De wijziging die artikel 26*novies* beoogt is gegrond op de regeling voor de handelsvennootschappen (artikel 10, § 2, van de wetten op de handelsvennootschappen). De ontwerp tekst voorziet daarom in de aanleg van een dossier voor iedere vereniging, alsook voor iedere buitenlandse vereniging die in België een centrum van werkzaamheden opent. Dat dossier wordt aangelegd op de griffie van de burgerlijke rechtbank van het arrondissement waar de vereniging haar zetel heeft gevestigd (of waar een buitenlandse vereniging een centrum van werkzaamheden heeft geopend). De griffie is de plaats waar alle gegevens betreffende de vereniging die van belang kunnen zijn voor derden, worden gecentraliseerd.

Met het oog op een volledige informatieverstrekking aan derden biedt de tekst van het ontwerp aan deze laatsten de mogelijkheid de documenten op de griffie kosteloos te raadplegen.

Wat de mogelijkheid betreft om de in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte informatie te raadplegen op het internet en de kwestie van de neerlegging van de akten van de VZW's op de griffie, biedt de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* niet dezelfde doorzichtigheid met betrekking tot de verenigingen.

Het is voor een derde heel moeilijk om de voorgeschiedenis na te gaan van de statuten die, vooral wanneer ze enkele decennia oud zijn, meestal veel wijzigingen hebben ondergaan. Aangezien geen gecoördineerde versie van de statuten wordt bekendgemaakt, zal degene die inlichtingen wil inwinnen over een vereniging de oorspronkelijke statuten en de latere wijzigingen moeten terugvinden en zelf de coördinatie doen met het risico een bepaalde wijziging uit het oog te verliezen.

Wat de verspreiding van het *Belgisch Staatsblad* op het internet betreft: de akten van de VZW's zijn pas *in extenso* beschikbaar vanaf december 1998 en de wijzigingen sinds 1981. De scanning en de encoding van de oudere statuten van de nog actieve verenigingen zouden minstens evenveel werk meebrengen als het bewaren door de griffies van de burgerlijke rechtbanken van dossiers met «papieren» documenten, die tenminste al bestaan.

Bovendien krijgt de vereniging rechtspersoonlijkheid door de statuten bij de griffie neer te leggen. De rechtspersoonlijkheid wordt dus verworven door een actief optreden van de stichters terwijl ze volgens de huidige wetgeving afhangt van het ogenblik waarop

à fait différent. La transparence est nécessaire, mais il faut veiller à ne pas rendre les obligations impossibles à respecter pour les petites ASBL. Il y a également des ASBL qui reçoivent des dons; il faut une certaine transparence.

## E. RÉPONSES DU MINISTRE

La réforme visée à l'article 26*novies* s'inspire du régime des sociétés commerciales (article 10, § 2, des lois sur les sociétés commerciales). Aussi le texte en projet prévoit-il la création d'un dossier pour chaque association ainsi que pour chaque association étrangère qui fonde un siège d'opérations en Belgique. Ce dossier sera ouvert au greffe du tribunal civil de l'arrondissement dans lequel l'association a établi son siège social (ou dans lequel l'association étrangère a établi son siège d'opérations). Le greffe constituera le lieu où seront centralisées toutes les informations relatives aux associations, et susceptibles d'intéresser les tiers.

Dans le souci d'une information complète des tiers, le texte en projet permet à ceux-ci de consulter gratuitement les documents au greffe.

En ce qui concerne plus spécialement la question de la possibilité de consulter l'information publiée au *Moniteur belge* sur internet et la question du dépôt au greffe des actes des ASBL, la seule publication au *Moniteur belge* n'assure pas la même transparence aux associations.

En effet, il est très difficile pour un tiers de refaire l'historique de statuts qui, lorsqu'ils sont vieux de plusieurs dizaines d'années, ont été souvent modifiés de très nombreuses fois. En l'absence de la publication d'une version coordonnée des statuts, il appartiendra à celui qui souhaite se renseigner sur une association, de retrouver les statuts publiés initialement, leurs modifications ultérieures et d'en faire la coordination avec le risque d'omettre l'une ou l'autre modification.

En ce qui concerne la diffusion du *Moniteur belge* sur internet, les actes des ASBL n'y sont disponibles *in extenso* qu'à partir de décembre 1998, les références depuis 1981. Le travail de scanning et d'encodage des statuts antérieurs des associations actuellement actives seraient au moins aussi important que la tenue aux greffes des tribunaux civils de dossiers composés de documents «papiers», qui eux existent déjà.

En outre, le dépôt aux greffes des statuts fait acquiescer à l'association la personnalité juridique. Cela signifie que l'acquisition de la personnalité juridique découle d'un acte volontaire des fondateurs alors que dans la législation actuelle, l'acquisition de la person-

de diensten van het *Belgisch Staatsblad* de statuten bekend maken.

Met betrekking tot de opmerking dat de griffie op de rechtbank van eerste aanleg dermate zou belast worden, meldt de minister dat het huidig artikel 10 van de VZW-wet van 1921 nu ook al voorziet dat de ledenlijst van de vereniging moet neergelegd worden op de griffie van de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft.

Wat de verzwaring van de boekhoudkundige verplichtingen voor de grote verenigingen betreft, die is er gekomen naar aanleiding van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie betreffende de sekten en van een aantal schandalen die in het nieuws waren tijdens de vorige zittingsperiode.

Met betrekking tot de boekhouding en de begroting merkt de minister op dat één van de belangrijke nieuwigheden in de VZW-wet het boekhoudkundig luik is. Op te merken valt hierbij dat dit luik het voorwerp heeft uitgemaakt van talloze debatten, hoorzittingen en informele consultaties van de betrokken milieus. Het is dan ook een evenwichtsoefening geweest om de uiteindelijke tekst vast te leggen. In dit verband is het nuttig te verwijzen naar de verantwoording bij het amendement nr. 20 van de heer Vandebossche, dat aan de basis lag van de huidige versie van het ontworpen artikel 17. Hierin wordt gesteld: «de nieuwe voorgestelde tekst strekt ertoe de boekhoudkundige verplichtingen die aan de VZW's worden opgelegd, redelijkerwijs te beperken en zodoende een beter evenwicht tot stand te brengen tussen enerzijds de doelstelling van boekhoudkundige transparantie van de verenigingen en anderzijds de diversiteit inherent aan deze rechtsvorm, welke een voorzichtige invoering vergt van nieuwe boekhoudkundige regels.»

Met betrekking tot de punctuele opmerkingen, antwoordt de minister als volgt.

**De definitie van de VZW** (artikel 4 van het ontwerp)

Het feit dat de oorspronkelijke definitie van de wet van 27 juni 1921 niet gewijzigd werd (behoudens de woorden «winstgevend doel»), is een gevolg van een amendement van de heer Verherstraeten c.s. (amendement nr. 8, stuk Kamer, nr. 1854/3, 1998/1999, blz. 1).

Volgens de verantwoording bij dit amendement «is het wegens de vele reacties uit het betrokken milieu niet opportuun om de oorspronkelijke definitie te wijzigen. Ook is er doorheen de tijd een grote hoeveelheid rechtsleer en rechtspraak ontwikkeld, die de oorspronkelijke definitie verduidelijkt en staft (...)». Dit amendement werd eenparig aangenomen.

Blijkbaar heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers niet het risico willen nemen dat een nieuwe

nalité juridique dépend du moment de la publication des statuts par les services du *Moniteur belge*.

À propos de la remarque selon laquelle le greffe du tribunal de première instance serait considérablement surchargé, le ministre déclare que l'article 10 actuel de la loi de 1921 sur les ASBL prévoit déjà qu'une liste indiquant les noms des membres de l'association doit être déposée au greffe du tribunal civil du siège de l'association.

En ce qui concerne le renforcement des obligations comptables pour les grosses associations, celui-ci découle à la fois des travaux de la commission d'enquête parlementaire sur les sectes et de différents scandales qui ont défrayé la chronique sous la législature précédente.

En ce qui concerne la comptabilité et le budget, le ministre fait remarquer qu'une des nouveautés importantes de la loi sur les ASBL réside dans le volet comptable. Il convient de signaler que ce volet a fait l'objet de nombreux débats, auditions et consultations informelles des secteurs concernés. Aussi la rédaction du texte final a-t-elle nécessité un tour d'équilibre. Il est utile, à cet égard, de renvoyer à la justification de l'amendement n° 20 de M. Vandebossche, sur lequel se fonde la version actuelle de l'article 17 en projet. On y dit ce qui suit: «Le nouveau texte proposé a pour objectif de limiter raisonnablement l'étendue des obligations comptables imposées aux ASBL et de garantir dès lors un meilleur équilibre entre, d'une part, l'objectif d'assurer la transparence comptable des associations et, d'autre part, la diversité inhérente à cette forme juridique, qui requiert une introduction prudente de nouvelles règles comptables.»

Pour ce qui est des observations ponctuelles, le ministre répond ce qui suit:

**La définition de l'ASBL** (article 4 du projet)

Si le fait que la définition initiale qui figure dans la loi du 27 juin 1921 n'a pas été modifiée (sauf en ce qui concerne le texte néerlandais «winstgevend doel») c'est en raison d'un amendement de M. Verherstraeten et consorts (amendement n° 8, doc. Chambre, n° 1854/3, 1998/199, p. 1).

Aux termes de la justification de cet amendement, «il n'est pas opportuun de modifier la définition initiale compte tenu des nombreuses réactions que suscite la définition proposée dans le secteur concerné. En outre, la définition initiale est précisée et appuyée par une doctrine et une jurisprudence qui se sont étoffées au fil du temps (...)». Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

La Chambre des représentants n'a manifestement pas voulu prendre le risque de faire naître de nouvelles

definitie voor gevolg zou hebben dat nieuwe onzekerheden zouden tot stand komen. Het was immers niet de bedoeling van de wetgever om het instituut en de achterliggende gedachte van de VZW te wijzigen (Stuk Kamer, nr. 1548/1, 1998-1999, blz. 1-2). Een nieuwe definitie dient noodzakelijk géïnterpreteerd te worden, en het risico bestaat dat de hoven en rechtbanken uit de nieuwe redactie van de definitie eventueel een nieuwe bedoeling van de wetgever zouden afleiden, hetgeen zeker niet het geval is. Het risico is daarbij niet denkbeeldig dat talloze actueel bestaande VZW's niet meer onder deze nieuwe definitie zouden vallen.

***De kwalificatie van de «toegetroden leden»***  
(artikel 7 van het ontwerp)

In verband met de rechten en plichten van de «toegetroden leden», een begrip dat verder gepreciseerd werd in de rechtspraak en rechtsleer, wordt verwezen naar de boekhoudkundige verplichtingen zoals vastgelegd in het wetsontwerp.

In het ontworpen artikel 17, § 5 (artikel 26 wetsontwerp) wordt immers aan verenigingen die bij het publiek om giften hebben verzocht, en waarvan de ontvangen bijdragen 3 miljoen frank te boven gaan, een boekhoudkundige openbaarmaking opgelegd. Deze bepaling is ingegeven vanuit de overweging dat personen die, zonder lid te zijn, bijdragen schenken aan VZW's enige transparantie dienen te verkrijgen met betrekking tot de aanwending van hun bijdragen. Terzake kan verwezen worden naar misbruiken die bij gebreke van dergelijke openbaarmakingsplicht ontstonden en naar het rapport van de parlementaire onderzoekscommissie «sekten» (Stuk Kamer, nr. 313/8, 1995-1996). Aldus dienen de giften en bijdragen van toegetroden leden meegerekend te worden om de grens van 3 miljoen vast te stellen, zodat deze toegetroden leden op indirecte wijze enige transparantie hebben over wat met hun bijdragen gebeurt.

Indien men nu in de wet zou vastleggen dat de statuten kunnen bepalen welke rechten en plichten de toegetroden leden hebben, dan bestaat het risico dat de giften van deze toegetroden leden niet zouden meegerekend worden voor het vaststellen van de grens van 3 miljoen frank, zodat de toegetroden leden noch beschikken over de mogelijkheid van interne controle (zij zijn geen lid van de algemene vergadering), noch over enige transparantie beschikken omtrent de aanwending van hun giften. Malafide VZW's zouden aldus vrij spel krijgen en de bepalingen van artikel 17, § 5, kunnen omzeilen.

***De strijdigheid van het doel met de wet of de openbare orde*** (artikel 9 van het ontwerp)

Zoals blijkt uit de parlementaire voorbereiding, bestaat de draagwijdte van de bepaling dat «de rechtbank beoordeelt of het doel omschreven in de statuten met de wil van de oprichters overeenstemt» er in, om

incertitudes en imposant une nouvelle définition. L'objectif du législateur n'était en effet pas d'apporter des modifications à l'institution des ASBL ni à la philosophie sous-jacente (doc. Chambre, n° 1854/1, 1998-1999, p. 1-2). Une nouvelle définition doit nécessairement être interprétée et les cours et tribunaux risquent d'en inférer qu'elle traduit une nouvelle intention du législateur, ce qui n'est certainement pas le cas. En outre, le danger est réel que de nombreuses ASBL existantes ne soient plus couvertes par la nouvelle définition.

***La qualification des «membres adhérents»***  
(article 7 du projet)

Pour ce qui est des droits et des devoirs des «membres adhérents», notion dont le sens est précisé dans la doctrine et dans la jurisprudence, il est fait référence aux obligations comptables définies dans le projet.

L'article 17, § 5 (article 26 du projet), en projet, oblige en effet les associations qui ont sollicité le public à rendre leur comptabilité publique, si les libéralités perçues ont dépassé 3 millions de francs. Cette disposition repose sur la considération selon laquelle les personnes qui, sans être membre, versent une cotisation à une ASBL, doivent bénéficier d'une certaine transparence en ce qui concerne l'affectation de celle-ci. On peut faire référence en la matière aux abus qui ont vu le jour en raison de l'absence de pareille obligation de publication, ainsi qu'au rapport de la commission parlementaire d'enquête sur les sectes (doc. Chambre, n° 313/8, 1995-1996). Il convient donc, pour déterminer la limite des 3 millions de francs, d'inclure les libéralités et les cotisations des membres adhérents dans les calculs de manière que ces membres adhérents puissent se faire indirectement une certaine idée de ce qu'on fait de leurs cotisations.

Si l'on devait prévoir dans la loi que les droits et obligations des membres adhérents peuvent être fixés par les statuts, on court le risque que les dons de ces membres adhérents ne soient pas pris en compte dans le calcul du seuil de 3 millions de francs, de sorte que ces membres ne bénéficient ni de la possibilité d'exercer un contrôle interne (ils ne sont pas membres de l'assemblée générale), ni de la moindre transparence quant à l'utilisation qui est faite de leurs dons. Les ASBL mal intentionnées pourraient ainsi avoir les coudées franches et éluder les dispositions de l'article 17, § 5.

***But statutaire en contravention à la loi ou à l'ordre public*** (article 9 du projet de loi)

Comme l'indiquent les travaux préparatoires, la disposition «le tribunal apprécie la conformité du but exprimé dans les statuts par rapport à la volonté des fondateurs» vise à donner au juge la possibilité de

de rechter de mogelijkheid te geven om een VZW nietig te verklaren wanneer het « werkelijke doel » strijdig is met de wet of de openbare orde, overeenkomstig artikel 156 van het Burgerlijk Wetboek. Het statutaire doel zal weliswaar steeds het uitgangspunt van beoordeling zijn, doch, de rechter is niet in elk geval gebonden aan de bewoordingen van de statuten. Het lijkt nuttig dit in de tekst van de wet te preciseren, wat de rechtspraak omtrent artikel 156 van het Burgerlijk Wetboek bevestigt.

***Het quorum vereist voor de uitsluiting van een lid*** (artikelen 11 en 20 van het ontwerp)

In verband met de uitsluiting van een lid dient vermeld dat het oude quorum van twee derden, zoals vastgesteld in artikel 20 van het wetsontwerp, behouden blijft. Het 7<sup>o</sup> in artikel 4 is een gevolg van het amendement nr. 4 van de heren Willems en Verherstraeten (Stuk Kamer, nr. 1854/2, 1998-1999). Blijkens de verantwoording bij dit amendement is het doel hiervan om alle bevoegdheden van de algemene vergadering in één artikel te vatten, zonder afbreuk te doen aan het quorum bepaald in artikel 20.

***De wijzigingen in de samenstelling van de vereniging*** (artikel 18 van het ontwerp)

Uit de redactie van artikel 18 van het ontwerp volgt dat enkel een bijgewerkte lijst van leden in het verenigingsdossier dient neergelegd te worden (ontworpen artikel 10, § 2, eerste zin).

Wijzigingen in de raad van bestuur of van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, dienen overeenkomstig de ontworpen artikelen 3, eerste lid, 9bis, eerste lid en 26novies, § 1, onmiddellijk in het verenigingsdossier worden neergelegd. Zolang de neerlegging niet gebeurt, is de benoeming van de bestuurder niet tegenstelbaar aan derden.

***De uitsluiting van een lid die zijn bijdrage niet betaalt*** (artikel 21 van het ontwerp)

De tekst van de wet van 27 juni 1921, waarin gesteld wordt dat een lid dat de door hem verschuldigde bijdragen niet betaalt, geacht wordt ontslag te nemen, wordt door de rechtspraak in die zin geïnterpreteerd dat een loutere vergetelheid niet volstaat.

De tekst van de wet 27 juli 1921 werd door het huidige wetsontwerp niet fundamenteel gewijzigd, zodat de rechtspraak ter zake behouden kan blijven. Evenwel is het misschien nuttig in de tekst van de wet te preciseren dat het dient te gaan om een weigering de bijdragen te betalen.

***Het aantal bestuurders*** (artikel 21 van het ontwerp)

Het doel van deze bepaling is het vermijden van autocontrole. Daartoe wordt erover gewaakt dat het

prononcer la nullité d'une association dont le « but réel » est contraire à la loi ou à l'ordre public, conformément à l'article 156 du Code civil. Le but statutaire sera certes toujours le point de départ de l'appréciation, mais le juge n'est pas tenu en tout cas par les termes des statuts. Il semble utile de le préciser dans le texte de la loi, comme le confirme la jurisprudence relative à l'article 156 du Code civil.

***Le quorum requis pour exclure un membre*** (artikelen 11 et 20 du projet de loi)

En ce qui concerne l'exclusion d'un membre, il y a lieu de signaler que l'ancien quorum des 2/3, prévu à l'article 20 du projet de loi, est maintenu. Le 7<sup>o</sup> de l'article 4 est le résultat de l'amendement n<sup>o</sup> 4 de MM. Willems et Verherstraeten (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 1854/2, 1998-1999). Il ressort de la justification que le but de cet amendement est de regrouper tous les pouvoirs de l'assemblée générale dans un seul et même article, sans préjudice du quorum fixé à l'article 20.

***Les modifications dans la composition de l'association*** (article 18 du projet de loi)

Il résulte de la rédaction de l'article 18 du projet de loi qu'il suffit de déposer au dossier de l'association une liste des membres mise à jour (article 10, § 2, première phrase, en projet).

Suivant les articles 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 9bis, alinéa 1<sup>er</sup>, et 26novies, § 1<sup>er</sup>, les modifications au conseil d'administration ou parmi les personnes chargées de la gestion journalière, doivent être portées immédiatement dans le dossier de l'association. Tant que le dépôt n'a pas été effectué, la nomination de l'administrateur n'est pas opposable aux tiers.

***L'exclusion d'un membre qui ne paie pas sa cotisation*** (article 21 du projet de loi)

Le texte de la loi du 27 juin 1921, où il est dit qu'un membre qui ne verse pas les cotisations qui lui incombent est réputé démissionnaire, est interprété dans la jurisprudence dans le sens qu'un simple oubli ne suffit pas.

Le texte de la loi du 27 juin 1921 n'a pas été fondamentalement modifié par le présent projet de loi, de sorte que la jurisprudence en la matière pourra être maintenue. Toutefois, il serait peut-être utile de préciser dans le texte de la loi qu'il doit s'agir d'un refus de verser les cotisations.

***Le nombre d'administrateurs*** (article 21 du projet de loi)

Le but de cette disposition est d'éviter l'autocontrôle. Pour cela, on veille à ce que le nombre

aantal leden van de raad van bestuur steeds kleiner is dan het aantal leden van de algemene vergadering. Indien de vereniging nu enkel uit rechtspersonen bestaat, en er dus geen natuurlijke personen lid zijn van de vereniging, wordt de algemene regel van toepassing die stelt dat de raad van bestuur ten minste uit drie personen bestaat. Aangezien een rechtspersoon doorgaans uit meerdere personen bestaat, is het risico van autocontrole hier immers kleiner.

Evenwel dient gezegd dat de tekst, die een gevolg is van een amendement van de heren Mairesse en Viseur (Stuk Kamer, nr. 1854/5, 1998/1999, amendement nr. 39), voor verduidelijking vatbaar is.

Een senator stelt voor dat de inhoudelijke discussie naar aanleiding van de antwoorden van de minister wordt afgerond bij de artikelsgewijze bespreking.

De leden zijn het eens met dit voorstel.

## F. HOORZITTING MET

— de heer De Schutter, voorzitter van het Verbond van de internationale in België gevestigde verenigingen, hierna genoemd FAIB;

— de heer Lontings, advocaat

### a) Uiteenzetting door de heer De Schutter

#### *Historische inleiding*

In 1910 werd de *Union des associations internationales* opgericht, met als doel de vestiging van de internationale verenigingen in België aan te moedigen.

Op 25 oktober 1919 werd de wet goedgekeurd die de erkenning inhoudt van de internationale verenigingen.

Na de Tweede Wereldoorlog werden heel wat stappen ondernomen om de bewegingen van de internationale verenigingen kracht bij te zetten.

In 1949 wordt de FAIB gecreëerd. In 1982 wordt een instelling van openbaar nut opgericht, namelijk « *la maison des associations internationales* ».

De FAIB is de enige organisatie die de internationale verenigingen in België vertegenwoordigt. Een zeer belangrijke reden voor de oprichting van de FAIB, was de noodzaak van uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet van 1919. Aanvankelijk was de internationale vereniging beperkt tot instellingen met wetenschappelijk doel. In 1954 greep deze uitbreiding plaats.

#### *Opmerkingen met betrekking tot het wetsontwerp*

Na raadpleging van 1 223 internationale verenigingen, kan als volgt worden gesteld:

des membres du conseil d'administration soit toujours inférieur à celui des membres de l'assemblée générale. Si l'association est composée uniquement de personnes morales et qu'il n'y a donc aucune personne physique membre de l'association, la règle générale suivant laquelle le conseil d'administration doit être composé de trois personnes au moins est applicable. Étant donné qu'une personne morale est généralement composée de plusieurs personnes, le risque d'autocontrôle est en effet plus faible.

Il convient cependant de noter que le texte, qui résulte d'un amendement de MM. Mairesse et Viseur (doc. Chambre, n° 1854/5, 1998/1999, amendement n° 39), pourrait être clarifié.

Un sénateur propose que la discussion sur le fond, en réaction aux réponses du ministre, soit finalisée lors de l'examen des articles.

Les membres se rallient à cette proposition.

## F. AUDITION

— de M. De Schutter, président de la Fédération des associations internationales établies en Belgique et, nommée ci-dessous FAIB;

— de M. Lontings, avocat.

### a) Exposé de M. De Schutter

#### *Repères historiques*

C'est en 1910 que fut créée l'Union des associations internationales, dans le but d'encourager l'établissement en Belgique des associations internationales.

La loi portant reconnaissance des associations internationales a été votée le 25 octobre 1919.

Après la Deuxième Guerre mondiale, de nombreuses mesures ont été prises en vue de stimuler l'activité des associations internationales.

La Fédération des associations internationales établies en Belgique (FAIB) voit le jour en 1949. Un organisme d'intérêt public, dénommé la « maison des associations internationales », est institué en 1982.

La FAIB est la seule organisation qui représente les associations internationales en Belgique. Une raison très importante à la base de la création de la FAIB était la nécessité d'étendre le champ d'application de la loi de 1919. À l'origine, l'association internationale se limitait aux établissements à finalité scientifique. C'est en 1954 que le pas a été franchi.

#### *Remarques à propos du projet de loi*

Après consultation de 1 223 associations internationales, on peut dire ceci:

— De internationale verenigingen vragen dringend de opheffing van het zinsdeel in artikel 1 (« *dont l'administration comprend au moins un associé belge* »).

De FAIB is steeds van oordeel geweest dat deze bepaling strijdig is met de principes van Europees recht over niet-discriminatie.

Een lid wijst erop dat de wet op dit punt zal worden aangepast [zie wetsvoorstel van de heer Ramoudt (stuk Senaat, nr. 2-437 en 2-438)]. Deze bepalingen worden bij hoogdringendheid gestemd, zodat de commissie ruim de tijd krijgt de overige bepalingen van het ontwerp grondig te onderzoeken (zie oprichting van de werkgroep).

— De wet van 25 oktober 1919 moet als een van de voornaamste redenen worden beschouwd van de aantrekkingskracht van België voor de vestiging van de internationale verenigingen. Deze wet is enig ter wereld. De enquêtes tonen aan dat de andere landen deze Belgische regeling benijden. De betrokken diensten van het ministerie van Justitie functioneren zeer goed. De formaliteiten voor de oprichting van een internationale vereniging worden niet te zwaar gemaakt. Het is belangrijk dit voordeel dat België heeft ten opzichte van de andere landen te behouden. De formaliteiten mogen niet worden verzwaaard. De zorg moet zijn de hier gevestigde internationale verenigingen te blijven bekoren en andere verenigingen aan te trekken. De internationale verenigingen zijn immers zeer belangrijk, op economisch vlak (het budget van de internationale verenigingen kan worden geraamd op 38 miljard frank; dit wordt voor 3/4 gespendeerd in België) en op het vlak van tewerkstelling (meer dan 8 000 personen). Ook spelen deze internationale verenigingen een belangrijke rol op cultureel en wetenschappelijk vlak.

Gelet op deze beschouwingen, verzoekt de heer De Schutter de commissie de wet van 25 oktober 1919 zo weinig mogelijk te wijzigen. Spreker vreest dat de FAIB niet voldoende gehoor heeft gevonden bij de minister van Justitie. Reeds bij de voorbereidende besprekingen van het wetsontwerp in 1997, poogde de FAIB tussen te komen. Dit werd steeds opzij geschoven gezien de hoogdringendheid van het ontwerp (aanpassing aan de Europese bepalingen). Aldus werden vergissingen niet uit de weg geholpen.

Bovendien neemt het ontwerp talrijke bestaande bepalingen over inzake VZW's. Deze verschillen echter grondig van de internationale verenigingen. Aldus kunnen bepalingen in verband met definitie, boekhouding en publiciteit niet zonder meer worden overgenomen.

De FAIB pleitte er aldus voor de wijzigingen van de wet van 25 oktober 1919 te beperken tot artikel 1. De FAIB vond echter geen gehoor bij de vorige minister. Het wetsontwerp werd helaas overgenomen door de

— Les associations internationales réclament d'urgence la suppression à l'article 1<sup>er</sup> du membre de phrase « *dont l'administration comprend au moins un associé belge* ».

La FAIB a toujours pensé que cette disposition était contraire aux principes du droit européen relatifs à la non-discrimination.

Un membre déclare que la loi sera adaptée sur ce point [voir la proposition de loi de M. Ramoudt (doc. Sénat, n° 2-437 et 2-438)]. Les dispositions en question seront votées avec le bénéfice de l'urgence, de sorte que la commission aura tout le temps d'approfondir l'examen des autres dispositions du projet (*cf.* la création du groupe de travail).

— Il faut voir dans la loi du 25 octobre 1919 l'une des principales raisons de l'attrait que la Belgique présente pour ce qui est de l'établissement des associations internationales. Cette loi est unique au monde. Les enquêtes montrent que les autres pays nous envient cette réglementation. Les services concernés du ministère de la Justice fonctionnent très bien. Les formalités à remplir pour instituer une association internationale ne sont pas trop pesantes. Il importe de préserver cet avantage que la Belgique a sur les autres pays. On doit éviter d'alourdir les formalités. Le souci doit être de continuer à préserver les associations internationales établies chez nous et d'en attirer d'autres, car elles sont très importantes, tant au niveau économique (leur budget peut être estimé à 38 milliards de francs, dépensés aux trois quarts en Belgique) qu'au niveau de l'emploi (plus de 8 000 personnes). Elles jouent également un rôle important sur les plans culturel et scientifique.

Au vu de ces considérations, M. De Schutter demande à la commission de modifier le moins possible la loi du 25 octobre 1919. L'intervenant craint que la FAIB n'ait pas trouvé suffisamment audience auprès du ministre de la Justice. Dès les discussions préparatoires du projet de loi, en 1997, la FAIB s'était efforcée d'intervenir. Mais on a toujours écarté cette idée en invoquant l'urgence du projet (adaptations aux dispositions européennes). Ainsi, certaines erreurs n'ont pas été évitées.

Le projet reprend en outre de nombreuses dispositions existantes relatives aux ASBL. Ces dernières diffèrent toutefois fondamentalement des associations internationales. On ne peut donc reprendre purement et simplement des dispositions relatives à la définition, à la comptabilité et à la publicité.

La FAIB a donc plaidé pour que l'on limite les modifications de la loi du 25 octobre 1919 à l'article 1<sup>er</sup>. La FAIB n'a toutefois pas pu se faire entendre du ministre précédent. Le projet de loi a malheu-

huidige legislatuur. Wetsevaluatie was noodzakelijk. Men had zich moeten de vraag stellen of de voorgestelde wijzigingen de oplossing zouden vormen voor de bestaande problemen.

De Raad van State stelde dat bij elk wetgevingsinitiatief best kan worden nagegaan of de voorliggende problemen niet, al is het maar gedeeltelijk, kunnen worden opgelost door een betere aanwending van de beschikbare middelen.

De laatste jaren is nooit gevraagd om een wijziging van de wet van 25 oktober 1919. Moet die wet dan wel gewijzigd worden? De internationale verenigingen beschikken al over interne bekendmakings- en controleprocedures en die worden versterkt door het optreden van de FAIB in het kader van een permanente wederzijdse controle. De wetsevaluatie is een zeer ligitiem streefdoel van de Senaat dat aansluit bij het streven van de huidige regering om de administratieve procedures te vereenvoudigen. Het voorliggende wetsontwerp bereikt echter het tegenovergestelde (verzwaring van de formaliteiten en van de procedures).

Zo bepaalt artikel 2 *in fine* dat voor elke wijziging van de statuten een koninklijk besluit nodig is. Moet die regel zo absoluut zijn? In de jaren 1996 tot 1998 zijn 249 koninklijke besluiten genomen die de rechtspersoonlijkheid toekenden en 166 die wijzigingen van de statuten goedgekeurden. Dat is een enorm aantal.

Artikel 3, § 1, legt een dossier op voor elke VZW. Welk nut heeft dat dossier als het alleen de gegevens uit artikel 2 bevat? Als het nog meer gegevens moet bevatten, kan men zich nog meer vragen stellen bij het nut ervan en bij de kosten-batenverhouding van deze operatie. Bovendien legt § 2 van hetzelfde artikel de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* op.

Er moet rekening worden gehouden met de specifieke kenmerken van de internationale verenigingen en met hun werkwijzen die verschillen van die van de nationale VZW's.

De documentatie van de regering bevat leemten. Ze zegt bijna niets over de realiteit, bijvoorbeeld over de eventuele problemen bij de toepassing van de wet, de termijnen om een beslissing en een bekendmaking te verkrijgen, het aantal keren dat een internationale vereniging door de administratie geweigerd is en de redenen die daarvoor worden gegeven (de FAIB weigert één kandidaat op vijf omdat de rekeningen niet goed worden bijgehouden of de activiteiten niet ernstig zijn), ... De memorie van toelichting is heel algemeen en gaat niet in op praktische aspecten. Bovendien bevat ze vergissingen, met name in de inleidende paragrafen bij artikel 3. De memorie van toelichting zegt te weinig over het Verdrag van Straatsburg, dat betrekking heeft op een andere situatie dan de wet van 1919. Over de Europese verenigingen wordt niets

reusement été redéposé sous l'actuelle législature. Il était nécessaire d'évaluer la loi, mais on aurait dû se demander si les modifications proposées pourraient résoudre les problèmes existants.

Selon le Conseil d'État, «pour chaque initiative législative il est en effet recommandé de vérifier si les difficultés auxquelles on entend remédier ne peuvent être résolues, ou même partiellement, par une meilleure utilisation des moyens déjà disponibles».

En ce qui concerne la loi du 25 octobre 1919, on n'a formulé au cours des dernières années aucun souhait de modification. Faut-il alors modifier cette loi? Les associations internationales ont déjà des procédures internes de publicité et de contrôle et ces procédures sont renforcées par l'existence de la FAIB, dans le cadre d'un contrôle mutuel permanent. L'évaluation des lois constitue une préoccupation très légitime du Sénat; cette préoccupation rejoint le souci de l'actuel gouvernement, qui souhaite la simplification des procédures administratives. Le projet actuel va dans l'autre sens (alourdissement des formalités et accroissement des procédures).

Ainsi, l'article 2 *in fine* prévoit que toute modification des statuts doit faire l'objet d'un arrêté royal. Cette règle doit-elle être absolue? Pour les années 1996 à 1998, 249 arrêtés royaux sont relevés accordant la personnalité civile et 166 arrêtés approuvant des modifications de statuts. Ceci est énorme.

L'article 3, § 1<sup>er</sup>, prévoit un dossier pour chaque ASBL. Si ce dossier ne comporte que les données de l'article 2, quelle sera son utilité pratique? S'il doit encore comporter d'autres données, il faut encore plus s'interroger sur son utilité pratique et poser le problème du rapport coût-bénéfice de l'opération. De plus, le § 2 du même article prévoit la publicité au *Moniteur belge*.

Les caractéristiques très particulières des associations internationales doivent être prises en compte. Il doit être tenu compte des modalités de fonctionnement des associations internationales, qui diffèrent de celles des ASBL nationales.

La documentation fournie par le gouvernement comporte des lacunes. Elle ne dit pratiquement rien de la réalité, de la pratique de la loi, par exemple de ses éventuelles difficultés d'application, des délais pour obtenir décision et publication, du nombre des refus des associations internationales par l'administration et des raisons invoquées ou non (la FAIB refuse un candidat sur cinq, parce que les comptes ne sont pas bien tenus ou ses activités ne sont pas sérieuses), ... l'exposé des motifs se tient à des aspects très généraux et n'entre pas dans les aspects pratiques. L'exposé contient en outre des erreurs, notamment dans les paragraphes introductifs à l'article 3. L'exposé est trop peu explicite sur la Convention de Strasbourg, qui vise une autre situation que celle couverte par la loi de 1919. On ne dit rien sur le projet d'associations



gezegd. Het probleem van de niet-discriminatie wordt niet verder uitgediept.

### **b) Uiteenzetting door de heer Lontings**

De heer Lontings legt uit dat hij als jurist is gespecialiseerd in het verenigingsrecht, in het bijzonder in het recht dat van toepassing is op de internationale verenigingen. Gedurende een aantal jaren heeft spreker in de marge de FAIB op een strikte *pro bono* basis bijgestaan bij juridische problemen die zich stellen naar aanleiding van het statuut en de werking van dergelijke internationale verenigingen.

Spreker wenst de juridische eigenheid van deze verenigingsvorm duidelijk te stellen. Hierover bestaat immers nog veel verwarring.

De wet van 1919 was er voor de wet op de VZW's van 1921. De wet van 1919 bevat één van de eerste wettelijk geregelde verenigingsvormen die België rijk is en werd geschreven in de nasleep van de Eerste Wereldoorlog. Zij werd voorbereid voor de Eerste Wereldoorlog, vanuit een welbepaalde filosofie, namelijk van België een centrum voor internationale non-profitactiviteiten te maken en daartoe een vehikel te creëren dat gemakkelijk kon worden aangevend. Aldus wenste men een verenigingsvorm met rechtspersoonlijkheid die gemakkelijk kon worden verkregen door de geïnteresseerden en die aan de vereniging een grote contractuele vrijheid bood om zich intern op een welbepaalde manier te organiseren. Die optiek verschilt fundamenteel van de wet van 1921, die erop gericht was het strikte nationale verenigingsleven een juridische vorm aan te bieden om zich met rechtspersoonlijkheid te kunnen organiseren.

De vorm van de internationale vereniging mag men juridisch niet verwarren met de wet van 1921 die de VZW's beheerst. De VZW en de internationale verenigingen zijn verschillende verenigingsvormen (zie ook beroepsverenigingen, onderlinge verzekeringsverenigingen, ziekenfondsen). De Raad van State heeft in zijn advies bij het voorgaande wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1919 zich fundamenteel vergist toen deze stelde dat de internationale vereniging niets anders was dan een vorm van de VZW. Dit is juridisch manifest onjuist. Aangezien het een andere rechtsvorm betreft, moeten deze afzonderlijk worden benaderd en moet voor elk worden beslist waar zich wijzigingen opdringen. Men mag niet per definitie stellen dat de wijzigingen die zich opdringen voor de wet van 1921 automatisch ook moeten toegepast worden op de wet van 1919. Dan moeten ook de wetten op de andere rechtsvormen worden gewijzigd. De verenigingsvormen blijven best naast elkaar voortbestaan, met ieder hun eigenheid. In een even-

européennes. Le sujet de la non-discrimination n'est pas approfondi.

### **b) Exposé de M. Lontings**

M. Lontings déclare qu'en tant que juriste, il s'est spécialisé dans le droit relatif aux associations et, en particulier, dans le droit relatif aux associations internationales. Il dit avoir aidé indirectement et à titre purement gratuit, pendant un certain nombre d'années la FAIB à résoudre les problèmes juridiques que soulèvent le statut et le fonctionnement de ces associations internationales.

Il tient à mettre en évidence la spécificité juridique de cette forme d'association. Il y a en effet encore une grande confusion à ce sujet.

La loi de 1919 a précédé la loi de 1921 sur les ASBL. La loi de 1919 définit l'une des premières formes d'association réglementées par la loi qui existent aujourd'hui en Belgique. Elle a vu le jour dans la foulée de la Première Guerre mondiale. Elle avait été préparée avant la Première Guerre mondiale sur la base d'une philosophie bien déterminée qui visait à faire de la Belgique un centre d'activités internationales non marchandes et à créer, à cet effet, un véhicule facile à utiliser. On souhaitait créer de la sorte une forme d'association dotée de la personnalité civile, laquelle pourrait être obtenue facilement par les intéressés et qui offrirait une grande liberté contractuelle permettant à l'association de s'organiser d'une façon déterminée sur le plan interne. Cette optique s'écarte fondamentalement de celle de la loi de 1921, qui visait à conférer à la vie associative nationale au sens strict une forme juridique lui permettant de s'organiser sur la base de la personnalité civile.

La forme de l'association internationale ne saurait être confondue juridiquement avec la loi de 1921 qui régit les ASBL. Les ASBL et les associations internationales sont des formes d'association différentes (voir également les associations professionnelles, les associations d'assurances mutuelles, les mutualités). Dans son avis relatif au projet de loi précédent modifiant la loi de 1919, le Conseil d'État s'est fondamentalement trompé en disant que l'association internationale n'était rien d'autre qu'une forme d'ASBL. C'est manifestement faux sur le plan juridique. Comme il est question d'une autre forme juridique, les formes en question doivent faire l'objet d'une approche distincte et il faut déterminer, pour chacune d'entre elles, sur quels points des modifications doivent être décidées. On ne peut pas dire par définition que les modifications qui s'imposent pour la loi de 1921 doivent automatiquement être appliquées à la loi de 1919. Sinon, il faudrait également modifier les lois relatives aux autres formes juridiques. Il est préfé-

tuele codex zou met afzonderlijke hoofdstukken moeten worden gewerkt.

Waarom is de vorm van de internationale vereniging zo belangrijk voor België en moet men deze laten bestaan?

Men kan niet ontkennen dat, in het bijzonder na de wetswijziging van 1954 en de komst van de Europese Gemeenschap naar Brussel, het aantal internationale verenigingen te Brussel spectaculair is toegenomen. Dit bewijst dat de markt nood heeft aan deze vorm. Het gaat om vele miljarden inkomsten voor Brussel en een tewerkstelling van vele duizenden. Een substantiële wijziging van het statuut van de internationale verenigingen houdt bijgevolg ernstige risico's in voor de Belgische economie.

Uiteraard kunnen een aantal nuttige wijzigingen worden aangebracht aan de wet van 1919.

Zo dient de nationaliteitsvereiste te vervallen. Ook een aantal punten zijn voor verbetering vatbaar.

Zo bijvoorbeeld:

— het zou nuttig zijn in de tekst te definiëren wanneer de internationale vereniging juist rechtspersoonlijkheid krijgt en wanneer deze rechtspersoonlijkheid tegenstelbaar wordt aan derden;

— in de huidige tekst wordt rechtspersoonlijkheid verkregen via een koninklijk besluit, dat vaak al te lang op zich laat wachten. Ook de publicatie in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* brengt vertraging mee.

Op het vlak van deze tijdspanne zou verbetering moeten worden aangebracht;

— de doeleinden waarvoor een internationale vereniging wordt opgericht zouden moeten worden hergedefinieerd of uitgebreid (doel van algemeen internationaal nut);

— artikel 8 van de wet bevat een obscure bepaling over de mogelijke erkenning van buitenlandse verenigingen.

In de huidige juridische context is deze bepaling voorbijgestreefd.

Men kan besluiten dat de huidige wet, op enkele technische punten na, zeer goed is. Er is nauwelijks rechtspraak over.

### c) Gedachtewisseling

Een lid vraagt naar het standpunt van de sprekers over het advies van de Raad van State inzake de inter-

table de laisser coexister les formes d'associations en laissent à chacune sa spécificité. Peut-être faudrait-il codifier les choses sur la base de chapitres distincts.

Pourquoi la forme de l'association internationale est-elle si importante pour la Belgique et pourquoi doit-on la laisser subsister?

Le nombre des associations internationales établies à Bruxelles a indéniablement augmenté de manière spectaculaire. Ces dernières décennies et, surtout, après la modification de la loi qui a été décidée en 1954 et l'installation à Bruxelles de la Communauté européenne. Cela prouve que le marché a besoin de cette forme juridique. Il est question de milliards de recettes pour Bruxelles et de plusieurs milliers d'emplois. Une modification substantielle du statut des associations internationales entraînerait dès lors des risques graves pour l'économie belge.

Il va de soi qu'une série de modifications utiles pourraient être apportées à la loi de 1919.

L'on pourrait par exemple abroger la condition de nationalité. Par ailleurs, des améliorations sont possibles sur une série de points.

Par exemple :

— il serait utile de dire dans le texte quand précisément l'association internationale obtient la personnalité civile et à partir de quand cette personnalité civile est opposable à des tiers;

— selon le texte actuel, la personnalité civile est accordée par un arrêté royal. Or les arrêtés royaux se font souvent attendre longtemps. La publication aux annexes du *Moniteur belge* entraîne, elle aussi, des retards.

Des améliorations pourraient être apportées à cet égard;

— il faudrait redéfinir ou étendre les buts pour lesquels l'on peut créer une association internationale (but d'utilité internationale générale);

— l'article 8 de la loi comporte une disposition obscure concernant la reconnaissance éventuelle d'association étrangères.

Dans le contexte juridique actuel, cette disposition est obsolète.

On pourrait conclure que, sauf sur quelques points techniques, la loi actuelle est excellente. La jurisprudence relative à son application est peu importante.

### c) Échange de vues

Un membre demande quel est le point de vue des orateurs à propos de l'avis du Conseil d'État relatif

nationale verenigingen, meer bepaald over de rechts-persoonlijkheid.

Bepaalde rechtspraak stelt dat de internationale vereniging haar activiteiten zou moeten uitoefenen op het grondgebied van minstens twee staten. Wat vinden sprekers van dit criterium?

Een ander lid kan zich niet van de indruk ontdoen dat men rond de internationale vereniging een rook-gordijn wil ophangen.

De transparantie wordt blijkbaar bevochten. Men lijkt terughoudend op het vlak van publicatie van de ledenlijst en inzage van de boekhouding.

Spreker vraagt wat de heer Lontings juist bedoelt met het feit dat België, bij substantiële wijziging van het statuut van de internationale verenigingen, niet meer interessant zou blijken.

Hoe zit het met het statuut van de internationale verenigingen in de ons omringende landen?

Een lid verwijst eveneens naar het advies van de Raad van State, in zoverre dit wijst op de verplichting van de internationale verenigingen rechtspersoonlijkheid te verkrijgen via koninklijk besluit. Hoe verloopt dit *in concreto*? Wordt in het koninklijk besluit melding gemaakt van alle preciseringen met betrekking tot de statuten van de vereniging en vermogensbeheer? Is er sprake van *a priori* controle door de regering op de legaliteit van deze verenigingen?

De Raad van State suggereert een erkenning door de regering. Wat is het standpunt van de FAIB terzake?

Welke zijn de elementen die de transparantie van de internationale verenigingen op het vlak van samenstelling en boekhouding garanderen?

Een lid tipt aan dat de minister bij zijn inleidende uiteenzetting voornamelijk de klemtoon legde op transparantie. De FAIB dreigde met delocalisatie indien het statuut minder «interessant» zou lijken. Hoe ziet de FAIB de transparantie? Controle door de FAIB zelf lijkt hem niet voldoende; deze is immers rechter en partij.

Een ander lid sluit zich hierbij aan. Iedereen is zich uiteraard bewust van het nut en het belang van de internationale vereniging.

De rechtspersoonlijkheid per koninklijk besluit is uiteraard een zware procedure. Wat is een goed alternatief? Hoe zit het in andere landen?

Wat stelt de FAIB voor als sluitend controlesysteem? Welke zijn de concrete suggesties op dat vlak?

aux associations internationales et, plus précisément, de la question de la personnalité civile.

Selon une certaine jurisprudence, l'association internationale devrait exercer ses activités sur le territoire d'au moins deux États. Qu'en pensent les orateurs?

Un autre membre dit ne pas pouvoir se départir de l'impression que l'on veut entourer l'association internationale d'un écran de fumée.

L'on s'oppose manifestement à la transparence. On semble envisager avec réticence la publication de la liste des membres et la possibilité de consulter la comptabilité.

L'intervenant demande ce que M. Lontings veut dire exactement en affirmant qu'au cas où le statut des associations internationales serait modifié de manière substantielle, la Belgique ne se révélerait plus intéressante.

Qu'en est-il du statut des associations internationales dans les pays qui nous entourent?

Un membre renvoie aussi à l'avis du Conseil d'État, dans lequel il est signalé que les associations internationales ont l'obligation d'obtenir la personnalité civile par voie d'arrêt royal. Comment cela se passe-t-il concrètement? L'arrêt royal mentionne-t-il toutes les précisions concernant les statuts de l'association et la gestion du patrimoine? Peut-on parler d'un contrôle préalable du gouvernement sur la légalité de ces associations?

Le Conseil d'État propose un agrément à donner par le gouvernement. Qu'en pense la FAIB?

Quels éléments garantissent la transparence des associations internationales sur le plan de la composition et de la comptabilité?

Un membre relève qu'au cours de son exposé introductif, le ministre a surtout mis l'accent sur la transparence. La FAIB a évoqué la menace d'une délocalisation si le statut paraissait moins «intéressant». Comment la FAIB conçoit-elle la transparence? Un contrôle par la FAIB elle-même ne lui semble pas suffisant, puisqu'elle serait juge et partie.

Un autre membre souscrit à ces propos. Tout le monde est bien entendu conscient de l'utilité et de l'intérêt de l'association internationale.

Conférer la personnalité civile par arrêt royal est évidemment une procédure lourde. Y a-t-il une bonne solution de rechange? Comment les autres pays font-ils?

Que propose la FAIB comme système de contrôle cohérent? Quelles sont les suggestions concrètes en la matière?

Het is duidelijk dat men op het vlak van de internationale verenigingen naar een eenvormige Europese wetgeving moet groeien.

Een lid verwijst naar de opmerking van de heer Lontings waarbij hij stelde dat de juridische eigenheid van de internationale vereniging is dat enerzijds de rechtspersoonlijkheid zo makkelijk te verkrijgen is en anderzijds dat de vrijheid om zich te organiseren groot is.

Uit de voorhanden zijnde cijfers blijkt ook dat de VZW's naar aanleiding van de wet van 1921 zeer makkelijk rechtspersoonlijkheid kunnen verkrijgen. Dit blijkt uit het aantal bestaande VZW's.

De heer Lontings stelde ook dat het doel verschillend is. De wet van 1919 bepaalt inderdaad vijf limitatieve doelstellingen, maar anderzijds wenst de FAIB dit liever uitgebreid te zien. Wat is dan nog het verschil?

Men kan niet beletten dat minder kwaliteitsvolle verenigingen rechtspersoonlijkheid verkrijgen. Wat is dan het standpunt van de FAIB ten overstaan van de suggestie van de Raad van State, achteraf een kwaliteitslabel toe te kennen om het internationaal doel te erkennen?

Een ander lid gaat in dezelfde zin. De huidige tekst bepaalt dat de rechtspersoonlijkheid van een internationale vereniging «kan» worden verkregen bij koninklijk besluit. De FAIB stelt voor het woord «kan» te schrappen. Welke is de appreciatiemogelijkheid van de regering? Wenst men eerder te gaan naar een aantal objectieve voorwaarden opgesomd in de wet, of wenst men daarbovenop nog een opportuïteitscontrole door de regering?

Tevens werd aangestipt dat er onduidelijkheid zou bestaan in de tekst over de verkrijging van de rechtspersoonlijkheid en de tegenstelbaarheid ervan aan derden. Waarin juist bestaat deze verwarring?

Ten slotte stelt spreker zich vragen over de «controle» door de FAIB. Deze controle moet worden gewaarborgd door de wet.

*Quid* met de opmerkingen van de heer Lontings over de buitenlandse verenigingen?

Een senator is niet overtuigd van het fundamenteel onderscheid tussen de internationale vereniging en een VZW, buiten het internationaal karakter. Spreker is van oordeel dat beide verenigingen wel vergelijkbaar zijn en dat controle, althans op grote verenigingen, wel degelijk noodzakelijk is.

De heer De Schutter onderlijnt dat hij helemaal geen bezwaar heeft tegen het principe van transparantie. Het feit dat internationale verenigingen België minder «interessant» zouden kunnen gaan vinden, heeft in wezen niets te maken met strengere eisen van transparantie; wel heeft de FAIB bezwaar geuit tegen een eventueel jaarlijkse controle.

Il est clair que sur le plan des associations internationales, il faut aller vers une législation européenne uniforme.

Un membre se réfère à l'observation de M. Lontings selon laquelle la particularité juridique de l'association internationale est, d'une part, la facilité avec laquelle s'obtient la personnalité civile et, d'autre part, la grande liberté d'organisation.

Il ressort également des chiffres disponibles que, la loi de 1921 permet aussi aux ASBL d'obtenir très facilement la personnalité civile, comme en atteste le nombre d'ASBL existantes.

M. Lontings a aussi rappelé que l'objectif était différent. La loi de 1919 prévoit effectivement cinq objectifs limitatifs, mais d'un autre côté, la FAIB souhaiterait que ce nombre soit élargi. Quelle serait alors encore la différence?

On ne peut empêcher que des associations de moins bonne qualité obtiennent la personnalité civile. Que pense la FAIB de la suggestion du Conseil d'État d'accorder ultérieurement un label de qualité pour reconnaître l'objet international?

Un autre membre s'exprime dans le même sens. Le texte actuel prévoit que «la personnalité juridique «peut» être accordée par arrêté royal» à une association internationale. La FAIB propose de supprimer le mot «peut». De quelle marge d'appréciation le gouvernement dispose-t-il? Préfère-t-on aller vers l'énumération d'un certain nombre de conditions objectives dans la loi ou souhaite-t-on que le gouvernement dispose en plus d'un contrôle d'opportunité?

On a également souligné que le texte manquerait de précision quant à l'obtention de la personnalité juridique et son opposabilité au tiers. En quoi consiste exactement cette confusion?

Enfin, l'intervenant s'interroge sur le «contrôle» de la FAIB. La loi doit garantir ce contrôle.

Qu'en est-il des observations de M. Lontings concernant les associations étrangères?

Mis à part le caractère international, un sénateur n'est pas convaincu qu'il y ait une distinction fondamentale entre l'association internationale et une ASBL. L'intervenant estime que les deux associations sont comparables et qu'un contrôle est bel et bien nécessaire, du moins sur les grandes associations.

M. De Schutter souligne qu'il ne s'oppose pas du tout au principe de la transparence. Le fait que des associations internationales pourraient trouver la Belgique moins «intéressante» n'a en réalité rien à voir avec des exigences plus strictes en fait de transparence. La FAIB formule par contre des réserves à propos d'un éventuel contrôle annuel.

Veel internationale verenigingen hebben bovendien Engels als voertaal en volgen eerder Angelsaksische regels.

Spreeker vraagt enkel rekening te houden met de eigenheid van de internationale verenigingen.

Met betrekking tot de opmerkingen van de Raad van State, verwijst spreker naar het advies van deze instelling bij de wetwijziging van 1954, waarbij zij geenszins bezwaar hebben geuit tegen het bestaan van twee volkomen afzonderlijke stelsels.

Het advies over het voorliggende wetsontwerp moest gegeven worden bij hoogdringendheid. De suggestie van erkenning bij koninklijk besluit van het internationaal karakter is weinig ernstig. Men ziet niet in op welke basis deze erkenning zou kunnen plaatsvinden, indien de administratie niet beschikt over het geheel van het dossier.

Het advies van de Raad van State heeft geen rekening gehouden met de goede werking van de wet van 1919 en houdt geen rekening met de realiteit.

In het ontwerp van de Europese verenigingen en in de teksten van de Conventie van Straatsburg wordt inderdaad gewag gemaakt van het uitoefenen van activiteiten in minstens twee staten. De FAIB is van mening dat dit criterium moeilijk te controleren valt. Tevens is de doelstelling van de overeenkomst van Straatsburg en van het ontwerp met betrekking tot de Europese vereniging verschillend. De Conventie van Straatsburg wou voornamelijk het leven van de NGO's vergemakkelijken, namelijk deze die werden erkend door de Raad van Europa.

De controle van de FAIB op de bij haar aangesloten verenigingen is geen controle in de strikte zin van het woord. Voor de toetreding worden diverse eisen gesteld. Slechts vier op vijf internationale verenigingen worden toegelaten. De FAIB eist de financiële staat en controleert de werkelijke activiteiten. De internationale vereniging moet de nodige ernst aan de dag leggen. Deze «controle» gebeurt uiteraard op informele wijze. De leden kennen elkaar onderling, uitsluitingen zijn niet uitzonderlijk.

Een lid blijft van mening dat het aan de wet toe komt de nodige vereisten vast te stellen. Interne controle door de FAIB is nodig, maar voldoet niet. De controle dient te gebeuren bij het verlenen van de rechtspersoonlijkheid.

De heer De Schutter kan zich hierbij aansluiten. De diensten van het ministerie van Justitie voeren de nodige controle uit.

De heer Lontings wijst erop dat de controle *a priori* gebeurt via het systeem van het koninklijk besluit voor het verlenen van de rechtspersoonlijkheid. De administratie Justitie gaat na of een kandidaat voor het statuut van internationale vereniging wel degelijk aan de wettelijke voorwaarden voldoet.

De nombreuses associations internationales utilisent par ailleurs l'anglais comme langue véhiculaire et suivent plutôt les règles anglo-saxonnes.

L'intervenant demande seulement que l'on tienne compte de la particularité des associations internationales.

En ce qui concerne les observations du Conseil d'État, l'intervenant renvoie à l'avis que celui-ci a rendu à propos de la modification de la loi de 1954, et dans lequel il n'a émis aucune objection contre l'existence de deux systèmes parfaitement distincts.

L'avis concernant le projet de loi à l'examen a dû être rendu dans l'urgence. La suggestion d'une reconnaissance du caractère international par arrêté royal manque de sérieux. On ne voit pas sur quelle base cette reconnaissance pourrait reposer si l'administration ne dispose pas de l'ensemble du dossier.

L'avis du Conseil d'État n'a pas à tenir compte du bon fonctionnement de la loi de 1919 et ne tient pas compte de la réalité.

Dans le projet des associations européennes et dans les textes de la Convention de Strasbourg, il est effectivement question de l'exercice d'activités dans deux États au moins. La FAIB estime que ce critère est difficile à contrôler. De plus, la finalité de la Convention de Strasbourg diffère de celle du projet relatif à l'association européenne. La Convention de Strasbourg visait essentiellement à faciliter la vie des ONG qui ont été reconnues par le Conseil de l'Europe.

Le contrôle exercé par la FAIB sur les associations qui en sont membres n'est pas un contrôle au sens strict du terme. Plusieurs conditions d'affiliation sont prévues. Seules quatre organisations internationales sur cinq sont admises. La FAIB réclame un état des finances et contrôle les activités réelles. L'association internationale doit faire montre du sérieux nécessaire. Ce «contrôle» a lieu évidemment de manière informelle. Les membres se connaissent et il n'est pas exceptionnel de voir des associations exclues.

Un membre reste d'avis qu'il appartient à la loi de fixer les conditions requises. Le contrôle interne par la FAIB est nécessaire sans être suffisant. Il doit avoir lieu au moment de l'octroi de la personnalité juridique.

M. De Schutter peut se rallier à ce propos. Les services du ministère de la Justice exercent le contrôle requis.

M. Lontings souligne que le contrôle *a priori* se fait grâce au système de l'arrêté royal d'octroi de la personnalité juridique. L'administration de la Justice vérifie si un candidat au statut d'association internationale remplit bien les conditions légales.

Het koninklijk besluit kent de rechtspersoonlijkheid toe en keurt de statuten als dusdanig goed. Dit vormt de controle *a priori*.

Verder wijst spreker op artikel 5 van de wet van 1919, dat uitdrukkelijk stelt dat de ontbinding op eis van het openbaar ministerie of van elke belanghebbende kan worden uitgesproken in de volgende vier gevallen:

- 1) bij aanwending van de kapitalen of de inkomsten tot een doel ander dan dit voor hetwelk zij is tot stand gekomen;
- 2) bij onvermogen;
- 3) bij ontstentenis van beheer;
- 4) bij najaging van een doel strijdig met de openbare orde of met de goede zeden.

Tot op heden is geen geval bekend van zulke ontbinding.

De bemerking dat de wereld van de internationale verenigingen niet bereid zou zijn een verdere controle te aanvaarden (bijvoorbeeld op het vlak van de boekhouding) is niet correct. Er bestaat geen afwijzing tegenover de eventuele verplichting boeken te houden en deze aan een welbepaald regime te onderwerpen.

De vrees bestaat enkel dat een regime zou worden opgelegd dat niet consistent is met de wijze waarop in de praktijk reeds nu boeken worden gehouden. *Trade associations* hebben reeds zeer stringente interne boekhoudverplichtingen die vaak verwijzen naar de *international accounting standards*, eerder dan naar de Belgische boekhoudwetgeving. De vrees is dat men nu een boekhouding gaat opleggen met een nomenclatuur die moeilijk kan worden toegepast in deze internationale wereld. Er bestaat geen enkele wens zich te onttrekken aan een financiële en boekhoudkundige controle. Men wenst enkel een in de praktijk bruikbare regeling.

Een ander lid wenst terug te komen op de juridische vraag die de Raad van State opwerpt. Omwille van de latere wet van 1921 kan niets beletten dat er rechtspersoonlijkheid wordt toegekend aan verenigingen. De Raad van State suggereert aldus een toekennen van een soort internationaal kwaliteitslabel, *a posteriori*. Blijkbaar gaat de FAIB hiermee niet akkoord, omdat de criteria niet duidelijk zijn.

De FAIB stelt echter ook dat de criteria van de controle *a priori* niet duidelijk zijn. Wat met de juridisch-technische opmerking van de Raad van State die zegt dat men de rechtspersoonlijkheid toch niet kan vermijden en pleit voor een controle *a posteriori* die het kwaliteitslabel internationaal zou toekennen?

De heer Lontings stelt dat de Raad van State uitgaat van een fundamenteel verkeerde opvatting, die stelt

L'arrêté royal confère la personnalité juridique et approuve les statuts en tant que tels. Cette procédure constitue le contrôle *a priori*.

L'intervenant renvoie en outre à l'article 5 de la loi qui dispose expressément que la dissolution peut être prononcée, sur la demande du ministère public ou de tout intéressé, dans les quatre cas suivants:

- 1) emploi des capitaux ou des revenus de l'association à un objet autre que celui pour lequel elle est formée;
- 2) insolvabilité;
- 3) absence d'administration;
- 4) poursuite d'un but contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs.

À ce jour, il n'y a encore eu aucune dissolution de ce type.

Il est incorrect de dire que le monde des associations internationales refuserait d'accepter un contrôle renforcé (par exemple, au niveau de la comptabilité). Il n'est pas opposé à l'instauration éventuelle d'une obligation de tenir une comptabilité et de soumettre celle-ci à un régime bien défini.

Lesdites associations craignent uniquement que le régime imposé soit incompatible avec les modalités selon lesquelles en pratique les comptes sont tenus actuellement. Les associations commerciales doivent déjà respecter des obligations comptables internes très strictes qui font souvent référence aux normes comptables internationales plutôt qu'à la législation comptable belge. Elles craignent de se voir imposer une comptabilité dont la nomenclature soit difficilement applicable dans notre environnement international. Elles n'ont absolument pas l'intention de se soustraire à un contrôle financier et comptable. Elles souhaitent simplement que le régime en question soit utilisable.

Un autre membre souhaite revenir à la question juridique que le Conseil d'État soulève. Depuis la loi postérieure de 1921, rien ne peut empêcher que l'on confère la personnalité juridique aux associations. Le Conseil d'État suggère par conséquent que l'on octroie une sorte de label de qualité international *a posteriori*. La FAIB n'approuve manifestement pas cette suggestion en raison du manque de clarté des critères.

La FAIB ajoute cependant que les critères du contrôle *a priori* ne sont pas clairs. *Quid* de l'observation juridico-technique du Conseil d'État selon laquelle l'on ne peut pas éviter la personnalité juridique et qui plaide pour un contrôle *a posteriori* qui octroierait le label de qualité international.

M. Lontings déclare que le Conseil d'État part d'une conception fondamentalement erronée, suivant

dat internationale verenigingen enkel een bijzondere vorm van VZW's zijn. Dit is juridisch niet correct. De wet over de internationale vereniging dateert trouwens van vóór de wet op de VZW's.

Het verkrijgen van rechtspersoonlijkheid via koninklijk besluit is nogal archaïsch. Vandaag de dag wordt rechtspersoonlijkheid in principe verkregen voor tal van juridische entiteiten door een neerlegging- of publicatieformaliteit.

In de praktijk werkt de toekenning van de rechtspersoonlijkheid als een kwaliteitslabel. Het kwaliteitslabel via koninklijk besluit zal volgens spreker in de wereld van internationale verenigingen zwaarder doorwegen dan via een certificaat van bijvoorbeeld het ministerie van Justitie.

Het koninklijk besluit bewijst dat een publieke overheid (de Koning) een blik heeft geworpen op de internationale vereniging en tot de conclusie is gekomen, na het onderzoek door zijn administratie, dat het een ernstige zaak betreft.

Een lid vraagt hoeveel internationale verenigingen er zijn in België?

De heer De Schutter antwoordt dat er, volgens hun cijfers, 1 223 geldige en actieve verenigingen zijn in België.

Bij de FAIB zijn er ongeveer 155 aangesloten leden, die de bijdrage betalen. De FAIB heeft echter contact met een veel groter aantal internationale verenigingen.

In de omringende landen is het zeer makkelijk een internationale vereniging op te richten (in Frankrijk is er geen enkele controle op statuten of op boekhouding).

In België zijn er ongeveer 100 000 VZW's, in Frankrijk zijn er ongeveer 800 000.

Een senator vraagt of de internationale verenigingen onderworpen zijn aan enige vorm van belasting. Heeft de heer Lontings weet van uitgevoerde fiscale controles de voorbije vijf jaar?

Hoeveel internationale verenigingen doen beroep op onafhankelijke revisoren?

De heer Lontings antwoordt dat de internationale verenigingen zijn onderworpen aan de rechtspersonbelasting. Zij zijn onderworpen aan de plicht een fiscale aangifte in te dienen, hetgeen courant gebeurt.

Met betrekking tot het aantal internationale verenigingen dat beroep doet op bedrijfsrevisoren, kan de heer Lontings geen precies antwoord verstrekken. De internationale verenigingen van handelsondernemingen in een welbepaalde sector actief (*Trade associations*) stellen als standaardpraktijk op basis van interne regels externe bedrijfsrevisoren aan. De revisoren stellen dan een audit op ten behoeve van de

laquelle les associations internationales ne sont qu'une forme particulière d'ASBL. C'est juridiquement inexact. La loi sur les associations internationales est d'ailleurs antérieure à la loi sur les ASBL.

L'acquisition de la personnalité juridique par arrêté royal est un procédé plutôt archaïque. Aujourd'hui, pour nombre d'entités juridiques, la personnalité juridique s'acquiert en principe par une formalité de dépôt ou de publication.

En pratique, l'octroi de la personnalité juridique fait office de label de qualité. Selon l'intervenant, dans le monde des associations internationales, un label de qualité octroyé par arrêté royal aura davantage de poids que s'il l'est par un certificat, par exemple, du ministère de la Justice.

L'arrêté royal est la preuve qu'une autorité publique (le Roi) a examiné l'association internationale concernée et est parvenue à la conclusion, après enquête de son administration, qu'elle était sérieuse.

Un membre demande combien il y a d'associations internationales en Belgique?

M. De Schutter répond que d'après leurs chiffres, il y a en Belgique 1 223 associations régulières et actives.

La FAIB compte 155 membres adhérents environ qui versent la cotisation. La FAIB entretient toutefois des contacts avec un nombre beaucoup plus élevé d'associations internationales.

Dans les pays voisins, il est très facile de créer une association internationale (en France, aucun contrôle n'est exercé sur les statuts ni sur la comptabilité).

En Belgique, il y a environ 100 000 ASBL, en France, elles sont 800 000 environ.

Un sénateur demande si les associations internationales sont soumises à une forme d'impôt. M. Lontings sait-il si des contrôles fiscaux ont été effectués au cours des cinq dernières années?

Combien d'associations internationales font-elles appel à des réviseurs indépendants?

M. Lontings répond que les associations internationales sont soumises à l'impôt des personnes morales. Elles sont tenues de présenter une déclaration fiscale, ce qui se fait couramment.

En ce qui concerne le nombre d'associations internationales faisant appel aux réviseurs d'entreprises, M. Lontings ne peut pas donner de réponse précise. Les associations internationales d'entreprises commerciales actives dans un secteur donné (*Trade associations*) désignent couramment des réviseurs d'entreprises externes sur la base de leurs propres règles internes. Les réviseurs effectuent alors un audit

leden over de financiële gegevens van de internationale vereniging.

## V. VERSLAG VAN DE HEER ISTASSE EN MEVROUW KAÇAR NAMENS DE WERKGROEP

### A. EERSTE LEZING VAN DE ARTIKELEN

#### Artikel 2

Een lid stelt voor in het opschrift van de wet van 27 juni 1921 de woorden «vereniging zonder winstoogmerk» te vervangen door de woorden «vereniging zonder winstuitering». In de praktijk wordt er vanuit gegaan dat de verenigingen winst mogen maken om hun kosten te dekken, maar zij mogen geen winst uitkeren.

De regering is geen voorstander van dit voorstel.

Twee andere leden menen dat het gevaarlijk is te raken aan het overbekende label van de VZW. Dit zou ook de definitie van de VZW ter discussie stellen, wat zou leiden tot een aantal praktische problemen.

#### Artikel 3bis (nieuw)

Amendement nr. 44 van de regering (stuk Senaat, nr. 2-283/4) strekt ertoe de tekst te verduidelijken en steunt op het voorstel van de heer Vandenberghe om een betere structuur in de wet aan te brengen door de wet onder te verdelen in verschillende hoofdstukken die achtereenvolgens de «Belgische verenigingen zonder winstoogmerk» en de «buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk» behandelen.

#### Artikel 4

Een senator stelt vast dat de VZW gedefinieerd wordt met behulp van twee negatieve criteria. Hoewel de rechtsleer en de rechtspraak er vanuit gaan dat aan beide criteria moet zijn voldaan, kan de voorgestelde formulering de indruk wekken dat het volstaat wanneer aan een van beide criteria is voldaan.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 53 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) teneinde de Nederlandse tekst te wijzigen en het volgende te bepalen: «De vereniging zonder winstoogmerk is die welke geen nijverheids- of handelszaken drijft noch een stoffelijk voordeel aan haar leden tracht te verschaffen.» Het gaat volgens de indiener om taalkundige verbeteringen die de inhoud van de definitie niet wijzigen.

De minister merkt op dat het probleem zich eveneens voordoet in de definitie van de Franse tekst. In de

à l'intention des membres sur les données financières de l'association internationale.

## V. RAPPORT DE M. ISTASSE ET MME KAÇAR AU NOM DU GROUPE DE TRAVAIL

### A. PREMIÈRE LECTURE DES ARTICLES

#### Article 2

Un membre propose de remplacer dans l'intitulé de la loi du 27 juin 1921, les mots «*vereniging zonder winstoogmerk*» par les termes «*vereniging zonder winstuitering*». La pratique considère que les associations peuvent faire des bénéfices pour couvrir leurs frais mais elles ne peuvent distribuer des bénéfices.

Le gouvernement n'est pas favorable à cette suggestion.

Deux autres membres estiment qu'il est dangereux de toucher au «label» bien connu qu'est l'association sans but lucratif. Cela remettrait également en question la définition de l'ASBL, ce qui engendrerait une multitude de problèmes pratiques.

#### Article 3bis (nouveau)

L'amendement n° 44 du gouvernement (doc. Sénat, n° 2-283/4) a pour but de clarifier le texte et est basé sur la proposition de M. Vandenberghe de restructurer la loi en la subdivisant en différents chapitres traitant successivement des «associations sans but lucratif belges» et des «associations sans but lucratif étrangères».

#### Article 4

Un sénateur constate que l'ASBL est définie par l'emploi de deux critères négatifs. Alors que la doctrine et la jurisprudence s'accordent pour considérer ces critères comme étant cumulatifs, la rédaction proposée peut faire penser qu'il s'agit de critères alternatifs.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 53 (doc. Sénat, n° 2-283/4) afin de modifier le texte néerlandais en précisant «*de vereniging zonder winstoogmerk is die geen nijverheids- of handelszaken drijft noch een stoffelijk voordeel aan haar leden tracht te verschaffen.*» Il s'agit selon l'auteur de corrections d'ordre linguistique qui ne modifient pas la définition au fond.

Le ministre signale que le problème se pose également dans la définition du texte français. La doctrine



rechtsleer en de rechtspraak wordt het voegwoord «ou» al van in de beginjaren na de goedkeuring van de wet van 1921 beschouwd als een cumulatief «et».

De indiener van het amendement verklaart dat niets belet dat uitsluitend de Nederlandse tekst wordt gewijzigd met het oog op de modernisering ervan. Dit voorstel zou de samenhang van de teksten verbeteren doordat er een parallellisme wordt ingevoerd tussen de definitie van de VZW en die van de private stichting (artikel 40 van het ontwerp). Past men de definitie voor de VZW's niet aan, dan zou dit betekenen dat de wetgever strenger wil zijn voor de stichtingen dan voor de verenigingen, wat niet de bedoeling is.

Een commissielid steunt dit voorstel en verwijst daarbij naar de definitie die door het Hof van Cassatie in zijn arrest van 3 oktober 1996 werd gehanteerd: «een VZW die noch haar verrijking noch een rechtstreekse of onrechtstreekse winst voor haar leden nastreeft, kan weliswaar een bijkomstige bedrijvigheid uitoefenen, op voorwaarde echter dat die bedrijvigheid noodzakelijk is voor het verwezenlijken van het onbaatzuchtig doel van de vereniging en dat laatstgenoemde die winst geheel aan dat doel besteedt». Het feit dat het Hof van Cassatie zich heeft moeten uitspreken over de definitie die is opgenomen in de wet van 27 juni 1921 bewijst dat de huidige tekst niet duidelijk is. Het is de taak van de wetgever die leemte aan te vullen door een betere definitie van de VZW te geven.

De minister pleit voor het behoud van de huidige Franse tekst. Wat de Nederlandse tekst betreft, merkt hij op dat de definitie die in het ontwerp is opgenomen, voortvloeit uit een advies van de commissie die belast is met het opstellen van de Nederlandse tekst van de Grondwet, van de wetboeken en van de belangrijkste wetten en besluiten (stuk Kamer, 1854/1, 1998/1999, blz. 27). Die commissie heeft een aantal terminologische wijzigingen voorgesteld met het oog op een modernere formulering. Het parallellisme tussen de definitie van de verenigingen en die van de stichtingen zou overigens verkregen kunnen worden door de definitie van de stichtingen te wijzigen en ze af te stemmen op die van de verenigingen.

Een commissielid begrijpt niet waarom men de huidige definitie niet wil aanpassen. Het is werkelijk hallucinant in het tweede lid van artikel 1 van de wet van 27 juni 1921 het voegwoord «ou» te behouden en terzelfdertijd te beweren dat de voorwaarde die in het laatste zinsdeel wordt vermeld een cumulatieve voorwaarde is.

De minister merkt op dat het standpunt van de regering is ingegeven door praktische overwegingen: elke wijziging in de definitie van de VZW zou aanleiding geven tot heel wat ongerustheid in het verenigingsleven.

et la jurisprudence ont, dès les premières années qui ont suivi l'adoption de la loi de 1921, considéré que la conjonction «ou» devait être interprétée comme un «et» cumulatif.

L'auteur de l'amendement considère que rien n'empêche de modifier uniquement le texte néerlandais pour le moderniser. Cette proposition améliorerait la cohérence des textes en établissant un parallélisme entre la définition de l'ASBL et celle de la fondation privée (article 40 du projet). Ne pas adapter la définition pour les associations signifierait que le législateur se veut plus strict pour les fondations que pour les associations, ce qui ne saurait être le cas.

Un commissaire appuie cette suggestion en se basant sur la définition retenue par la Cour de cassation dans son arrêt du 3 octobre 1996 selon lequel «*een VZW die noch haar verrijking noch een rechtstreekse of onrechtstreekse winst voor haar leden nastreeft, kan weliswaar een bijkomstige bedrijvigheid uitoefenen, op voorwaarde echter dat die bedrijvigheid noodzakelijk is voor het verwezenlijken van het onbaatzuchtig doel van de vereniging en dat laatstgenoemde die winst geheel aan dat doel besteedt*». Le fait que la Cour de cassation ait dû se prononcer sur la définition proposée dans la loi du 27 juin 1921 prouve que le texte actuel manque de clarté. Il appartient au législateur de combler cette lacune en améliorant la définition de l'ASBL.

Le ministre se prononce pour le maintien du texte français actuel. Concernant le texte néerlandais, la définition mentionnée dans le projet découle d'un avis rendu par la commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des codes, des lois et des arrêtés principaux (doc. Chambre, 1854/1, 1998/1999, p. 27) qui a proposé une série de modifications terminologiques en vue de moderniser la matière. Par ailleurs, le parallélisme entre la définition des associations et celle des fondations pourrait être atteint en modifiant la définition des fondations pour la calquer sur celle des associations.

Un commissaire ne comprend pas pourquoi l'on ne veut pas adapter la définition actuelle. Il est vraiment surprenant de conserver, à l'alinéa 2 de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 juin 1921 la conjonction «ou» tout en soutenant que la condition énoncée dans le dernier membre de phrase est cumulative.

Le ministre fait remarquer que la position du gouvernement est dictée par des considérations pratiques: toute modification à la définition de l'association susciterait de nombreuses inquiétudes au sein du monde associatif.

Volgens het commissielid is er niets op tegen dat de Senaat de definitie van de VZW's verbetert om ze doorzichtiger te maken. Het zou absurd zijn een tekst te handhaven waarvan in de rechtsleer en in de rechtspraak gezegd wordt dat de betekenis ervan niet overeenstemt met de letterlijke interpretatie van de voorgestelde definitie. Om alle ongerustheid in kringen van het verenigingsleven weg te nemen moet in de parlementaire voorbereiding worden aangestipt dat de grammaticale verbetering de voorwaarden inhoudelijk niet wijzigt.

Een senator stelt vast dat het ontwerp een taalkundige verbetering aanbrengt in de Nederlandse tekst van de definitie van de VZW, aangezien wordt voorgesteld de woorden «vereniging zonder winstgevend doel» te vervangen door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk». Spreker zegt niet te begrijpen waarom het dan onmogelijk zou zijn de tekst van de definitie zo aan te passen dat hij, wat de voorwaarden betreft, in overeenstemming is met de interpretatie die de rechtsleer en de rechtspraak daaraan geeft.

De minister merkt op dat de Commissie-Van Dievoet de Nederlandse tekst van de wet van 1921 onderzocht heeft en de verbetering opgenomen in artikel 4 van het ontwerp heeft voorgesteld. De Commissie heeft geen andere aanpassingen van de definitie voorgesteld.

Een commissielid waarschuwt voor een aanpassing van enkel de Nederlandse tekst. In dat geval is er immers gevaar voor een verschillende interpretatie aan beide kanten van de taalgrens aangezien de voorwaarden in Vlaanderen cumulatieve voorwaarden zouden zijn terwijl volgens de Franse tekst slechts aan een van beide voorwaarden zou moeten zijn voldaan. Spreker pleit er derhalve voor de bestaande definitie in de beide talen onverkort te handhaven.

## Artikel 5

### *Artikel 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>*

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 54 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat tot doel heeft de rechtsvorm te doen vermelden van een lidrechtspersoon, wanneer de stichter van de VZW rechtspersonen zijn (het voorgestelde artikel 2, 1<sup>o</sup>).

De regering is het eens met de filosofie die aan dit amendement ten grondslag ligt. De minister vraagt zich evenwel af of het niet beter is ook in het Frans de woorden «la forme juridique» van de stichterrechtspersoon te gebruiken.

Een lid stelt vast dat het voorgestelde artikel 2, 1<sup>o</sup>, bepaalt dat in de statuten de zetel van de oprichters van de vereniging moet worden vermeld en dat niet geëist wordt dat de zetel van de vereniging wordt vermeld. Is dit niet in strijd met de vereiste doorzichtig-

Selon le commissaire, rien ne s'oppose à ce que le Sénat corrige la définition de l'association pour en rendre la lecture plus limpide. Il serait aberrant de conserver un texte dont la très large majorité de la jurisprudence et de la doctrine s'accordent à dire que la signification n'est pas celle que l'interprétation littérale de la définition suggère. Pour dissiper toute inquiétude auprès des acteurs du monde associatif, il faut que les travaux préparatoires précisent que la correction grammaticale ne modifie pas, sur le fond, les conditions.

Un sénateur constate que le projet apporte une correction linguistique au texte néerlandais de la définition de l'association puisqu'il propose de remplacer les mots «*vereniging zonder winstdoel*» par les mots «*vereniging zonder winstoogmerk*». L'intervenant dit ne pas comprendre pourquoi il n'est dès lors pas possible d'adapter le texte de la définition en ce qui concerne les conditions pour le rendre conforme à l'interprétation de la doctrine et jurisprudence.

Le ministre fait remarquer que la commission Van Dievoet a examiné le texte néerlandais de la loi de 1921 et a proposé l'amélioration mentionnée à l'article 4 du projet. La commission n'a pas proposé d'autres adaptations à la définition.

Dans l'hypothèse où seul le texte néerlandais est modifié, un commissaire met en garde contre le risque d'interprétation différenciée de part et d'autre de la frontière linguistique puisque les conditions seraient obligatoirement cumulatives en Flandre alors que le texte français permet une interprétation alternative des critères. L'intervenant plaide dès lors pour maintenir la définition existante dans les deux langues.

## Article 5

### *Article 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>*

M. Van Quickenborne dépose un amendement n<sup>o</sup> 54 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/4) ayant pour but d'obliger, lorsque les fondateurs de l'ASBL sont des personnes morales, de mentionner la forme de société de la personne morale qui est membre (article 2, 1<sup>o</sup>, proposé).

Le gouvernement soutient la philosophie de cet amendement. Le ministre se demande cependant s'il n'est pas plus indiqué de préciser «la forme juridique» de la personne morale fondatrice.

Un membre constate que l'article 2, 1<sup>o</sup>, en projet impose la mention dans les statuts du siège social des fondateurs de l'association sans exiger la mention du siège de l'association. N'est-ce pas en contradiction avec les objectifs de transparence? Comment va-t-on

heid? Hoe zal men in de toekomst de zetel van een vereniging kunnen terugvinden?

De minister herinnert eraan dat het bovenvermelde artikel 2, 2<sup>o</sup>, bepaalt dat het gerechtelijk arrondissement waar de zetel van de vereniging gevestigd is in de statuten moet worden vermeld. Eenieder die het dossier van de vereniging raadpleegt op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg kan kennis nemen van de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging (artikel 38 van het ontwerp). Daarenboven wordt de doorzichtigheid eveneens gewaarborgd door artikel 19 van het ontwerp dat elke vereniging ertoe verplicht het adres van de zetel van de vereniging te vermelden op alle stukken die uitgaan van de vereniging.

Volgens een commissielid maakt de voorgestelde oplossing het mogelijk de verplichtingen waarmee de verenigingen thans geconfronteerd worden te verlichten. Elke verandering van zetel impliceert vandaag een aanpassing van de statuten, wat een algemene vergadering en bekendmakingen veronderstelt. Volgens spreker wordt in het ontwerp een evenwicht tot stand gebracht tussen de vraag van bepaalde commissieleden naar doorzichtigheid en een versoepeling van de administratieve formaliteiten.

#### Artikel 2, 3<sup>o</sup>

Voor een senator is het minimaal aantal leden dat niet minder mag zijn dan drie, aanvaardbaar voor verenigingen waarvan de leden natuurlijke personen zijn. Gaat het om rechtspersonen, dan pleit hij ervoor dit minimum terug te brengen tot twee leden om bijvoorbeeld de oprichting door twee VZW's van een gemeenschappelijke coördinatie-VZW mogelijk te maken.

Een commissielid merkt op dat het terugbrengen van het aantal leden tot twee kan leiden tot een blokkering. De invoering van een regeling die verschilt naargelang de leden natuurlijke personen of rechtspersonen zijn, maakt de wet nodeloos ingewikkeld.

#### Artikel 6

Een lid is van mening dat deze bepaling, die een aansprakelijkheidsprobleem regelt, hier niet thuis hoort. Dit artikel moet worden geïntegreerd in de bepalingen die handelen over de aansprakelijkheidsproblematiek.

Voor een ander lid gaat het daarentegen om een cruciale bepaling die een van de eerste bepalingen van de wet moet zijn.

#### Artikel 7

Een senator wenst te weten of de statuten toegetroden leden kunnen toestaan actief deel te nemen aan

à l'avenir parvenir à localiser le siège d'une association?

Le ministre rappelle que l'article 2, 2<sup>o</sup>, en projet impose la mention dans les statuts de l'arrondissement judiciaire dans lequel le siège est situé. En consultant le dossier de l'association au greffe du tribunal de première instance, toute personne pourra prendre connaissance des actes relatifs à la désignation du siège (article 38 du projet). Par ailleurs, la transparence est également assurée par l'article 19 du projet qui impose à chaque association de mentionner l'adresse de son siège sur toutes les pièces qui émanent de celle-ci.

Selon un commissaire, la solution proposée permet d'alléger les contraintes que le système actuel fait peser sur les associations. Chaque changement de siège social implique aujourd'hui une adaptation des statuts, ce qui suppose une assemblée générale et des publications. Selon l'intervenant, le projet trouve un équilibre entre le souci de transparence exprimé par d'autres commissaires et un assouplissement des formalités administratives.

#### Article 2, 3<sup>o</sup>

Pour un sénateur, l'exigence d'un minimum de trois membres, est admissible pour les associations dont les membres sont des personnes physiques. Lorsqu'il s'agit de personnes morales, il plaide pour que ce minimum soit ramené à deux membres afin de permettre, par exemple, la constitution par deux ASBL d'une ASBL commune de coordination.

Un commissaire fait remarquer que la réduction du nombre de membres à un minimum de deux, peut engendrer des situations de blocage. Prévoir un régime différent selon que les membres sont des personnes physiques ou morales complique inutilement la loi.

#### Article 6

Un membre considère que cette disposition, qui règle un problème de responsabilité, n'est pas à sa place. Cet article doit être intégré dans les dispositions qui traitent la problématique de la responsabilité.

Pour un autre membre au contraire, il s'agit d'une disposition fondamentale qui doit être placée au début de la loi.

#### Article 7

Un sénateur souhaiterait savoir si les statuts peuvent permettre aux membres adhérents de partici-

het verenigingsleven, bijvoorbeeld door hun het recht te verlenen de algemene vergadering bij te wonen.

De minister antwoordt bevestigend.

#### Artikel 8

Mevrouw Nyssens trekt haar amendement nr. 28 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat ertoe strekt het eerste lid van het voorgestelde artikel 3, § 1, te vervangen.

Een lid betreurt dat de redactie van het voorgestelde artikel 3, § 1, onduidelijk is: wat moet worden verstaan onder «de akten die bij het dossier worden gevoegd»? Wanneer men weet dat het verkrijgen van de rechtspersoonlijkheid hieraan gekoppeld is, is het van het allergrootste belang dat voorzien wordt in een formule voor de ontvangst van stukken waarbij het neerleggen van stukken een vaste dagtekening meebrengt, dit met het oog op de rechtszekerheid.

De minister merkt op dat de verplichte afgifte van een ontvangstbewijs bij de neerlegging van de akten van handelsvennootschappen voortvloeit uit een koninklijk besluit dat genomen is ter uitvoering van artikel 10 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De regering was voornemens die verplichting bij de neerlegging voor de VZW's op te nemen in een koninklijk besluit. Niets belet evenwel dat die verplichte afgifte van een ontvangstbewijs ook in de wet wordt opgenomen.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 50 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat ertoe strekt de procedure voor de neerlegging van de stukken op de griffie van de rechtbank te verduidelijken naar analogie van het systeem dat geldt voor de handelsvennootschappen.

De regering is het eens met amendement nr. 50 van de heer Vandenberghe en dient amendement nr. 39 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat ertoe strekt een vergissing in de Kamerdocumenten te verbeteren in verband met de termijnen waarbinnen een vereniging de verbintenissen dient over te nemen die de vereniging in oprichting is aangegaan vooraleer ze rechtspersoonlijkheid bezat.

#### Artikel 9

Het voorgestelde artikel 3*bis* stelt de nietigheidsgronden vast. Het artikel verduidelijkt niet welke rechtbank *rationae loci* bevoegd is om de nietigheid uit te spreken. Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat deze bevoegdheid in artikel 3*bis*, 2°, toekent aan de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft.

Een lid wijst erop dat de vaststelling van de territoriaal bevoegde rechtbank in het 2° van artikel 3*bis* de

per activement à la vie de l'association, par exemple en leur octroyant le droit d'assister à l'assemblée générale.

La réponse du ministre est affirmative.

#### Article 8

Mme Nyssens retire l'amendement n° 28 (doc. Sénat, n° 2-283/3), qui vise à remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, proposé.

Un membre regrette que l'article 3, § 1<sup>er</sup>, en projet soit rédigé de manière imprécise: que faut-il comprendre par actes «versés au dossier»? Lorsque l'on sait que l'acquisition de la personnalité juridique est liée à cette démarche, il est essentiel, pour améliorer la sécurité juridique, de prévoir une formule d'acceptation des documents offrant date certaine au dépôt.

Le ministre signale que l'obligation d'accusé de réception lors du dépôt des actes des sociétés commerciales découle d'un arrêté royal pris en exécution de l'article 10 des LCSC. Pour les ASBL, le gouvernement avait l'intention d'inscrire cette obligation de dépôt dans un arrêté royal. Rien ne s'oppose cependant à ce que cette obligation d'accusé de réception soit prévue dans la loi.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 50 (doc. Sénat, n° 2-283/4), visant à clarifier la procédure du dépôt des pièces au greffe du tribunal civil en la calquant sur le système appliqué pour les sociétés commerciales.

Le gouvernement se rallie à l'amendement n° 50 de M. Vandenberghe et dépose un amendement n° 39 (doc. Sénat, n° 2-283/4), visant à corriger une erreur matérielle qui s'était glissée dans les documents de la Chambre en ce qui concerne les délais dans lesquels une association doit reprendre les engagements qui avaient été pris par l'association en formation avant que celle-ci n'acquière la personnalité juridique.

#### Article 9

L'article 3*bis* en projet définit les causes de nullité. L'article ne précise pas quel est le tribunal compétent *rationae loci* pour prononcer la nullité. Mme Nyssens dépose un amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 2-283/3), attribuant, à l'article 3*bis*, 2°, proposé, cette compétence au tribunal civil du siège de l'association.

Un membre fait remarquer que la précision du tribunal territorialement compétent au 2° de

indruk kan wekken dat die rechtbank niet bevoegd is om de nietigheidsgronden bedoeld in het 1<sup>o</sup> te beoordelen. Spreker stelt dan ook voor de territoriale bevoegdheid te regelen in de eerste volzin van artikel 3bis.

Naar aanleiding van deze opmerking dient de regering amendement nr. 62 in (stuk Senaat, nr. 2-283/5), dat een bevoegdheidsregeling vaststelt die voor de hele bepaling geldt.

Mevrouw Nyssens trekt amendement nr. 15 in.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 81 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt om het feit dat de VZW minder dan drie leden telt, te doen schrappen als nietigheidsgrond.

De indiener vindt de ontbinding een meer geschikte sanctie.

De minister is het daarmee eens.

Een commissielid vraagt of artikel 3bis, 2<sup>o</sup>, tweede volzin, niet te ruim is opgesteld. Heeft de gerechtelijke macht hier niet te veel beoordelingsruimte aangaande een materie die toch raakt aan de vrijheid van vereniging?

Een ander lid betreurt ook dat deze tekst zo algemeen is opgesteld. Hoe kan men de wil van de oprichters beoordelen? Kan men de vereniging niet beter op haar daden beoordelen en pas optreden als de mandatarissen handelen in strijd met de wet of de openbare orde?

De minister antwoordt dat deze bepaling gebaseerd is op artikel 1156 van het Burgerlijk Wetboek dat bepaalt dat de rechtbank niet gebonden is door het in de statuten vastgestelde doel maar de werkelijke wil van de oprichters moet nagaan.

Een senator meent dat het voorgestelde systeem tot ontsporingen kan leiden en tot inmenging van de gerechtelijke macht in de verenigingswereld.

De heer Vandenberghe en mevrouw Nyssens dienen amendement nr. 51 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat ertoe strekt het 2<sup>o</sup> van het voorgestelde 3bis te vervangen.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 55 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 3bis, 2<sup>o</sup>, de zin «de rechtbank beoordeelt of het doel omschreven in de statuten met de wil van de stichters overeenstemt» te doen vervallen.

Een lid vindt het belangrijk om de rechter in het voorgestelde artikel 3bis, 2<sup>o</sup>, een zekere beoordelingsvrijheid te laten om zich ervan te vergewissen dat het statutair doel overeenstemt met de werkelijke wil van de oprichters. Volgens spreker hebben de werkzaamheden van de onderzoekscommissie inzake de georganiseerde criminaliteit aan het licht gebracht dat de VZW vaak als rechtsstructuur wordt aangewend als

l'article 3bis pourrait faire penser que ce tribunal n'est pas compétent pour apprécier les causes de nullité visées au 1<sup>o</sup>. L'intervenant suggère de régler la compétence territoriale dans la première phrase de l'article 3bis.

À la suite de cette intervention, le gouvernement dépose un amendement n<sup>o</sup> 62 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/5), qui instaure une règle de compétence qui s'applique à l'ensemble de la disposition.

Mme Nyssens retire dès lors l'amendement n<sup>o</sup> 15.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n<sup>o</sup> 81 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6), visant à retirer, des causes de nullité d'une association, l'hypothèse dans laquelle le nombre de membres est inférieur à trois.

L'auteur estime que la dissolution est une sanction plus appropriée.

Le ministre se rallie à cet amendement.

Un commissaire se demande ensuite si l'article 3bis, 2<sup>o</sup>, deuxième phrase, en projet n'est pas rédigé de manière trop large. La liberté d'appréciation laissée au pouvoir judiciaire n'est-elle pas exorbitante puisqu'on touche à la liberté d'association?

Un autre membre regrette également le libellé très général du texte. Comment peut-on apprécier la volonté des fondateurs? N'est-il pas préférable de juger l'association sur ses actes et d'attendre que les mandataires posent des actes contraires à la loi ou à l'ordre public?

Pour le ministre, cette disposition s'inspire de l'article 1156 du Code civil qui prévoit que le tribunal n'est pas lié par le but exprimé dans les statuts par rapport à la volonté réelle des fondateurs.

Un sénateur estime que le système proposé peut entraîner des dérives et une ingérence du pouvoir judiciaire dans le monde associatif.

M. Vandenberghe et Mme Nyssens déposent un amendement n<sup>o</sup> 51 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/4), qui vise à remplacer le 2<sup>o</sup> de l'article 3bis proposé.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n<sup>o</sup> 55 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/4), visant à supprimer, à l'article 3bis, 2<sup>o</sup>, proposé, la phrase «le juge apprécie la conformité du but exprimé dans les statuts par rapport à la volonté des fondateurs.»

Un membre estime qu'il est important de laisser, à l'article 3bis, 2<sup>o</sup>, proposé, un pouvoir d'appréciation au juge pour s'assurer que le but statutaire est conforme à la volonté réelle des fondateurs. Selon l'intervenant, la commission d'enquête sur la criminalité organisée a mis en évidence que la structure juridique de l'ASBL était régulièrement utilisée comme couverture pour des activités maffieuses. En adoptant

dekmantel voor maffia-activiteiten. Door amendement nr. 55 aan te nemen, zou men de rechter zijn controlebevoegdheid ontnemen én tegelijk ook de mogelijkheid om dat soort verenigingen nietig te verklaren.

De minister verwijst naar de verantwoording bij amendement nr. 55 van de heer Van Quickenborne. Hij vindt de ontbinding waarin het voorgestelde artikel 18, 3<sup>o</sup>, voorziet een geschiktere sanctie voor de situatie waarop de vorige spreker doelt. Door de tekst van de voorgestelde artikelen 3*bis*, 2<sup>o</sup>, en 18, 3<sup>o</sup>, als zodanig te behouden wekt men de indruk dat de rechter kan kiezen tussen de nietigverklaring en de ontbinding, wat toch niet de bedoeling kan zijn.

#### Artikel 10

Het ontwerp van artikel 3*ter* opteert voor het stelsel van de nietigheid *ex nunc* aangezien het in werking treedt vanaf de datum waarop zij uitgesproken wordt. Volgens een lid kunnen zich gevallen van absolute nietigheid voordoen indien de fouten op een essentieel element betrekking hebben. In die gevallen zou de nietigheid *ex tunc* verklaard moeten worden, wat het ontwerp niet mogelijk maakt. Personen met oneerlijke bedoelingen zouden zich achter de rechtspersoonlijkheid kunnen verschansen voor de daden die gesteld werden voor de nietigverklaring en zo elke persoonlijke aansprakelijkheid ontlopen.

De minister verklaart dat het stelsel van de nietigheid waarvoor gekozen werd in artikel 3 van het ontwerp, geïnspireerd is op de artikelen 13*quater* en 13*quies* van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De nietigheid, die in werking treedt op de datum dat de beslissing hiertoe genomen wordt, heeft tot gevolg dat de vereniging medecontractant blijft voor de daden die gesteld werden voor de gerechtelijke beslissing. Dit is nodig aangezien artikel 3*ter*, tweede lid, bepaalt dat de nietigheid geen afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de aangegane verbintenissen. Spreker stelt dus voor de tekst van het ontwerp te behouden.

Mevrouw Nyssens trekt amendement nr. 38 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat voortvloeide uit amendement nr. 27 op artikel 38, dat de indienstster tevens intrekt.

De heer Hordies trekt amendementen nr. 52 (stuk Senaat, nr. 2-283/4) en nr. 129 (stuk Senaat, nr. 2-283/8) die overbodig zijn, in.

#### Artikel 11

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 61 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat een besluit van de algemene vergadering vereist om in voorkomend geval de bezoldiging van de commissaris vast te leggen.

l'amendement n° 55, l'on supprime le pouvoir de contrôle et la possibilité pour le juge d'annuler de telles associations.

Le ministre, se référant à la justification à l'amendement n° 55 de M. Van Quickenborne, pense que la sanction de la dissolution prévue à l'article 18, 3<sup>o</sup>, proposé est la plus adéquate dans l'hypothèse citée par l'orateur précédent. En maintenant le texte des articles 3*bis*, 2<sup>o</sup>, et 18, 3<sup>o</sup>, proposés en l'état, on donne l'impression que le juge a le choix entre la sanction de la nullité et celle de la dissolution, ce qui ne saurait être le cas.

#### Article 10

L'article 3*ter* en projet opte pour un régime de nullité *ex nunc* puisque celle-ci produit ses effets à dater de la décision qui la prononce. Selon un membre, il peut y avoir des cas de nullité absolue lorsque les vices portent sur un élément essentiel. Dans ces cas, la nullité devrait être prononcée *ex tunc*, ce que le texte en projet ne permet pas. Des personnes de mauvaise foi pourraient se réfugier derrière la personne juridique pour les actes passés avant la décision prononçant la nullité et échapper ainsi à toute responsabilité personnelle.

Le ministre signale que le régime de nullité retenu à l'article 3*ter* en projet s'inspire des articles 13*quater* et 13*quies* des LCSC. La nullité, avec effet à dater de la décision qui la prononce, a pour conséquence que l'association reste le cocontractant pour les actes passés avant la date de la décision judiciaire. Ceci est nécessaire dans la mesure où l'article 3*ter*, alinéa 2, prévoit que la décision de nullité ne porte pas atteinte à la validité des engagements pris. L'intervenant propose dès lors de maintenir le texte en projet.

Mme Nyssens retire l'amendement n° 29 (doc. Sénat, n° 2-283/3) qui était corollaire à l'amendement n° 27 à l'article 38 que l'auteur retire également.

M. Hordies retire les amendements n° 52 (doc. Sénat, n° 2-283/4) et n° 129 (doc. Sénat, n° 2-283/8), qui sont surabondants.

#### Article 11

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 61 (doc. Sénat, n° 2-283/4), prévoyant qu'une délibération de l'assemblée générale est nécessaire pour fixer, le cas échéant, la rémunération attribuée au commissaire.

Deze oplossing biedt meer onafhankelijkheid aan de commissaris ten opzichte van de raad van bestuur.

De regering stemt in met dit amendement.

#### Artikel 14

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 104 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat artikel 14 van het ontwerp wil vervangen.

De regering trekt amendement nr. 40 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) omdat het opgenomen is in amendement nr. 104 van mevrouw Taelman (stuk Senaat, nr. 2-283/6).

Een senator meent dat amendement nr. 104 van mevrouw Taelman de statutaire uitzonderingen op het principe « één lid, één stem » onmogelijk maakt. Uit de tekst van het amendement en de verantwoording blijkt inderdaad dat de statuten alleen kunnen afwijken van het principe dat de beslissingen met een absolute meerderheid genomen worden.

Nu wordt aanvaard dat in de statuten regels opgenomen kunnen worden die het meervoudig stemrecht aan sommige leden van de vereniging toekennen. Spreker meent dat de autonomie van de vrijheid moet kunnen meespelen en pleit ervoor dat de statuten in de toekomst nog kunnen afwijken van het suppletoir principe dat aan elk lid een stem toekent in de algemene vergadering.

De minister bevestigt dat de regering niet van plan is het principe te herzien waarbij de statuten een meervoudige stem kunnen toekennen aan sommige leden. Hij zal de eventuele juridische gevolgen onderzoeken van een goedkeuring van amendement nr. 104 alvorens hierover een oordeel te vellen.

#### Artikel 15

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 84 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6) dat van technische aard is.

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 105 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het voorgestelde artikel 8 wil verbeteren.

De minister stemt in met beide amendementen die de leesbaarheid van de voorgestelde bepaling verbeteren.

#### Artikel 16

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 30 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat het ogenblik van de bekendmaking van de wijziging van de statuten wil verande-

Cette solution garantit une plus grande indépendance du commissaire à l'égard du conseil d'administration.

Le gouvernement se rallie à cet amendement.

#### Article 14

Mme Taelman dépose un amendement n° 104 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à remplacer l'article 14 du projet.

Le gouvernement retire l'amendement n° 40 (doc. Sénat, n° 2-283/4) car celui-ci est intégré dans l'amendement n° 104 de Mme Taelman (doc. Sénat, n° 2-283/6).

Un sénateur estime que l'amendement n° 104 de Mme Taelman a pour conséquence de rendre impossibles les dérogations statutaires au principe « un membre, une voix ». En effet, il faut déduire de la rédaction de l'amendement, ainsi que de la justification que les statuts peuvent uniquement déroger au principe selon lequel les décisions sont prises à la majorité absolue.

Il est actuellement admis que les statuts peuvent prévoir des règles attribuant un droit de vote plural à certaines catégories de membres de l'association. L'intervenant pense que l'autonomie de la liberté doit pouvoir jouer et plaide pour que les statuts puissent, à l'avenir, encore déroger au principe supplétif selon lequel chaque membre dispose d'une voix à l'assemblée générale.

Le ministre confirme que le gouvernement n'a pas l'intention de remettre en cause le principe selon lequel les statuts peuvent attribuer un droit de vote plural à certains membres. Il examinera les conséquences juridiques qui seraient liées à l'approbation de l'amendement n° 104 avant de prendre position sur ce point.

#### Article 15

Mme Nyssens dépose un amendement n° 84 (doc. Sénat, n° 2-283/6) de nature technique.

Mme Taelman dépose un amendement n° 105 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à améliorer la concordance entre le texte néerlandais et le texte français de l'article 8 proposé.

Le ministre se rallie aux deux amendements qui améliorent la lisibilité de la disposition proposée.

#### Article 16

Mme Nyssens dépose un amendement n° 30 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à modifier le moment de la publication de la modification des statuts. Selon

ren. Volgens de indiener bepaalt het ontwerp dat deze bekendmaking geschiedt binnen een maand na de verjaardag van de neerlegging van de statuten. Dit is geen handige oplossing. Zij pleit ervoor dat deze formaliteit aansluit bij de wijziging.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 56 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat een technisch gevolg is van amendement nr. 50 op artikel 8 van het ontwerp. Het wil de rechtszekerheid vergroten door nader te bepalen hoe de stukken neergelegd moeten worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

Een senator vraagt zich af of de neerlegging inhoudt dat een vertegenwoordiger van de vereniging zich naar de griffie begeeft. Is het mogelijk stukken op te sturen?

De indiener van het amendement verklaart dat de tekst algemeen is en dat de neerlegging op elektronische wijze, per post, enz. kan gebeuren. De Koning zal de nadere regels van de neerlegging bepalen.

De minister steunt amendement nr. 56 van de heer Vandenberghe maar vraagt dat amendement nr. 30 van mevrouw Nyssens verworpen wordt.

Mevrouw Nyssens trekt vervolgens amendement nr. 30 in.

#### Artikel 17

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 31 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat het eerste lid van het voorgestelde artikel 9*bis* wil vervangen.

De heer Vandenberghe dient eveneens een amendement in op het eerste lid van het voorgestelde artikel 9*bis* (amendement nr. 57, stuk Senaat, nr. 2-283/4).

De minister onderschrijft amendement nr. 57 van de heer Vandenberghe dat meer rechtszekerheid biedt.

#### Artikel 18

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat ertoe strekt de vormvereisten voor neerlegging op de griffie te beperken door de huidige regeling te behouden: enkel de ledenlijst moet worden neergelegd, de andere akten en beslissingen moeten worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

De minister merkt op dat dit amendement in tegenpraak is met het systeem van een «enig loket» als bepaald in artikel 26*novies* van het ontwerp.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 58 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat ertoe strekt § 2 van het voorgestelde artikel 10 te vervangen. Volgens de

l'auteur, le projet prévoit que cette publication doit intervenir dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts. Cette solution n'est pas pratique. Elle plaide pour que cette formalité intervienne dans la foulée de la modification.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 56 (doc. Sénat, n° 2-283/3), qui est une conséquence technique de l'amendement n° 50 à l'article 8 du projet. Il a pour but d'augmenter la sécurité juridique en précisant les modalités du dépôt des pièces au greffe du tribunal de première instance.

Un sénateur se demande si le dépôt implique qu'un représentant de l'association se rende au greffe. L'envoi des pièces est-il possible?

L'auteur de l'amendement estime que le texte proposé est général et on peut imaginer un dépôt sous forme électronique, l'envoi de documents par voie postale... Il appartiendra au Roi de définir les modalités du dépôt.

Le ministre soutient l'amendement n° 56 de M. Vandenberghe mais demande le rejet de l'amendement n° 30 de Mme Nyssens.

Mme Nyssens retire ensuite l'amendement n° 30.

#### Article 17

Mme Nyssens dépose un amendement n° 31 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 9*bis* proposé.

M. Vandenberghe dépose également un amendement à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 9*bis* proposé (amendement n° 57, doc. Sénat, n° 2-283/4).

Le ministre se rallie à l'amendement n° 57 de M. Vandenberghe qui offre une plus grande sécurité juridique.

#### Article 18

Mme Nyssens dépose un amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à limiter les formalités de dépôt au greffe en maintenant le régime actuel: seule la liste des membres doit être déposée, les autres actes et décisions doivent être publiés au *Moniteur belge*.

Le ministre fait remarquer que cet amendement va à l'encontre du système du guichet unique tel que prévu à l'article 26*novies* en projet.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 58 (doc. Sénat, n° 2-283/4), visant à remplacer le § 2 de l'article 10 proposé. Selon l'auteur, les modifications



indiener moeten de wijzigingen aan de ledenlijst binnen acht dagen na de wijziging worden neergelegd op de griffie. Derden, die geen toegang hebben tot het register van de leden, moeten op de griffie een actuele ledenlijst kunnen raadplegen.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 68 in (stuk Senaat, nr. 2-283/5), dat ertoe strekt de vormvereisten te vereenvoudigen die worden opgelegd aan de verenigingen voor de neerlegging van de ledenlijst.

Het voorgestelde artikel 10 legt een dubbele vormvereiste op: het bijhouden van een ledenregister en de neerlegging van een ledenlijst op de griffie van de burgerlijke rechtbank. De indiener stelt in zijn amendement nr. 68 voor deze twee voorwaarden samen te brengen. Verenigingen moeten een ledenregister bijhouden en een kopie daarvan neerleggen op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

Een lid meent dat het beter is een chronologisch ledenregister bij te houden. Door een alfabetische lijst te verplichten veroorzaakt het amendement — dat bedoeld is om de administratieve vereisten te versoepelen — veel extra werk, vooral voor kleine verenigingen die hun gegevens niet informatiseren.

De minister merkt op dat enkel de effectieve leden van de vereniging op de lijst moeten staan. Dat zijn er meestal veel minder dan de toegetreden leden. De administratieve gevolgen van het bijhouden van een alfabetische lijst waarin derden makkelijker de leden van een vereniging kunnen opzoeken, moeten dus niet overschat worden.

Een lid deelt het standpunt van de vorige spreker niet. Volgens haar hebben talrijke verenigingen meer dan honderd leden, zodat het bijhouden van een alfabetisch register extra administratieve inspanningen zou vergen.

Mevrouw Kaçar dient amendement nr. 172 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat ertoe strekt het ledenregister te vervangen door een alfabetische ledenlijst. Deze ledenlijst moet nadien bij de griffie van de burgerlijke rechtbank worden neergelegd.

De minister steunt amendement nr. 68 van de heer Van Quickenborne maar vraagt dat amendement nr. 16 van mevrouw Nyssens, amendement nr. 58 van de heer Vandenberghe en amendement nr. 172 van mevrouw Kaçar verworpen worden.

#### Artikel 20

Een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, wordt verondersteld ontslag te nemen. Een senator pleit ervoor dat deze veronderstelling niet geldt als het om een

apportées à la liste des membres doivent être déposées au greffe dans les huit jours de l'adaptation. Il faut en effet que les tiers, qui n'ont pas accès au registre des membres, aient la possibilité de consulter au greffe une liste actualisée des membres.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 68 (doc. Sénat, n° 2-283/5) qui a pour but de simplifier les formalités administratives imposées aux associations quant au dépôt de la liste des membres.

L'article 10 proposé impose une double formalité: la tenue d'un registre des membres et le dépôt d'une liste des membres au greffe du tribunal civil. L'auteur propose, par son amendement n° 68, de fusionner ces deux formalités. Les associations doivent tenir un registre des membres dont une copie est déposée au greffe du tribunal de première instance.

Un membre pense qu'il serait préférable de tenir le registre des membres de manière chronologique. En imposant la tenue d'une liste alphabétique, l'amendement, qui a pour but d'alléger les formalités administratives, occasionnera un surcroît de travail, principalement pour les petites associations qui ne tiennent pas ces documents de manière informatisée.

Le ministre fait remarquer que la liste ne doit reprendre que les membres effectifs de l'association. Ceux-ci sont généralement beaucoup moins nombreux que les membres adhérents. Il ne faut dès lors pas exagérer l'impact administratif de la tenue d'une liste alphabétique qui offre la possibilité, pour les tiers, de rechercher, avec une plus grande facilité, les membres d'une association.

Un commissaire ne partage pas le point de vue de l'orateur précédent. Selon l'intervenante, il existe de nombreuses associations comptant plusieurs centaines de membres pour lesquelles la tenue du registre alphabétique engendrera une surcharge de travail administratif.

Mme Kaçar dépose un amendement n° 172 (doc. Sénat, n° 2-283/9), visant à remplacer la tenue d'un registre des membres par celle d'une liste alphabétique des membres. Cette même liste serait ensuite déposée au greffe du tribunal civil.

Le ministre se rallie à l'amendement n° 68 de M. Van Quickenborne mais demande le rejet des amendements n° 16 de Mme Nyssens, n° 58 de M. Vandenberghe et n° 172 de Mme Kaçar.

#### Article 20

En ce qui concerne la présomption selon laquelle un membre qui ne paie pas les cotisations qui lui incombent serait réputé démissionnaire, un sénateur

nalatigheid van het lid gaat. De wil om de bijdrage niet te betalen, moet nadrukkelijk aanwezig zijn.

De minister bevestigt dat dit principe niet te strikt moet worden opgevat en dat een betaling vergeten geenszins gelijk kan staan met ontslag nemen.

#### Artikel 21

Een lid meent dat de huidige formulering van het voorgestelde artikel 13, eerste lid, een probleem inhoudt voor VZW's die uitsluitend uit rechtspersonen bestaan. Een letterlijke interpretatie van de voorgestelde tekst zou de samenstelling van de raad van bestuur onmogelijk maken.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 17A in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat ertoe strekt in de derde volzin van het eerste lid van het voorgestelde artikel 13, het woord «natuurlijke» te doen vervallen. Het opschrift van de voorliggende tekst levert immers problemen op voor de samenstelling van de raad van bestuur van verenigingen die enkel uit rechtspersonen bestaan.

Mevrouw Nyssens dient vervolgens amendement nr. 17B in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat een gevolg is van amendement nr. 27 (stuk Senaat, nr. 2-283/3).

De heer Hordies dient een amendement nr. 132 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat bepaalt dat het aantal bestuurders niet hoger mag liggen dan twee derden van het aantal leden van de vereniging.

De regering steunt amendement nr. 132 van de heer Hordies. Daardoor vervalt amendement nr. 17A. De regering stelt voor dat amendement nr. 17B wordt ingetrokken.

Een senator waarschuwt voor de praktische problemen waartoe de toepassing van het voorgestelde artikel 13 en van amendement nr. 132 kan leiden. Krachtens het voorgestelde artikel 13 moet de raad van bestuur minstens drie leden tellen. Als de vereniging slechts drie leden heeft, kan het aantal bestuurders tot twee worden beperkt. Krachtens amendement nr. 132 mag het aantal bestuurders bovendien niet hoger liggen dan twee derden van het aantal leden.

Hoe moeten deze beide vereisten worden toegepast voor een vereniging met vier leden? Er moeten dan minstens drie bestuurders zijn (eerste en tweede volzin van het voorgestelde artikel 13), maar dat zijn er meer dan de twee derden bepaald in amendement nr. 132.

#### Artikel 21bis (nieuw)

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat een nieuw artikel 21bis

plaide pour que cette présomption ne s'applique pas en cas de simple oubli. Il faut qu'il y ait une volonté délibérée de ne pas payer les cotisations.

Le ministre confirme que ce principe ne doit pas être interprété strictement et qu'un simple oubli de paiement ne saurait être assimilé à une démission.

#### Article 21

Un membre considère que la rédaction actuelle de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet pose problème pour les ASBL composées exclusivement de membres personnes morales. Une interprétation littérale du texte en projet rendrait dans ce cas la constitution d'un conseil d'administration impossible.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 17A (doc. Sénat, n° 2-283/3) visant à supprimer le mot «physique» dans la troisième phrase de l'alinéa premier de l'article 13 proposé. Le libellé du texte en projet pose en effet problème en ce qui concerne la composition du conseil d'administration d'associations qui seraient exclusivement composées de membres personnes morales.

Mme Nyssens dépose ensuite un amendement n° 17B (doc. Sénat, n° 2-283/3) qui est une conséquence de l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 2-283/3).

M. Hordies dépose un amendement n° 132 (doc. Sénat, n° 2-283/8) visant à prévoir que le nombre d'administrateurs ne peut être supérieur aux 2/3 du nombre de membres de l'association.

Le gouvernement se rallie à l'amendement n° 132 de M. Hordies. L'amendement n° 17A est dès lors sans objet. Le gouvernement propose le rejet de l'amendement n° 17B.

Un sénateur met en garde contre les problèmes pratiques que peut susciter l'application de l'article 13 en projet et de l'amendement n° 132. En application de l'article 13 en projet, le conseil d'administration doit être composé d'au moins trois membres. Si l'association ne comprend que trois membres, le nombre d'administrateurs peut être réduit à deux. Par ailleurs, en vertu de l'amendement n° 132, le nombre d'administrateurs ne peut être supérieur aux 2/3 du nombre de membres.

Comment concilier ces différentes exigences lorsque l'association comprend quatre membres. Elle doit, dans ce cas, à la fois désigner au minimum trois administrateurs (article 13 proposé, première et deuxième phrase), ce qui est supérieur à la limite des 2/3 autorisée par l'amendement n° 132.

#### Article 21bis (nouveau)

Mme Nyssens dépose un amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 2-283/3) visant à insérer un article 21bis

invoert waarin de belangenconflicten binnen de raad van bestuur van een vereniging geregeld worden.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 161 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat dezelfde strekking heeft. De indiener meent dat er belangenconflicten kunnen ontstaan binnen de raad van bestuur en dat het noodzakelijk is een stelsel in te voeren dat zoveel mogelijk transparantie biedt wat betreft de beraadslaging binnen de raad van bestuur in een dergelijke situatie. Het stelsel dat hij voorstelt is echter flexibeler dan wat amendement nr. 18 voorstelt.

Een lid vreest dat het toepassen op de verenigingen van het stelsel van de belangenconflicten zoals dit bestaat voor commerciële bedrijven, heel wat praktische problemen met zich meebrengt. Spreekster vindt dat men voorzichtig moet zijn met het invoeren van een dergelijke bepaling. Zij vreest dat sommige verenigingen hierdoor geblokkeerd zullen worden en dat vele beslissingen van de raad van bestuur betwist zullen worden.

De minister vraagt amendement nr. 18 te verwerpen omdat het begrip strijdig belang te vaag is. Bovendien is de voorgestelde procedure te zwaar. De regering kan echter wel amendement nr. 161 bijtreden omdat het verenigingsleven zelf voorstander lijkt te zijn van een regeling voor de belangenconflicten.

De heer Van Quickenborne dient een subamendement in op amendement nr. 161 (amendement nr. 168, stuk Senaat, nr. 2-283/9), dat de terminologie van amendement nr. 161 wil afstemmen op die van amendement nr. 50 van de heer Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 2-283/4) betreffende de neerlegging van de documenten bij de griffie.

## Artikel 22

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat artikel 13*bis* wil vernummeren tengevolge van amendement nr. 18 dat artikel 21*bis* nieuw invoegt.

Mevrouw Nyssens dient vervolgens amendement nr. 32 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat het tweede lid van het voorgestelde artikel 13*bis* wil wijzigen als gevolg van amendement nr. 27 op artikel 38.

De regering dient amendement nr. 41 in, dat ertoe strekt de bepalingen van artikel 22 aangaande de aansprakelijkheidsregeling van de dagelijkse bestuurders te schrappen, om de hele problematiek van de aansprakelijkheid van de dagelijkse bestuurders en van de bestuurders in artikel 23 van het ontwerp te behandelen.

De minister stelt voor dat de amendementen nrs. 9 en 32 van mevrouw Nyssens verworpen worden.

réglementant la problématique des conflits d'intérêts au sein du conseil d'administration d'une association.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 161 (doc. Sénat, n° 2-283/8) ayant le même objet. L'auteur pense que des conflits d'intérêts peuvent se manifester au sein du conseil d'administration et qu'il est nécessaire de prévoir un régime assurant un minimum de transparence quant aux délibérations du conseil d'administration dans une telle situation. Le régime qu'il propose est cependant plus souple que celui proposé dans l'amendement n° 18.

Un membre craint que la transposition au monde associatif du régime des conflits d'intérêts inspiré des sociétés commerciales pose de très nombreux problèmes pratiques. L'intervenante plaide la prudence avant d'introduire une telle disposition. Elle craint que cela aboutisse au blocage de certaines associations et à la remise en cause de nombreuses décisions du conseil d'administration.

Le ministre demande de rejeter l'amendement n° 18 car la notion d'intérêt opposé y est trop vague. Par ailleurs, la procédure proposée est fort lourde. Le gouvernement peut par contre se rallier à l'amendement n° 161 car le monde associatif semble lui-même favorable à l'instauration d'un régime réglant les conflits d'intérêts.

M. Van Quickenborne dépose un sous-amendement à l'amendement n° 161 (amendement n° 168, doc. Sénat, n° 2-283/9) visant à aligner la terminologie de l'amendement n° 161 sur celle de l'amendement n° 50 de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-283/4) relatif au dépôt des documents au greffe.

## Article 22

Mme Nyssens dépose un amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à renuméroter l'article 13*bis*, à la suite de l'amendement n° 18 insérant un article 21*bis* nouveau.

Mme Nyssens dépose ensuite un amendement n° 32 (doc. Sénat, n° 2-283/3), ayant pour but d'adapter l'alinéa 2 de l'article 13*bis* proposé à la suite de l'amendement n° 27 à l'article 38.

Le gouvernement dépose un amendement n° 41 qui a pour but de retirer les dispositions relatives au régime de responsabilité des délégués à la gestion journalière de l'article 22, pour regrouper toute la problématique de la responsabilité des délégués à la gestion journalière et des administrateurs dans l'article 23 du projet.

Le ministre propose de rejeter les amendements n°s 19 et 32 de Mme Nyssens.

## Artikel 23

De regering dient amendement nr. 42 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat in eenzelfde bepaling de aansprakelijkheidsregeling van de bestuurders én van de dagelijkse bestuurders behandelt, naar analogie van de oplossing die het Wetboek van de vennootschappen biedt. Aan de aansprakelijkheidsregeling van de bestuurders in de wet van 27 juni 1927 wordt niets veranderd; alleen wordt zij uitgebreid tot de dagelijkse bestuurders.

Op inhoudelijk vlak stelt een commissielid zich vragen bij de strekking van amendement nr. 42. Slaat het op de contractuele, quasi-delictuele of zelfs delictuele aansprakelijkheid van de bestuurders van een vereniging? Geldt de aansprakelijkheid tegenover derden of tegenover de vereniging? Wat is tenslotte de aard van de verplichting die rust op de bestuurders en dagelijkse bestuurders? Spreekster wil dat men grondig nadenkt over de aansprakelijkheidsregeling van de organen en de mandatarissen van de verenigingen. Men kan zich toch niet tevreden stellen met de regeling die de wetgever in 1921 ingevoerd heeft zonder zich af te vragen of deze nog aan de huidige situatie beantwoordt?

Zoals blijkt uit de memorie van toelichting bij het voorliggend wetsontwerp is het, volgens de minister, niet de bedoeling de aansprakelijkheidsregelingen uit de VZW-wet van 1921 fundamenteel te wijzigen, doch slechts de verouderde Nederlandse tekst te moderniseren. Getuige hiervan moge zijn dat de Franse tekst niet gewijzigd werd.

Met dit uitgangspunt als achtergrond kan gesteld worden dat het allermindst de bedoeling is de bestaande rechtspraak en rechtsleer met betrekking tot de aansprakelijkheidsregeling van bestuurders en dagelijkse bestuurders op de helling te zetten.

Inhoudelijk kan deze regeling van het ontworpen artikel 14 als volgt geschetst worden:

De eerste zin waarin gesteld wordt dat «de vereniging aansprakelijk is voor de onrechtmatige daden die kunnen toegerekend worden aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt», handelt over de aansprakelijkheid van de VZW voor de handelingen van haar organen (zoals de bestuurders).

De verhouding tussen de beheerders en de VZW wordt in een unanieme rechtsleer als een lastgeving gekwalificeerd, zodat de handelingen van de beheerders worden toegerekend aan de VZW. De beheerder-lasthebber verbindt bijgevolg de VZW-lastgever als hij binnen de perken van zijn mandaat blijft, ook als het om foutieve gedragingen gaat, zoals bevestigd wordt in een cassatie-arrest van 22 april 1985.

Enkel wanneer de bestuurder buiten de perken van zijn mandaat handelt, komt zijn persoonlijke aan-

## Article 23

Le gouvernement dépose un amendement n° 42 (doc. Sénat, n° 2-283/4), qui vise à régler dans une même disposition, le régime de responsabilité des administrateurs et celui des délégués à la gestion journalière, par analogie avec la solution retenue dans le Code des sociétés. Le régime de responsabilité des administrateurs tel qu'il est contenu dans la loi du 27 juin 1921 n'est pas modifié; il est simplement étendu aux délégués à la gestion journalière.

Sur le fond, un commissaire s'interroge sur la portée de l'amendement n° 42. Vise-t-on la responsabilité contractuelle, quasi-délictuelle ou même pénale des administrateurs d'une association? S'agit-il de la responsabilité à l'égard des tiers ou à l'égard de l'association? Quelle est enfin la nature de l'obligation qui pèse sur les administrateurs et préposés à la gestion journalière? L'intervenant plaide pour qu'une réflexion en profondeur soit entamée sur le régime de responsabilité des organes et mandataires d'associations. On ne peut se contenter de maintenir le régime institué par le législateur de 1921 sans se demander si celui-ci est encore adapté à la situation actuelle?

Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs du projet de loi à l'examen, l'objectif n'est pas, selon le ministre, de modifier fondamentalement le régime de responsabilité de la loi sur les ASBL de 1921, mais seulement de moderniser le texte néerlandais, qui a vieilli. En témoigne, le fait que le texte français n'a pas été modifié.

Compte tenu de cela, on peut dire que le but n'est absolument pas de remettre en cause la jurisprudence et la doctrine existantes relatives au régime de responsabilité des administrateurs et des délégués à la gestion journalière.

Sur le plan du contenu, le régime de l'article 14 en projet peut se décrire comme suit:

La première phrase, selon laquelle «l'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté», concerne la responsabilité de l'ASBL pour les actes de ses organes (par exemple les administrateurs).

Le lien unissant les administrateurs et l'ASBL est unanimement qualifié de mandat par la doctrine, de sorte que les actes des administrateurs sont imputables à l'ASBL. S'il reste dans les limites de son mandat, l'administrateur mandataire lie donc l'ASBL mandante, même si les actes en question sont illicites, comme le confirme un arrêt de la Cour de cassation du 22 avril 1985.

Ce n'est que s'il sort des limites de son mandat que la responsabilité personnelle de l'administrateur est

sprakelijkheid in het gedrang. Eén bekende uitzondering hierop vormt de leer van de schijnvertegenwoordiging, ontwikkeld in een uitvoerige cassatierchtspraak (*Cass.*, 11 april 1929; *Cass.*, 29 april 1953; *Cass.*, 30 mei 1979; *Cass.*, 20 juni 1988), volgens dewelke de lastgever toch gehouden is de verbintenis van de lasthebber na te komen wanneer de lasthebber buiten de perken van zijn bevoegdheid is getreden, maar de derde-medecontractant, gelet op de omstandigheden, naar redelijkheid kon geloven dat binnen de perken van de vertegenwoordigingsbevoegdheid werd opgetreden.

Wat betreft de inhoudelijke draagwijdte van de aansprakelijkheid van de VZW tegenover derden, kan verwezen worden naar de algemene regels van het verbintenissenrecht. Ter informatie kan hierbij vermeld worden dat de aansprakelijkheid van de VZW tegenover haar leden en bestuurders een contractuele aansprakelijkheid is, die geregeld wordt door de statuten en, wat betreft de bestuurders, de bepalingen omtrent de lastgeving.

Ten aanzien van medecontractanten zijn de aansprakelijkheidsregelen van het desbetreffende contract van toepassing. Het vraagstuk van de samenloop van contractuele en delictuele aansprakelijkheid lijkt na een lange discussie in de doctrine, door het Hof van Cassatie beslecht in enkele mijlpaalarresten zoals het Ebes-arrest, het stuwadoorsarrest en het antiquairsarrest. Overeenkomstig deze arresten kan enkel een delictuele aansprakelijkheid, en bijgevolg de samenloop, weerhouden worden in hoofde van de VZW, indien zowel de fout als de schade buitencontractueel is.

Tegenover derden zijn de regels van de delictuele aansprakelijkheid van toepassing.

In de tweede zin, die handelt over de aansprakelijkheid van de bestuurders, wordt als algemeen principe gesteld dat de beheerders in principe niet persoonlijk aansprakelijk zijn voor de verbintenissen van de vereniging.

In de derde zin tenslotte wordt in verband met de aansprakelijkheid van de bestuurders de nuance aangebracht dat zij «overeenkomstig het gemeen recht verantwoordelijk zijn voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk zijn voor de tekortkomingen in hun bestuur». Hierbij wordt dus verwezen naar de regels van de lastgeving, die volgens een unanieme rechtsleer van toepassing zijn op de verhouding tussen de VZW en haar bestuurders (zie onder andere Van Ryn, J. en Dieux, X., «*La responsabilité des administrateurs ou gérants d'une personne morale à l'égard des tiers*», *JT*, 1988, blz. 401; Cornelis, L. en Maertens, A.S., «*Aspecten van onregelmatigheid, schijn en beheerdersaansprakelijkheid in de vereniging zonder winstoogmerk*»; *TBBR*, 1994, (173), blz. 193 en de aldaar aangehaalde rechtspraak en rechtsleer).

engagée. Une exception connue en la matière est la théorie du mandat apparent, développée dans une jurisprudence circonstanciée de la Cour de cassation (*Cass.*, 11 avril 1929; *Cass.*, 29 avril 1953, *Cass.*, 30 mai 1979; *Cass.*, 20 juin 1988), selon laquelle le mandant est malgré tout tenu de respecter les engagements du mandataire si celui-ci est sorti des limites de ses compétences mais qu'au regard des circonstances, le tiers-cocontractant pouvait croire raisonnablement qu'il agissait dans les limites de sa compétence représentative.

En ce qui concerne la portée matérielle de la responsabilité de l'ASBL à l'égard des tiers, on peut renvoyer aux règles générales du droit des obligations. À titre d'information, on peut signaler que la responsabilité de l'ASBL à l'égard de ses membres et administrateurs est une responsabilité contractuelle, régie par les statuts et, pour ce qui est des administrateurs, par les dispositions relatives au mandat.

À l'égard des cocontractants, ce sont les règles de la responsabilité inhérentes au contrat concerné qui s'appliquent. La question du concours de la responsabilité contractuelle et de la responsabilité délictuelle semble avoir été réglée, après de longues discussions doctrinales, par la Cour de cassation dans quelques arrêts historiques comme l'arrêt Ebes, l'arrêt relatif aux arrimeurs et l'arrêt relatif aux antiquaires. Conformément à ces arrêts, on ne peut retenir la responsabilité délictuelle à l'encontre des ASBL, et, partant, le concours, si la faute autant que le dommage sont extra-contractuels.

Les règles de la responsabilité délictuelle s'appliquent à l'égard des tiers.

Dans la deuxième phrase, qui concerne la responsabilité des administrateurs, on pose comme principe général que les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association.

Enfin, dans la troisième phrase, on nuance la responsabilité des administrateurs en prévoyant que «leur responsabilité se limite, conformément au droit commun, à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et aux fautes commises dans leur gestion». On se réfère donc aux règles qui, selon une doctrine unanime, répète la relation entre les ASBL et leurs administrateurs (voir notamment, Van Ryn, J. et Dieux, X., «*La responsabilité des administrateurs ou gérants d'une personne morale à l'égard des tiers*», *JT*, 1988, p. 401; Cornelis, L. et Maertens, A.S., «*Aspecten van onregelmatigheid, schijn en beheerdersaansprakelijkheid in de vereniging zonder winstoogmerk*», *TBBR*, 1994, (173), p. 193 et la jurisprudence et la doctrine citées).

Om een beheerder aansprakelijk te stellen zal de VZW-lastgever bijgevolg, overeenkomstig het gemeen recht van de artikelen 1991 en volgende van het Burgerlijk Wetboek moeten aantonen dat de bestuurder-lasthebber tekort is geschoten in de vervulling van zijn opdracht. Verder kan vermeld worden dat overeenkomstig artikel 1992, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek minder streng wordt opgetreden tegen lasthebbers die hun taak onbezoldigd op zich hebben genomen.

De heer de Clippele c.s. dienen amendement nr. 49 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat een taalkundige strekking heeft. Het woord «faute» in de Franse tekst wordt in het Nederlands door «tekortkomingen» vertaald, die een veel ruimere lading dekt. De indieners stellen daarom voor in de Nederlandse tekst het woord «fouten» te gebruiken.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 165 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat het eerste lid van artikel 12 van het ontwerp wil vervangen. De indiener wenst dat de aansprakelijkheidsregelingen in afzonderlijke bepalingen behandeld worden. Amendement nr. 165 wil de aansprakelijkheid van de vereniging regelen.

Amendementen nrs. 166 en 167 betreffen respectievelijk de aansprakelijkheid van de bestuurders (artikel 23bis nieuw van het ontwerp) en de aansprakelijkheid van de dagelijkse bestuurders (artikel 23ter nieuw van het ontwerp).

De minister steunt amendement nr. 165 van de heer Vandenberghe.

#### Artikel 23bis (nieuw)

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 166 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat verband houdt met amendement nr. 165.

Mevrouw de T' Serclaes dient een subamendement op amendement nr. 166 in (amendement nr. 170, stuk Senaat, nr. 2-283/9), dat ertoe strekt in de Nederlandse tekst het woord «tekortkomingen» te vervangen door het woord «fouten».

De minister steunt deze amendementen.

#### Artikel 23ter (nieuw)

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 167 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat verband houdt met amendementen nrs. 165 en 166.

Mevrouw de T' Serclaes dient een subamendement op amendement nr. 167 in (amendement nr. 170, stuk Senaat, nr. 2-283/9), dat ertoe strekt in de Nederlandse tekst het woord «tekortkomingen» te vervangen door het woord «fouten».

De minister steunt deze amendementen.

Pour rendre responsable un administrateur, l'ASBL mandante devra donc, conformément au droit commun des articles 1991 et suivants du Code civil, démontrer que l'administrateur mandataire a manqué à l'exécution de son mandat. On peut encore ajouter que, conformément à l'article 1992, alinéa 2, du Code civil, on sévira moins rigoureusement à l'égard de celui dont le mandat est gratuit.

M. de Clippele et consorts déposent l'amendement n° 49 (doc. Sénat, n° 2-283/4), qui a une portée linguistique. Le mot «faute» employé dans le texte français est traduit par «tekortkomingen» dans le texte néerlandais, ce qui est un concept beaucoup plus large. Les auteurs proposent dès lors d'employer le terme «fouten» dans le texte néerlandais.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 165 (doc. Sénat, n° 2-283/9), visant à remplacer le 1° de l'article 23 proposé. L'auteur souhaite que les régimes de responsabilité soient traités dans des dispositions séparées. L'amendement n° 165 a pour but de régler la responsabilité de l'association.

Les amendements nos 166 et 167 visent respectivement la responsabilité des administrateurs (article 23bis nouveau proposé) et la responsabilité des délégués à la gestion journalière (article 23ter nouveau proposé).

Le ministre se rallie à l'amendement n° 165 de M. Vandenberghe.

#### Article 23bis (nouveau)

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 166 (doc. Sénat, n° 2-283/9) qui est lié à l'amendement n° 165.

Mme de T' Serclaes dépose un sous-amendement à l'amendement n° 166 (amendement n° 170, doc. Sénat, n° 2-283/9), visant à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot «tekortkomingen» par le mot «fouten».

Le ministre soutient ces deux amendements.

#### Article 23ter (nouveau)

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 167 (doc. Sénat, n° 2-283/9), qui est lié aux amendements nos 165 et 166.

Mme de T' Serclaes dépose un sous-amendement à l'amendement n° 167 (amendement n° 170, doc. Sénat, n° 2-283/9), visant à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot «tekortkomingen» par le mot «fouten».

Le ministre soutient ces deux amendements.

## Artikel 24

De heer Ramoudt en mevrouw Taelman dienen amendement nr. 37 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat ertoe strekt het tweede lid van de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 15 te doen vervallen.

De indieners achten het niet raadzaam om in een algemene wet op de VZW's een afwijkende regeling op te nemen voor twee universitaire instellingen wat betreft het bezit van onroerende goederen.

Een senator merkt op dat amendement nr. 37 onvolledig is. Als in het voorgestelde artikel 15, tweede lid, het 2<sup>o</sup> vervalt, zou ook het derde lid moeten vervallen aangezien daarin wordt verwezen naar de universitaire instellingen bedoeld in het tweede lid.

Een lid herinnert aan de wet van 11 maart 1954, die in de wet van 27 juni 1921 op de verenigingen zonder winst oogmerk een afwijkende regeling invoegde voor de universitaire faculteiten Notre-Dame de la Paix te Namen en de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel. De bedoeling was om de regeling voor deze twee faculteiten — die het statuut van VZW hadden verworven — aan te passen aan de regeling voor de andere Belgische universiteiten die bij bijzondere wet rechtspersoonlijkheid hadden gekregen. Spreekster pleit voor het behoud van de huidige situatie voor deze twee instellingen en vraagt dat amendement nr. 37 van de heer Ramoudt en van mevrouw Taelman (stuk Senaat, nr. 2-283/4) wordt verworpen, aangezien het een discriminatie tussen de verschillende universitaire instellingen zou teweegbrengen.

Mevrouw Nyssens dient een amendement nr. 103 (stuk Senaat, nr. 2-283/6) in dat ertoe strekt de officiële benaming van beide universitaire instellingen te gebruiken. Volgens spreekster is «de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel» bedoeld in het voorgestelde artikel 15, 2<sup>o</sup>, een andere instelling dan de «faculté universitaire Saint-Louis».

De minister gaat akkoord met de opmerking van vorige spreker. Volledigheidshalve zou het voorgestelde artikel 15, 2<sup>o</sup>, drie instellingen in twee talen moeten vermelden: de «facultés universitaires Notre-Dame de la Paix» in Namen, de «faculté universitaire Saint-Louis» in Brussel en de Katholieke Universiteit Brussel, de huidige benaming van de vroegere «universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel». Aangezien het onderwijs intussen echter een gemeenschapsbevoegdheid is geworden, is de federale wetgever niet langer bevoegd. De regering stelt daarom voor amendement nr. 37 van de heer Ramoudt en mevrouw Taelman en amendement nr. 103 van mevrouw Nyssens te verwerpen.

## Article 24

M. Ramoudt et Mme Taelman déposent un amendement n° 37 (doc. Sénat, n° 2-283/4), visant à supprimer le deuxième alinéa du texte néerlandais de l'article 15 proposé.

Les auteurs estiment qu'il n'est pas opportun que la loi sur les ASBL, qui a une portée générale, instaure, en faveur de deux institutions universitaires, un régime dérogatoire concernant la détention d'immeubles.

Un sénateur fait remarquer que l'amendement n° 37 est incomplet. D'un point de vue logique, si l'on choisit de supprimer le 2<sup>o</sup>, alinéa 2, de l'article 15 proposé, il faut également supprimer le troisième alinéa puisque ce dernier se réfère aux deux institutions universitaires visées à l'alinéa 2.

Un membre rappelle que la loi du 11 mars 1954 avait inséré, dans la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, un régime dérogatoire en faveur des facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur et la faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles, pour aligner le régime de ces deux facultés, qui avaient adopté le statut d'ASBL, sur celui des autres universités du pays qui avaient reçu la personnalité juridique par une loi spécifique. L'intervenante plaide pour le maintien de la situation actuelle en faveur des deux institutions universitaires et demande le rejet de l'amendement n° 37 de M. Ramoudt et Mme Taelman (doc. Sénat, n° 2-283/4) car il créerait une discrimination entre les différentes institutions universitaires.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 103 (doc. Sénat, n° 2-283/6) visant à utiliser la dénomination officielle des deux institutions universitaires. Selon l'intervenante, «de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel» visée à l'article 15, 2<sup>o</sup>, proposé est une institution distincte de la faculté universitaire Saint-Louis.

Le ministre se range à la remarque de l'intervenante précédente. Pour être complet, l'article 15, 2<sup>o</sup>, proposé devrait mentionner trois institutions dans les deux langues: les facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur, la faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles et la Katholieke Universiteit Brussel qui est la dénomination actuelle de l'ancienne «universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel». Cependant, la matière de l'enseignement ayant entretemps été transférée aux communautés, le législateur fédéral n'est plus compétent. Le gouvernement propose dès lors de rejeter les amendements n° 37 de M. Ramoudt et Mme Taelman et n° 103 de Mme Nyssens.

## Artikel 25

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat een gevolg is van amendement nr. 20 over de boekhoudkundige verplichtingen (zie bespreking artikel 26).

De minister stelt voor dit amendement te verwerpen.

## Artikel 26

Een lid meldt dat talrijke verenigingen kritiek geuit hebben op de boekhoudkundige verplichtingen bepaald in het voorgestelde artikel 17. Het is ongepast te verwijzen naar de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen. Het voorgestelde systeem verzwaaert de administratieve last voor kleine VZW's aanzienlijk.

Bovendien moet voor elke hervorming van de boekhoudkundige verplichtingen de sector vooraf geraadpleegd worden. Dat is tot nu toe niet gebeurd.

Een ander lid deelt de bezorgdheid van vorige spreker: de boekhoudregels, ingevoerd bij de wet van 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, passen in een logica van streven naar winst die eigen is aan commerciële ondernemingen. Hij pleit voor een speciaal voor verenigingen opgesteld boekhoudkundig plan.

De minister merkt op dat artikel 1 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen, bepaalt dat de besluiten die de toepassingsfeer van de wet op de verenigingen zonder winstoogmerk uitbreiden, ook de boekhoudkundige verplichtingen moeten aanpassen «aan wat vereist wordt door de bijzondere aard van de werkzaamheid of door het wettelijk statuut van de betrokken ondernemingen».

Het voorgestelde artikel 17, § 3, bepaalt dat de Koning de verplichtingen die voortvloeien uit de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, aanpast aan de specifieke kenmerken van de verenigingen. De vrees dat aan verenigingen niet-aangepaste boekhoudkundige eisen worden gesteld, is dus ongegrond.

De minister meent dat de verenigingen het voorgestelde artikel 17 beschouwen als een aanvaardbaar compromis tussen het streven naar meer transparantie en de vrees voor overdreven administratieve lasten voor kleine verenigingen, die in de meerderheid zijn.

Wat de *ratio legis* van het voorgestelde artikel 17 betreft, merkt de minister op dat de huidige wet erg bondig is over de boekhoudkundige verplichtingen van verenigingen. Dit heeft tot een aantal misbruiken

## Article 25

Mme Nyssens dépose un amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 2-283/3) qui découle de l'amendement n° 20 relatif aux obligations comptables (voir discussions à l'article 26).

Le gouvernement propose le rejet de cet amendement.

## Article 26

Un membre fait état des critiques émises par de nombreuses associations concernant les obligations comptables prévues dans l'article 17 en projet. Le renvoi à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises est inapproprié. Le système proposé alourdira considérablement les charges administratives des petites ASBL.

Par ailleurs, toute réforme des obligations comptables implique une consultation préalable du secteur, ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent.

Un autre commissaire partage les préoccupations du préopinant: les règles comptables instaurées par la loi de 1975 sur la comptabilité des entreprises s'articulent autour d'une logique de profit qui est la propre des sociétés commerciales. Il plaide pour la mise en place d'un plan comptable spécifique pour les associations.

Le ministre fait remarquer que dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 17 juillet 1975 sur la comptabilité des entreprises, il est prévu que les arrêtés qui étendraient le champ d'application de la loi aux associations sans but lucratif devraient également adapter les obligations comptables «à ce que requière la nature particulière des activités et le statut légal des entreprises en cause».

De même, dans l'article 17, § 3, en projet, une délégation au Roi est prévue pour qu'il adapte les obligations comptables des associations telles qu'elles découlent de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises aux spécificités du monde associatif. La crainte d'imposer aux associations un régime comptable inadapté est dès lors sans fondement.

L'orateur estime que l'article 17 proposé est perçu par le secteur associatif comme un compromis acceptable entre la recherche d'une plus grande transparence et le souci de ne pas imposer de charges administratives trop lourdes aux petites associations, qui sont les plus nombreuses.

En ce qui concerne la *ratio legis* de l'article 17 en projet, le ministre rappelle que la loi actuelle est particulièrement laconique à propos des obligations comptables des associations. Cela n'a pas manqué



geleid, bijvoorbeeld het misbruik van geld dat bepaalde verenigingen bij het publiek hadden ingezameld.

Het verslag van de Commissie inzake de georganiseerde criminaliteit vermeldt ook sekten of andere maffiose organisaties die de vorm van een VZW hebben aangenomen om strafbare feiten te plegen. In deze omstandigheden moest het boekhoudkundig stelsel voor VZW's wel herzien worden, zodat het transparanter werd zonder evenwel te grote administratieve lasten te veroorzaken.

Twee leden zijn hier niet van overtuigd. Volgens de sprekers zijn er in de praktijk weinig problemen en komen er, onder het mom van de opsporing van een paar gevallen van fraude, te veel boekhoudkundige verplichtingen voor talloze kleine VZW's die te goeder trouw zijn. Misbruik moet bestreden worden via fiscale controles.

Als de hervorming bedoeld is om de sekten te bestrijden, is het niet logisch de bijdragen en giften van leden buiten beschouwing te laten voor de berekening van de drempel van 3 miljoen frank waarboven het neerleggen van de jaarrekening verplicht is (voorgesteld artikel 17, § 5, eerste lid), merkt een lid op.

Een senator deelt het standpunt van vorige sprekers niet. Hij meent dat er door een gebrek aan controle veel misbruiken bestaan. Hij vraagt dus striktere boekhoudkundige verplichtingen voor VZW's. Het voorgestelde artikel 17, § 6, bevat de mogelijkheid voor verenigingen om een of meer financiële commissarissen aan te wijzen. Spreker pleit ervoor dit verplicht te maken voor «grote» verenigingen als bedoeld in artikel 17, § 3.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat de Koning de bevoegdheid verleent om na raadpleging van de representatieve organen, de boekhoudkundige verplichtingen aan te passen aan de specifieke kenmerken van de verenigingen.

In verband met dit amendement vraagt de minister zich af wat verstaan moet worden onder «raadpleging van de belangrijkste representatieve organen». De verenigingen zijn erg verscheiden, welke organen moeten dan beschouwd worden als rechtmatige vertegenwoordigers van de gehele sector?

Volgens spreker is het voorontwerp van wet op grote schaal verspreid en hebben verenigingen hun opmerkingen te kennen gegeven, met name over het gedeelte over de boekhouding. De minister vraagt dit amendement te verwerpen.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat ertoe strekt § 3 van artikel 17 van het ontwerp te wijzigen opdat de Koning

d'engendrer certains abus, notamment quant à l'utilisation de fonds récoltés.

De même, le rapport de la Commission sur la criminalité organisée a épinglé des cas de sectes ou autres organisations maffieuses ayant adopté la forme d'ASBL pour se livrer à des activités délictueuses. Dans ces conditions, il a paru nécessaire de revoir le régime comptable des ASBL pour assurer une plus grande transparence, sans augmenter de manière excessive les charges administratives.

Deux commissaires ne sont pas convaincus par cet argument. Selon les intervenants, il y a peu de problèmes dans la pratique et, sous prétexte de traquer quelques cas de fraudes, on alourdit sensiblement les obligations comptables d'une multitude de petites ASBL qui sont de bonne foi. La chasse aux abus doit être entamée par le biais des contrôles fiscaux.

Un membre fait également remarquer que si le but de la réforme est de s'attaquer aux sectes, il est dans ce cas illogique d'exclure les cotisations et libéralités des membres pour le calcul du seuil de 3 millions de francs à partir duquel le dépôt des comptes annuels est obligatoire (article 17, § 5, al. 1<sup>er</sup> en projet).

Un sénateur ne partage pas le point de vue des orateurs précédents. Il estime pour sa part que de nombreux abus existent en raison du manque de contrôle. Il plaide dès lors pour un renforcement des obligations comptables des ASBL. Par ailleurs, l'article 17, § 6, en projet, prévoit la possibilité pour les associations de désigner un ou plusieurs commissaires aux comptes. L'intervenant plaide pour que cette désignation soit obligatoire pour les «grandes» associations au sens de l'article 17, § 3.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 2-283/3), donnant une délégation au Roi afin qu'Il établisse, après consultation des organes représentatifs, les règles comptables appropriées au secteur associatif.

En ce qui concerne l'amendement n° 20 de Mme Nyssens, le ministre se demande ce qu'il faut entendre par «consultation des principaux organes représentatifs des associations». Étant donné la diversité du monde associatif, quels organes pourra-t-on considérer comme les représentants légitimes de l'ensemble du secteur?

Selon l'intervenant, l'avant-projet de loi a été largement diffusé et le monde associatif n'a pas manqué de faire part de ses remarques, notamment sur le volet comptable. Il demande dès lors le rejet de cet amendement.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à modifier le § 3 de l'article 17 proposé, afin que le Roi consulte les prin-

de belangrijkste representatieve organen van de verenigingen raadpleegt wanneer hij de uitvoeringsbesluiten betreffende de boekhoudkundige principes bepaald in het ontwerp uitvaardigt.

De heer Ramoudt en mevrouw Taelman dienen amendement nr. 38 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat ertoe strekt de minimumomvangsten vanaf welke een vereniging tot de categorie van de «grote» VZW's met volledige boekhoudkundige verplichtingen gerekend wordt, terug te brengen tot 5 miljoen frank.

Een lid wenst een opmerking te maken over dit laatste amendement dat voorstelt de grens voor de verplichte boekhouding terug te brengen van 30 miljoen naar 5 miljoen en naar 3 voltijdse equivalenten.

Spreker vestigt de aandacht op het feit dat de in de Kamer goedgekeurde tekst zich baseert op een parallelisme met de handelsvennootschappen. Wanneer men de jaarrekeningsplicht oplegt aan commerciële bedrijven vanaf een bepaalde waarde, komt het als discriminerend voor indien men de verplichting voor een jaarrekening voor niet-commerciële bedrijven op een veel lager niveau zou plaatsen. Het zou niet logisch zijn dat de gewone VZW's wel onder de jaarrekening zouden vallen, terwijl de commerciële activiteiten niet onder de jaarrekeningsverplichting zouden vallen. Het kan niet dat men aan VZW's strengere verplichtingen gaat opleggen dan aan handelsvennootschappen.

De indieners van het amendement nr. 38 wijzen erop dat het bedrag voorgesteld in het amendement kan worden besproken. Zij repliceren in elk geval dat het parallelisme niet kan getrokken worden. Het gaat niet alleen om de jaarrekening, maar ook om de boekhoudkundige verplichting.

De kleinste BVBA dient een boekhouding te voeren. De strekking van het amendement is de valse VZW's die concurrentie bieden aan de handelsvennootschappen te kunnen vinden, door de transparantie te verhogen.

De heer Van Quickenborne vindt dat de drempel die in amendement nr. 38 voorgesteld wordt, te laag is. Hij dient amendement nr. 83 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat § 3 van artikel 17 van het ontwerp wil vervangen. De grenzen zijn die van de wet van 17 juli 1975 die de grote ondernemingen definieert.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 21 (amendement nr. 85, stuk Senaat, nr. 2-283/6). Punt A van dit amendement wil de drempels bedoeld in § 3 van artikel 17 van het ontwerp aanpassen aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De heer Hordies dient amendement nr. 123 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat § 3 van artikel 17 van het ontwerp wil vervangen. De indiener verduidelijkt dat de

cipaux organes représentatifs du secteur associatifs lorsqu'il prendra les arrêtés royaux d'exécution des principes comptables définis dans le projet.

M. Ramoudt et Mme Taelman déposent un amendement n° 38 (doc. Sénat, n° 2-283/4) visant à ramener à 5 millions le seuil des recettes à partir duquel une association entre dans la catégorie des «grandes» ASBL ayant des obligations comptables complètes.

Un membre désire faire une observation concernant ce dernier amendement, qui propose de ramener le seuil pour ce qui est de l'obligation de tenir une comptabilité de 30 à 5 millions et à trois équivalents temps plein.

L'intervenant attire l'attention sur le fait que le texte qui a été approuvé à la Chambre est basé sur un parallélisme avec les sociétés commerciales. Quand on impose à des entreprises commerciales l'obligation de tenir des comptes annuels à partir d'une certaine valeur, on donne l'impression d'introduire une discrimination en fixant le seuil de l'obligation de tenir des comptes annuels à un niveau nettement plus bas pour les sociétés non commerciales. Il serait illogique de soumettre les ASBL ordinaires à l'obligation de tenir des comptes annuels et de ne pas le faire en ce qui concerne les activités commerciales. On ne peut pas imposer aux ASBL des obligations plus strictes que celles qui sont imposées aux sociétés commerciales.

Les auteurs de l'amendement n° 38 soulignent que le montant prévu par l'amendement peut faire l'objet d'une discussion. Ils répliquent en tout cas qu'on ne peut pas faire de parallèle. Il ne s'agit pas seulement des comptes annuels, mais aussi de l'obligation de tenir une comptabilité.

La plus petite SPRL doit tenir une comptabilité. L'amendement vise à ce que l'on puisse détecter, en augmentant la transparence, les fausses ASBL qui font concurrence aux sociétés commerciales.

M. Van Quickenborne estime que le seuil proposé dans l'amendement n° 38 est trop bas. Il dépose un amendement n° 83 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à remplacer le § 3 de l'article 17 proposé. Les limites prévues sont celles de la loi du 17 juillet 1975 pour définir les grandes entreprises.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 21 (amendement n° 85, doc. Sénat, n° 2-283/6). Le point A de cet amendement vise à prévoir la liaison des seuils définis au § 3 de l'article 17 proposé à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

M. Hordies dépose un amendement n° 123 (doc. Sénat, n° 2-283/8), visant à remplacer le § 3 de l'article 17 proposé. L'auteur précise qu'une compta-

verenigingen met een omzet van meer dan 7 miljoen frank een volledige boekhouding zouden moeten houden.

De minister steunt amendement nr. 85A van mevrouw Nyssens, maar vraagt dat de amendementen nrs. 38 van de heer Ramoudt en mevrouw Taelman, 83 van de heer Van Quickenborne, en 123 van de heer Hordies, verworpen worden.

De regering spreekt zijn mening niet uit over amendement nr. 21 van mevrouw Nyssens.

#### **Artikel 17, § 4**

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 85B in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat de woorden «bijzondere regels» in § 4 van artikel 17 van het ontwerp nader omschrijft.

Spreekster meent dat § 4 zo vaag geformuleerd is dat vele verenigingen zich zullen beroepen op «bijzondere regels betreffende het voeren van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen» om te ontsnappen aan de burgerrechtelijke boekhoudkundige regeling.

#### **Artikel 17, § 5**

De regering steunt amendement nr. 59 van de heer Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat de procedure voor de indiening van de jaarrekeningen bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg verduidelijkt.

De regering dient amendement nr. 114 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7) dat de woorden «bij het publiek om giften hebben verzocht» wil vervangen door de woorden «van het publiek giften hebben ontvangen». Dit amendement vergemakkelijkt de controle op de overschrijding van het plafond van 3 miljoen.

De heer Hordies dient amendement nr. 122 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt de doorzichtigheid te bevorderen van de rekeningen van de verenigingen die een vereenvoudigde boekhouding moeten houden.

Een senator merkt op dat er een tautologie voorkomt in de Nederlandse tekst: «de verenigingen moeten in detail de in § 2 bedoelde mutaties gedetailleerd vermelden».

De heer Hordies dient amendement nr. 124 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt de giften in natura niet in aanmerking te nemen voor de berekening van de 3 miljoen aan giften die van het publiek ontvangen werden.

Een lid vindt dat deze twee amendementen de wettekst ingewikkelder en zwaarder maken, al onderschrijft zij de doelstelling ervan. Volgens het lid zouden deze verduidelijkingen beter op hun plaats zijn in het boekhoudkundig plan dat de Koning zal bepalen.

bilité complète soit tenue par les associations dont le chiffre d'affaires annuel excède 7 millions de francs.

Le ministre soutient l'amendement n° 85A de Mme Nyssens, mais demande le rejet des amendements n°s 38 de M. Ramoudt et M. Taelman, 83 de M. Van Quickenborne, et 123 de M. Hordies.

Le gouvernement réserve son point de vue concernant l'amendement n° 21 de Mme Nyssens.

#### **Article 17, § 4**

Mme Nyssens dépose un amendement n° 85B (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à préciser la notion de «règles particulières» utilisée au § 4 de l'article 17 proposé.

L'intervenante estime que la rédaction du paragraphe 4 est tellement vague que de nombreuses associations invoqueront des «règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels» pour échapper au régime comptable de droit commun.

#### **Article 17, § 5**

Le gouvernement se rallie à l'amendement n° 59 de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-283/4) qui clarifie la procédure de dépôt des comptes annuels au greffe du tribunal de première instance.

Le gouvernement dépose un amendement n° 114 (doc. Sénat, n° 2-283/7) visant à remplacer les mots «ayant sollicité des libéralités» par les mots «ayant reçu des libéralités». Cet amendement rend le contrôle du dépassement du plafond de 3 millions plus aisé.

M. Hordies dépose un amendement n° 122 (doc. Sénat, n° 2-283/8) ayant pour but d'augmenter la transparence des comptes des associations soumises à une comptabilité simplifiée.

Un sénateur remarque que le texte néerlandais proposé contient une tautologie: «de verenigingen moeten in detail de in § 2 bedoelde mutaties gedetailleerd vermelden».

M. Hordies dépose un amendement n° 124 (doc. Sénat, n° 2-283/8) visant à exclure les dons en nature de la base de calcul de 3 millions pour les donations reçues du public.

Un membre pense que ces deux amendements compliquent et alourdissent le texte de la loi, même si elle peut souscrire aux objectifs visés. Le membre pense que ces précisions seraient mieux à leur place dans le plan comptable que le Roi arrêtera.

De minister sluit zich aan bij amendementen nrs. 59 van de heer Vandenberghe, en 122 en 124 van de heer Hordies.

### **Artikel 17, § 6**

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 60 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat ertoe strekt § 6 van het ontwerp te vervangen, teneinde de onafhankelijkheid van de financiële commissarissen beter te vrijwaren wanneer de vereniging er aanwijst.

De heer Van Quickenborne trekt amendement nr. 70 in (stuk Senaat, nr. 2-283/5) en vervangt het door amendement nr. 82 (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat de aanwijzing van een financiële commissaris verplicht wil stellen in de grote VZW's bedoeld in artikel 17, § 3.

De heer Istasse dient amendement nr. 120 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat de aanwijzing van een financiële commissaris verplicht wil stellen in de grote verenigingen die aan bepaalde criteria voldoen.

De heer Istasse dient amendement nr. 121 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) — subsidiair amendement op amendement nr. 120 — dat de mogelijkheid wil behouden om in de statuten van een vereniging te bepalen dat een financiële commissaris kan worden aangewezen. De indiener wenst echter dat, als de statuten bepalen dat een financiële commissaris zal worden aangewezen, deze commissaris een lid van het Instituut der bedrijfsrevisoren is.

De minister steunt amendement nr. 120 van de heer Istasse, dat voorstelt om § 6 te vervangen. De tekst van de huidige bepaling die de mogelijkheid vermeldt om een financiële commissaris aan te wijzen, heeft geen normatieve waarde. De regering is dus voorstander van de invoering van de verplichting voor erg grote bedrijven om een onafhankelijke bedrijfscommissaris aan te stellen.

Spreker vraagt daarom de amendementen nr. 60 van de heer Vandenberghe, nrs. 70 en 82 van de heer Van Quickenborne en nr. 121 van de heer Istasse te verwerpen.

Uit amendement nr. 120 en uit de verantwoording leidt een lid af dat de commissaris een lid van het Instituut der bedrijfsrevisoren moet zijn. Spreker deelt de drang naar transparantie die aan de basis van deze oplossing ligt, maar vreest dat deze oplossing grote financiële gevolgen zal hebben voor de betrokken verenigingen.

Een lid deelt deze bezorgdheid: het publiek mag grote verenigingen niet de rug toekeren omdat hun administratieve kosten zo hoog oplopen dat eventuele giften erdoor belast worden.

De minister werpt tegen dat Financiën eist dat de administratieve kosten van een vereniging niet meer

Le ministre se rallie aux amendements n° 59 de M. Vandenberghe, et 122 et 124 de M. Hordies.

### **Article 17, § 6**

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 60 (doc. Sénat, n° 2-283/4) visant à remplacer le § 6 proposé, afin de mieux garantir l'indépendance des commissaires aux comptes lorsque l'association en désigne.

M. Van Quickenborne retire l'amendement n° 70 (doc. Sénat, n° 2-283/5) et le remplace par l'amendement n° 82 (doc. Sénat, n° 2-283/6), qui a pour but de rendre obligatoire la désignation d'un commissaire aux comptes dans les grandes ASBL visées à l'article 17, § 3.

M. Istasse dépose un amendement n° 120 (doc. Sénat, n° 2-283/8) ayant également pour but de rendre obligatoire la désignation d'un commissaire aux comptes dans les grandes associations répondant à certains critères.

M. Istasse dépose un amendement n° 121 (doc. Sénat, n° 2-283/8) — subsidiaire à l'amendement n° 120 —, maintenant la possibilité, pour les statuts d'une association, de prévoir la désignation d'un commissaire aux comptes. L'auteur veut cependant que ce commissaire soit choisi parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises lorsque les statuts prévoient qu'un commissaire aux comptes sera désigné.

Le ministre soutient l'amendement n° 120 de M. Istasse qui propose de remplacer le § 6. Le libellé de la disposition actuelle, en ce qu'elle prévoit une simple faculté de désigner un commissaire aux comptes, n'a aucune portée normative. Le gouvernement est dès lors favorable à l'instauration d'une obligation de désigner un commissaire d'entreprises indépendant pour les très grandes associations.

L'orateur demande par conséquent le rejet des amendements n° 60 de M. Vandenberghe, n°s 70 et 82 de M. Van Quickenborne ainsi que de l'amendement n° 121 de M. Istasse.

Un membre déduit de l'amendement n° 120 et de la justification que le commissaire doit être désigné parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises. L'intervenant partage le souci de transparence à la base de la solution proposée mais redoute que celle-ci ait des implications financières élevées pour les associations concernées.

Un autre membre partage cette inquiétude: il ne faudrait pas que le public se détourne des grandes associations en raison des frais administratifs élevés qui grèveraient les donations qui leur seraient faites.

Le ministre objecte que l'administration des Finances, pour admettre la déductibilité fiscale des dona-

dan 20% van het budget bedragen opdat giften aan deze vereniging fiscaal aftrekbaar zijn. De controle van de rekeningen door een commissaris-revisor garandeert het publiek trouwens beter de transparantie.

Een senator sluit zich aan bij de filosofie van amendement nr. 120 van de heer Istasse (stuk Senaat, nr. 2-283/8), omdat hij het wenselijk acht dat de controle van grote verenigingen wordt toevertrouwd aan commissarissen die lid zijn van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

Spreker vindt echter dat de voorgestelde tekst erg ingewikkeld is opgesteld. De verwijzingen naar de criteria bepaald in de wet van 17 juli 1975 om te definiëren welke verenigingen verplicht een commissaris-revisor moeten aanwijzen, zijn betwistbaar. In het voorgestelde artikel 17, § 3, zijn de boekhoudkundige drempelwaarden bepaald volgens criteria die los staan van de wet van 17 juli 1975. Is het logisch dat in hetzelfde artikel twee verschillende methoden worden gebruikt?

#### Artikel 27

De regering dient amendement nr. 43 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat ertoe strekt materiële verbeteringen aan te brengen in de tekst van artikel 27, waardoor de inhoud niet wordt gewijzigd.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat voortvloeit uit amendement nr. 20 op artikel 26.

Een senator stelt vast dat het voorgestelde artikel 18, 3<sup>o</sup>, de burgerlijke rechtbank toestaat de ontbinding uit te spreken van een vereniging die «in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, de wet of de openbare orde». Spreker wenst de woorden «in ernstige mate» te schrappen en verwijst naar de formulering van het voorgestelde artikel 3*bis*, 2<sup>o</sup>. Spreker vraagt zich trouwens af of het niet raadzaam is aan artikel 18 een mogelijke ontbindingsgrond toe te voegen, namelijk de slapende VZW's. Spreker is ervan overtuigd dat heel wat verenigingen niet langer actief zijn en dat het dus beter is deze te ontbinden.

De minister gaat akkoord met de opmerkingen van vorige spreker over het voorgestelde artikel 18, 3<sup>o</sup>.

De regering dient een subamendement nr. 112 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7), dat het 3<sup>o</sup> van artikel 18 aanpast.

De minister vraagt amendement nr. 23 van mevrouw Nyssens te verwerpen, aangezien hij geen voorstander was van amendement nr. 20.

Voorts is de vraag volgens welke relevante criteria bepaald kan worden vanaf wanneer een vereniging kan worden beschouwd als een «slapende vereniging».

tions faites aux associations, exige que les frais administratifs de ces associations ne dépassent pas 20% du budget. Par ailleurs, le contrôle des comptes par un commissaire réviseur offre de meilleures garanties de transparence à l'égard du public.

Un sénateur se rallie à la philosophie de l'amendement n° 120 de M. Istasse (doc. Sénat, n° 2-283/8) car il pense qu'il est souhaitable que le contrôle des grandes associations soit confié à des commissaires membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

L'intervenant trouve cependant que la rédaction proposée est fort complexe. La technique du renvoi aux critères arrêtés dans la loi du 17 juillet 1975 pour définir les associations qui sont obligées de désigner un commissaire réviseur est critiquable. A l'article 17, § 3, proposé, l'on a opté pour la définition de critères autonomes par rapport à ceux de la loi du 17 juillet 1975 lorsque l'on arrête les seuils comptables. Est-il cohérent de suivre deux méthodes opposées au sein d'un même article?

#### Article 27

Le gouvernement dépose un amendement n° 43 (doc. Sénat, n° 2-283/4) qui a pour but d'apporter des corrections purement matérielles au texte de l'article 27 du projet dont il ne modifie pas la portée.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 2-283/3) qui découle de l'amendement n° 20 à l'article 26.

Un sénateur constate que l'article 18, 3<sup>o</sup>, en projet, permet au tribunal civil de prononcer la dissolution de l'association «qui contrevient gravement à ses statuts, à la loi ou à l'ordre public». L'intervenant plaide pour la suppression du mot gravement et renvoie sur ce point à la rédaction de l'article 3*bis*, 2<sup>o</sup>, en projet. L'orateur se demande par ailleurs s'il n'est pas opportun d'ajouter à l'article 18 en projet une hypothèse de dissolution, à savoir le cas des associations dormantes. Il est en effet persuadé qu'un nombre important d'associations ne sont plus actives et qu'il serait dès lors préférable de les dissoudre.

Le ministre se rallie aux remarques formulées par l'intervenant précédent concernant l'article 18, 3<sup>o</sup>, proposé.

Le gouvernement dépose un sous-amendement n° 112 (doc. Sénat, n° 2-283/7), adaptant le 3<sup>o</sup> de l'article 18 proposé.

Le ministre demande le rejet de l'amendement n° 23 de Mme Nyssens puisqu'il n'était pas en faveur de l'amendement n° 20.

En ce qui concerne les associations dormantes, le problème consiste à définir les critères pertinents permettant de déterminer à partir de quand une association peut être considérée comme dormante.

## Artikel 28

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat voortvloeit uit amendement nr. 20 (stuk Senaat, nr. 2-283/4) op artikel 26 en dat ertoe strekt § 2 van het voorgestelde artikel 19 te doen vervallen.

De regering vraagt dit amendement te verwerpen aangezien amendement nr. 20 ook verworpen wordt.

## Artikel 29

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 164 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9), dat ertoe strekt voor de ontbinding van de vereniging een meerderheid van 4/5 van de stemmen binnen de algemene vergadering te vereisen, net als voor de wijziging van het statutair doel. De indiener stelt immers vast dat er voor een wijziging van de statuten twee procedures zijn. Voor een wijziging van het statutair doel is er een 4/5 meerderheid vereist, voor de andere gevallen een 2/3 meerderheid. Het voorgestelde artikel 20 bepaalt niet duidelijk welke procedure van toepassing is.

Een senator steunt dit amendement. Voor de ontbinding van een vereniging is het logisch de meest rigide meerderheid te bepalen, aangezien de gevolgen van een dergelijke beslissing minstens even groot zijn als van een beslissing tot aanpassing van het statutair doel.

Een lid vreest dat de vereiste 4/5 meerderheid een beslissing tot ontbinding moeilijk of onmogelijk zal maken. In tegenstelling tot wat de indiener in zijn verantwoording stelt, meent spreker dat een 2/3 meerderheid volstaat voor de ontbinding van een vereniging.

## Artikel 32

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 71 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt het eerste lid van het voorgestelde artikel 23 te vervangen en dat verband houdt met amendement nr. 50 (stuk Senaat, nr. 2-283/4).

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 33 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat volgt uit amendement nr. 27 (stuk Senaat, nr. 2-283/3) op artikel 38.

De regering stelt voor dat amendement nr. 71 van de heer Vandenberghe wordt ingetrokken en dat amendement nr. 33 van mevrouw Nyssens wordt verworpen.

## Artikel 33

Mevrouw Nyssens trekt amendement nr. 86 (stuk Senaat, nr. 2-283/6) in ten gunste van amendement nr.

## Article 28

Mme Nyssens dépose un amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à supprimer le § 2 de l'article 19 proposé, qui découle de l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 2-283/3) à l'article 26.

Le gouvernement demande de rejeter cet amendement dans la lignée du rejet de l'amendement n° 20.

## Article 29

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 164 (doc. Sénat, n° 2-283/9) ayant pour but d'imposer une majorité des 4/5èmes des voix au sein de l'assemblée générale qui décide la dissolution de l'association, comme c'est le cas lorsque l'on veut en modifier le but. L'auteur constate en effet qu'il existe deux procédures de modification des statuts: l'une prévoyant une majorité des 4/5èmes applicable lorsque l'on veut modifier l'objet social et l'autre prévoyant une majorité des 2/3 applicable dans les autres cas. A défaut de précision dans l'article 20 proposé, il est impossible de savoir laquelle des deux procédures doit être suivie pour une décision de dissolution.

Un sénateur soutient cet amendement. Il est logique de prévoir la majorité la plus stricte pour une décision de dissolution dont l'impact est au moins aussi important que celui d'une décision d'adaptation de l'objet social.

Un membre craint qu'une majorité des 4/5èmes rende la décision de dissolution très-trop-difficile. Contrairement à l'idée défendue par l'auteur de l'amendement dans sa justification, l'intervenant considère qu'une majorité des 2/3 est suffisante pour décider de dissoudre l'association.

## Article 32

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 71 (doc. Sénat, n° 2-283/6), qui vise à remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 23 proposé et qui est un corollaire à l'amendement n° 50 (doc. Sénat, n° 2-283/4).

Mme Nyssens dépose un amendement n° 33 (doc. Sénat, n° 2-283/3) qui est une conséquence de l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 2-283/3) à l'article 38.

Le gouvernement propose de retenir l'amendement n° 71 de M. Vandenberghe mais de rejeter l'amendement n° 33 de Mme Nyssens.

## Article 33

Mme Nyssens retire l'amendement n° 86 (doc. Sénat, n° 2-283/6) au profit de l'amendement n° 169

169 (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat ertoe strekt de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 24 te vervangen.

#### Artikel 35

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 25 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat ertoe strekt de in het voorgestelde artikel 26 bepaalde sanctie niet toe te passen op verenigingen die hun jaarrekening vergeten in te dienen. Dit amendement is het logische gevolg van amendement nr. 20 op artikel 26.

Een senator herhaalt de kritiek die de rechtsleer geuit heeft op de tekst van het voorgestelde artikel 26. Hierin wordt immers bepaald dat elke vordering ingesteld door verenigingen die bepaalde formaliteiten niet in acht hebben genomen, niet-ontvankelijk is. De rechter kan de vereniging echter een termijn toestaan om haar toestand te regulariseren.

Volgens spreker kan een «niet-ontvankelijk-verklaring» niet geregulariseerd worden in de loop van het proces. Het zou bijgevolg juist zijn te voorzien in een opschortende exceptie die door de verdediging kan worden ingeroepen bij de aanvang van het proces.

Een lid vraagt zich af of de sanctie bepaald in het voorgestelde artikel 26 ook geldt als de vereniging verwerende partij is.

De minister meent dat in dat geval de sanctie niet van toepassing is: een vereniging kan zich niet beroepen op de niet-naleving van bepaalde formaliteiten om een tegen haar ingestelde vordering niet-ontvankelijk te laten verklaren.

De regering dient amendement nr. 116 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 26 te vervangen om de rechter toe te staan de rechtsvordering op te schorten tegen een vereniging die verzuimd heeft haar ledenlijst neer te leggen bij de griffie. De voorgestelde tekst maakt duidelijk dat het een opschortende sanctie betreft.

De regering stelt voor amendement nr. 25 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-283/3) te verwerpen.

#### Artikel 36bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 45 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4) dat ertoe strekt een opschrift in te voegen ter inleiding van hoofdstuk II van het ontwerp dat gewijd is aan «de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk». Het strekt ertoe een betere structuur in de wet aan te brengen.

#### Artikel 37

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3) dat ertoe strekt de bekend-

(doc. Sénat, n° 2-283/9), visant à adapter le texte néerlandais de l'article 24 proposé.

#### Article 35

Mme Nyssens dépose un amendement n° 25 (doc. Sénat, n° 2-283/3), qui a pour but de rendre la sanction prévue à l'article 26, proposé, inapplicable aux associations qui ont omis de déposer leurs comptes annuels. Cet amendement résulte de l'amendement n° 20 à l'article 26.

Un sénateur fait écho des critiques émises par la doctrine concernant le libellé de l'article 26 en projet. En effet, celui-ci prévoit que l'action intentée par une association n'ayant pas respecté certaines formalités est non recevable. Le juge peut cependant accorder à l'association un délai pour régulariser la situation.

Selon l'intervenant, la sanction de «non-recevabilité» n'est pas susceptible de régularisation en cours d'instance. Il serait en l'occurrence plus correct de prévoir une exception dilatoire qui peut être soulevée par la partie défenderesse en début d'instance.

Un commissaire se demande si la sanction prévue à l'article 26 en projet joue également lorsque l'association est partie défenderesse à la cause.

Le ministre estime que la sanction ne joue pas dans l'hypothèse citée: une association ne pourrait se prévaloir de l'absence de respect de certaines formalités dans son chef pour faire déclarer non recevable une action intentée contre elle.

Le gouvernement dépose un amendement n° 116 (doc. Sénat, n° 2-283/7) remplaçant l'article 26 proposé afin de permettre au juge de suspendre l'action judiciaire intentée par une association qui reste en défaut de déposer la liste de ses membres. La formulation proposée précise la nature de la sanction qui est une exception dilatoire.

Le gouvernement propose de rejeter l'amendement n° 25 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-283/3).

#### Article 36bis (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 45 (doc. Sénat, n° 2-283/4) visant à insérer un intitulé introduisant le chapitre II du projet consacré aux «Associations sans but lucratif étrangères» et d'améliorer de la sorte la structure des textes.

#### Article 37

Mme Nyssens dépose un amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à mettre les règles de publi-

makingsregels die van toepassing zijn op buitenlandse verenigingen in overeenstemming te brengen met de bekendmakingsregels die zij voorstelt voor de Belgische verenigingen.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 72 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6) dat ertoe strekt de bekendmakingsregels die van toepassing zijn op de buitenlandse verenigingen in overeenstemming te brengen met de bekendmakingsregels die hij voorstelt voor de Belgische verenigingen.

De regering dient amendement nr. 113 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7) dat ertoe strekt de tekst van het voorgestelde artikel 26octies, § 4, aan te passen aan de tekst van het voorgestelde artikel 18, eerste lid, 3<sup>o</sup>, dat van toepassing is op de Belgische verenigingen.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 133 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 26octies een definitie van het centrum van werkzaamheden in te voegen om te voorkomen dat buitenlandse verenigingen in België economische activiteiten proberen te ontwikkelen door in ons land een centrum van werkzaamheden te openen. De indiener stelt derhalve voor te eisen dat de activiteiten van het centrum in overeenstemming moeten zijn met het doel van de vereniging.

Met het oog op de bescherming van derden stelt spreker eveneens voor een § 5 in te voegen in het voorgestelde artikel 26octies teneinde de centra van werkzaamheden te verplichten in alle akten en stukken de vereniging te vermelden waarvan zij afhangen.

De regering is het eens met amendement nr. 133B maar vraagt de verwerping van amendement nr. 133A.

De regering vraagt eveneens amendement nr. 26 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-283/3) te verwerpen maar steunt amendement nr. 72 van de heer Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 2-283/6).

#### Artikel 38

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 27 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat ertoe strekt de bekendmakingsregeling die thans van toepassing is te herzien.

De indiener vraagt zich af of de voorgestelde bekendmakingsregeling die voorziet in het bijhouden voor elke vereniging van een dossier op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg, wel haalbaar is. Spreekster heeft hierover de grootste twijfels gelet op de overbelasting van de griffies en pleit derhalve voor de bekendmaking bij uittreksel in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de minister is het moeilijk te voorzien wat de impact van het nieuwe ontwerp op de werklast van de burgerlijke griffies zal zijn. Spreker meent dat de nieuwe wet geëvalueerd zal moeten worden.

cité applicables aux associations étrangères en concordance avec le régime de publicité qu'elle propose d'adopter pour les associations belges.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 72 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à mettre les règles de publicité applicables aux associations étrangères en concordance avec le régime de publicité qu'il propose d'adopter pour les associations belges.

Le gouvernement dépose un amendement n° 113 (doc. Sénat, n° 2-283/7), visant à aligner le texte de l'article 26octies, § 4, proposé, sur celui de l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, proposé, applicable aux associations belges.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 133 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui vise à insérer, dans l'article 26octies proposé, une définition du siège d'opération pour éviter que des associations étrangères n'essaient de développer des activités économiques en Belgique en y ouvrant un siège d'opération. L'auteur propose dès lors d'exiger que les activités du centre doivent être conformes à l'objet social de l'association.

Dans la même logique de protection des tiers, l'orateur propose d'insérer un § 5 à l'article 26octies proposé en vue d'obliger les centres d'activités à mentionner dans tous les actes et documents l'association dont ils dépendent.

Le gouvernement se rallie à l'amendement n° 133B mais demande le rejet de l'amendement n° 133A.

Le gouvernement demande également de rejeter l'amendement n° 26 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-283/3) mais soutient l'amendement n° 72 de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-283/6).

#### Article 38

Mme Nyssens dépose un amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à revenir au régime de publicité applicable actuellement.

L'auteur se demande si le régime de publicité proposé et qui prévoit la tenue, pour chaque association, d'un dossier au greffe civil du tribunal de première instance, est praticable. L'intervenante en doute vu la situation d'engorgement des greffes et plaide dès lors pour un régime de publication par extrait dans les annexes du *Moniteur belge*.

Pour le ministre, il est difficile de prévoir l'impact du nouveau projet sur la charge de travail des greffes civils. L'intervenant estime qu'une évaluation de la nouvelle loi devra être effectuée.



De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 69 in (stuk Senaat, nr. 2-283/5) dat voortvloeit uit zijn amendement nr. 68 op artikel 18.

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 106 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6) dat ertoe strekt de verenigingen te verplichten om voor elk centrum van werkzaamheden een dossier aan te leggen op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar een centrum van werkzaamheden is gevestigd.

Volgens een ander lid betekent de bekendmakingsregeling die in artikel 26*novies* wordt voorgesteld een hele vooruitgang ten opzichte van de huidige toestand. De bekendmakingsformaliteiten zouden minder duur moeten uitvallen en de rechtszekerheid wordt groter aangezien de verenigingen niet langer afhankelijk zijn van de bekendmakingstermijnen van het *Belgisch Staatsblad* om de akten en stukken aan derden te kunnen tegenwerpen. Sprekerster vraagt zich evenwel af in welke sanctie is voorzien voor de verenigingen die de bekendmakingsformaliteiten niet in acht nemen.

De minisier verwijst in dit verband naar artikel 26*novies*, § 3: de niet neergelegde akten en stukken kunnen niet aan derden worden tegengeworpen.

Een lid stelt vast dat het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, bepaalt dat het op de burgerlijke rechtbank gehouden dossier onder meer bestaat uit de jaarrekeningen van de verenigingen die bij het publiek om giften verzoeken. Spreker is van mening dat het begrip verzoeken te vaag is. Het zou beter zijn het te hebben over verenigingen die giften ontvangen. Dat is het doel van amendement nr. 131 (stuk Senaat, nr. 2-283/8) van de heer Hordies.

De minister verwijst naar de memorie van toelichting (stuk Kamer, nr. 1854/1, 1998-1999, blz. 17) waar men een aantal voorbeelden geeft van verzoeken om giften.

Voor een senator is het belangrijk dat de regering haar standpunt met betrekking tot het begrip «verenigingen die bij het publiek om giften verzoeken» verduidelijkt. Volgens spreker is de tekst van het Kamerverslag in strijd met de tekst van de memorie van toelichting waarnaar de minister verwijst.

Volgens de memorie van toelichting (stuk Kamer, nr. 1854/1, 1998-1999, blz. 17) worden «de bijdragen en de giften die aan toegetreden leden worden gevraagd immers in aanmerking genomen (...) aangezien in artikel 2*ter* van de ontwerpwet wordt bepaald dat de rechten en plichten van de leden omschreven in deze wet niet van toepassing zijn op de toegetreden leden». In het Kamerverslag daarentegen (stuk Kamer, nr. 1854/7, 1998-1999, blz. 44) merkt de minister op dat «in verband met § 5 van het geamendeerde artikel 17 (...) de bijdragen en schenkingen van de leden daarbuiten vallen» zonder dat verduidelijkt

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 69 (doc. Sénat, n° 2-283/5), decoulant de l'amendement n° 68 qu'il a déposé à l'article 18.

Mme Taelman dépose un amendement n° 106 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à obliger les associations à tenir, pour chacun de leurs sièges d'opération, un dossier auprès du greffe du tribunal civil de l'arrondissement dans lequel un siège d'opération est établi.

Selon un autre membre, le régime de publicité proposé à l'article 26*novies* en projet est une avancée par rapport à la situation actuelle. Le coût des formalités de publicité devrait diminuer et la sécurité juridique s'en trouve renforcée puisque les associations ne sont plus dépendantes des délais de publication du *Moniteur belge* pour obtenir l'opposabilité aux tiers des actes et documents. L'intervenante se demande cependant quelle sanction est prévue pour les associations qui ne respectent pas les formalités de publicité.

Le ministre renvoie sur ce point à l'article 26*novies*, § 3: les actes et documents non déposés ne sont pas opposables aux tiers.

Un membre constate que l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, en projet prévoit que le dossier tenu au greffe civil est, notamment, composé des comptes annuels des associations qui sollicitent des libéralités auprès du public. L'intervenant considère que la notion de sollicitation est trop vague. Il serait préférable de parler d'associations qui perçoivent des libéralités. C'est le but de l'amendement n° 131 (doc. Sénat, n° 2-283/8) de M. Hordies.

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs (doc. Chambre, n° 1854/1, 1998-1999, p. 17) où l'on donne une série d'exemples de sollicitations de fonds.

Pour un sénateur, il est important que le gouvernement clarifie sa position en ce qui concerne la notion «d'associations qui sollicitent des libéralités auprès du public». Selon l'orateur, il y a une contradiction entre le texte de l'exposé des motifs auquel se réfère le ministre et le texte du rapport de la Chambre.

En effet, selon l'exposé des motifs (doc. Chambre, n° 1854/1, 1998-1999, p. 17) «les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres adhérents sont prises en compte (...) puisque l'article 2*ter* de la loi en projet dispose que les droits et obligations des membres, prévus par la présente loi, ne s'appliquent pas aux membres adhérents». Par contre, dans le rapport de la Chambre (doc. Chambre, n° 1854/7 1998-1999, p. 44), le ministre considère qu'«en ce qui concerne le § 5 de l'article 17 tel qu'amendé, (...) les cotisations et les libéralités levées auprès des membres ne rentrent pas en ligne de compte» sans préciser s'il

wordt of alle leden beoogd worden of alleen de toetredende leden.

De minister antwoordt dat dit probleem verband houdt met het voorgestelde artikel 17 over de boekhouding. Het is duidelijk dat het beoogde doel niet kan worden bereikt indien het begrip «verzoeken om» te beperkend wordt geïnterpreteerd.

De regering dient amendement nr. 115 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7), dat ertoe strekt de woorden «die bij het publiek om giften verzoeken» te vervangen door de woorden «die van het publiek giften ontvangen» daar het woord ontvangen een duidelijkere strekking heeft.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 36 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat een formele vergissing in artikel 26*novies*, § 2, eerste lid, wil rechtzetten.

De regering trekt amendement nr. 111 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7), dat hetzelfde doel heeft als amendement nr. 36 van mevrouw Nyssens.

De regering dient amendement nr. 110 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7), dat een grammaticale fout in het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, wil rechtzetten.

De heer Hordies dient amendement nr. 130 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt in § 2 van het voorgestelde artikel 26*novies* te verduidelijken dat de akten van de verenigingen in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt door de bevoegde ambtenaren bij wie de stukken zijn neergelegd.

Een senator is van mening dat deze toevoeging overbodig is. Het lid vraagt zich overigens af of de termijn voor de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, dit wil zeggen binnen dertig dagen na de neerlegging, realistisch is. Hij waarschuwt tegen de aansprakelijkheidsregeling waarin de voorgestelde bepaling voorziet en waarbij de ambtenaren verantwoordelijk zouden worden gesteld voor de vertraging.

Een commissielid heeft eveneens vragen over de relevantie van amendement nr. 130 van de heer Hordies. Het voorgestelde artikel 26*novies*, § 2, laatste lid, bepaalt dat de Koning de ambtenaren aanwijst voor wie de stukken bestemd zijn en de vorm en de voorwaarden bepaalt voor de neerlegging en de bekendmaking.

De regering merkt op dat die regeling is ingegeven door artikel 10, § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen dat bepaalt dat de bekendmaking moet plaatsvinden binnen dertig dagen na de neerlegging op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is. De termijn voor de handelsvennootschappen, die nog korter is, heeft nooit aanleiding gegeven tot onoverkomelijke problemen.

Volgens het lid is het niet logisch de aansprakelijkheid van de griffieambtenaren afhankelijk te maken

visait tous les membres ou uniquement les membres adhérents.

Le ministre répond que cette question est liée avec l'article 17 en projet sur la comptabilité. Il est clair que l'objectif poursuivi ne peut être atteint si la notion de sollicitation est perçue de manière trop restrictive.

Le gouvernement dépose un amendement n° 115 (doc. Sénat, n° 2-283/7), qui vise à remplacer le terme «solliciter» par le mot «recevoir» qui a une portée plus précise.

Mme Nyssens dépose un amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à rectifier une erreur matérielle à l'article 26*novies*, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le gouvernement retire l'amendement n° 111 (doc. Sénat, n° 2-283/7), qui a le même objet que l'amendement n° 36 de Mme Nyssens.

Le gouvernement dépose un amendement n° 110 (doc. Sénat, n° 2-283/7), qui entend corriger une erreur grammaticale à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, proposé.

M. Hordies dépose un amendement n° 130 (doc. Sénat, 2-283/8) qui a pour but de préciser, au § 2 de l'article 26*novies*, proposé, que la publication au *Moniteur belge* des actes des associations est effectuée par les fonctionnaires habilités auprès desquels les documents ont été déposés.

Un sénateur estime que cet ajout est superflu. L'intervenant se demande par ailleurs si le délai de publication au *Moniteur belge*, dans les trente jours du dépôt, est réaliste. Il met en garde contre le régime de responsabilité prévu par la disposition proposée à l'encontre des fonctionnaires à qui le retard serait imputable.

Un commissaire s'interroge également sur la pertinence de l'amendement n° 130 de M. Hordies. L'article 26*novies*, § 2, dernier alinéa, proposé, prévoit que le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les documents et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication.

Le gouvernement fait remarquer que la disposition proposée est inspirée de l'article 10, § 3, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales qui prévoit que la publication doit être effectuée dans les quinze jours du dépôt à peine de dommages et intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable. Le délai pour les sociétés commerciales, qui est encore plus court, n'a jamais soulevé de problèmes insurmontables.

Selon le membre, il est illogique de faire dépendre la responsabilité des fonctionnaires des greffes du

van de vertraging in de bekendmaking van de stukken daar die ambtenaren geen enkele vat hebben op de wijze waarop de diensten van het *Belgisch Staatsblad* werken.

Een senator is van mening dat het verstandiger zou zijn om in het laatste lid van het voorgestelde artikel 26*novies*, § 2, te bepalen dat de griffieambtenaren de stukken binnen dertig dagen na de neerlegging ervan aan het *Belgisch Staatsblad* moeten verzenden.

De heer Hordies trekt amendement nr. 131 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, zesde streepje, de woorden «die bij het publiek om giften verzoecken» te vervangen door de woorden «die van het publiek giften hebben ontvangen». Dit amendement beoogt immers hetzelfde als amendement nr. 115 van de regering.

De minister steunt het amendement nr. 69 van de heer Van Quickenborne en het amendement nr. 130 van de heer Hordies. Hij vraagt de verwerping van amendement nr. 27 van mevrouw Nyssens en van amendement nr. 106 van mevrouw Taelman.

#### Artikel 39

De regering dient amendement nr. 47 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4).

Dit amendement, waardoor het opschrift voor het ontworpen artikel wordt gewijzigd, strekt ertoe een betere structuur en transparantie in de wet aan te brengen. Inhoudelijk wordt niets gewijzigd.

Een lid verwijst naar de definitie van stichtingen in artikel 27, tweede lid. Het betreft instellingen die gericht zijn op het bevorderen van de filantropie, de godsdienst, de wetenschap, de kunst, de cultuur of de opvoeding. Betekent dit dat instellingen met een ander oogmerk, bijvoorbeeld de bevordering van het milieu, worden uitgesloten?

De minister verduidelijkt dat de wetenschappelijke en pedagogische criteria vrij soepel kunnen worden geïnterpreteerd. De oprichting van een stichting met een milieudoel kan vanuit wetenschappelijk oogpunt benaderd worden. Het regeringsontwerp beoogt het bestaan van een privé-stichting waarvan het doel niet langer beperkt moet zijn tot het doel van de stichtingen van openbaar nut.

De heer Hordies stelt voor de woorden «of de integratie van kansarmen» toe te voegen alsook het woord «het milieu» (amendementen nrs. 125 en 126, stuk Senaat, nr. 2-283/8).

Een lid vreest dat een te precieze lijst een beperkend effect zou kunnen hebben. Het toepassingsgebied zal worden ingeperkt indien men te veel categorieën invoegt.

retard dans la publication des documents alors qu'ils n'ont aucune emprise sur la façon dont travaillent les services du *Moniteur belge*.

Un sénateur pense qu'il serait plus judicieux, au dernier alinéa de l'article 26*novies*, § 2, proposé, de stipuler que les fonctionnaires des greffes doivent transmettre les documents au *Moniteur belge* dans les trente jours de leur dépôt.

M. Hordies retire l'amendement n° 131 (doc. Sénat, n° 2-283/8) visant à remplacer, à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>e</sup> tiret, proposé, le mot «sollicitent» par les mots «ont reçu». Cet amendement a en effet le même objet que l'amendement n° 115 du gouvernement.

Le ministre soutient les amendements n° 69 de M. Van Quickenborne et n° 130 de M. Hordies. Il demande le rejet des amendements n°s 27 de Mme Nyssens et 106 de Mme Taelman.

#### Article 39

Le gouvernement dépose un amendement n° 47 (doc. Sénat, n° 2-283/4).

Cet amendement qui modifie l'intitulé qui précède l'article en projet, vise à améliorer la structure et la transparence de la loi. On ne change rien au contenu.

Un membre se réfère à la définition des fondations qui figure à l'article 27, alinéa 2. Une fondation est une institution qui vise à promouvoir la philanthropie, la religion, la science, l'art, la culture ou l'éducation. Est-ce que cela signifie que les institutions qui ont un autre but, par exemple la promotion de l'environnement, sont exclues?

Le ministre précise que les critères scientifiques et pédagogiques sont interprétés de manière assez souple. La création d'une fondation ayant un objectif environnemental peut s'envisager sous l'angle scientifique. Le projet du gouvernement envisage l'existence d'une fondation privée qui ne serait plus limitée aux objets existants pour les fondations d'utilité publique.

M. Hordies propose d'ajouter les mots «ou d'insertion des plus démunis» et le mot «environnemental» (amendements n°s 125 et 126, doc. Sénat, n° 2-283/8).

Un membre craint qu'une liste trop précise ne soit trop restrictive. En introduisant trop de catégories, on restreint le champ d'application.

Een ander lid kan deze gedachte bijtreeden. Een te gedetailleerde lijst zou een pervers effect kunnen teweegbrengen.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 73 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt de voorgestelde artikelen 31 en 33 minder zwaar te maken door er de overbodige woorden in te schrappen.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 74 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt de leesbaarheid van het voorgestelde artikel 30, 3<sup>o</sup>, te verbeteren.

Mevrouw Taelman dient amendement nr. 107 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt in de Nederlandse tekst van de voorgestelde artikelen 31 en 33, in het 5<sup>o</sup> van artikel 39, het woord «*fungerende*» te vervangen door het woord «*zetelende*».

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 134 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt titel II van de wet van 27 juni 1922 op te heffen.

De indiener pleit voor een grondige herziening van het statuut van de stichting van openbaar nut. Hij stelt voor om van deze rechtspersoon een variant van de private stichting te maken.

De minister is het eens met de amendementen nrs. 73 en 74 van de heer Vandenberghe, maar vraagt de verwerping van amendement nr. 107 van mevrouw Taelman, van de amendementen nrs. 125 en 126 van de heer Hordies en van amendement nr. 134 van de heer Van Quickenborne.

#### Artikel 40

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 87 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt artikel 40 van het ontwerp te doen vervallen. De indiener is van mening dat de invoering van de private stichting, zoals ze wordt voorgesteld, overhaast geschiedt. Het is derhalve verkieslijk die bepalingen in het ontwerp te schrappen.

De regering dient amendement nr. 48 in (stuk Senaat, nr. 2-283/4), dat vervolgens wordt ingetrokken ten gunste van amendement nr. 63 (stuk Senaat, nr. 2-283/5). Dit amendement dat ertoe strekt het opschrift dat voorafgaat aan het voorgestelde artikel 44 te wijzigen, wil de wet doorzichtiger maken. Bovendien werd het woord «*ni*» vervangen door het woord «*ou*», zodat de definitie van de stichting aansluit bij die van de vereniging zonder winstoogmerk.

De regering dient amendement nr. 162 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 44 een nieuw lid in te voegen dat verduidelijkt dat de private stichting als vehikel voor de certificatie van effecten kan dienen.

Dit amendement heeft tot doel een einde te maken aan de kritiek van een aantal auteurs, die zich afvroegen

Un autre membre dit pouvoir souscrire à ces observations. Une liste trop détaillée pourrait avoir un effet pervers.

M. Vandenberghe dépose un amendement n<sup>o</sup> 73 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6), visant à alléger la rédaction des articles 31 et 33 proposés en y supprimant des mots superflus.

M. Vandenberghe dépose un amendement n<sup>o</sup> 74 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6), visant à améliorer la lisibilité de l'article 30, 3<sup>o</sup>, proposé.

Mme Taelman dépose un amendement n<sup>o</sup> 107 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6), visant à remplacer, dans le texte néerlandais des articles 31 et 33 proposés, au 5<sup>o</sup> de l'article 39, le mot «*fungerende*» par le mot «*zetelende*».

M. Van Quickenborne dépose un amendement n<sup>o</sup> 134 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/8), visant à abroger le titre II de la loi du 27 juin 1922.

L'auteur plaide pour que le statut de la fondation d'utilité publique soit revu en profondeur. Il propose de faire, de cette personne morale, une variante de la fondation privée.

Le ministre se rallie aux amendements n<sup>os</sup> 73 et 74 de M. Vandenberghe, mais demande le rejet des amendements n<sup>o</sup> 107 de Mme Taelman, 125 et 126 de M. Hordies, et 134 de M. Van Quickenborne.

#### Article 40

Mme Nyssens dépose un amendement n<sup>o</sup> 87 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6), visant à supprimer l'article 40 du projet. L'auteur estime que l'institution de la fondation privée, telle qu'elle est proposée, se fait de manière précipitée. Il est dès lors préférable de retirer ces dispositions du projet.

Le gouvernement dépose un amendement n<sup>o</sup> 48 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/4) qui est ensuite retiré en faveur de l'amendement n<sup>o</sup> 63 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/5). Cet amendement, par lequel l'intitulé qui précède l'article 44 proposé est modifié, a pour but d'améliorer la transparence de la loi. De plus, le mot «*ni*» a été remplacé par le mot «*ou*», de manière à ce que la définition de la fondation soit analogue à celle de l'association sans but lucratif.

Le gouvernement dépose un amendement n<sup>o</sup> 162 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/8) visant à introduire, à l'article 44 proposé, un nouvel alinéa spécifiant que la fondation privée peut servir de véhicule pour la certification des titres.

Cet amendement a pour but de mettre fin aux critiques d'une partie de la doctrine qui mettait en doute le

gen of een private stichting wel als «administratiekantoor» mocht dienen.

Een senator stelt zich vragen bij de juridische impact van amendement nr. 162: als men het nodig vindt om in de wet te specificeren dat een stichting kan gebruikt worden voor de certificatie van effecten, betekent dat dan dat alle andere rechtsstructuren (VZW, BVBA, ...) daar niet voor kunnen dienen?

De minister wijst er op dat een certificatie-operatie ook vaak tot doel heeft een vijandige overname van een vennootschap te beletten. De VZW biedt op dat vlak niet dezelfde waarborgen als de private stichting aangezien de algemene vergadering het doel van de vereniging kan wijzigen.

Een senator wijst erop dat het standpunt van de vorige spreker in de rechtsleer niet eenstemmig wordt gevolgd. Sommige auteurs menen dat de uitgave van certificaten door een VZW in ruil voor effecten die de leden aan de VZW overdragen (wederkerige overeenkomst) geen winstverdeling ten gunste van de leden vormt (eenzijdige rechtshandeling).

Met betrekking tot de kritiek op het gebruik van de private stichting als certificatie-instrument, verwijst de minister naar een artikel dat de heren Lemaître en Dal hebben gepubliceerd in het «*Journal des tribunaux*» van 5 juni 1999. Deze auteurs achten de private stichting een ideaal instrument om ervoor te zorgen dat de doelstellingen van de certificatie van effecten duurzaam zijn.

Een senator stelt vast dat amendement nr. 162 de ware bedoeling van de regering aan het licht brengt. Op overhaaste wijze wordt een rechtspersoon «op maat» gecreëerd teneinde de certificatie van effecten te vergemakkelijken.

Volgens spreker doet deze aanpak twee problemen rijzen: de wijze waarop de private stichting wordt gezien is te beperkt, aangezien die ook andere taken te vervullen heeft (een vermogen aanwenden voor een belangeloos doel). Er staat overigens nergens geschreven dat de private stichting geen leden mag hebben en daarom waarschuwt spreker tegen het misbruik van deze soepele rechtsformule als alternatief voor de VZW.

Spreker pleit er dan ook voor dat de wet expliciet verbiedt dat een private stichting leden en een algemene vergadering heeft.

De minister meent dat amendement nr. 162 geen afbreuk doet aan de andere opdrachten die private stichtingen kunnen hebben.

Volgens spreker komt het private stichting niet toe om leden en een algemene vergadering te hebben. Dan zou het een onregelmatige VZW zijn.

fait que la fondation privée puisse servir d'«administratiekantoor».

Un sénateur s'interroge sur les conséquences juridiques liées à l'amendement n° 162: puisque l'on estime nécessaire de spécifier dans la loi que la fondation peut être utilisée pour la certification de titres, faut-il en déduire que toutes les autres structures juridiques (ASBL, SPRL...) ne peuvent servir de véhicule pour une telle opération?

Le ministre remarque qu'une opération de certification a souvent pour but d'empêcher la prise de contrôle hostile d'une société. Or, l'ASBL n'offre sur ce point pas les mêmes garanties que la fondation privée puisque l'assemblée générale peut modifier l'objet de l'association.

Un sénateur fait remarquer que le point de vue défendu par l'orateur précédent n'est pas suivi par l'ensemble de la doctrine. En effet, pour certains auteurs, la remise, par l'ASBL, de certificats en échange de titres qui lui seraient confiés par ses membres (contrat synallagmatique) ne constitue pas une distribution de bénéfices en faveur des membres (acte unilatéral).

En ce qui concerne les critiques émises sur l'utilisation de la fondation privée comme outil de certification, le ministre renvoie à l'article publié par MM. Lemaître et Dal dans le *Journal des tribunaux* du 5 juin 1999. Selon ces auteurs, la fondation privée constitue un outil idéal pour assurer la pérennité des objectifs que peut viser une certification de titres.

Un sénateur constate par ailleurs que l'amendement n° 162 démontre les véritables intentions du gouvernement. L'on crée, de façon précipitée, une personne morale «sur mesure» dans le but de faciliter la certification de titres.

Selon l'intervenant, cette approche de la matière pose deux problèmes: la vision de la fondation privée est trop restrictive car celle-ci a d'autres vocations (affecter un patrimoine à un but désintéressé). Par ailleurs, comme il n'est nulle part précisé que la fondation ne peut pas avoir de membres, l'orateur met en garde contre l'utilisation abusive de cette formule juridique très souple comme alternative à l'ASBL.

L'orateur plaide dès lors pour que la loi interdise de manière explicite à la fondation privée d'avoir des membres et une assemblée générale.

Le ministre estime que l'amendement n° 162 ne porte pas atteinte aux autres missions qui peuvent être allouées à une fondation privée.

Pour l'orateur, il n'entre pas dans le cadre d'une fondation privée d'avoir des membres et une assemblée générale. On serait dans ce cas en présence d'une ASBL irrégulière.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 34 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat tot doel heeft de bekendmakingsregels voor de stichtingen te doen overeenstemmen met die welke spreker voorstelt voor de VZW's.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 75 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat tot doel heeft het derde lid van het voorgestelde artikel 44 te vervangen teneinde de oprichting van en private stichting bij testament mogelijk te maken.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 76 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt de procedure voor neerlegging op de griffie die wordt toegepast op de private stichtingen te doen overeenstemmen met die welke wordt voorgesteld voor de VZW's.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 77 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt de voorgestelde artikelen 50 en 52 leesbaarder te maken.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 78 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat tot doel heeft de procedure voor de neerlegging op de griffie die wordt toegepast op de private stichtingen te doen overeenstemmen met die welke is voorgesteld voor de VZW's.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 79 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt het derde lid van het voorgestelde artikel 52*bis* te vervangen.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 80 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 52 verschillende wijzigingen aan te brengen.

De regering steunt de amendementen nrs. 75, 76, 77, 78 en 79 van de heer Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 2-283/6) maar vraagt dat de amendementen nr. 80 van de heer Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 2-283/6) en 34 van mevrouw Nyssens (stuk Senaat, nr. 2-283/3) worden verworpen.

#### Artikel 40

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 135 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8).

De amendementen nrs. 135 en volgende van de heer Van Quickenborne hebben tot doel de materie van de stichtingen helemaal te herwerken. Het voorliggende wetsontwerp wijzigt het stelsel van de private stichtingen volledig. De wijzigingen van het stelsel van de stichtingen van openbaar nut zijn echter louter taalkundig. Deze hervorming leidt tot onlogische situaties die de indiener met zijn amendementen wil verhelpen.

Hij stelt daarom voor de materie van de stichtingen als volgt te structureren: een gemeenschappelijke basis die de algemene principes met betrekking tot de stichtingen regelt en twee specifieke afdelingen die

Mme Nyssens dépose un amendement n° 34 (doc. Sénat, n° 2-283/3), qui a pour but d'aligner le régime de publicité applicable aux fondations sur celui que l'orateur propose pour les ASBL.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 75 (doc. Sénat, n° 283/6), visant à remplacer le troisième alinéa de l'article 44 proposé, afin de permettre la création de la fondation privée par testament.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 76 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à aligner la procédure de dépôt au greffe applicable aux fondations privées sur celle proposée pour les ASBL.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 77 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à accroître la lisibilité des articles 50 et 52 proposés.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 78 (doc. Sénat, n° 2-283/6), qui a pour but d'aligner la procédure de dépôt au greffe applicable aux fondations privées sur celle proposée pour les ASBL.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 79 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à remplacer l'article 52*bis*, alinéa 3, proposé.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 80 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à apporter diverses modifications à l'article 52 proposé.

Le gouvernement soutient les amendements n° 75, 76, 77, 78 et 79 de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-283/6) mais demande le rejet des amendements n° 80 de M. Vandenberghe (doc. Sénat, n° 2-283/6) et 34 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-283/3).

#### Article 40

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 135 (doc. Sénat, n° 2-283/8).

Les amendements n° 135 et suivants de M. Van Quickenborne ont pour but de proposer une refonte totale de la manière des fondations. Le projet à l'examen modifie profondément le régime des fondations privées. Par contre, les modifications apportées à la matière des fondations d'utilité publique sont d'ordre purement linguistique. Cette réforme aboutit à des situations illogiques que l'auteur des amendements se propose de corriger.

À cet effet, il propose de structurer la matière des fondations de la manière suivante: un tronc commun réglant les principes généraux des fondations suivis par deux sections spécifiques, la première réglant la

respectievelijk de private stichtingen en de stichtingen van openbaar nut betreffen.

Spreeker meent dat de amendementen nrs. 135 en volgende de teksten leesbaarder zullen maken. In het wetsontwerp wordt immers vaak verwezen naar de VZW's, wat de artikelen moeilijk begrijpbaar maakt en soms tot tegenstrijdigheden leidt.

Hij vindt het onontbeerlijk dat de voorgestelde tekst met betrekking tot de private stichtingen fundamenteel wordt herzien. De private stichting wordt hier opgevat als een instrument voor de certificatie van effecten. De voorgestelde regeling is zo soepel — vooral als men ze vergelijkt met de zwaardere vereisten inzake controle en doorzichtigheid die de VZW's worden opgelegd — dat veel mensen willicht voor deze rechtsvorm kiezen veeleer dan voor de VZW.

Amendement nr. 136 van de heer Van Quickenborne (stuk Senaat, nr. 2-283/8) stelt een definitie van de stichting voor die de aard van deze rechtsvorm verduidelijkt.

Het derde lid stelt een definitie voor van een stichting van openbaar nut, waarin die wordt opgevat als een variante van de gewone stichting vanwege het doel van openbaar nut dat ze nastreeft.

Voor amendement nr. 137 verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording (stuk Senaat, nr. 2-283/8).

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 138 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat de tekst van het voorgestelde artikel 47 overneemt en er een regeling aan toevoegt die blokkeringen moet voorkomen wanneer de stichting niet meer naar behoren functioneert maar de statuten geen ruimte laten voor aanpassingen. Daarom wordt voorgesteld om in zulke gevallen, in navolging van het Nederlandse voorbeeld, de rechtbank van eerste aanleg bevoegd te maken om de statuten te wijzigen op verzoek van de raad van bestuur of van het openbaar ministerie.

Voor de amendementen nrs. 139 en 140 (stuk Senaat, nr. 2-293/8), verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 141 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt de naam «stichting» te beschermen. De indiener stelt immers vast dat bepaalde VZW's het woord «stichting» gebruiken in hun naam, wat tot verwarring leidt. Amendement nr. 140 heeft tot doel de doorzichtigheid inzake het gebruik van het label «stichting» te verhogen en voorziet in een regularisatietermijn van vijf jaar voor VZW's die het woord «stichting» in hun naam gebruiken.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 142 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat tot doel heeft de sanctie die geldt voor VZW's ook toe te passen op de handelingen verricht met bedrieglijke benadeling

matière des fondations privées et la seconde celle des fondations d'utilité publique.

L'intervenant estime que les amendements n° 135 et suivants faciliteront la lecture des textes. En effet, le projet à l'examen utilise la technique des renvois à la matière des ASBL, ce qui rend la compréhension des articles difficiles et aboutit parfois à des incohérences.

Il pense qu'il est indispensable de revoir profondément le texte proposé en matière de fondation privée. Celle-ci a été conçue pour servir d'outil de certification de titres. Le régime proposé est tellement souple — surtout si l'on compare avec les exigences accrues de contrôle et de transparence imposées aux ASBL — que de nombreuses personnes pourraient opter pour cette structure juridique au détriment de celle de l'association.

L'amendement n° 136 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8) propose une définition de la fondation qui précise la nature de cette forme juridique.

L'alinéa 3 propose une définition de la fondation d'utilité publique qui est conçue comme une variante de la fondation ordinaire, en raison du but d'utilité publique qu'elle poursuit.

En ce qui concerne l'amendement n° 137 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8), l'auteur renvoie à sa justification.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 138 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui reprend le texte de l'article 47 proposé en y ajoutant un régime permettant de sortir de situations de blocage lorsque les statuts n'ont pas prévu de possibilité d'adaptation mais que le fonctionnement de la fondation est rendu impossible. Dans une telle hypothèse, il est proposé de s'inspirer du modèle hollandais en permettant au tribunal de première instance de modifier les statuts à la demande du conseil d'administration ou du ministère public.

En ce qui concerne les amendements n°s 139 et 140 (doc. Sénat, n° 2-283/8) de M. Van Quickenborne, l'auteur renvoie à sa justification.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 141 (doc. Sénat, n° 2-283/8) visant à protéger l'appellation «fondation». L'auteur constate que certaines ASBL utilisent le mot «fondation» dans leur dénomination sociale, ce qui prête à confusion. L'amendement n° 140 a pour but d'assurer la transparence quant à l'utilisation du label «fondation» et prévoit un délai de régularisation de cinq ans pour les ASBL dont la dénomination comprendrait le terme «fondation».

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 142 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui a pour but d'aligner le régime de sanction applicable aux actes passés en fraude des droits des créanciers et héritiers

van de rechten van schuldeisers en erfgenamen met wettelijk erfdeel van de stichters.

De heer Van Quickenborne dient een amendement nr. 143 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat tot doel heeft deze bepaling leesbaarder te maken.

Voor zijn amendement nr. 144 (stuk Senaat, nr. 2-283/8), verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 145 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat tot doel heeft de rechtbank van eerste aanleg toe te staan leemten in de statuten op te vullen wanneer een mandaat van bestuurder openvalt en nergens is vastgesteld hoe hij moet worden vervangen.

Voor de amendementen nrs. 146 en 147 (stuk Senaat, nr. 2-283/8) verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 48 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt het probleem te regelen van de mogelijke belangenconflicten van de bestuurders van de stichting. De voorgestelde regeling is gebaseerd op artikel 60 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De indiener van het amendement meent dat belangenconflicten een belangrijk probleem vormen voor stichtingen aangezien de bestuurders niet onder de controle van een algemene vergadering staan.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 149 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt de boekhoudkundige verplichtingen die artikel 26 van het ontwerp oplegt aan de VZW's om te zetten voor de stichtingen. De tekst van amendement nr. 149 is dus grotendeels geïnspireerd op artikel 26, maar de inhoud is aangepast aan de specifieke kenmerken van de stichtingen.

Voor de amendementen nrs. 150 tot 157 (stuk Senaat, nr. 2-283/8) verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording. De voorgestelde bepalingen nemen de regels die van toepassing zijn op de VZW's over en passen ze hier en daar aan aan de specifieke kenmerken van de stichtingen.

De heer Van Quickenborne dient amendement nr. 158 in (stuk Senaat, 2-283/8) dat ertoe strekt om de bevoegdheid van de burgerlijke rechter om in uiterste nood het ontslag van een bestuurder uit te spreken, uit te breiden tot de private stichtingen. Momenteel kan ingeval van blokkering van de werking van de stichting of van zware nalatigheid van een bestuurder alleen de ontbinding van de stichting worden uitgesproken. Dat is een veel te zware straf.

Voor de amendementen nrs. 159 en 160 (stuk Senaat, nr. 2-283/8) verwijst de heer Van Quickenborne naar de verantwoording.

De minister vraagt dat de amendementen nrs. 135 tot 160 van heer Van Quickenborne worden verworpen.

réservataires des fondateurs sur celui prévu pour les ASBL.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 143 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui a pour but d'améliorer la lisibilité de la disposition.

En ce qui concerne l'amendement n° 144 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8), l'auteur renvoie à sa justification.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 145 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui a pour but de permettre au tribunal de première instance de pallier aux carences des statuts lorsqu'un mandat d'administrateur est vacant et qu'aucune règle ne prévoit la manière dont il faut pourvoir au remplacement.

En ce qui concerne les amendements n°s 146 et 147 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8), l'auteur renvoie à sa justification.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 148 (doc. Sénat, n° 2-283/8), qui vise à régler la problématique des conflits d'intérêts dans le chef d'un administrateur de la fondation. Le régime proposé s'inspire de l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Selon l'auteur de l'amendement, la problématique des conflits d'intérêts est fort importante au sein des fondations dans la mesure où les administrateurs ne sont pas contrôlés par une assemblée générale.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 149 (doc. Sénat, n° 2-283/8), qui vise à transposer, à la matière des fondations, les obligations comptables imposées aux ASBL à l'article 26 du projet. Le texte de l'amendement n° 149 s'inspire très largement de l'article 26 précité tout en adaptant la matière aux spécificités des fondations.

En ce qui concerne les amendements n° 150 à 157 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8), l'auteur renvoie à sa justification. Les dispositions proposées reprennent les règles applicables aux ASBL en les adaptant, le cas échéant, aux spécificités des fondations.

M. Van Quickenborne dépose un amendement n° 158 (doc. Sénat, n° 2-283/8), qui vise à étendre à la fondation privée la possibilité, pour le juge civil, de prononcer, dans des cas ultimes, la révocation d'un administrateur. Actuellement, la seule sanction possible en cas de blocage dans le fonctionnement d'une fondation ou de négligence grave dans le chef d'un administrateur est la dissolution de la fondation. C'est une sanction trop extrême.

En ce qui concerne les amendements n°s 159 et 160 de M. Van Quickenborne (doc. Sénat, n° 2-283/8), l'auteur renvoie à sa justification.

Le ministre demande le rejet des amendements n°s 135 à 160 de M. Van Quickenborne.



## Artikel 40bis

De regering dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-283/5, amendement nr. 65) teneinde de bepalingen betreffende de internationale verenigingen in te voeren in voorliggende wetsontwerp.

Een lid merkt op dat het opschrift van het ontwerp dient te worden gewijzigd naar aanleiding van deze invoeging.

De werkgroep stemt hiermee in. Er zal een tekstverbetering worden aangebracht. In het opschrift zal ook de melding worden gemaakt van de opheffing van de wet van 1919.

Een ander lid verwijst naar de hoorzitting met de heer De Schutter. Toen werd reeds de vraag opgeworpen naar de mogelijkheid van het verlenen van rechtspersoonlijkheid door een koninklijk besluit, terwijl een oudere wet sowieso rechtspersoonlijkheid verleent aan een vereniging die aan welbepaalde criteria voldoet. Waarom moet de rechtspersoonlijkheid worden toegekend door een koninklijk besluit? Men zou kunnen begrijpen dat men bij koninklijk besluit een bijkomende kwaliteitsgarantie zou kunnen verlenen of een internationaal karakter, maar niet de rechtspersoonlijkheid op zich. Men kan niet vermijden dat de vereniging de vorm van een gewone VZW zal aannemen, en niet van een internationale vereniging.

De minister antwoordt dat men een onderscheid moet maken tussen de filosofie van de wet van 1919 en die van 1921. Het zijn twee verschillende rechtsvormen die verschillende ladingen dekken. Een VZW kan niet tegelijkertijd aan de wet van 1919 en aan die van 1921 onderworpen zijn. Dit ontwerp voorziet in een specifieke benaming voor de VZW's met een internationale karakter. Het wetsontwerp voorziet in vier verschillende rechtsvormen: de VZW's de stichtingen van openbaar nut, de private stichtingen en de IVZW's.

De vorige spreker preciseert dat zijn vraag zeer concreet is. Hoe kan men vermijden dat een gewone VZW een internationaal doel aanneemt en ook de rechtspersoonlijkheid krijgt? Men kan moeilijk bij koninklijk besluit de rechtspersoonlijkheid verkrijgen omdat deze automatisch wordt toegekend indien aan de criteria van de VZW-wet is voldaan. De bijkomende controle voor het opschrift internationale vereniging is dan wel aanvaardbaar. Het voorwerp van het koninklijk besluit kan niet zijn het verlenen van de rechtspersoonlijkheid maar wel het toekennen van een bijkomende kwaliteitsgarantie.

De minister antwoordt dat een vereniging die onderworpen is aan de wet van 1921 nu perfect een internationaal doel kan hebben. Indien zij een IVZW wil zijn, zou zij zich moeten omvormen tot een interna-

## Article 40bis

Le gouvernement dépose un amendement (doc. Sénat, n° 2-283/5, amendement n° 65) visant à insérer les dispositions relatives aux associations internationales dans le projet de loi à l'examen.

Un membre fait remarquer que cet ajout emporte la nécessité de modifier l'intitulé du projet.

Le groupe de travail partage cet avis. Une correction sera apportée au texte. L'intitulé mentionnera aussi que la loi de 1919 est abrogée.

Un autre membre fait référence à l'audition de M. De Schutter. Au cours de celle-ci, on a déjà soulevé la question de la possibilité d'accorder la personnalité juridique par arrêté royal, alors qu'une loi ancienne accorde d'office la personnalité juridique à une association qui remplit des critères déterminés. Pourquoi la personnalité juridique doit-elle être accordée par arrêté royal? On pourrait comprendre que l'on puisse accorder par arrêté royal une garantie de qualité supplémentaire ou un caractère international, mais pas la personnalité juridique proprement dite. On ne peut pas empêcher que l'association adopte la forme d'une simple ASBL et non pas celle d'une association internationale.

Le ministre répond qu'il faut distinguer la philosophie de la loi de 1919 de celle de 1921. Ce sont deux formes juridiques distinctes qui recouvrent des réalités différentes. On ne peut pas avoir une ASBL qui est soumise en même temps à la loi de 1919 et à la loi de 1921. Le présent projet prévoit une dénomination spécifique pour les associations sans but lucratif à caractère international. Le projet de loi actuel prévoit quatre formes juridiques différentes, notamment les ASBL, les établissements d'utilité publique, les fondations privées et les AISBL.

L'intervenant précédent précise que sa question est très concrète. Comment peut-on éviter qu'une simple ASBL poursuive un but à caractère international et obtienne aussi la personnalité juridique? On peut difficilement obtenir la personnalité juridique par arrêté royal, dans la mesure où elle est octroyée automatiquement si les critères définis par la loi sur les ASBL sont remplis. Le contrôle supplémentaire pour l'intitulé association internationale est acceptable dans ce cas. L'objet de l'arrêté royal peut être non pas l'octroi de la personnalité juridique, mais l'octroi d'une garantie de qualité supplémentaire.

Le ministre répond qu'actuellement une association soumise à la loi de 1921 peut très bien avoir un objectif international. Si elle veut être une AISBL, elle devrait se transformer en association internationale,

tionale vereniging, wat impliceert dat zij als VZW ontbonden wordt en dat een nieuwe rechtspersoon opgericht wordt.

De minister meent dat de sprekers zich hebben laten inspireren door het advies van de Raad van State. De Raad van State suggereerde dat alleen het internationale karakter van de vereniging aan het koninklijk besluit ondergeschikt moest zijn. Dit is moeilijk te verwezenlijken. Alleen het internationale karakter van een vereniging zou nog onderzocht worden en het koninklijk besluit zou de rest van de statuten niet meer kunnen controleren. Men kan moeilijk slechts één bepaald aspect aan de controle onderwerpen.

Anderzijds hebben de internationale verenigingen een specifiek actieterrain ten opzichte van de VZW's. Hij haalt het volgende voorbeeld aan.

Dikwijls overkoepelen internationale verenigingen andere verenigingen uit verschillende landen en is de internationale vereniging het orgaan voor overleg en uitwisseling van informatie (voorbeeld: werkgeversbonden die zich verenigen om een studiecentrum op te richten, verschillende bedrijven uit de chemische sector om de Europese richtlijnen te bestuderen).

De internationale vereniging is daarbij een geschikte vorm, aangezien de vereisten op het vlak van de statuten vrij beperkt zijn en passen in de wetgevingen van verschillende landen.

Anderzijds is het koninklijk besluit nuttig omdat de internationale vereniging per definitie haar werkzaamheden in andere landen zal voortzetten. Het totstandkomen van een koninklijk besluit, dat het internationale karakter en de geldigheid van de statuten bezegelt, geeft een betere waarborg voor het buitenland. Een eenvoudige bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* geeft aan de buitenlandse overheden geen enkele waarborg wat betreft de juridische degelijkheid van de statuten. Het wetsontwerp bepaalt dat het bestuur globaal toezicht houdt op de statuten, en wanneer de vereniging bij koninklijk besluit erkend wordt, is men ten minste zeker dat de statuten degelijk onderbouwd zijn en dat haar werkzaamheden met een minimum aan zekerheid uitgevoerd zullen kunnen worden.

Een lid kan de achterliggende filosofie begrijpen, maar is van oordeel dat er een juridische contradictie blijft. In dezelfde wet stelt men enerzijds dat een vereniging zonder winstoogmerk rechtspersoonlijkheid geniet indien aan bepaalde vereisten is voldaan. Anderzijds stelt men dat aan verenigingen zonder winstoogmerk die aan deze vereisten voldoen en waarvan de rechtspersoonlijkheid dus eerder is erkend, rechtspersoonlijkheid kan worden toegekend. Er is hier een juridische tegenstrijdigheid.

Aan de voorgaande sprekers antwoordt de minister dat het eerste lid van het voorgestelde artikel 53 tot

ce qui implique sa dissolution en tant qu'ASBL et la création d'une nouvelle personne morale.

L'orateur pense que les intervenants s'inspirent de l'avis du Conseil d'État. La suggestion du Conseil d'État était de ne subordonner à l'arrêté royal que le caractère international de l'association. Ceci est difficilement praticable. La seule chose à examiner serait le caractère international d'une association et l'arrêté royal ne pourrait contrôler le reste des statuts. Il est difficilement envisageable de ne soumettre qu'un aspect particulier au contrôle.

D'autre part, les associations internationales ont un champ d'activité spécifique par rapport aux ASBL. Il cite l'exemple suivant.

Souvent, les associations internationales regroupent des associations issues de différents pays et l'association internationale constitue l'organe de concertation et d'échange d'informations (exemple: fédérations patronales qui se regroupent pour avoir un centre d'études, différentes entreprises dans le secteur chimique pour étudier les directives européennes).

L'association est alors adéquate, vu que les exigences au niveau des statuts sont assez limitées et permettent de rencontrer les législations de différents pays.

D'autre part, l'arrêté royal est utile parce que l'association internationale a une vocation internationale et va déployer ses activités dans d'autres pays. Le fait de produire un arrêté royal, qui authentifie son caractère international et la validité de ses statuts, offrira une meilleure garantie par rapport aux pays étrangers. Une simple publication des statuts au *Moniteur belge* n'offre aucune garantie pour les autorités étrangères quant au sérieux juridique des statuts. Le projet de loi prévoit que l'administration exerce un contrôle global des statuts, et lorsque l'association est reconnue par arrêté royal on a au moins la certitude que les statuts «tiennent la route» et qu'elle pourra exercer ses activités avec un minimum de sécurité.

Un membre dit pouvoir comprendre la philosophie sous-jacente, mais il n'en estime pas moins qu'une contradiction juridique subsiste. La même loi dispose à la fois qu'une association sans but lucratif jouit de la personnalité juridique si elle remplit certains critères et que la personnalité juridique peut être octroyée à des associations sans but lucratif qui remplissent les critères en question et dont on a donc déjà reconnu la personnalité juridique. L'on est ici en présence d'une contradiction juridique.

En réponse aux intervenants précédents, le ministre répond que la rédaction de l'alinéa premier de

verwarring kan leiden, aangezien het bepaalt dat rechtspersoonlijkheid bij koninklijk besluit toegekend kan worden aan de verenigingen zonder winstoogmerk. De term «vereniging zonder winstoogmerk» heeft een zeer ruime strekking en heeft geen betrekking op de verenigingen zonder winstoogmerk die op basis van de wet van 17 juni 1921 opgericht werden. Het betreft bijvoorbeeld de feitelijke verenigingen.

De regering is echter bereid een andere term te gebruiken en stelt voor de woorden «zonder winstoogmerk» te schrappen.

Een commissielid vraagt of de leden noodzakelijkerwijze van verschillende nationaliteiten moeten zijn. Is dit een absolute vereiste?

De minister legt uit dat het internationale karakter enerzijds bepaald wordt door de doelstellingen en anderzijds door de samenstelling van de vereniging. In de huidige wet van 1919 is er sprake van verenigingen, toegankelijk voor Belgen en vreemdelingen. De voorbereidende werkzaamheden voor de wet van 1919 bepaalden eerst dat er zeven verschillende nationaliteiten moesten zijn. Dit kon problemen veroorzaken omdat de vereniging dikwijls met twee nationaliteiten start, maar zich nadien uitbreidt. De regering is niet gekant tegen het behoud van de huidige bepaling «toegankelijk voor Belgen en vreemdelingen». Men moet beslissen of men het internationale karakter van meet af aan oplegt, of aan de oprichters een grotere vrijheid laat om zich later internationaal uit te breiden.

Een lid verwijst naar het advies van de Raad van State, waarin gesuggereerd wordt de nationaliteit te laten vallen, maar het internationaal doel en de activiteiten uitgeoefend in twee verschillende Staten als criteria voorop te stellen. Hiervoor wordt verwezen naar internationale overeenkomsten inzake erkenning van rechtspersoonlijkheid van internationale NGO's.

De minister kan instemmen met deze suggestie.

De regering dient subamendement nr. 117 in op amendement nr. 65 (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat een betere definitie wil geven van de internationale vereniging vermeld in artikel 53.

De regering dient subamendement nr. 118 in op amendement nr. 65 (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat een vereenvoudiging beoogt van de te vervullen formaliteiten om de statuten van een internationale vereniging te wijzigen.

Mevrouw Nyssens trekt amendement nr. 88 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat een volledige herschikking van de materie van de internationale verenigingen voorstelde.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 65 (amendement nr. 90, stuk Senaat,

l'article 53 proposé peut prêter à confusion, dans la mesure où il prévoit que la personnalité juridique peut être accordée par arrêté royal aux associations sans but lucratif. Le terme «association sans but lucratif» a une portée très large et ne vise pas les associations sans but lucratif constituées selon la loi du 17 juin 1921. Cela vise par exemple des associations de fait.

Le gouvernement est cependant d'accord d'utiliser un autre terme et suggère de supprimer les mots «sans but lucratif».

Un commissaire demande si les membres doivent être obligatoirement de nationalité différente. Est-ce une condition *sine qua non*?

Le ministre explique que le caractère international est déterminé d'une part par l'objet et d'autre part par la composition de l'association. Dans la loi actuelle de 1919 on parle d'associations ouvertes aux Belges et aux étrangers. Les travaux préparatoires de la loi de 1919 prévoyaient dans un premier temps qu'il fallait sept nationalités différentes. Ceci pouvait susciter des problèmes parce que souvent l'association démarre avec deux nationalités, mais s'ouvre par la suite vers l'extérieur. Le gouvernement ne s'oppose pas au maintien de la disposition actuelle «ouverte aux Belges et aux étrangers». Il est à déterminer si on veut assurer le caractère international dès le départ ou si on laisse une plus grande latitude aux membres fondateurs d'une ouverture internationale par la suite.

Un membre renvoie à l'avis du Conseil d'État qui suggère de supprimer la condition de nationalité et de prévoir que l'objet poursuivi doit avoir un caractère international et que les activités doivent être exercées dans deux pays différents. Il se réfère à cet égard aux conventions internationales relatives à la reconnaissance de la personnalité juridique des ONG internationales.

Le ministre dit pouvoir retenir cette suggestion.

Le gouvernement dépose un sous-amendement n° 117 à l'amendement n° 65 (doc. Sénat, n° 2-283/8) en vue d'améliorer la définition de l'association internationale mentionnée à l'article 53 proposé.

Le gouvernement dépose un sous-amendement n° 118 à l'amendement n° 65 (doc. Sénat, n° 2-283/8) afin de simplifier les formalités à suivre pour modifier les statuts d'une association internationale.

Mme Nyssens retire l'amendement n° 88 (doc. Sénat, n° 2-283/6), qui proposait une refonte complète de la matière des associations internationales.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 65 du gouvernement (amendement

nr. 2-283/6), dat een wijziging voorstelt van de definitie van de internationale vereniging zoals voorgesteld door de regering in artikel 53 van het ontwerp.

Mevrouw Nyssens dient nog 11 subamendement in op amendement nr. 65 van de regering (amendement nrs. 91 tot 102, stuk Senaat, nr. 2-283/6).

De indienster verwijst naar haar verantwoording.

Mevrouw Taelman dient een subamendement in op amendement nr. 65 (amendement nr. 108, stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat ertoe strekt de definitie te wijzigen van de internationale vereniging zoals voorgesteld in artikel 53, eerste en tweede lid, van het ontwerp.

De regering dient een subamendement in op amendement nr. 65 (amendement nr. 119, stuk Senaat, nr. 2-283/8) dat ertoe strekt de tekst van artikel 58, eerste lid, van het ontwerp te doen overeenstemmen met die van amendement nr. 112.

De minister stelt voor amendement nr. 94 van mevrouw Nyssens aan te nemen (stuk Senaat, nr. 2-283/6) maar haar amendementen nrs. 90 tot 93 en 95 tot 102 (stuk Senaat, nr. 2-283/6), alsook amendement nr. 108 van mevrouw Taelman (stuk Senaat, nr. 2-283/6) te verwerpen.

#### Artikel 41

De regering dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat artikel 41 van het ontwerp wil vervangen. Het nieuwe voorgestelde artikel 41 past artikel 140 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten aan aan de terminologie van het wetsontwerp.

#### Artikel 41bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt artikel 41bis nieuw in het ontwerp in te voegen. Het voorgestelde artikel 41bis past artikel 183 van het Wetboek der registratierechten aan aan de terminologie van het wetsontwerp.

#### Artikel 42

De regering dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt artikel 42 van het ontwerp te vervangen.

Dit amendement heeft tot doel een bevoegdheid-conflict tussen de federale overheid en de gewesten op te lossen. Om de fiscale regels over legaten aan private stichtingen en aan VZW's te uniformiseren was voorgesteld om het verlaagde tarief van de successierechten dat de VZW's genieten uit te breiden tot de stichtingen. Krachtens de bijzondere wet van 19 januari

n° 90, doc. Sénat, n° 2-283/6), proposant de modifier la définition de l'association internationale telle que proposée par le gouvernement à l'article 53 en projet.

Mme Nyssens dépose encore 11 sous-amendements à l'amendement n° 65 du gouvernement (amendements n°s 91 à 102, doc. Sénat, n° 2-283/6).

L'auteur renvoie à sa justification.

Mme Taelman dépose un sous-amendement à l'amendement n° 65 du gouvernement (amendement n° 108, doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à modifier la définition de l'association internationale retenue à l'article 53, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 proposés.

Le gouvernement dépose un sous-amendement à l'amendement n° 65 (amendement n° 119, doc. Sénat, n° 2-283/8), ayant pour but de mettre le texte de l'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé en concordance avec celui de l'amendement n° 112.

Le ministre propose de retenir l'amendement n° 94 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-283/6) mais de rejeter les amendements n° 90 à 93 et 95 à 102 de Mme Nyssens (doc. Sénat, n° 2-283/6) de même que l'amendement n° 108 de Mme Taelman (doc. Sénat, n° 2-283/6).

#### Article 41

Le gouvernement dépose un amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à remplacer l'article 41 du projet. Le nouvel article 41 proposé adapte l'article 140 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

#### Article 41bis (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 41bis nouveau dans le projet. L'article 41bis proposé adapte l'article 183 du Code des droits d'enregistrement à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

#### Article 42

Le gouvernement dépose un amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à remplacer l'article 42 du projet.

Cet amendement a pour but de résoudre un conflit de compétence entre l'autorité fédérale et les régions. Pour aligner le régime fiscal des legs opérés en faveur des fondations privées sur celui des associations, il avait été prévu d'étendre, au profit des fondations, les réductions du tarif des droits de succession dont bénéficient les ASBL. Or, en vertu de la loi spéciale du 19

1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten behoren vrijstellingen of verminderingen van de successierechten echter tot de bevoegdheid van de gewesten.

#### Artikel 42*bis* (nieuw)

De regering dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 42*bis* in het ontwerp in te voegen. Het voorgestelde artikel 42*bis* past artikel 97 van het Wetboek der Successierechten aan de in het wetsontwerp gebruikte terminologie aan.

#### Artikel 42*ter* (nieuw)

De regering dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 42*ter* in te voegen in het ontwerp. Het voorgestelde artikel 42*ter* past artikel 100 van het Wetboek der Successierechten aan de in het wetsontwerp gebruikte terminologie aan.

#### Artikel 42*quater* (nieuw)

De regering dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 42*quater* in te voegen in het ontwerp. Het voorgestelde artikel 42*quater* past artikel 109 van het Wetboek der Successierechten aan de in het wetsontwerp voorgestelde terminologie aan.

#### Artikel 45

De regering dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt artikel 45 van het ontwerp te vervangen. Het nieuwe voorgestelde artikel 45 brengt een zuiver technische wijziging aan in artikel 48 van het Wetboek der Successierechten.

#### Artikel 46

De regering dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt artikel 46 van het ontwerp te vervangen.

Dit amendement heeft tot doel de grondslag van de taks tot vergoeding van de successierechten te verduidelijken en stelt een nieuwe formulering van artikel 150 van het Wetboek der Successierechten voor. De opbrengst van deze taks bedraagt ongeveer 1,5 miljard frank per jaar.

Het algemene principe dat de belasting verschuldigd is op alle bezittingen van de vereniging, blijft behouden. In overeenstemming met de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen wordt evenwel

janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, les exonérations ou réductions des droits de succession relèvent de la compétence exclusive des régions.

#### Article 42*bis* (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 42*bis* nouveau dans le projet. L'article 42*bis* proposé adapte l'article 97 du Code des droits de succession à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

#### Article 42*ter* (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 42*ter* nouveau dans le projet. L'article 42*ter* proposé adapte l'article 100 du Code des droits de succession à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

#### Article 42*quater* (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 42*quater* nouveau dans le projet. L'article 42*quater* proposé adapte l'article 109 du Code des droits de succession à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

#### Article 45

Le gouvernement dépose un amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à remplacer l'article 45 du projet. Le nouvel article 45 proposé apporte une modification purement technique à l'article 148 du Code des droits de succession.

#### Article 46

Le gouvernement dépose un amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à remplacer l'article 46 du projet.

Cet amendement a pour but de préciser l'assiette de la taxe compensatoire des droits de succession et propose une nouvelle rédaction de l'article 150 du Code des droits de succession. Le produit de cette taxe s'élève à environ 1,5 milliard de francs sur base annuelle.

Le principe général selon lequel l'impôt est dû sur l'ensemble des avoirs de l'association est maintenu. Pour tenir compte de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification des titres émis par des sociétés commerciales, il est cependant prévu que les titres

bepaalde dat de gecertificeerde effecten die de VZW of de stichting als bezitter-emittent in zijn vermogen heeft, niet tot de grondslag voor de taks behoren.

Het amendement van de heren Verherstraeten en Mairesse (stuk Kamer, nr. 1854/5 en 6) dat het hele passief in mindering wilde brengen van de grondslag voor de berekening van de belasting is te algemeen.

De regering staat wel toe dat de lasten van de hypothecaire leningen voor de berekening van de taks in mindering worden gebracht van het geheel van de bezittingen van de VZW.

Een senator vraagt zich af waarom in het buitenland gelegen onroerende goederen niet worden meegeteld in de berekening van de taks tot vergoeding der successierechten op de bezittingen van een vereniging (artikel 46 van het ontwerp). Heeft deze regeling tot doel een dubbele belasting van in het buitenland gelegen goederen te voorkomen? Loopt men niet het risico dat bepaalde onroerende goederen helemaal niet belast zullen worden als ze in België *a priori* uitgesloten zijn van de belastbare grondslag en er ter plaatse ook geen belastingen op worden geheven?

Spreeker meent dat de voorgestelde oplossing een vorm van discriminatie kan inhouden en pleit ervoor dat deze in het buitenland gelegen goederen principieel in België belast worden. Later kan de situatie nog geregeld worden door een overeenkomst tot voorkoming van de dubbele belasting.

De minister wijst erop dat de huidige tekst van artikel 150 van het Wetboek der Successierechten bepaalt dat de taks verschuldigd is «op de massa van de in België bezeten goederen». De in het buitenland gelegen goederen zijn nu al van de belastinggrondslag uitgesloten.

Het beginsel van de territorialiteit is altijd toegepast overeenkomstig de modelverdragen van de OESO. Artikel 22 van het OESO-model tot voorkoming van de dubbele belasting van inkomsten en vermogen bepaalt dat «*la fortune constituée par des biens immobiliers (...) que possède le résident d'un État contractant et qui sont situés dans un autre État, est imposable dans cet autre État*». Dat principe geldt ook voor de regels inzake successierechten.

De hervorming van de verenigingen raakt niet aan dat principe.

Amendement nr. 8 wijzigt de huidige situatie op dat vlak dus niet. De aanpassing van artikel 150 heeft tot doel te verduidelijken dat alleen de onroerende goederen die gelegen zijn in het buitenland van de grondslag voor de berekening van de taks zijn uitgesloten en dit als reactie op de beweringen van

certifiés que l'ASBL ou la fondation détiendrait dans son patrimoine comme propriétaire émettant sont exclus de la base de la taxe.

Par ailleurs, la portée de l'amendement de MM. Verherstraeten et Mairesse (doc. Chambre, n° 1854/5 et 6) visant à permettre la déductibilité de tout le passif de la base de calcul de l'impôt a été jugée trop générale.

Le gouvernement admet cependant que les charges d'emprunts hypothécaires puissent être déduites des avoirs de l'association pour le calcul de la taxe.

Un sénateur s'interroge sur la portée de l'exclusion des immeubles situés à l'étranger de la base de calcul de la taxe compensatoire sur les avoirs d'une association (article 46 du projet). Ce système a-t-il pour but d'éviter une double taxation des immeubles situés à l'étranger? En les excluant *a priori* de la base taxable en Belgique, ne court-on pas le risque que certains immeubles échappent à toute taxation si aucun prélèvement local n'existe?

L'intervenant considère la solution proposée comme potentiellement discriminatoire et plaide en faveur du principe de la taxation en Belgique desdits biens situés à l'étranger moyennant régularisation *a posteriori* par une convention tendant à éviter les doubles impositions.

Le ministre fait remarquer que le texte actuel de l'article 150 du Code des droits de succession prévoit que «la taxe est due sur la masse des biens possédés en Belgique». Par conséquent, les immeubles sis à l'étranger sont déjà exclus de l'assiette.

Le principe de territorialité s'est toujours appliqué conformément aux accords types proposés par l'OCDE. Selon l'article 22 du modèle OCDE visant à éviter la double imposition des revenus et du patrimoine, «*la fortune constituée par des biens immobiliers (...) que possède le résident d'un État contractant et qui sont situés dans un autre État, est imposable dans cet autre État*». Ce même principe vaut aussi pour les règles applicables en matière de droits de succession.

La réforme des associations ne remet pas ce principe en question.

L'amendement n° 8 ne modifie donc pas la situation actuelle sur ce point. L'adaptation du libellé de l'article 150 a pour but de préciser que seuls les immeubles situés à l'étranger sont exclus de l'assiette en réaction à une partie de la doctrine qui soutenait qu'il suffisait à l'association de déplacer vers l'étran-

bepaalde auteurs die voehielden dat de vereniging haar bezittingen (met name ook roerende goederen) alleen naar het buitenland moest verplaatsen om aan de taks te ontsnappen.

Een commissielid acht de belasting op in het buitenland gelegen onroerende goederen een tamelijk theoretisch probleem aangezien een vereniging overeenkomstig artikel 15 van de wet van 27 juni 1921 alleen de onroerende goederen mag bezitten die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel. Het ontwerp verandert niets aan dat principe (zie artikel 24 van het wetsontwerp).

De heer Hordies dient amendement nr. 127 in (stuk Senaat, nr. 2-283/8), dat ertoe strekt te verduidelijken dat in het buitenland gelegen onroerende goederen alleen uitgesloten zijn van de grondslag voor de berekening van de taks tot vergoeding van de successierechten op voorwaarde dat zij in het buitenland belast zijn. De indiener meent dat op die manier wordt voorkomen dat deze goederen tweemaal belast worden maar ook dat ze totaal niet belast worden.

Wat betreft het uitsluiten uit de grondslag van de taks tot vergoeding van de successierechten voor de gecertificeerde aandelen (artikel 150, 5<sup>o</sup>) die de vereniging of stichting in haar vermogen zou bezitten in de hoedanigheid van bezitter-emittent, verwondert een lid zich over het feit dat sommige activa van de taks vrijgesteld worden enkel en alleen wegens het gebruik van de techniek van het certificeren van titels. Pleegt men hier geen inbreuk op het gelijkheidsbeginsel?

De minister herinnert eraan dat de uitsluiting van de titels aan toonder uit de belastbare bezittingen van een vereniging of stichting ingevoerd werd door een amendement ingediend in de Kamer door de heren Verherstraeten en Mairesse (stuk Kamer, nrs. 1854/5 en 6 — 1998/1999). De regering vond het niet wenselijk dit onderscheid in behandeling tussen titels op naam en aan toonder te behouden. Om die reden worden, in amendement nr. 8 op artikel 46 van het ontwerp (stuk Senaat, nr. 2-283/2), alle gecertificeerde titels die in het bezit zijn van een vereniging of een stichting vrijgesteld van de taks. Aan deze vrijstelling zijn twee voorwaarden verbonden: de naleving van de wet van 15 juli betreffende de certificatie van effecten en de transparantie op het vlak van de personenbelasting voor de houder van het certificaat.

Voor een senator is de door de regering voorgestelde oplossing niet discriminerend. De vrijstelling van de stichting (juridische eigenaar van de aandelen) wordt namelijk gecompenseerd door de heffing op de houder van de certificaten (economische eigenaar). Zonder deze vrijstelling zouden de aandelen integendeel dubbel belast worden.

Voor een lid is de voorgestelde oplossing correct indien men ervan uitgaat dat de waarde van het juri-

ger ses avoires (notamment mobiliers) pour échapper à la taxe compensatoire.

Selon un commissaire, la taxation d'immeubles situés à l'étranger est un problème relativement théorique puisque, conformément à l'article 15 de la loi du 27 juin 1921, une association ne peut posséder que les immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social. Ce principe n'est pas remis en cause par le projet à l'examen (voir article 24 du projet de loi).

M. Hordies dépose un amendement n° 127 (doc. Sénat, n° 2-283/8), visant à préciser que les immeubles sis à l'étranger sont exclus de la base de calcul de la taxe compensatoire des droits de succession à condition que ces biens soient imposés à l'étranger. L'auteur estime que l'on évite ainsi d'une part la double imposition mais aussi l'absence totale d'imposition de l'immeuble.

En ce qui concerne l'exclusion de l'assiette de la taxe compensatoire des droits de succession pour les titres certifiés (article 150, 5<sup>o</sup>) que l'association ou la fondation détiendrait dans son patrimoine comme propriétaire émettant, un membre s'étonne que l'on exempte certains actifs de la taxe uniquement en raison de l'utilisation de la technique de la certification des titres. N'y a-t-il pas une entorse au principe d'égalité?

Le ministre rappelle que l'exclusion des titres nominatifs des avoires imposables d'une association ou fondation a été introduite par un amendement déposé à la Chambre par MM. Verherstraeten et Mairesse (doc. Chambre, n° 1854/5 et 6 — 1998/1999). Le gouvernement n'a pas estimé opportun de maintenir cette différence de traitement entre les titres nominatifs et ceux au porteur. C'est pour cette raison que, dans l'amendement n° 8 à l'article 46 du projet (doc. Sénat, n° 2-283/2), tous les titres certifiés possédés par l'association ou la fondation sont exemptés de la taxe. Cette exemption est liée à deux conditions, à savoir le respect de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres ainsi que la transparence au niveau de l'impôt des personnes physiques dans le chef du détenteur du certificat.

Pour un sénateur, la solution proposée par le gouvernement n'est pas discriminatoire. En effet, l'exemption dans le chef de la fondation (propriétaire juridique des titres) est compensée par la taxation dans le chef du détenteur des certificats (propriétaire économique). Bien au contraire, ne pas prévoir cette exemption aurait pour conséquence une double taxation des titres.

Pour un membre, la solution proposée est correcte si on estime que la valeur de la propriété juridique des

dische eigendom van de aandelen nihil is en dat alleen de economische waarde ervan een vermogensrechtelijke waarde heeft.

Spreeker meent echter dat de sociale rechten die de juridische eigenaar van de aandelen geniet ook een economische waarde hebben en dat die aan elke belasting ontsnapt.

De heer Hordies dient amendement nr. 128 in (stuk Senaat, nr. 2-238/8), dat ertoe strekt de leninglasten ruimer aftrekbaar te maken van de belastbare basis voor de berekening van de taks tot vergoeding van de successierechten.

De indiener meent dat er geen reden is om de verenigingen te verplichten een dure hypothecaire lening aan te gaan om aanspraak te kunnen maken op de aftrek van de niet-ervallen termijnen. Er bestaan andere financieringsbronnen waarmee rekening gehouden moet worden.

Wat betreft de aftrekbaarheid van de passiva om de berekeningsbasis te bepalen van de taks tot vergoeding van de successierechten, is de regering de mening toegedaan dat de tekst die de Kamer goedkeurde te ver ging aangezien hij de aftrekbaarheid van de passiva van het geheel van de belastbare goederen mogelijk maakte. Een dergelijke bepaling zou de taks tot vergoeding van de successierechten uithollen, en het leek beter alleen de aftrekbaarheid van de nog niet betaalde termijnen van hypothecaire leningen toe te staan.

De minister van Financiën vindt dat een hypotheekvestiging een heel gebruikelijk middel is om een bankfinanciering te verkrijgen voor het kopen van een onroerend goed. Deze formule biedt ook de beste garantie dat de passiva niet opgeklopt worden om de taks tot vergoeding van de successierechten te ontlopen.

Een senator vraagt of er een objectieve reden is waarom de stichtingen van openbaar nut nooit onderworpen werden aan de taks tot vergoeding van de successierechten.

De minister kent de reden niet. Waarschijnlijk heeft de vrijstelling te maken met het openbaar nut van deze stichtingen.

De minister vraagt amendementen nrs. 127 en 128 van de heer Hordies te verwerpen.

#### Artikel 46bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een artikel 46bis nieuw in te voegen. Dit nieuwe voorgestelde artikel 46bis wijzigt artikel 151 van het Wetboek van de successierechten ingevolge de onderwerping van de private stichtingen aan de taks tot vergoeding van de successierechten.

titres est nulle et que seule la propriété économique des titres a une valeur patrimoniale.

L'intervenant considère cependant que les droits sociaux dont jouit le propriétaire juridique des titres ont eux aussi une valeur économique et que celle-ci échappe à toute taxe.

M. Hordies dépose un amendement n° 128 (doc. Sénat, n° 2-283/8) qui a pour but d'élargir les charges d'emprunt déductibles de la base imposable pour le calcul de la taxe compensatoire des droits de succession.

L'auteur estime qu'il n'y a pas de raisons d'obliger les associations à recourir à la technique onéreuse de l'emprunt hypothécaire pour bénéficier de la déductibilité des termes non échus de la base taxable. Il existe d'autres sources de financement qui devraient être prises en compte.

En ce qui concerne la déductibilité du passif pour déterminer la base de calcul de la taxe compensatoire des droits de succession, le gouvernement estime que le texte adopté par la Chambre allait trop loin en ce qu'il admettait la déductibilité du passif de la masse des biens soumis à l'impôt. Une telle disposition viderait la taxe compensatoire de sa substance et il a semblé préférable d'admettre la seule déductibilité des termes non encore payés d'emprunts hypothécaires.

Le ministre des Finances estime que la constitution d'une hypothèque est très courante pour obtenir un financement bancaire en vue de l'acquisition d'un immeuble. Cette formule offre également les meilleures garanties que le passif ne sera pas gonflé pour éluder la taxe compensatoire.

Un sénateur demande s'il existe une raison objective pour laquelle les fondations d'utilité publique n'ont jamais été soumises à la taxe compensatoire des droits de succession.

Le ministre ne connaît pas la raison. Il est probable que l'exemption soit liée au caractère d'utilité publique des dites fondations.

Le ministre demande le rejet des amendements n°s 127 et 128 de M. Hordies.

#### Article 46bis (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46bis nouveau. Le nouvel article 46bis proposé modifie l'article 151 du Code des droits de succession à la suite de l'assujettissement des fondations privées à la taxe compensatoire des droits de succession.



## Artikel 46ter (nieuw)

De regering dient amendement nr. 10 in (Stuk Senaat, nr. 2283/2), dat ertoe strekt een artikel 46ter nieuw in te voegen. Dit nieuwe voorgestelde artikel 46ter wijzigt artikel 156 van het Wetboek van de successierechten ingevolge de onderwerping van de private stichtingen aan de taks tot vergoeding van de successierechten.

## Artikel 46quater (nieuw)

De regering dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 2283/2), dat ertoe strekt een artikel 46quater nieuw in te voegen. Dit nieuwe voorgestelde artikel 46quater wijzigt artikel 157 van het Wetboek van de successierechten ingevolge de onderwerping van de private stichtingen aan de taks tot vergoeding van de successierechten.

## Artikel 46quinquies (nieuw)

De regering dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een artikel 46quinquies nieuw in te voegen. Dit nieuwe voorgestelde artikel 46quinquies wijzigt artikel 158bis van het Wetboek van de successierechten ingevolge de onderwerping van de private stichtingen aan de taks tot vergoeding van de successierechten.

## Artikel 46sexies (nieuw)

De regering dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een artikel 46sexies nieuw in te voegen. Het nieuwe voorgestelde artikel 46sexies brengt artikel 65 van het Wetboek der zegelrechten in overeenstemming met de terminologie van het wetsontwerp.

## Artikel 46septies (nieuw)

De regering dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 2-283/2), dat ertoe strekt een artikel 46septies nieuw in te voegen. Het nieuwe voorgestelde artikel 46septies brengt artikel 205 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen in overeenstemming met de terminologie van het wetsontwerp.

## Artikel 50

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 35 in (stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat het artikel wil vervangen. Dit amendement vloeit voort uit amendement nr. 27 (stuk Senaat, nr. 2-283/3), op artikel 38.

De regering dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 2-283/5, amendement nr. 66) dat ertoe strekt

## Article 46ter (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46ter nouveau. Le nouvel article 46ter proposé modifie l'article 156 du Code des droits de succession à la suite de l'assujettissement des fondations privées à la taxe compensatoire des droits de succession.

## Article 46quater (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46quater nouveau. Le nouvel article 46quater proposé modifie l'article 157 du Code des droits de succession à la suite de l'assujettissement des fondations privées à la taxe compensatoire des droits de succession.

## Article 46quinquies (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46quinquies nouveau. Le nouvel article 46quinquies proposé modifie l'article 158bis du Code des droits de succession à la suite de l'assujettissement des fondations privées à la taxe compensatoire des droits de succession.

## Article 46sexies (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46sexies nouveau. Le nouvel article 46sexies proposé modifie l'article 65 du Code des droits de timbre pour l'adapter à la terminologie adoptée dans le projet de loi.

## Article 46septies (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 2-283/2), visant à insérer un article 46septies nouveau. Le nouvel article 46septies proposé modifie l'article 205 du Code des taxes assimilées du timbre pour l'adapter à la terminologie adoptée dans le projet.

## Article 50

Mme Nyssens dépose un amendement n° 35 (doc. Sénat, n° 2-283/3), visant à remplacer l'article. Cet amendement découle de l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 2-283/3) à l'article 38.

Le gouvernement dépose un amendement n° 66 (doc. Sénat, n° 2-283/5), visant à accorder des délais

bijkomende termijnen te verlenen aan bestaande internationale verenigingen die voor het tijdstip van voornoemde inwerkingtreding reeds rechtspersoonlijkheid hebben verkregen, om zich aan de bepalingen van de nieuw wet aan te passen.

De regering dient amendement nr. 89 in (stuk Senaat, nr. 2-283/6), dat de overgangsbepalingen voor de internationale verenigingen die krachtens de wet van 25 oktober 1919 rechtspersoonlijkheid verkregen hebben, wil vervolledigen.

#### Artikel 52

De regering dient amendement nr. 109 in (stuk Senaat, nr. 2-283/7), dat het tweede en het derde lid van artikel 52 van het ontwerp wil doen vervallen. Deze twee leden zijn overbodig geworden sinds de inwerkingtreding van de wet van 30 juni 2000 die de nationaliteitsvereisten van de wet van 27 juni 1921 afschaft.

De heer Vandenberghe dient amendement nr. 163 in (stuk Senaat, nr. 2-283/9) dat een uiterste datum stelt voor de inwerkingtreding van de wet.

De regering stemt in met dit amendement.

Sommige leden van de werkgroep vinden de maximumtermijn van één jaar, zoals voorgesteld in amendement nr. 163, niet realistisch.

#### Artikel 53 (nieuw)

De regering dient amendement nr. 67 in (stuk Senaat, nr. 2-283/5), dat ertoe strekt een artikel 53 in het ontwerp in te voegen. Dit amendement strekt om de wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel op te heffen. Deze wet wordt immers overbodig door de inpassing van de materie over de internationale verenigingen in de wet van 27 juni 1921.

### B. WERKSTUK

Na de eerste lezing van de artikelen heeft de werkgroep onderstaand werkstuk opgesteld.

Deze tekst, waarmee de regering het eens is, vormt de synthese van het ontwerp dat door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd overgezonden en van de amendementen die, naar gelang van het geval, door alle leden van de werkgroep of door een meerderheid van die leden, bij de eerste lezing, werden gesteund.

supplémentaires aux associations internationales existantes qui, avant ladite entrée en vigueur, on déjà obtenu la personnalité juridique, pour leur permettre de se conformer aux différentes dispositions de la nouvelle loi.

Le gouvernement dépose un amendement n° 89 (doc. Sénat, n° 2-283/6), visant à compléter les dispositions transitoires pour les associations internationales qui ont obtenu la personnalité juridique sous l'empire de la loi du 25 octobre 1919.

#### Article 52

Le gouvernement dépose un amendement n° 109 (doc. Sénat, n° 2-283/7) visant à supprimer les alinéas 2 et 3 de l'article 52 proposé. Ces deux alinéas sont devenus sans objet à la suite de l'adoption de la loi du 30 juin 2000 ayant supprimé les conditions de nationalité figurant dans la loi du 27 juin 1921.

M. Vandenberghe dépose un amendement n° 163 (doc. Sénat, n° 2-283/9) visant à prévoir une date limite d'entrée en vigueur de la loi.

Le gouvernement se rallie à cet amendement.

Certains membres du groupe de travail estiment que le délai maximum d'un an prévu dans l'amendement n° 163 n'est pas réaliste.

#### Article 53 (nouveau)

Le gouvernement dépose un amendement n° 67 (doc. Sénat, n° 2-283/5), visant à insérer un article 53 dans le projet. Cet amendement a pour but d'abroger la loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique. Cette loi est en effet devenue sans objet à la suite de l'insertion de la matière des associations internationales dans la loi du 27 juin 1921.

### B. DOCUMENT DE TRAVAIL

À l'issue de la première lecture des articles, le groupe de travail a établi le document de travail mentionné ci-dessous.

Ce texte, qui est soutenu par le gouvernement, constitue la synthèse du projet transmis par la Chambre des représentants et des amendements soutenus, selon les cas, par l'ensemble des membres du groupe de travail ou une majorité d'entre eux, en première lecture.

## HOOFDSTUK I

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK II

**Wijzigingen in de wet waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend**

## Art. 2

Het opschrift van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen als volgt:

«Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de internationale verenigingen».

## Art. 3

Het opschrift van titel I van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Titel I. — Verenigingen zonder winstoogmerk».

*Art. 3bis* (nieuw)

Voor artikel 1 van dezelfde wet wordt het volgende opschrift ingevoegd:

«Hoofdstuk I. — Belgische verenigingen zonder winstoogmerk.»

## Art. 4

De Nederlandse tekst van artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 1. — De vereniging zonder winstoogmerk geniet rechtspersoonlijkheid, indien zij aan de hierna gestelde vereisten voldoet.

De vereniging zonder winstoogmerk is die, welke niet nijverheids- of handelszaken drijft of welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.»

## Art. 5

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

CHAPITRE I<sup>er</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## CHAPITRE II

**Modifications de la loi accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique**

## Art. 2

L'intitulé de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par l'intitulé suivant:

«Loi sur les associations sans but lucratif, les fondations, et les associations internationales».

## Art. 3

Le texte néerlandais de l'intitulé du titre I<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant:

«*Titel I. — Verenigingen zonder winstoogmerk*».

*Art. 3bis* (nouveau)

Avant l'article 1<sup>er</sup> de la même loi, est inséré l'intitulé suivant:

«Chapitre I<sup>er</sup>. — Associations sans but lucratif belges.»

## Art. 4

Le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup> de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«*Artikel 1. — De vereniging zonder winstoogmerk geniet rechtspersoonlijkheid, indien zij aan de hierna gestelde vereisten voldoet.*

*De vereniging zonder winstoogmerk is die, welke niet nijverheids- of handelszaken drijft of welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.»*

## Art. 5

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 2. — De statuten van een vereniging zonder winstoogmerk vermelden ten minste de volgende gegevens:

1° de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel van de oprichters;

2° de naam van de vereniging en het gerechtelijk arrondissement waar de zetel van de vereniging gevestigd is;

3° het minimumaantal leden, dat niet minder mag zijn dan drie;

4° de precieze omschrijving van het doel dat zij nastreeft en waarvoor zij is opgericht;

5° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende toetreding en uittreding van de leden;

6° de bevoegdheden van de algemene vergadering en de wijze van bijeenroeping ervan, alsook de wijze waarop haar beslissingen aan de leden en aan derden ter kennis worden gebracht;

7° de wijze van benoeming van de bestuurders alsook, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen en van de personen die overeenkomstig artikel 13*bis*, eerste lid, met het dagelijks bestuur zijn belast, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, de duur van het mandaat van de bestuurders, alsook de wijze van benoeming van de commissarissen;

8° het maximumbedrag van de bijdragen of van de stortingen ten laste van de leden;

9° de bestemming van het vermogen van de vereniging ingeval zij wordt ontbonden;

10° de duur van de vereniging ingeval zij niet voor onbepaalde tijd is aangegaan.

Deze vermeldingen worden bij authentieke of bij onderhandse akte vastgesteld.»

#### Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 2*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 2*bis*. — De leden zijn in deze hoedanigheid op generlei wijze persoonlijk aansprakelijk voor de verbintenissen die de vereniging aangaat.»

#### Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 2*ter* ingevoegd, luidende:

«Art. 2*ter*. — De statuten van de vereniging kunnen erin voorzien dat derden die onder de voorwaarden bepaald in de statuten, een band hebben met

«Art. 2. — Les statuts d'une association sans but lucratif mentionnent au minimum:

1° les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social des fondateurs;

2° la dénomination de l'association et l'arrondissement judiciaire dans lequel le siège de l'association est situé;

3° le nombre minimum des membres. Il ne peut pas être inférieur à trois;

4° la désignation précise du but qu'elle poursuit et en vue duquel elle est formée;

5° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres;

6° les attributions et le mode de convocation de l'assemblée générale ainsi que la manière dont ses résolutions sont portées à la connaissance des membres et des tiers;

7° le mode de nomination des administrateurs ainsi que, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, et des personnes chargées de la gestion journalière conformément à l'article 13*bis*, alinéa 1<sup>er</sup>, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement soit en collège, la durée du mandat des administrateurs ainsi que le mode de nomination des commissaires;

8° le montant maximum des cotisations ou des versements à effectuer par les membres;

9° la destination du patrimoine de l'association en cas de dissolution;

10° la durée de l'association lorsqu'elle n'est pas illimitée.

Ces mentions sont constatées dans un acte authentique ou sous seing privé.»

#### Art. 6

Un article 2*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 2*bis*. — Les membres ne contractent en cette qualité aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association.»

#### Art. 7

Un article 2*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 2*ter*. — Les statuts de l'association peuvent prévoir que des tiers qui ont un lien avec l'association dans les conditions prévues par les statuts sont

de vereniging, worden beschouwd als toetreden lid van de vereniging. De rechten en plichten van de leden omschreven in deze wet zijn niet van toepassing op de toetreden leden.»

#### Art. 8

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. — § 1. De vereniging bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten, de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen, alsook die inzake de vestiging van de zetel van de vereniging, worden neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. De neergelegde stukken worden bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*.

De akten betreffende de benoeming vermelden de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam en de zetel van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen, waarbij tevens de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij die uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, worden aangegeven.

De akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging moeten het precieze adres ervan vermelden. De zetel moet in België zijn gevestigd.

§ 2. Niettemin kunnen in naam van de vereniging reeds verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Tenzij anders is overeengekomen, zijn de personen die, in welke hoedanigheid ook, dergelijke verbintenissen aangaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk ingeval de verbintenissen niet worden overgenomen binnen twee maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid of indien de vereniging binnen zes maanden na het ontstaan van de verbintenis geen rechtspersoonlijkheid heeft verkregen. Verbintenissen overgenomen door de vereniging worden geacht door haar te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen.»

#### Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidende:

«Art. *3bis*. — De nietigheid van een vereniging zonder winstoogmerk kan alleen door de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft, in de hiernavolgende gevallen worden uitgesproken:

1<sup>o</sup> wanneer in de oprichtingsakte geen gegevens voorkomen betreffende de vermeldingen bedoeld in artikel 2, 2<sup>o</sup> [...];

membres adhérents de l'association. Les droits et obligations des membres, prévus par la présente loi, ne s'appliquent pas aux membres adhérents.»

#### Art. 8

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité juridique est acquise à l'association à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, ainsi qu'à la désignation du siège de l'association sont déposés au greffe du tribunal de première instance du ressort dans lequel l'association a son siège. Les documents déposés sont conservés dans le dossier visé à l'article 26*novies*.

Les actes relatifs à la nomination comportent les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale et le siège social des administrateurs et des personnes autorisées à représenter l'association et comportent en outre l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement soit en collège.

Les actes relatifs à la désignation du siège de l'association doivent comporter l'adresse précise de celui-ci. Le siège doit être fixé en Belgique.

§ 2. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de l'association avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf convention contraire, si ces engagements ne sont pas repris dans les deux mois de l'acquisition de la personnalité juridique ou si l'association n'acquiert pas la personnalité juridique dans les six mois de la naissance de l'engagement. Les engagements repris par l'association sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.»

#### Art. 9

Un article *3bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. *3bis*. — La nullité d'une association sans but lucratif ne peut être prononcée que par le tribunal civil du siège de l'association et dans les cas suivants:

1<sup>o</sup> si l'acte constitutif ne contient aucune indication relative aux mentions prescrites par l'article 2, 2<sup>o</sup> [...];

2° wanneer het statutaire doel strijdig is met de wet of met de openbare orde [...].»

## Art. 10

In dezelfde wet wordt een artikel 3ter ingevoegd, luidende:

«Art. 3ter. — De nietigheid heeft gevolgen te rekenen van de dag waarop zij is uitgesproken. Aan derden kan zij echter eerst worden tegengeworpen vanaf de bij artikel 26novies, § 2, voorgeschreven bekendmaking van de beslissing en volgens de voorwaarden van diezelfde bepaling.

De beslissing waarbij de nietigheid van een vereniging wordt uitgesproken, brengt net als bij de ontbinding de vereffening van de vereniging mee. De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de vereniging of van die welke ten aanzien van haar zijn aangegaan, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vereniging zich in vereffening bevindt.»

## Art. 11

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 4. — Voor de volgende punten is een besluit van de algemene vergadering vereist:

- 1° wijziging van de statuten;
- 2° benoeming en afzetting van de bestuurders;
- 3° benoeming en afzetting van de commissarissen, het vastleggen van het bedrag van de bezoldiging ingeval een bezoldiging wordt toegekend;
- 4° kwijting van de bestuurders en de commissarissen;
- 5° goedkeuring van de begroting en van de rekening;
- 6° ontbinding van de vereniging;
- 7° uitsluiting van een lid.»

## Art. 12

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de Franse tekst wordt het woord «associés» vervangen door het woord «membres».

2° De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:

«De algemene vergadering moet door de bestuurders worden bijeengeroepen in de gevallen bepaald bij de statuten of wanneer een vijfde van de leden het vraagt.»

2° si le but statutaire contrevient à la loi ou à l'ordre public [...].»

## Art. 10

Un article 3ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 3ter. — La nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce. Toutefois, elle n'est opposable aux tiers qu'à partir de la publication de la décision prescrite par l'article 26novies, § 2, et aux conditions prévues par cette même disposition.

La décision prononçant la nullité de l'association entraîne la liquidation de celle-ci comme en cas de dissolution. Elle ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de l'association ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation.»

## Art. 11

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 4. — Une délibération de l'assemblée générale est nécessaire pour les objets suivants:

- 1° la modification des statuts;
- 2° la nomination et la révocation des administrateurs;
- 3° la nomination et la révocation des commissaires, la fixation de la rémunération dans les cas où une rémunération est attribuée;
- 4° la décharge à octroyer aux administrateurs et aux commissaires;
- 5° l'approbation des budgets et des comptes;
- 6° la dissolution de l'association;
- 7° l'exclusion d'un membre.»

## Art. 12

À l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au texte français, le mot «associé» est remplacé par le mot «membres».

2° Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:

«De algemene vergadering moet door de bestuurders worden bijeengeroepen in de gevallen bepaald bij de statuten of wanneer een vijfde van de leden het vraagt.»

## Art. 13

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In de Franse tekst worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) De eerste zin van het eerste lid wordt vervangen als volgt: «*Tous les membres de l'association doivent être convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci.*»

b) In het tweede lid wordt het woord «*associés*» vervangen door het woord «*membres*» en het woord «*associé*» door het woord «*membre*».

2<sup>o</sup> De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:

«*Alle leden van de vereniging moeten ten minste acht dagen voor de algemene vergadering worden opgeroepen. De agenda moet bij de oproepingsbrief gevoegd worden. Elk voorstel, ondertekend door een twintigste van de leden die voorkomen op de laatste jaarlijst, moet op de agenda worden gebracht.*»

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is.»

## Art. 14

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In de Franse tekst wordt het woord «*associés*» vervangen door het woord «*membres*»;

2<sup>o</sup> In de Franse tekst worden de woorden «*dans l'assemblée générale et les résolutions sont prises ...*» vervangen door de woorden «*dans l'assemblée générale. Les résolutions sont prises ...*»;

3<sup>o</sup> In de Franse tekst worden de woorden «*membres présents*» vervangen door de woorden «*membres présents ou représentés*».

## Art. 15

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 8. — Over een statutenwijziging kan de algemene vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de voorgestelde wijzigingen uitdrukkelijk zijn aangeduid in de oproeping en wanneer twee derden van de leden op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd is. Een wijziging kan alleen worden aangenomen met ten minste twee derden van de stemmen.

Wanneer de wijziging evenwel betrekking heeft op het doel waarvoor de vereniging is opgericht, kan ze

## Art. 13

À l'article 6 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Au texte français sont apportées les modifications suivantes:

a) Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, la première phrase est remplacée par la disposition suivante: «Tous les membres de l'association doivent être convoqués à l'assemblée générale au moins huit jours avant celle-ci.»

b) Dans l'alinéa 2, le mot «associés» est remplacé par le mot «membres» et le mot «associé» est remplacé par le mot «membre».

2<sup>o</sup> Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:

«*Alle leden van de vereniging moeten ten minste acht dagen voor de algemene vergadering worden opgeroepen. De agenda moet bij de oproepingsbrief worden gevoegd. Elk voorstel, ondertekend door een twintigste van de leden die voorkomen op de laatste jaarlijst, moet op de agenda worden gebracht.*»

De leden kunnen zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid of, zo de statuten het toelaten, door een persoon die geen lid is.»

## Art. 14

À l'article 7 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Dans le texte français, le mot «associés» est remplacé par le mot «membres».

2<sup>o</sup> Dans le texte français, les mots «dans l'assemblée générale et les résolutions sont prises ...» sont remplacés par les mots «dans l'assemblée générale. Les résolutions sont prises ...».

3<sup>o</sup> Dans le texte français les mots «membres présents» sont remplacés par les mots «membres présents ou représentés».

## Art. 15

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 8. — L'assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si l'objet de celles-ci est spécialement indiqué dans la convocation et si l'assemblée réunit les deux tiers des membres présents ou représentés. Aucune modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix.

Toutefois, la modification qui porte sur le but en vue duquel l'association s'est formée ne peut être

alleen worden goedgekeurd met een meerderheid van vier vijfden van de stemmen van de leden die op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Ingeval op de vergadering minder dan twee derden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is, kan een tweede vergadering worden belegd, waarop ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden, kan worden beraadslaagd en besloten en waarop de wijzigingen kunnen worden aangenomen met naar gelang van het geval de meerderheid vastgesteld in het eerste lid of in het tweede lid. De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden.»

## Art. 16

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 9. — Elke wijziging in de statuten wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*.»

## Art. 17

In dezelfde wet wordt een artikel 9*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 9*bis*. — Elke wijziging in de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de vereniging overeenkomstig artikel 13, vierde lid, te vertegenwoordigen, alsook de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*.

De akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen vermelden de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam en de zetel van die bestuurders, personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, commissarissen of personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen. De akten betreffende de benoeming van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen vermelden bovendien de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij die uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college. De akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging moeten het precieze adres ervan vermelden.»

adoptée qu'à la majorité des quatre cinquièmes des membres présents ou représentés à l'assemblée.

Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer quel que soit le nombre des membres présents ou représentés, et adopter les modifications, aux majorités prévues, selon le cas, par l'alinéa 1<sup>er</sup> ou l'alinéa 2. La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion.»

## Art. 16

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 9. — Toute modification des statuts est déposée au greffe du tribunal de première instance du ressort dans lequel l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26*novies*.»

## Art. 17

Un article 9*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 9*bis*. — Toute modification des actes relatifs à la nomination ou la cessation des fonctions des administrateurs, des délégués à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter l'association conformément à l'article 13, alinéa 4, et des actes relatifs à la désignation du siège de l'association est déposée au greffe du tribunal de première instance du ressort dans lequel l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26*novies*.

Les actes relatifs à la nomination ou à la cessation des fonctions des administrateurs, des délégués à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter l'association comportent les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale et le siège social de ces administrateurs, délégués à la gestion journalière, commissaires ou personnes habilitées à représenter l'association. Les actes de nomination des administrateurs, des délégués à la gestion journalière, et des personnes habilitées à représenter l'association comportent en outre l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement soit en collège. Les actes relatifs à la désignation du siège de l'association doivent comporter l'adresse précise de celui-ci.»



## Art. 18

Artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen als volgt:

«Art. 10. — Op de zetel van de vereniging wordt een register van de leden gehouden. Dit register bestaat uit een alfabetische lijst met de naam, voornamen en woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam en de zetel van de leden. Bovendien moeten alle beslissingen betreffende toetreding, uitreding of uitsluiting van leden door de raad van bestuur in dat register worden ingeschreven binnen acht dagen nadat hij van de beslissing in kennis is gesteld. Een kopie van het register wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*. Bij wijziging in de samenstelling van de vereniging wordt een kopie van het bijgewerkte register binnen een maand te rekenen van de verjaardag van de neerlegging van de statuten neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*.

Alle leden kunnen aldaar ook alle boekhoudkundige stukken van de vereniging raadplegen, alsmede alle notulen en beslissingen van de raad van bestuur of van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie, die bij de vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleden.»

[...]

## Art. 19

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 11. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van verenigingen zonder winstoogmerk, vermelden de naam van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk» of door de initialen «VZW» en door het adres van de zetel van de vereniging.

Eenieder die in naam van een vereniging zonder winstoogmerk meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de vereniging krachtens die akte heeft aangegaan.»

## Art. 18

L'article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 10. — Il est tenu au siège de l'association un registre des membres. Ce registre est constitué d'une liste indiquant, par ordre alphabétique, les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale et le siège social des membres. En outre, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans ce registre par les soins du conseil d'administration dans les huit jours de la connaissance que le conseil a eue de la décision. Une copie du registre est déposée au greffe du tribunal de première instance du ressort où l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26*novies*. En cas de modification dans la composition de l'association, une copie du registre mis à jour est déposée dans le mois de la date anniversaire du dépôt des statuts au greffe du tribunal de première instance du ressort où l'association a son siège. Le document déposé est conservé dans le dossier visé à l'article 26*novies*.

Tous les membres peuvent également consulter à cet endroit tous les documents comptables de l'association, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association.»

[...]

## Art. 19

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 11. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant des associations sans but lucratif mentionnent la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «association sans but lucratif ou des initiales «ASBL» ainsi que l'adresse du siège de l'association.

Toute personne qui intervient pour une association sans but lucratif dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association.»

## Art. 20

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de Franse tekst van het artikel worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid wordt het woord «*associé*» vervangen door het woord «*membre*»;

b) in het tweede lid wordt het woord «*associé*» vervangen door het woord «*membre*».

2° De Nederlandse tekst van het artikel wordt vervangen als volgt:

«Elk lid van een vereniging zonder winstoogmerk is vrij uit te treden door het indienen van zijn ontslag bij het bestuur. Een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, wordt geacht ontslag te nemen.

De uitsluiting van een lid kan slechts door de algemene vergadering worden uitgesproken met een meerderheid van twee derden van de stemmen. Een lid dat ontslag neemt of dat wordt uitgesloten, heeft geen aanspraak op het bezit van de vereniging en kan betaalde bijdragen niet terugvorderen, tenzij de statuten anders bepalen.»

## Art. 21

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 13. — De raad van bestuur bestaat uit ten minste drie personen. Als evenwel maar drie natuurlijke personen lid zijn van de vereniging, bestaat de raad van bestuur uit slechts twee personen. Het aantal bestuurders moet in elk geval altijd minder zijn dan het aantal [...] personen dat lid is van de vereniging.

De raad van bestuur bestuurt de vereniging en vertegenwoordigt haar in en buiten rechte. Alle bevoegdheden die de wet niet uitdrukkelijk verleent aan de algemene vergadering, worden toegekend aan de raad van bestuur.

De statuten kunnen de bevoegdheden die op grond van het vorige lid aan de raad van bestuur worden toegekend, beperken. Deze beperkingen, alsook de eventuele taakverdeling die de bestuurders zijn overeengekomen, kunnen niet aan derden worden tegenovergesteld, zelfs niet indien zij zijn bekendgemaakt.

De statuten kunnen evenwel aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, bevoegdheid verlenen om de vereniging in en buiten rechte te vertegenwoordigen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk. Dit beding is tegenwerpbaar aan derden onder de voorwaarden bepaald in artikel 26*novies*, § 3.»

## Art. 20

À l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° Au texte français, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot «*associé*» est remplacé par le mot «*membre*»;

b) à l'alinéa 2, le mot «*associé*» est remplacé par le mot «*membre*».

2° Le texte néerlandais de l'article est remplacé par la disposition suivante:

«*Elk lid van een vereniging zonder winstoogmerk is vrij uit te treden door het indienen van zijn ontslag bij het bestuur. Een lid dat zijn bijdrage niet betaalt, wordt geacht ontslag te nemen.*

*De uitsluiting van een lid kan slechts door de algemene vergadering worden uitgesproken met een meerderheid van twee derden van de stemmen. Een lid dat ontslag neemt of dat wordt uitgesloten, heeft geen aanspraak op het bezit van de vereniging en kan betaalde bijdragen niet terugvorderen, tenzij de statuten anders bepalen.*»

## Art. 21

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 13. — Le conseil d'administration est composé de trois personnes au moins. Toutefois, si seules trois personnes physiques sont membres de l'association, le conseil d'administration n'est composé que de deux personnes. Le nombre d'administrateurs doit en tout cas toujours être moindre que le nombre de personnes [...] qui composent les membres de l'association.

Le conseil d'administration gère les affaires de l'association et la représente dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires. Tous les pouvoirs qui ne sont pas expressément réservés par la loi à l'assemblée générale sont de la compétence du conseil d'administration.

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs attribués au conseil d'administration par l'alinéa précédent. Ces restrictions, de même que la répartition éventuelle des tâches dont les administrateurs seraient convenus, ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, pour représenter l'association dans les actes, en ce compris les actions en justice, soit individuellement, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues à l'article 26*novies*, § 3.»

## Art. 21bis

Zie de amendementen nrs. 18 van mevrouw Nyssens, 161 en 166 van de heer Van Quickenborne.

## Art. 22

In dezelfde wet wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidende:

«Art. 13bis. — Het dagelijks bestuur van de vereniging, alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat bestuur aangaat, mogen worden opgedragen aan één of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die alleen of gezamenlijk optreden.

De benoeming, het ontslag en de bevoegdheid van de in het eerste lid vermelde personen worden geregeld bij de statuten zonder dat beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur aan derden kunnen worden tegengeworpen, zelfs indien zij openbaar zijn gemaakt. De bepaling waarbij het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan één of meer personen die alleen of gezamenlijk optreden, kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 26novies, § 3.»

[...]

## Art. 23

In artikel 14 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

«De vereniging is aansprakelijk voor fouten die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waardoor zij handelt.»

2<sup>o</sup> Het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 25 november 1997, wordt opgeheven.

## Art. 23bis (nieuw)

In dezelfde wet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidende:

«Art. 14bis. — De bestuurders zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de vereniging. Zij zijn alleen, overeenkomstig het gemeen recht, verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de fouten in het bestuur.»

## Art. 23ter (nieuw)

In dezelfde wet wordt een artikel 14ter ingevoegd, luidende:

«Art. 14ter. — De dagelijkse bestuurders zijn niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de

## Art. 21bis

Voir amendements n<sup>os</sup> 18 de Mme Nyssens, 161 et 166 de M. Van Quickenborne.

## Art. 22

Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 13bis. — La gestion journalière de l'association, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, membres ou non, agissant seules ou conjointement.

La nomination, la révocation et les attributions des personnes mentionnées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont réglées par les statuts, sans cependant que les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière soient opposables aux tiers, même si elles sont publiées. La clause en vertu de laquelle la gestion journalière est déléguée à une ou plusieurs personnes agissant soit seules, soit conjointement est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 26novies, § 3.»

[...]

## Art. 23

À l'article 14 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante:

«L'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.»

2<sup>o</sup> L'alinéa 2, inséré par la loi du 25 novembre 1997, est supprimé.

## Art. 23bis (nouveau)

Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 14bis. — Les administrateurs ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association. En vertu du droit commun, leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'ils ont reçu et aux fautes commises dans la gestion.»

## Art. 23ter (nouveau)

Un article 14ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 14ter. — Les personnes déléguées à la gestion journalière ne contractent aucune obligation person-

vereniging. Zij zijn alleen, overeenkomstig het gemeen recht, verantwoordelijk voor de vervulling van de hun opgedragen taak en aansprakelijk voor de fouten in het bestuur.»

## Art. 24

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in de Franse tekst van het artikel worden de woorden «d'objet ou les objets en vue desquels» vervangen door de woorden «le but en vue duquel»;

2<sup>o</sup> de Nederlandse tekst van het artikel wordt vervangen als volgt:

«De vereniging kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft voor het bereiken van het doel waarvoor zij is opgericht.

Evenwel mogen de universitaire faculteiten «Notre-Dame de la Paix» te Namen en de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel beleggingen in onroerende goederen doen tot bewaring van hun vermogen. Dergelijke beleggingen mogen echter niet geschieden dan met machtiging van de Koning.

Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben beschikkingen onder de levenden of bij testament te hunnen voordele slechts gevolg voor zover daartoe machtiging wordt verleend bij koninklijk besluit. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften die niets anders dan roerende goederen omvatten, waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 frank en die niet met lasten bezwaard zijn.»

## Art. 25

In artikel 16 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen door de volgende leden:

«Die machtiging wordt alleen verleend indien de vereniging heeft voldaan aan de bepalingen van de artikelen 3, 9, 9bis en 26octies, § 1, en al haar jaarrekeningen vanaf haar oprichting of althans die van de laatste tien boekjaren overeenkomstig artikel 17, § 5, ter burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg heeft neergelegd.

Schenkeningen onder de levenden of bij testament ten voordele van een vereniging zonder winstoogmerk doen geen afbreuk aan de rechten van de schuldeisers en van de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de schenkers of van de erflaters. Zij kunnen voor de rechtbank de nietigverklaring van handelingen verricht met bedrieglijke benadeling van hun rechten vorderen.»

nelle relativement aux engagements de l'association. En vertu du droit commun, leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'elles ont reçu et aux fautes commises dans la gestion.»

## Art. 24

À l'article 15 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> dans le texte français de l'article, les mots «d'objet ou les objets en vue desquels» sont remplacés par les mots «le but en vue duquel»;

2<sup>o</sup> le texte néerlandais de l'article est remplacé par la disposition suivante:

«De vereniging kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft voor het bereiken van het doel waarvoor zij is opgericht.

Evenwel mogen de universitaire faculteiten «Notre-Dame de la Paix» te Namen en de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel beleggingen in onroerende goederen doen tot bewaring van hun vermogen. Dergelijke beleggingen mogen echter niet geschieden dan met machtiging van de Koning.

Overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek hebben beschikkingen onder de levenden of bij testament te hunnen voordele slechts gevolg voor zover daartoe machtiging wordt verleend bij koninklijk besluit. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften die niets anders dan roerende goederen omvatten, waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 frank en die niet met lasten bezwaard zijn.»

## Art. 25

Dans l'article 16 de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants:

«Cette autorisation n'est accordée que si l'association s'est conformée aux dispositions des articles 3, 9, 9bis et 26octies, §1<sup>er</sup>, et si, conformément à l'article 17, § 5, elle a déposé au greffe civil du tribunal de première instance ses comptes annuels depuis sa création ou au moins ses comptes se rapportant aux dix derniers exercices annuels.

Les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit d'une association sans but lucratif ne portent pas préjudice aux droits des créanciers ou héritiers réservataires des donateurs ou testateurs. Ils peuvent poursuivre devant l'autorité judiciaire l'annulation des actes faits en fraude de leurs droits.»

## Art. 26

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 17. — § 1. Ieder jaar legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opge maakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. Verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting over de toegevoegde waarde, 30 miljoen frank te boven gaat en die gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan vijf personen, ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, tewerkstellen of die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig hetzelfde koninklijk besluit tewerkstellen, houden een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan. De Koning past de verplichtingen die voor deze verenigingen voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan het bovenvermelde bedrag van 30 miljoen frank aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende één of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, van het publiek giften hebben ontvangen, worden binnen dertig dagen na goedkeuring ervan neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft, indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften ontvangen van de leden, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De jaarrekeningen van de in deze paragraaf bedoelde verenigingen moeten in detail de in § 2 bedoelde mutaties vermelden en ten minste:

— de bedragen van de giften;

## Art. 26

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 17. — §1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.

§ 3. Toutefois, les associations dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, excède 30 millions de francs et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux excède, en moyenne annuelle, cinq en équivalent temps-plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu du même arrêté royal excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalent temps-plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution. Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 30 millions de francs peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations ayant reçu des libéralités du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel l'association a établi son siège, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités reçues des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Les comptes annuels des associations concernées par le présent paragraphe détailleront les mouvements repris au § 2 de façon à identifier au minimum:

— les montants des dons;

— de bedragen van de uitgaven voor werkingskosten;

— de bedragen van de uitgaven die direct bestemd zijn voor het doel waarvoor de gift is verkregen indien dat doel gespecificeerd is. In dat geval moeten die bedragen worden opgesplitst per doel.

— De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen bij het dossier beperken.

De giften in natura voor primaire levensbehoeften, zoals voedsel en kleding, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling.

§ 6. De verenigingen bedoeld in § 3 van dit artikel moeten een of meer commissarissen belasten met de controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten, van de in de jaarrekeningen weer te geven verrichtingen in de volgende gevallen :

1<sup>o</sup> de vereniging overschrijdt meer dan een van de volgende drempels :

— in totaal 200 miljoen frank aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, voor het laatste afgesloten boekjaar;

— het aantal werknemers, gemiddeld over het jaar, overschrijdt 50;

2<sup>o</sup> het aantal werknemers, gemiddeld over het jaar, overschrijdt 100;

3<sup>o</sup> de vereniging ontvangt giften bedoeld in de artikelen 104, §§ 3 tot 5, en 107 van het Wetboek van inkomensbelastingen 1992.

De Koning kan de cijfers bepaald in het 1<sup>o</sup> en het 2<sup>o</sup> aanpassen.

Artikel 64, § 1, tweede tot vijfde lid, § 2, tweede en derde lid, en de artikelen 64*bis* tot 66 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, zijn van overeenkomstige toepassing. »

#### Art. 27

Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. — De burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft, kan op verzoek van een lid, van een belanghebbende derde of van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een vereniging die :

1<sup>o</sup> niet in staat is haar verbintenissen na te komen;

2<sup>o</sup> haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan waarvoor zij is opgericht;

— les montants des dépenses affectés aux frais de fonctionnement;

— les montants des dépenses directement affectés aux objets pour lesquels des dons ont été obtenus si de tels objets ont été spécifiés. Dans ce cas, ces montants seront ventilés par objet.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

Les dons en nature pour des besoins de première nécessité, tels la nourriture et les vêtements, ne sont pas pris en compte pour l'application de cette disposition.

§ 6. Les associations visées au § 3 du présent article sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels dans les cas suivants :

1<sup>o</sup> l'association dépasse plus d'une des limites suivantes :

— total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, pour le dernier exercice clôturé, 200 millions de francs;

— nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 50;

2<sup>o</sup> le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, dépasse 100;

3<sup>o</sup> l'association reçoit des libéralités visées aux articles 104, §§ 3 à 5, et 107 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Le Roi peut modifier les chiffres prévus aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

L'article 64, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 à 5, § 2, alinéas 2 et 3, et les articles 64*bis* à 66 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935 s'appliquent par analogie pour l'application du présent paragraphe. »

#### Art. 27

L'article 18 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. — Le tribunal civil du siège de l'association pourra prononcer, à la requête soit d'un membre, soit d'un tiers intéressé, soit du ministère public, la dissolution de l'association qui :

1<sup>o</sup> est hors d'état de remplir les engagements qu'elle a assumés;

2<sup>o</sup> affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été constituée;

3° in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, of in strijd handelt met de wet of de openbare orde;

4° gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 17, § 5, tenzij een regularisatie van de toestand mogelijk is en plaatsvindt vooraleer uitspraak wordt gedaan over de grond van de zaak;

5° minder dan drie op geldige wijze verbonden leden telt.

De rechtbank kan bij het afwijzen van de eis tot ontbinding niettemin de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken.»

[...]

#### Art. 28

Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 19. — § 1. In geval van ontbinding van een vereniging zonder winstoogmerk door de rechtbank, benoemt deze onverminderd het bepaalde in § 2 één of meer vereffenaars die, na aanzuivering van het passief, de bestemming van de goederen vaststellen.

Deze bestemming kan geen andere zijn dan die bepaald in de statuten of besloten door de algemene vergadering die de vereffenaar of de vereffenaars bijeenroepen. Bij gebreke van een bepaling in de statuten of van een besluit van de algemene vergadering geven de vereffenaar of vereffenaars aan de goederen een bestemming die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de vereniging is opgericht.

De leden, de schuldeisers en het openbaar ministerie kunnen bij de rechter beroep instellen tegen het besluit van de vereffenaar of vereffenaars.

§ 2. De vordering tot ontbinding op grond van artikel 18, eerste lid, 4°, kan slechts worden ingesteld na het verstrijken van een termijn van zeven maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

De rechtbank die de ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot de onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en één of meer vereffenaars aanwijzen. Wanneer de vereffening is beëindigd, brengt de vereffenaar verslag uit aan de rechtbank, waarbij hij, in voorkomend geval, aan de rechtbank een overzicht voorlegt van de waarden van de vereniging en van het gebruik ervan.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit.

De Koning bepaalt welke procedure moet worden gevolgd voor de consignatie van de activa die de vereniging zouden toebehoren en wat er met die activa moet gebeuren ingeval nieuwe passiva aan het licht komen.»

3° contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

4° est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 17, § 5, pour trois exercices consécutifs, à moins qu'une régularisation de la situation ne soit possible et n'intervienne avant qu'il soit statué sur le fond;

5° ne comprend pas au moins trois membres valablement engagés.

En rejetant la demande en dissolution, le tribunal pourra néanmoins prononcer l'annulation de l'acte incriminé.»

[...]

#### Art. 28

L'article 19 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 19. — § 1<sup>er</sup>. En cas de dissolution judiciaire d'une association sans but lucratif, le tribunal désignera, sans préjudice du § 2, un ou des liquidateurs qui, après l'acquittement du passif, détermineront la destination des biens.

Cette détermination sera celle que prévoient les statuts ou qu'indiquera l'assemblée générale convoquée par le liquidateur ou les liquidateurs. À défaut de disposition statutaire ou de décision de l'assemblée générale, le ou les liquidateurs donneront aux biens une affectation qui se rapprochera autant que possible du but en vue duquel l'association a été créée.

Les membres, les créanciers et le ministère public peuvent se pourvoir devant le tribunal contre la décision du liquidateur ou des liquidateurs.

§ 2. L'action en dissolution fondée sur l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de sept mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, le liquidateur fait rapport au tribunal et, le cas échéant, lui soumet une situation des valeurs sociales et de leur emploi.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation.

Le Roi détermine la procédure de consignation des actifs qui appartiendraient à l'association et le sort de ces actifs en cas d'apparition de nouveaux passifs.»

## Art. 29

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«De algemene vergadering kan de ontbinding van de vereniging alleen uitspreken als aan de vereisten voor wijziging van de statuten is voldaan.»

## Art. 30

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In de Franse tekst van het tweede lid vervallen de woorden «*ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale*».

2<sup>o</sup> De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:

«Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.

Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaars.»

## Art. 31

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In de Franse tekst wordt het eerste lid vervangen als volgt:

«*À défaut de dispositions statutaires, l'affectation des biens est déterminée, selon le cas, par l'assemblée générale qui décide la dissolution ou par les liquidateurs conformément à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.*»

2<sup>o</sup> De Nederlandse tekst wordt vervangen als volgt:

«Bij gebrek aan statutaire bepalingen wordt de bestemming van de goederen, naargelang het geval, vastgesteld door de algemene vergadering, die tot ontbinding besluit, of door de vereffenaars, overeenkomstig artikel 19, § 1, tweede lid.

In dat geval geschiedt de vereffening door één of meer vereffenaars die hun opdracht vervullen hetzij overeenkomstig de statuten, hetzij krachtens een besluit van de algemene vergadering, hetzij, bij gebreke daarvan, krachtens een rechterlijke beslissing die door elke belanghebbende of door het openbaar ministerie kan worden gevorderd.»

## Art. 32

Artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 23. — De beslissingen van de algemene vergadering, de rechterlijke beslissingen betreffende de

## Art. 29

L'article 20 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«L'assemblée générale ne peut prononcer la dissolution de l'association que moyennant le respect des conditions prescrites pour modifier les statuts.»

## Art. 30

À l'article 21 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Au texte français de l'alinéa 2, les mots «ou sur l'homologation d'une décision de l'assemblée générale» sont supprimés.

2<sup>o</sup> Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:

«*Tegen een vonnis waarbij de ontbinding van een vereniging of de nietigverklaring van een van haar handelingen wordt uitgesproken, kan hoger beroep worden ingesteld.*

*Hetzelfde geldt voor een vonnis dat uitspraak doet over het besluit van de vereffenaars.»*

## Art. 31

À l'article 22 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Au texte français, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante:

«*À défaut de dispositions statutaires, l'affectation des biens est déterminée, selon le cas, par l'assemblée générale qui décide la dissolution ou par les liquidateurs conformément à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.*»

2<sup>o</sup> Le texte néerlandais est remplacé par la disposition suivante:

«*Bij gebrek aan statutaire bepalingen wordt de bestemming van de goederen, naargelang het geval, vastgesteld door de algemene vergadering, die tot ontbinding besluit, of door de vereffenaars, overeenkomstig artikel 19, § 1, tweede lid.*

*In dat geval geschiedt de vereffening door één of meer vereffenaars die hun opdracht vervullen hetzij overeenkomstig de statuten, hetzij krachtens een besluit van de algemene vergadering, hetzij, bij gebreke daarvan, krachtens een rechterlijke beslissing die door elke belanghebbende of door het openbaar ministerie kan worden gevorderd.»*

## Art. 32

L'article 23 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 23. — Les décisions de l'assemblée générale et les décisions judiciaires relatives à la dissolution ou



ontbinding of de nietigheid van de vereniging, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van de goederen, als ook de rechterlijke beslissingen bedoeld in artikel 26*octies*, § 4, worden binnen een maand na de dagtekening ervan neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de vereniging haar zetel heeft. Het neergelegde stuk wordt bewaard in het dossier bedoeld in artikel 26*novies*, § 1.

De akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars moeten hun naam, voornamen en woonplaats, of, ingeval het rechtspersonen betreft, hun naam en zetel vermelden.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een vereniging in verband waarmee een beslissing tot ontbinding is genomen, moeten de naam van de vereniging vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «vereniging zonder winstoogmerk in ontbinding» of door de initialen en de woorden «VZW in ontbinding».

## Art. 33

De Nederlandse tekst van artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 24. — De bestemming van het actief kan slechts worden vastgesteld na aanzuivering van het passief.»

## Art. 34

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het eerste lid wordt opgeheven;

2° In het tweede lid wordt het woord «Zij» vervangen door de woorden «De bestemming van de goederen»;

3° In de Franse tekst van het derde lid worden de woorden «cette publication» vervangen door de woorden «la publication de la décision relative à l'affectation des biens»;

4° In de Nederlandse tekst wordt het derde lid vervangen als volgt:

«De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van de goederen.»

## Art. 35

Artikel 26 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 26. — Elke vordering ingesteld door verenigingen die de formaliteiten omschreven in de artike-

la nullité de l'association, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation des biens, et les décisions judiciaires visées à l'article 26*octies*, § 4, sont, dans le mois de leur date, déposées au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel l'association a son siège. La pièce déposée est conservée au dossier visé à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>.

Les actes relatifs à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs comportent leur nom, prénoms et domicile, ou, au cas où il s'agit de personnes morales, leur dénomination sociale et siège social.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une association ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «association sans but lucratif en liquidation» ou les initiales et mots «ASBL en liquidation».

## Art. 33

Le texte néerlandais de l'article 24 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 24. — *De bestemming van het actief kan slechts worden vastgesteld na aanzuivering van het passief.*»

## Art. 34

À l'article 25 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° L'alinéa 1<sup>er</sup> est supprimé;

2° À l'alinéa 2, le mot «Elle» est remplacé par les mots «L'affectation des biens»;

3° Au texte français de l'alinéa 3, les mots «cette publication» sont remplacés par les mots «la publication de la décision relative à l'affectation des biens»;

4° Au texte néerlandais, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante:

«*De vordering van de schuldeisers verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van de goederen.*»

## Art. 35

L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 26. — Toute action intentée par une association n'ayant pas respecté les formalités prévues aux

len 10, 17, § 5, 23 en 26octies niet in acht hebben genomen, wordt opgeschort tot de vereniging binnen de door de rechter toegestane termijn deze toestand heeft geregulariseerd.»

#### Art. 36

In artikel 26sexies, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995, wordt het woord «vennoten» vervangen door het woord «leden».

#### Art. 36bis (nieuw)

Voor artikel 26octies van dezelfde wet wordt het volgende opschrift ingevoegd:

«Hoofdstuk II — Buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk».

#### Art. 37

In dezelfde wet wordt een artikel 26octies ingevoegd, luidende:

«Art. 26octies. — § 1. Verenigingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren en die in België één of meer centra van werkzaamheden beogen te openen, leggen de volgende akten en stukken neer op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg waar het dossier bedoeld in artikel 26novies, § 1, wordt gehouden:

1° de statuten van de vereniging;

2° het precieze adres van de zetel van de vereniging, de opgave van de doeleinden en van de activiteiten, het precieze adres van het centrum van werkzaamheden alsook de naam ervan ingeval die niet overeenstemt met de naam van de vereniging;

3° de akten betreffende de benoeming van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in rechte te vertegenwoordigen als vertegenwoordiger van de vereniging voor de activiteiten van het centrum van werkzaamheden, alsook de akten betreffende de benoeming van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen; deze akten bevatten de gegevens bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid;

De wijzigingen en de akten en stukken worden eveneens neergelegd. Alle neergelegde documenten en stukken worden bewaard in het dossier bedoeld in artikel 2, § 1.

[...]

De stukken bedoeld in deze paragraaf moeten met het oog op de neerlegging ervan worden opgesteld of vertaald in de taal of in een van de officiële talen van de rechtbank van het rechtsgebied waar het centrum van werkzaamheden is gevestigd.

articles 10, 17, § 5, 23 et 26octies, est suspendue jusqu'à la régularisation de la situation effectuée par l'association dans le délai accordé par le juge pour y procéder.»

#### Art. 36

À l'article 26sexies, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 13 avril 1995, le mot «associés» est remplacé par le mot «membres».

#### Art. 36bis (nouveau)

Avant l'article 26octies de la même loi, est inséré l'intitulé suivant:

«Chapitre II — Associations sans but lucratif étrangères».

#### Art. 37

Un article 26octies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 26octies. — § 1<sup>er</sup>. Les associations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent et qui envisagent d'ouvrir en Belgique un ou plusieurs sièges d'opération déposent les actes et documents suivants au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel est tenu le dossier visé à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>:

1° les statuts de l'association;

2° l'adresse précise du siège de l'association, l'indication des buts et des activités, l'adresse précise du siège d'opération ainsi que sa dénomination si elle ne correspond pas à celle de l'association;

3° les actes relatifs à la nomination des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association à l'égard des tiers et de la représenter en justice en tant que représentants de l'association pour les activités du siège d'opération ainsi que les actes relatifs à la nomination des personnes déléguées à la gestion journalière; ces actes comportent les indications visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2;

Les modifications aux actes et documents sont également déposées. Tous les actes et documents sont conservés au dossier visé à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>.

[...]

Les documents visés au présent paragraphe doivent, en vue de leur dépôt, être rédigés ou traduits dans la langue ou dans l'une des langues officielles du tribunal dans le ressort duquel le siège d'opération est établi.

§ 2. De personen bedoeld in § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgische vereniging besturen. Bovendien moeten zij de in dit artikel bepaalde formaliteiten inzake bekendmaking vervullen.

§ 3. Artikel 17, §§ 3, 4 en 5, zijn van toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1. Voor de toepassing van deze bepalingen worden alle Belgische centra van werkzaamheden beschouwd als een afzonderlijke vereniging zonder winstoogmerk voor de berekening van de drempels en worden de personen bedoeld in § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, gelijkgesteld met de bestuurders.

§ 4. De rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar het dossier bedoeld in artikel 26*novies*, § 1, wordt gehouden, kan op verzoek van het openbaar ministerie of van enige belanghebbende de sluiting gelasten van een centrum van werkzaamheden waarvan de activiteiten op ernstige wijze strijdig zijn met de statuten ervan, of strijdig zijn met de wet of met de openbare orde. De beslissing tot sluiting van het centrum van werkzaamheden wordt door de vereniging neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg waar het dossier bedoeld in artikel 26*novies*, § 1, wordt gehouden.

§ 5. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een centrum voor werkzaamheden moeten de naam en het precieze adres van de zetel ervan vermelden alsook de vereniging waarvan ze afhangt. Eenieder die in naam van een centrum van werkzaamheden meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die het centrum van werkzaamheden krachtens die akte heeft aangegaan.»

#### Art. 37*bis* (nieuw)

Voor artikel 26*novies* van dezelfde wet wordt het volgende opschrift ingevoegd:

«Hoofdstuk III — Openbaarmakingsformaliteiten»

#### Art. 38

Een artikel 26*novies*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 26*novies*. — § 1. Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere vereniging die haar zetel heeft in het arrondissement, alsook voor iedere vereniging bedoeld in artikel 26*octies*, § 1, die in het arrondissement een centrum van werkzaamheden opent. Ingeval een dergelijke vereniging in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, kunnen de desbe-

§ 2. Les personnes visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, sont soumises à la même responsabilité envers les tiers que si elles géraient une association belge. Elles sont en outre tenues d'accomplir les formalités de publicité prévues par le présent article.

§ 3. L'article 17, §§ 3, 4 et 5, sont applicables aux sièges d'opération visés au § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de ces dispositions, l'ensemble des sièges d'opération belges est considéré comme une association sans but lucratif distincte pour le calcul des seuils et les personnes visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, sont assimilées aux administrateurs.

§ 4. À la requête du ministère public ou de tout intéressé, le tribunal de première instance dans le ressort duquel est tenu le dossier visé à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, peut ordonner la fermeture du siège d'opération dont les activités contreviennent gravement à ses statuts, ou contreviennent à la loi ou à l'ordre public. La décision de fermer le siège d'opération est déposée par l'association au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel est tenu le dossier visé à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>.

§ 5. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'un centre d'opérations doivent mentionner la dénomination sociale et l'adresse exacte du siège de celui-ci ainsi que l'association dont il dépend. Toute personne qui intervient pour un centre d'opérations, dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par le centre d'opérations.»

#### Art. 37*bis* (nouveau)

Avant l'article 26*novies* de la même loi, est inséré l'intitulé suivant:

«Chapitre III — Formalités de publicité»

#### Art. 38

Un article 26*novies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 26*novies*. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque association ayant son siège dans l'arrondissement et pour chaque association visée à l'article 26*octies*, § 1<sup>er</sup>, ouvrant un siège d'opération dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opération ouverts en Belgique par une telle association, le dépôt peut être fait au greffe civil du tribunal

treffende stukken worden neergelegd op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin een van die centra gevestigd is, zulks naar keuze van de vereniging. In dat geval moet de in artikel 26octies, § 1, bedoelde vereniging in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

Dit dossier bestaat uit :

— de statuten en de wijzigingen erin, die overeenkomstig de artikelen 3, § 1, eerste lid, en 9 zijn neergelegd;

— de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen, alsook betreffende de omvang van hun bevoegdheid en hun ambtsbeëindiging, alsook de wijzigingen erin, die overeenkomstig de artikelen 3, § 1, eerste lid, en 9bis, eerste lid, zijn neergelegd;

— de akten betreffende de vestiging van de zetel van de vereniging en de wijzigingen erin, die overeenkomstig de artikelen 3, § 1, eerste lid, en 9bis, eerste lid, zijn neergelegd;

— een kopie van het register en de wijzigingen erin, die overeenkomstig artikel 10, zijn neergelegd;

— de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de vereniging en de vereffening ervan, die overeenkomstig artikel 23, eerste lid, zijn neergelegd;

— de rekeningen van de verenigingen die van het publiek giften ontvangen en die overeenkomstig artikel 17, § 5, eerste lid, zijn neergelegd.

De Koning bepaalt de wijze waarop het dossier moet worden aangelegd alsook de daarmee gepaard gaande kosten die tot de reële kostprijs moeten beperkt zijn. Hij kan erin voorzien dat de stukken bedoeld in het tweede lid kunnen worden neergelegd en gereproduceerd in de door Hem bepaalde vorm. Kopieën hebben dezelfde bewijskracht als neergelegde stukken en kunnen in de plaats ervan worden gesteld onder de voorwaarden bepaald door de Koning. De Koning kan eveneens toestaan dat sommige gegevens van het dossier die Hij bepaalt, op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. Voorts kan de Koning toestaan dat de gegevensbestanden met elkaar in verbinding worden gebracht. In voorkomend geval stelt Hij de wijze vast waarop zulks moet geschieden.

Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde vereniging kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten kan, ook op schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift ervan worden verkregen. Deze afschriften worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet.

§ 2. De akten, de stukken en de beslissingen bedoeld in de artikelen 3, § 1, eerste lid, 3ter, 9, 9bis,

de première instance dans le ressort duquel un siège d'opération est établi, selon le choix de l'association. Dans ce cas, l'association visée à l'article 26octies, § 1<sup>er</sup>, doit indiquer, dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

Ce dossier est composé :

— des statuts et de leurs modifications, déposés conformément aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et 9;

— des actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association ainsi qu'à l'étendue de leurs pouvoirs et à la cessation de leurs fonctions, et de leurs modifications, déposés conformément aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et 9bis, alinéa 1<sup>er</sup>;

— des actes relatifs à la désignation du siège de l'association et de leurs modifications, déposés conformément aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et 9bis, alinéa 1<sup>er</sup>;

— d'une copie du registre et de ses modifications, déposés conformément à l'article 10;

— des décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de l'association et à sa liquidation, déposées conformément à l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>;

— des comptes des associations qui reçoivent des libéralités du public, déposés conformément à l'article 17, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le Roi détermine les modalités et les frais de constitution du dossier, limités au coût réel. Il peut prévoir que les documents visés à l'alinéa 2 peuvent être déposés et reproduits sous la forme qu'Il détermine. Les copies font foi comme les documents déposés et peuvent leur être substituées aux conditions déterminées par le Roi. Le Roi peut également permettre le traitement automatisé des données du dossier qu'Il détermine. Le Roi peut également autoriser la mise en relation des fichiers de données. Le cas échéant, Il en fixe les modalités.

Toute personne peut, concernant une association déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, même par correspondance, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 2. Sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les Annexes du *Moniteur belge* les actes,

en 23, eerste lid, worden, op kosten van de betrokkenen, bij uittreksel bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Het uittreksel vermeldt:

1<sup>o</sup> in verband met de akten bedoeld in artikel 3, § 1, eerste lid, de gegevens bedoeld in de artikelen 2, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> en 10<sup>o</sup>, en 3, § 1, tweede en derde lid;

2<sup>o</sup> in verband met de akten bedoeld in de artikelen 9 en 9bis, eerste lid, de gegevens bedoeld in artikel 9bis, tweede lid, evenals de wijzigingen in de gegevens die overeenkomstig 1<sup>o</sup> van dit lid, in het uittreksel zijn vermeld;

3<sup>o</sup> in verband met de akten bedoeld in artikel 23, eerste lid, de gegevens bedoeld in artikel 23, tweede lid, alsook de wijzigingen van die gegevens;

4<sup>o</sup> de datum en het onderwerp van de beslissingen van de algemene vergadering bedoeld in artikel 23, eerste lid; de datum en het onderwerp van de rechterlijke beslissingen bedoeld in dezelfde bepaling die in kracht van gewijsde zijn gegaan of uitvoerbaar zijn bij voorraad, alsook van de rechterlijke beslissingen op grond waarvan voornoemde bij voorraad uitvoerbare beslissingen worden tenietgedaan; de rechtbanken welke die beslissingen hebben uitgesproken.

De akten, de stukken en de beslissingen bedoeld in artikel 26octies, § 1, eerste lid, worden op kosten van de betrokkenen, bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning wijst de ambtenaren aan voor wie de akten, de stukken of beslissingen bestemd zijn en bepaalt de vorm waarin en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt. De bekendmaking moet binnen dertig dagen na de neerlegging plaatsvinden op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

§ 3. De akten, de stukken en de beslissingen die krachtens deze wet moeten worden neergelegd, kunnen aan derden slechts worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging ervan of, indien zij naar luid van deze wet ook moeten worden bekendgemaakt, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de vereniging aantoont dat die derden reeds kennis ervan hadden. Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten, stukken en beslissingen die nog niet zijn neergelegd of bekendgemaakt. Die akten, stukken en beslissingen kunnen met betrekking tot handelingen verricht voor de eenendertigste dag volgend op de bekendmaking, niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij onmogelijk kennis ervan hadden kunnen hebben.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden

documents et décisions visés aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>ter</sup>, 9, 9bis, et 23, alinéa 1<sup>er</sup>.

L'extrait contient:

1<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes visés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les indications visées aux articles 2, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> et 10<sup>o</sup>, et 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3;

2<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes visés aux articles 9, et 9bis, alinéa 1<sup>er</sup>, les indications visées à l'article 9bis, alinéa 2, ainsi que les modifications aux indications contenues dans l'extrait en vertu du présent alinéa, 1<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> en ce qui concerne les actes visés à l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, les indications visées à l'article 23, alinéa 2, ainsi que les modifications à ces indications;

4<sup>o</sup> l'indication de la date et de l'objet des décisions de l'assemblée générale visées à l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>; l'indication de la date et de l'objet des décisions judiciaires, visées à la même disposition, passées en force de chose jugée ou exécutoires par provision, des décisions judiciaires réformant les décisions exécutoires par provision précitées, ainsi que l'indication des juridictions qui les ont prononcées.

Sont publiés dans les Annexes du *Moniteur belge*, aux frais des intéressés, les actes, documents et décisions visés à l'article 26octies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication. La publication doit être faite dans les trente jours du dépôt à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

§ 3. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux Annexes du *Moniteur belge*, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance. Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués. Pour les opérations intervenues avant le trente et unième jour qui suit celui de la publication, ces actes, documents et décisions ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux Annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent

worden tegengeworpen. Zij kunnen zich evenwel erop beroepen tenzij de vereniging aantoont dat zij van de neergelegde tekst kennis hadden.»

## Art. 39

In titel II van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> In de Franse tekst wordt het opschrift van titel II vervangen door de volgende opschriften:

«Titre II. — Des fondations

Chapitre I<sup>er</sup>. — Des fondations d'utilité publique»;

2<sup>o</sup> In de Franse tekst van de artikelen 27 tot 43 worden de woorden «un établissement», de woorden «l'établissement» en het woord «établissements» respectievelijk vervangen door de woorden «une fondation», de woorden «la fondation» en het woord «fondations»;

3<sup>o</sup> In de Franse tekst van artikel 27, tweede lid, wordt het woord «, culturel,» ingevoegd tussen het woord «artistique» en het woord «pédagogique»;

4<sup>o</sup> In de Franse tekst van artikel 30, tweede lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden «l'objet ou les objets» vervangen door de woorden «le but ou les buts» en het 3<sup>o</sup> wordt vervangen als volgt:

«3<sup>o</sup> de naam, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van de bestuurders, alsmede hun bevoegdheden en de wijze van nieuwe bestuurders.»

4<sup>o</sup>*bis* In de Franse tekst van artikelen 31 en 33 worden de woorden «administrateurs en fonction» vervangen door de woorden «administrateurs»;

5<sup>o</sup> In de Nederlandse tekst worden het opschrift van titel II en de tekst van de artikelen 27 tot 43 vervangen door de volgende opschriften en de volgende tekst:

«Titel II. — Stichtingen

*Hoofdstuk I. — Stichtingen van openbaar nut*

*Art. 27. — Eenieder kan, met goedkeuring van de regering, het geheel of een deel van zijn goederen bij authentieke akte of bij eigenhandig testament bestemmen voor de oprichting van een stichting van openbaar nut, die rechtspersoonlijkheid verkrijgt onder de hierna bepaalde voorwaarden.*

*Stichtingen in de zin van deze titel zijn alleen de instellingen die gericht zijn op het bevorderen, zonder winstoogmerk, van de filantropie, de godsdienst, de wetenschap, de kunst, de cultuur of de opvoeding.*

*Art. 28. — De authentieke verklaring die strekt tot oprichting van een stichting, wordt door de stichter ter goedkeuring voorgelegd aan de regering.*

néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'association ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.»

## Art. 39

Au titre II de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> Dans le texte français, l'intitulé du titre II est remplacé par les intitulés suivants:

«Titre II. — Des fondations

Chapitre I<sup>er</sup>. — Des fondations d'utilité publique»;

2<sup>o</sup> Dans le texte français des articles 27 à 43, les mots «un établissement», les mots «l'établissement» et le mot «établissements» sont respectivement remplacés par les mots «une fondation», les mots «la fondation» et le mot «fondations»;

3<sup>o</sup> Dans le texte français de l'article 27, alinéa 2, le mot «, culturel,» est inséré entre le mot «artistique» et le mot «pédagogique»;

4<sup>o</sup> Dans le texte français de l'article 30, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, les mots «l'objet ou les objets» sont remplacés par les mots «le but ou les buts» et le 3<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit:

«3<sup>o</sup> les noms, professions, domiciles et nationalités des administrateurs ainsi que leurs pouvoirs et le mode selon lequel de nouveaux administrateurs seront désignés ultérieurement»;

4<sup>o</sup>*bis* Dans le texte français existant des articles 31 et 33, les mots «administrateurs en fonction» sont remplacés par le mot «administrateurs»;

5<sup>o</sup> Dans le texte néerlandais, l'intitulé du titre II et le texte des articles 27 à 43 sont respectivement remplacés par les intitulés et le texte qui suivent:

«Titel II. — Stichtingen

*Hoofdstuk I. — Stichtingen van openbaar nut*

*Art. 27. — Eenieder kan, met goedkeuring van de regering, het geheel of een deel van zijn goederen bij authentieke akte of bij eigenhandig testament bestemmen voor de oprichting van een stichting van openbaar nut, die rechtspersoonlijkheid verkrijgt onder de hierna bepaalde voorwaarden.*

*Stichtingen in de zin van deze titel zijn alleen de instellingen die gericht zijn op het bevorderen, zonder winstoogmerk, van de filantropie, de godsdienst, de wetenschap, de kunst, de cultuur of de opvoeding.*

*Art. 28. — De authentieke verklaring die strekt tot oprichting van een stichting, wordt door de stichter ter goedkeuring voorgelegd aan de regering.*

*Sterft de stichter alvorens zijn verklaring aan de regering te hebben voorgelegd of is er geen uitvoerder van zijn uiterste wil, dan moeten de erfgenamen of de rechtverkrijgenden de authentieke akte of de uiterste wilsbeschikkingen aan de regering voorleggen.*

*De stichter kan zijn verklaring intrekken zolang deze niet is goedgekeurd. De erfgenamen of de rechtverkrijgenden zijn daartoe niet gerechtigd.*

*Indien de oprichting van een stichting voortvloeit uit een beschikking bij uiterste wil, kan de erflater een uitvoerder met recht van bezitneming benoemen om die beschikking ten uitvoer te brengen.*

*Art. 29. — Het koninklijk besluit tot goedkeuring stelt mede regels voor de toepassing.*

*Tenzij de stichter anders beschikt, gaan de rechten van de stichting terug, hetzij tot de dag waarop de oprichtingsakte aan de regering is voorgelegd, hetzij tot de dag waarop de stichter overleden is.*

*Art. 30. — De stichting heeft slechts rechtspersoonlijkheid wanneer haar statuten door de regering zijn goedgekeurd:*

*De statuten moeten vermelden:*

*1° het doel of de doeleinden waarvoor de stichting is opgericht;*

*2° de naam van de stichting en de plaats waar zij haar zetel heeft. Die zetel moet in België gelegen zijn;*

*3° de naam, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van de bestuurders, alsmede hun bevoegdheden en de wijze van benoeming van nieuwe bestuurders;*

*4° de bestemming van de goederen ingeval de stichting ophoudt te bestaan.*

*Art. 31. — De statuten van een stichting kunnen slechts worden gewijzigd door de wet of bij een overeenkomst tussen de regering en de meerderheid van de bestuurders.*

*Art. 32. — De statuten, de wijziging van de statuten, de benoeming, het vrijwillig of gedwongen ontslag van een bestuurder worden in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.*

*Art. 33. — De statuten van een stichting kunnen bepalen dat in de vervanging van de bestuurders die ophouden hun opdracht te vervullen, wordt voorzien door toedoen van de nog fungerende bestuurders of dat, bij het opvallen van een plaats, de bestuurder wordt benoemd op de wijze door de statuten bepaald, hetzij door een openbare overheid, hetzij door een openbare instelling of door een stichting, hetzij door een vereniging of een vennootschap met rechtspersoonlijkheid, hetzij door particulieren.*

*Art. 34. — Elk jaar leggen de bestuurders van een stichting de rekening en de begroting aan de regering voor binnen twee maanden nadat zij zijn opgemaakt.*

*Sterft de stichter alvorens zijn verklaring aan de regering te hebben voorgelegd of is er geen uitvoerder van zijn uiterste wil, dan moeten de erfgenamen of de rechtverkrijgenden de authentieke akte of de uiterste wilsbeschikkingen aan de regering voorleggen.*

*De stichter kan zijn verklaring intrekken zolang deze niet is goedgekeurd. De erfgenamen of de rechtverkrijgenden zijn daartoe niet gerechtigd.*

*Indien de oprichting van een stichting voortvloeit uit een beschikking bij uiterste wil, kan de erflater een uitvoerder met recht van bezitneming benoemen om die beschikking ten uitvoer te brengen.*

*Art. 29. — Het koninklijk besluit tot goedkeuring stelt mede regels voor de toepassing.*

*Tenzij de stichter anders beschikt, gaan de rechten van de stichting terug, hetzij tot de dag waarop de oprichtingsakte aan de regering is voorgelegd, hetzij tot de dag waarop de stichter overleden is.*

*Art. 30. — De stichting heeft slechts rechtspersoonlijkheid wanneer haar statuten door de regering zijn goedgekeurd.*

*De statuten moeten vermelden:*

*1° het doel of de doeleinden waarvoor de stichting is opgericht;*

*2° de naam van de stichting en de plaats waar zij haar zetel heeft. Die zetel moet in België gelegen zijn;*

*3° de naam, het beroep, de woonplaats en de nationaliteit van de bestuurders, alsmede hun bevoegdheden en de wijze van benoeming van nieuwe bestuurders;*

*4° de bestemming van de goederen ingeval de stichting ophoudt te bestaan.*

*Art. 31. — De statuten van een stichting kunnen slechts worden gewijzigd door de wet of bij een overeenkomst tussen de regering en de meerderheid van de bestuurders.*

*Art. 32. — De statuten, de wijziging van de statuten, de benoeming, het vrijwillig of gedwongen ontslag van een bestuurder worden in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.*

*Art. 33. — De statuten van een stichting kunnen bepalen dat in de vervanging van de bestuurders die ophouden hun opdracht te vervullen, wordt voorzien door toedoen van de nog fungerende bestuurders of dat, bij het opvallen van een plaats, de bestuurder wordt benoemd op de wijze door de statuten bepaald, hetzij door een openbare overheid, hetzij door een openbare instelling of door een stichting, hetzij door een vereniging of een vennootschap met rechtspersoonlijkheid, hetzij door particulieren.*

*Art. 34. — Elk jaar leggen de bestuurders van een stichting de rekening en de begroting aan de regering voor binnen twee maanden nadat zij zijn opgemaakt.*

*De rekening en de begroting worden binnen dezelfde termijn bekendgemaakt in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.*

*Art. 35. — De stichting kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft om haar taak te vervullen.*

*Art. 36. — Elke gift onder de levenden of bij testament aan een stichting behoeft machtiging van de regering. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften van roerend goed waarvan de waarde niet hoger is dan 400 000 frank. De Koning kan dat bedrag aanpassen aan de muntontwikkeling.*

*Art. 37. — De oprichting van een stichting en de giften onder de levenden of bij testament aan een stichting laten de rechten van de schuldeisers of de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de stichters, schenkers of erflaters onverkort.*

*Zij kunnen de vernietiging van handelingen verricht met bedrieglijke benadeling van hun rechten en zelfs de ontbinding van de stichting en de vereffening van haar goederen in rechte vorderen.*

*Art. 38. — De bestuurders van een stichting hebben de bevoegdheid die hun door de statuten wordt toegekend. Zij vertegenwoordigen de stichting in en buiten rechte.*

*De goederen van de stichting strekken tot waarborg voor de in haar naam aangegane verbintenissen.*

*Art. 39. — De stichting is burgerlijk aansprakelijk voor de onrechtmatige daden van haar aangestelden, bestuurders of andere organen die haar vertegenwoordigen.*

*Art. 40. — De regering draagt er zorg voor dat de goederen van een stichting worden aangewend voor het doel waarvoor zij is opgericht. De burgerlijke rechtbank van de plaats waar de stichting is gevestigd, kan op vordering van het openbaar ministerie het ontslag uitspreken van de bestuurders die blijk geven van nalatigheid of ongeschiktheid, die de verplichtingen welke hun door de wet of de statuten zijn opgelegd, niet nakomen of de goederen van de stichting aanwenden voor een doel waarvoor zij niet zijn bestemd of dat in strijd is met de openbare orde.*

*In dat geval worden nieuwe bestuurders benoemd overeenkomstig de statuten, dan wel aangesteld door de regering indien de rechtbank het beslist.*

*Art. 41. — Wanneer de stichting niet meer in staat is om de diensten te bewijzen waarvoor zij is opgericht, kan de rechtbank op vordering van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken.*

*Wordt de ontbinding uitgesproken, dan benoemt de rechter een of meer vereffenaars, die na aanzuivering van het passief aan de goederen de in de statuten bepaalde bestemming geven. Indien dit niet mogelijk is, dragen de vereffenaars na machtiging door de*

*De rekening en de begroting worden binnen dezelfde termijn bekendgemaakt in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad.*

*Art. 35. — De stichting kan slechts die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke zij nodig heeft om haar taak te vervullen.*

*Art. 36. — Elke gift onder de levenden of bij testament aan een stichting behoeft machtiging van de regering. Machtiging is evenwel niet vereist voor de aanneming van giften van roerend goed waarvan de waarde niet hoger is dan 400 000 frank. De Koning kan dat bedrag aanpassen aan de muntontwikkeling.*

*Art. 37. — De oprichting van een stichting en de giften onder de levenden of bij testament aan een stichting laten de rechten van de schuldeisers of de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de stichters, schenkers of erflaters onverkort.*

*Zij kunnen de vernietiging van handelingen verricht met bedrieglijke benadeling van hun rechten en zelfs de ontbinding van de stichting en de vereffening van haar goederen in rechte vorderen.*

*Art. 38. — De bestuurders van een stichting hebben de bevoegdheid die hun door de statuten wordt toegekend. Zij vertegenwoordigen de stichting in en buiten rechte.*

*De goederen van de stichting strekken tot waarborg voor de in haar naam aangegane verbintenissen.*

*Art. 39. — De stichting is burgerlijk aansprakelijk voor de onrechtmatige daden van haar aangestelden, bestuurders of andere organen die haar vertegenwoordigen.*

*Art. 40. — De regering draagt er zorg voor dat de goederen van een stichting worden aangewend voor het doel waarvoor zij is opgericht. De burgerlijke rechtbank van de plaats waar de stichting is gevestigd, kan op vordering van het openbaar ministerie het ontslag uitspreken van de bestuurders die blijk geven van nalatigheid of ongeschiktheid, die de verplichtingen welke hun door de wet of de statuten zijn opgelegd, niet nakomen of de goederen van de stichting aanwenden voor een doel waarvoor zij niet zijn bestemd of dat in strijd is met de openbare orde.*

*In dat geval worden nieuwe bestuurders benoemd overeenkomstig de statuten, dan wel aangesteld door de regering indien de rechtbank het beslist.*

*Art. 41. — Wanneer de stichting niet meer in staat is om de diensten te bewijzen waarvoor zij is opgericht, kan de rechtbank op vordering van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken.*

*Wordt de ontbinding uitgesproken, dan benoemt de rechter één of meer vereffenaars, die na aanzuivering van het passief aan de goederen de in de statuten bepaalde bestemming geven. Indien dit niet mogelijk is, dragen de vereffenaars na machtiging door de*



*rechtbank de goederen over aan de regering. Deze geeft er een bestemming aan die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de stichting is opgericht.*

*Art. 42. — Tegen de vonnissen uitgesproken overeenkomstig de artikelen 40 en 41 kan hoger beroep worden ingesteld.*

*Art. 43. — In geval van verzuim van de door de wet voorgeschreven bekendmakingen kan de stichting zich tegen derden niet op de rechtspersoonlijkheid beroepen; derden kunnen zich daar wel op beroepen tegen de stichting.»*

#### Art. 40

In titel II van dezelfde wet wordt een hoofdstuk II ingevoegd, luidende :

«Hoofdstuk II. — Private stichtingen

Art. 44. — Eenieder kan het geheel of een deel van zijn goederen bestemmen voor de oprichting van een private stichting.

De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze titel. Zij mag geen nijverheids- of handelszaken drijven of trachten zich een stoffelijk voordeel te verschaffen.

De private stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte worden opgericht.

Art. 45. — Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die haar zetel heeft in het arrondissement, alsook voor iedere stichting bedoeld in artikel 52, derde lid. Artikel 26*novies*, § 1, § 2, vierde lid, en § 3, is van overeenkomstige toepassing.

De akten, stukken en beslissingen bedoeld in de artikelen 46, 47, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, worden op kosten van de betrokkenen bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Het uittreksel vermeldt :

1<sup>o</sup> de gegevens bedoeld in artikel 46;

2<sup>o</sup> naar analogie, de gegevens bedoeld in de artikelen 3, § 1, tweede en derde lid, 9*bis*, tweede lid, 23, tweede lid, en 26*novies*, § 2, tweede lid, 4<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> de wijzigingen in de gegevens bedoeld in de punten 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>.

Art. 46. — De statuten van een private stichting moeten de volgende gegevens vermelden :

1<sup>o</sup> de naam, de voornamen en de woonplaats of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam en de zetel, alsook de nationaliteit van de stichter;

*rechtbank de goederen over aan de regering. Deze geeft er een bestemming aan die zoveel mogelijk overeenkomt met het doel waarvoor de stichting is opgericht.*

*Art. 42. — Tegen de vonnissen uitgesproken overeenkomstig de artikelen 40 en 41 kan hoger beroep worden ingesteld.*

*Art. 43. — In geval van verzuim van de door de wet voorgeschreven bekendmakingen kan de stichting zich tegen derden niet op de rechtspersoonlijkheid beroepen; derden kunnen zich daar wel op beroepen tegen de stichting.»*

#### Art. 40

Un chapitre II, rédigé comme suit, est inséré au titre II de la même loi :

«Chapitre II. — Des fondations privées

Art. 44. — Toute personne peut affecter tout ou partie de ses biens à la constitution d'une fondation privée.

La fondation privée jouit de la personnalité civile dans les conditions déterminées par le présent titre. Elle ne peut se livrer à des opérations industrielles ou commerciales, ou chercher à se procurer un gain matériel.

La fondation privée est, à peine de nullité, constituée par acte authentique.

Art. 45. — Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège dans l'arrondissement et pour chaque fondation visée à l'article 52, alinéa 3. L'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 4, et § 3, est applicable par analogie.

Sont publiés par extrait, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge* les actes, documents et décisions visés aux articles 46, 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

L'extrait contient :

1<sup>o</sup> les indications visées à l'article 46;

2<sup>o</sup> par analogie, les indications visées aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, 9*bis*, alinéa 2, 23, alinéa 2, et 26*novies*, § 2, alinéa 2, 4<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> les modifications aux indications visées aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.

Art. 46. — Les statuts d'une fondation privée doivent mentionner :

1<sup>o</sup> les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale et le siège social, ainsi que la nationalité du fondateur;

2° de naam van de stichting;

3° de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij voornemens is te verrichten om dat doel of die doeleinden te bereiken;

4° de wijze van benoeming en van ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 48, derde lid, te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, alsook de wijze van benoeming van de commissarissen;

5° de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding;

6° de duur van de stichting ingeval zij niet voor onbepaalde tijd is aangegaan;

7° de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd.

Art. 47. — § 1. De private stichting bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten, de akten betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 48, derde lid, te vertegenwoordigen, alsook de akten betreffende de vestiging van de zetel bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, worden gevoegd.

Artikel 3, § 1, tweede en derde lid, en § 2, is van overeenkomstige toepassing.

§ 2. Elke wijziging in de statuten moet bij het dossier gehouden op grond van artikel 26*novies*, § 1, worden gevoegd. Zulks geldt ook voor de akten betreffende de benoeming of de ambtsbeëindiging van de bestuurders, van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, van de commissarissen en van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig de artikelen 48, derde lid, en 48*bis* te vertegenwoordigen, alsook voor de akten betreffende de vestiging van de zetel.

Artikel 9*bis*, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Art. 48. — De private stichting wordt bestuurd en in en buiten rechte vertegenwoordigd door een of meer bestuurders. Iedere bestuurder kan alle handelingen verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het doel of de doeleinden van de stichting. Iedere bestuurder vertegenwoordigt de stichting jegens derden en in rechte.

De statuten kunnen de bevoegdheid van de bestuurders beperken. Deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien zij zijn bekendgemaakt.

2° la dénomination de la fondation;

3° la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est formée, ainsi que l'activité qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

4° le mode de nomination et de cessation des fonctions des administrateurs et, le cas échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 48, alinéa 3, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement, soit en collège ainsi que le mode de nomination des commissaires;

5° la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution;

6° la durée de la fondation lorsqu'elle n'est pas illimitée;

7° les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiées.

Art. 47. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité civile est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 48, alinéa 3, ainsi qu'à la désignation du siège sont versés au dossier visé à l'article 45, alinéa 1<sup>er</sup>.

L'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, et § 2, est applicable par analogie.

§ 2. Toute modification des statuts doit être déposée au dossier tenu en vertu de l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>. Il en est de même de tout acte relatif à la nomination ou cessation des fonctions des administrateurs, des délégués à la gestion journalière, des commissaires et des personnes habilitées à représenter la fondation conformément aux articles 48, alinéa 3, et 48*bis*, et de tout acte relatif à la désignation du siège.

L'article 9*bis*, alinéa 2, est applicable par analogie.

Art. 48. — La fondation privée est gérée et représentée dans tous actes judiciaires et extrajudiciaires par un ou plusieurs administrateurs. Chaque administrateur peut accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à l'accomplissement du but ou des buts de la fondation. Chaque administrateur représente la fondation à l'égard des tiers et en justice.

Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs des administrateurs. Ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

De statuten kunnen evenwel aan een of meer personen bevoegdheid verlenen om de private stichting in en buiten rechte te vertegenwoordigen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk. Dit beding kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 45.

Art. 48*bis*. — Het dagelijks bestuur van de private stichting alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat bestuur aangaat, mogen worden opgedragen aan een of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die alleen of gezamenlijk optreden.

Hun benoeming, ontslag en bevoegdheid worden geregeld bij de statuten, echter zonder dat beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur aan derden kunnen worden tegengeworpen, zelfs indien zij openbaar zijn gemaakt. De bepaling waarbij het dagelijks bestuur wordt opgedragen aan een of meer personen die alleen of gezamenlijk optreden, kan aan derden worden tegengeworpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 45.

De aansprakelijkheid uit hoofde van het dagelijks bestuur wordt ten aanzien van hen aan wie het is opgedragen, bepaald overeenkomstig de algemene regels van de lastgeving.

Art. 49. — De oprichting van een private stichting en de schenkingen onder de levenden of bij testament ten voordele van een stichting doen geen afbreuk aan de rechten van de schuldeisers of de erfgenamen met wettelijk erfdeel van de stichters, schenkers of erflaters. Zij kunnen de nietigverklaring van handelingen verricht met bedrieglijke benadeling van hun rechten, alsook de ontbinding van de stichting in rechte voorderen.

Art. 50. — Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een private stichting, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting», alsook het adres van de zetel ervan.

Artikel 11, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Art. 51. — De beslissingen betreffende de ontbinding of de nietigheid van de private stichting, de vereffenvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van de goederen, alsook de rechterlijke beslissingen inzake de sluiting van een centrum van werkzaamheden worden binnen een maand na de dagtekening ervan bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, gevoegd.

Artikel 23, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing.

Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à une ou plusieurs personnes pour représenter la fondation privée dans les actes, en ce compris les actions en justice, soit individuellement, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 45.

Art. 48*bis*. — La gestion journalière des affaires de la fondation privée, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules ou conjointement.

Leur nomination, leur révocation et leurs attributions sont réglées par les statuts, sans cependant que les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière soient opposables aux tiers, même si elles sont publiées. La clause en vertu de laquelle la gestion journalière est déléguée à une ou plusieurs personnes agissant soit seule(s), soit conjointement est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 45.

La responsabilité des délégués à la gestion journalière à raison de cette gestion, se détermine conformément aux règles générales du mandat.

Art. 49. — La constitution d'une fondation privée et les libéralités entre vifs ou testamentaires au profit d'une telle fondation ne portent pas préjudice aux droits des créanciers ou héritiers réservataires des fondateurs, donateurs ou testateurs. Ceux-ci peuvent poursuivre en justice l'annulation des actes faits en fraude de leurs droits de même que la dissolution de la fondation.

Art. 50. — Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation privée doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée» ainsi que l'adresse de son siège.

L'article 11, alinéa 2, est applicable par analogie.

Art. 51. — Les décisions relatives à la dissolution ou à la nullité de la fondation privée, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation des biens, et les décisions judiciaires relatives à la fermeture d'un siège d'opération, sont, dans le mois de leur date, déposées au dossier visé à l'article 45, alinéa 1<sup>er</sup>.

L'article 23, alinéa 2, est applicable par analogie.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting in verband waarmee een beslissing tot ontbinding is genomen, moeten de naam van de stichting vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting in ontbinding».

Art. 52. — De artikelen *3bis*, *3ter*, 11, 14, 15, eerste lid, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25 en 26 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 17, §§ 1 tot 3, met uitzondering van de drempel tot vaststelling van het aantal tewerkgestelde personen, en § 4 tot 6, is van overeenkomstige toepassing.

De artikelen *26octies* en *26novies*, § 2, derde lid, zijn van overeenkomstige toepassing op private stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren en die in België een centrum van werkzaamheden openen.

Art. *52bis*. — Bij authentiek verleden akte en met goedkeuring van de regering kan iedere private stichting overeenkomstig de bepalingen van titel II omgezet worden in een stichting van openbaar nut. Die omzetting brengt geen enkele wijziging van de rechtspersoonlijkheid van de stichting mee welke in de nieuwe vorm blijft voortbestaan.

Aan de akte worden de volgende stukken toegevoegd:

1° een verslag tot staving opgesteld door de raad van bestuur;

2° een staat van de actieve en passieve toestand van de stichting vastgesteld op een datum die niet verder teruggaat dan drie maanden;

3° een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of die staat op volledige, betrouwbare en correcte wijze de toestand van de stichting weergeeft, opgesteld door een bedrijfsrevisor of door een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur.

De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 45, eerste lid, en overeenkomstig het tweede lid van die bepaling bekendgemaakt.

De artikelen *26quater* tot *26septies* zijn van overeenkomstige toepassing.»

#### Art. *40bis* (nieuw)

«Titel III. — De internationale verenigingen

Art. 53. — Aan verenigingen waarvan de leden personen van verschillende nationaliteit zijn, die hun maatschappelijke zetel in België hebben gevestigd en

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée en liquidation».

Art. 52. — Sont applicables par analogie les articles *3bis*, *3ter*, 11, 14, 15; alinéa 1<sup>er</sup>, 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25 et 26.

L'article 17, §§ 1<sup>er</sup> à 3, à l'exception de la limite relative au nombre de travailleurs occupés, et §§ 4 à 6, est applicable par analogie.

Les articles *26octies* et *26novies*, § 2, alinéa 3, sont applicables par analogie aux fondations privées valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent et qui fondent en Belgique un siège d'opération.

Art. *52bis*. — Par acte authentique et moyennant l'approbation du gouvernement, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du titre II, se transformer en fondation d'utilité publique. Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation qui subsiste sous la nouvelle forme.

À l'acte sont joints :

1° un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;

2° un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

3° un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable inscrit au tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables désigné par le conseil d'administration.

L'acte est versé au dossier visé à l'article 45, alinéa 1<sup>er</sup>, et publié conformément à l'alinéa 2 de cette disposition.

Les articles *26quater* à *26septies* sont applicables par analogie.»

#### Art. *40bis* (nouveau)

«Titre III. — Des associations internationales

Art. 53. — La personnalité juridique peut être accordée par arrêté royal, aux conditions et dans les limites de la présente loi, aux associations dont les

een doel van internationaal nut beogen, kan, onder de voorwaarden en binnen de grenzen gesteld door deze wet, bij koninklijk besluit rechtspersoonlijkheid worden verleend, op voorwaarde dat hun doel of activiteiten niet in strijd zijn met de wet of de openbare orde.

De internationale vereniging zonder winstoogmerk is die welke niet nijverheids- of handelszaken drijft of welke niet tracht een stoffelijk voordeel aan haar leden te verschaffen.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van de vereniging waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend, moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «internationale vereniging zonder winstoogmerk», of door de afkorting «IVZW», alsook door het adres van haar maatschappelijke zetel.

Art. 54. — De statuten moeten de volgende gegevens vermelden :

1° de naam van de vereniging en haar maatschappelijke zetel;

2° de precieze omschrijving van het doel waarvoor zij is opgericht;

3° de voorwaarden en de formaliteiten betreffende de toetreding en de uittreding van de leden en, in voorkomend geval, van de verschillende categorieën van leden;

4° de rechten en de verplichtingen van de leden en, in voorkomend geval, van de verschillende categorieën van leden. Behoudens bijzondere bepalingen in de statuten zijn de leden in deze hoedanigheid slechts aansprakelijk ten belope van hun bijdrage;

5° de bevoegdheden van het algemeen beleidsorgaan van de vereniging, de wijze van bijeenroeping en van besluitvorming ervan, alsook de voorwaarden waaronder de beslissingen aan de leden en aan derden ter kennis worden gebracht;

6° de bevoegdheden en de wijze van besluitvorming van het bestuursorgaan van de vereniging, de wijze van benoeming en afzetting van de bestuurders, het minimumaantal ervan, de duur van hun mandaat, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college, alsmede de wijze van aanwijzing van de persoon of de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te verbinden en haar in akten alsook bij rechtstvorderingen te vertegenwoordigen;

7° de voorwaarden betreffende de wijziging van de statuten, de ontbinding en de vereffening van de vereniging en de bestemming van het vermogen van de vereniging in geval van ontbinding.

Deze vermeldingen worden vastgesteld bij authentieke of onderhandse akte die aan het ministerie van

membres sont des personnes de nationalités différentes, qui ont leur siège social en Belgique et qui poursuivent un but d'utilité internationale, à condition que par leur objet ou leurs activités, elles ne contreviennent pas à la loi ou à l'ordre public.

L'association internationale sans but lucratif est celle qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales, ou qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant de l'association à laquelle la personnalité juridique a été accordée doivent mentionner la dénomination précédée ou suivie immédiatement des mots «association internationale sans but lucratif», ou des initiales «AISBL», ainsi que l'adresse de son siège social.

Art. 54. — Les statuts doivent mentionner :

1° la dénomination de l'association et son siège social;

2° la désignation précise de l'objet en vue duquel elle est formée;

3° les conditions et formalités d'admission et de sortie des membres et, s'il y a lieu, des membres des diverses catégories;

4° les droits et les obligations des membres et, s'il y a lieu, des différentes catégories de membres. Sauf dispositions spéciales des statuts, les membres ne sont tenus, en cette qualité, qu'au montant de leur cotisation;

5° les attributions, le mode de convocation et le mode de décision de l'organe général de direction de l'association ainsi que les conditions dans lesquelles ses résolutions sont portées à la connaissance des membres et des tiers;

6° les attributions et le mode de décision de l'organe d'administration de l'association, le mode de nomination et de révocation des administrateurs, leur nombre minimum, la durée de leur mandat, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement ou en collège, ainsi que le mode de désignation de la ou des personnes qui ont le pouvoir d'engager l'association vis-à-vis des tiers et de la représenter dans les actes ainsi que dans les actions en justice;

7° les conditions de modification des statuts, de dissolution et de liquidation de l'association, et l'emploi du patrimoine de l'association en cas de dissolution.

Ces mentions sont constatées dans un acte authentique ou sous seing privé qui est communiqué au

Justitie wordt bezorgd met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren.

Met uitzondering van de wijziging van de maatschappelijke zetel van de vereniging, moeten de wijzigingen van de statuten eveneens bij koninklijk besluit worden goedgekeurd.

Art. 55. — § 1. Op het ministerie van Justitie wordt een dossier gehouden voor iedere internationale vereniging zonder winstoogmerk bedoeld in artikel 53 die haar zetel in België heeft en voor iedere vereniging bedoeld in artikel 60 van deze wet die haar activiteiten in België wenst te verrichten door toedoen van een aldaar gevestigd bijkantoor en het in die bepaling bedoelde gelijkvormigheidsattest aanvraagt.

Dat dossier bestaat uit alle akten, stukken en beslissingen die overeenkomstig deze wet worden overgelegd.

Eenieder kan met betrekking tot een internationale vereniging zonder winstoogmerk kosteloos kennis nemen van de krachtens deze wet overgelegde akten en stukken.

§ 2. De statuten worden bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*. Zulks geldt eveneens voor de akten bedoeld in artikel 54, 6<sup>o</sup>, van deze wet betreffende de benoeming van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te vertegenwoordigen, alsook betreffende de vestiging van de maatschappelijke zetel van de vereniging.

De benoemingsakten vermelden de naam, voornamen en woonplaats van de bestuurders en van de personen gemachtigd om de vereniging ten aanzien van derden te vertegenwoordigen.

De akten betreffende de vestiging van de zetel vermelden het precieze adres ervan.

De rechtspersoonlijkheid en de wijzigingen van de statuten kunnen aan derden worden tegengeworpen de tiende dag die volgt op de bekendmaking bij vermelding van het in de artikelen 53 en 54 bedoelde koninklijk besluit, behalve ingeval de vereniging het bewijs levert dat voornoemde derden hiervan voordien kennis hadden.

De wijzigingen van de statuten, de akten en stukken waarvan de bekendmaking door deze wet is opgelegd, alsook de beslissingen betreffende de ontbinding, benoeming en ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de sluiting van de vereffening en de bestemming van het vermogen, en de beslissingen betreffende de sluiting van een bijkantoor, worden eveneens bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 56. — § 1. Ieder jaar legt het bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opge-

ministère de la Justice avec la demande d'octroi de la personnalité civile et d'approbation des statuts.

À l'exception de la modification du siège social de l'association, les modifications aux statuts doivent également être approuvées par arrêté royal.

Art. 55. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque association internationale sans but lucratif visée à l'article 53 ayant un siège social en Belgique et pour chaque association visée à l'article 60 de la présente loi qui désire exercer ses activités en Belgique par l'intermédiaire d'un bureau y établi et demande l'attestation de conformité visée à cette disposition.

Ce dossier est composé de tous les actes, documents et décisions communiqués en application de la présente loi.

Toute personne peut, concernant une association internationale sans but lucratif déterminée, prendre connaissance gratuitement des actes et documents communiqués en application de la présente loi.

§ 2. Les statuts sont publiés aux annexes du *Moniteur belge*. Il en est de même des actes prévus à l'article 54, 6<sup>o</sup>, de la présente loi, relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association vis-à-vis des tiers, ainsi que la désignation de son siège social.

Les actes relatifs à la nomination comportent les nom, prénoms et domiciles des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association vis-à-vis des tiers.

Les actes relatifs à la désignation du siège social comportent l'adresse précise de celui-ci.

La personnalité juridique et les modifications de statuts sont opposables aux tiers le dixième jour qui suit la publication par mention de l'arrêté royal visé aux articles 53 et 54, sauf si l'association prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les modifications aux statuts, les actes et documents dont la publication est prescrite par la présente loi ainsi que les décisions relatives à la dissolution, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, à la clôture de la liquidation et à l'affectation des biens et les décisions relatives à la fermeture d'un bureau, sont également publiées aux annexes du *Moniteur belge*.

Art. 56. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, l'organe d'administration soumet à l'organe général de direction,

maakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan het algemeen beleidsorgaan.

§ 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die tenminste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. Verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting over de toegevoegde waarde 3 miljoen frank te boven gaat en die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 5 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 tewerkstellen, of die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 tewerkstellen, voeren een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan. De Koning past de verplichtingen die voor deze verenigingen voortvloeien uit de besluiten ter uitvoering van voornoemde wet van 17 juli 1975 aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijke statuut. De Koning kan het bovvermelde bedrag van 30 miljoen frank aanpassen aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het voeren van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende een of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen in het dossier beperken.

§ 6. De statuten kunnen bepalen dat het algemeen beleidsorgaan een of meer financiële commissarissen, al dan niet lid van de vereniging, aanwijst om de financiële toestand en de jaarrekeningen van de vereniging te controleren.

pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.

§ 3. Toutefois, les associations dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, excède 30 millions de francs, et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 excède, en moyenne annuelle, 5 en équivalents temps plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalents temps plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution. Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 30 millions de francs peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 55, § 1<sup>er</sup>, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

§ 6. Les statuts peuvent prévoir la désignation par l'organe général de direction, d'un ou de plusieurs commissaires au compte, membres ou non de l'association, chargés du contrôle de la situation financière et des comptes annuels de l'association.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het vorige lid, worden de onderzoeken en controlebevoegdheid van de commissaris(sen) in de statuten nader omschreven.

Art. 57. — De vereniging mag, als eigendom of anderszins, geen andere onroerende goederen bezitten dan die nodig voor haar doel en haar beheer. Zij kan bij koninklijk besluit worden gemachtigd de onroerende goederen te bezitten die daarvoor bestemd zijn, doch die zij niet onmiddellijk daartoe kan gebruiken.

De schenkingen onder de levenden of bij testament, in haar voordeel gedaan, hebben eerst uitwerking wanneer daartoe machtiging is gegeven overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek. Het besluit waarbij machtiging wordt verleend tot het aanvaarden van een schenking bevattende een onroerend goed, bepaalt, zo er reden toe is, de termijn waarbinnen het goed moet worden verkocht.

De schenkingen worden, in afwachting van de machtiging, door het beheer der vereniging aangenomen tegenover de schenker, die gebonden blijft tot er een beslissing is.

De beschikker kan, hetzij te zijnen voordele, hetzij ten voordele van zijn erfgenamen of rechthebbenden, bepalen dat hij, in geval van vereffening van de vereniging, het recht zal hebben terug te nemen een som gelijk aan de waarde van de goederen, de schenking uitmakend, of de goederen zelf.

Art. 58. — De ontbinding kan, op vordering van het openbaar ministerie of van elke belanghebbende, worden uitgesproken in de volgende gevallen: bij aanwending van de kapitalen of van de inkomsten van de vereniging tot een doel ander dan dat voor hetwelk zij tot stand is gekomen; bij onvermogen; bij ontstentenis van beheer; bij ernstige overtreding van de statuten, de wet of de openbare orde.

Deze beslissing wordt meegedeeld en gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, van deze wet.

Art. 59. — Behoudens bepaling in de statuten of vanwege de vergadering, ingevolge de statuten daartoe aangewezen, benoemt de rechtbank van eerste aanleg, op met redenen omkleed verzoekschrift van het openbaar ministerie of van elke belanghebbende, de vereffenaars; deze werkzaamheden zijn geregeld door artikel 19 van deze wet.

Deze beslissingen worden meegedeeld en gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 55, § 1, van deze wet.

Art. 60. — Onverminderd internationale overeenkomsten en zonder afbreuk te doen aan de openbare orde mogen internationale verenigingen waarvan de zetel in het buitenland is gevestigd en die onderworpen zijn aan een buitenlandse wet, hun activiteiten in

Lorsqu'il est fait usage de la faculté visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les statuts précisent les pouvoirs d'investigation et de contrôle du ou des commissaires.

Art. 57. — L'association ne peut posséder en propriété ou autrement que les immeubles qui sont nécessaires à son but et à son administration. Elle peut être autorisée par arrêté royal à posséder les immeubles ayant cette destination, mais qu'il lui serait impossible d'employer immédiatement à cette fin.

Les donations entre vifs ou par testament, à son profit, n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées conformément à l'article 910 du Code civil. L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris, détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

Les libéralités sont, en attendant l'autorisation, acceptées par l'administration de l'association, vis-à-vis du donateur, lequel demeure lié jusqu'à décision.

Le disposant peut stipuler, soit à son profit, soit au profit de ses héritiers ou ayants cause, le droit de reprendre, en cas de liquidation de l'association, une somme égale à la valeur des biens faisant l'objet de la libéralité ou les biens eux-mêmes.

Art. 58. — La dissolution peut être prononcée, à la demande du ministère public ou de tout intéressé, dans les cas suivants: emploi des capitaux ou des revenus de l'association à un objet autre que celui pour lequel elle est formée; insolvabilité; absence d'administration; contravention grave aux statuts, à la loi ou à l'ordre public.

Cette décision est communiquée et versée au dossier visé à l'article 55, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi.

Art. 59. — Sauf disposition des statuts ou de l'assemblée statutairement désignée à cet effet, le tribunal de première instance, sur requête motivée du ministère public ou de tout intéressé, nomme les liquidateurs dont l'action est réglée par l'article 19 de la présente loi.

Ces décisions sont communiquées et versées au dossier visé à l'article 55, § 1<sup>er</sup>, de la présente loi.

Art. 60. — Sans préjudice des conventions internationales et de l'ordre public, les associations internationales qui ont leur siège à l'étranger et sont régies par une loi étrangère peuvent exercer leurs activités en Belgique notamment par l'intermédiaire d'un bureau



België uitoefenen onder andere door toedoen van een aldaar gevestigd bijkantoor. Op hun verzoek reikt de minister van Justitie of zijn afgevaardigde hen een attest uit waaruit blijkt dat de statuten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de artikelen 53, 54 en 56 van deze wet.

Art. 61. — De Belgische regering wordt gemachtigd tot het sluiten van tractaten met vreemde Staten ten einde, naar de grondslagen van deze wet, een internationaal statuut voor de internationale verenigingen zonder winstoogmerk tot stand te brengen.»

### HOQFDSTUK III

#### Andere wijzigingsbepalingen

##### Art. 41

In artikel 140, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 12 april 1957, de koninklijke besluiten van 12 september 1957 en 27 juli 1961 en de wetten van 22 juli 1970, 22 december 1989 en 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het 1<sup>o</sup> worden de woorden «instellingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut»;

b) in het 2<sup>o</sup> worden de woorden «en internationale verenigingen met wetenschappelijk doel» vervangen door de woorden «, internationale verenigingen beheerst door de wet van 25 oktober 1919 en private stichtingen»;

c) in het 3<sup>o</sup> worden de woorden «instellingen van openbaar nut» en «instelling van openbaar nut» respectievelijk vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut» en «stichting van openbaar nut».

##### Art. 41bis (nieuw)

In artikel 183 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947, 14 augustus 1947, 22 december 1989 en 22 juli 1993, worden de woorden «instellingen van openbaar nut, alle verenigingen» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut, alle verenigingen, private stichtingen».

##### Art. 42

In artikel 96 van het Wetboek der successierechten, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden «instellingen van openbaar nut, alle verenigingen» vervangen door de woorden «stichtingen

y établi. À leur demande, le ministre de la Justice ou son délégué leur délivre une attestation de conformité des statuts aux dispositions des articles 53, 54 et 56 de la présente loi.

Art. 61. — Le gouvernement belge est autorisé à conclure avec les États étrangers des traités pour l'établissement d'un statut international des associations sans but lucratif internationales sur les bases de la présente loi.»

### CHAPITRE III

#### Autres dispositions modificatives

##### Art. 41

À l'article 140, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 12 avril 1957, les arrêtés royaux des 12 septembre 1957 et 27 juillet 1961 et les lois des 22 juillet 1970, 22 décembre 1989 et 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 1<sup>o</sup>, les mots «aux établissements d'utilité publique» sont remplacés par les mots «aux fondations d'utilité publique»;

b) au 2<sup>o</sup>, les mots «et aux associations internationales à but scientifique» sont remplacés par les mots «, aux associations internationales régies par la loi du 25 octobre 1919 et aux fondations privées»;

c) au 3<sup>o</sup>, les mots «aux établissements d'utilité publique» et «un établissement d'utilité publique» sont respectivement remplacés par les mots «aux fondations d'utilité publique» et «une fondation d'utilité publique».

##### Art. 41bis (nouveau)

À l'article 183 du même Code, modifié par les lois des 13 août 1947, 14 août 1947, 22 décembre 1989 et 22 juillet 1993, les mots «établissements d'utilité publique, toutes associations» sont remplacés par les mots «fondations d'utilité publique, toutes associations, fondations privées».

##### Art. 42

À l'article 96 du Code des droits de succession, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots «établissements publics ou d'utilité publique, toutes associations» sont remplacés par les mots «établissements publics,

van openbaar nut, alle verenigingen, private stichtingen».

Art. 42*bis* (nieuw)

In artikel 97 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967 en de wet van 22 december 1989, worden de woorden «instellingen van openbaar nut, alle verenigingen» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut, alle verenigingen, private stichtingen».

Art. 42*ter* (nieuw)

In artikel 100 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de besluitwet van 4 mei 1940 en gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de woorden «instellingen van openbaar nut, alle verenigingen» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut, alle verenigingen, private stichtingen».

Art. 42*quater* (nieuw)

In artikel 109, 4<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden «instellingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut».

Art. 43

Artikel 147 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 147. — De verenigingen zonder winstoogmerk en de private stichtingen zijn vanaf 1 januari volgend op de datum van hun oprichting onderworpen aan een jaarlijkse taks tot vergoeding van de successierechten.»

Art. 44

Artikel 148 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt:

«4<sup>o</sup> de private stichtingen.»

Art. 45

Artikel 148*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 148*bis*. — De inrichtingen en verenigingen zonder winstoogmerk en de private stichtingen waarvan het geheel van de bezittingen bedoeld in arti-

fondations d'utilité publique, toutes associations, fondations privées».

Art. 42*bis* (nouveau)

À l'article 97 du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et par la loi du 13 août 1947, l'arrêté-loi n° 12 du 18 avril 1967 et la loi du 22 décembre 1989, les mots «établissements publics ou d'utilité publique, toutes associations» sont remplacés par les mots «établissements publics, fondations d'utilité publique, toutes associations, fondations privées».

Art. 42*ter* (nouveau)

À l'article 100 du même Code, remplacé par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et modifié par les lois des 13 août 1947 et 22 décembre 1989, les mots «établissements publics ou d'utilité publique, toutes associations» sont remplacés par les mots «établissements publics, fondations d'utilité publique, toutes associations, fondations privées».

Art. 42*quater* (nouveau)

À l'article 109, 4<sup>o</sup>, du même Code, les mots «et établissements publics ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «établissements publics ou fondations d'utilité publique.»

Art. 43

L'article 147 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 147. — Les associations sans but lucratif et les fondations privées sont assujetties, à partir du 1<sup>er</sup> janvier qui suit la date de leur constitution, à une taxe annuelle compensatoire des droits de succession.»

Art. 44

L'article 148 du même Code est complété comme suit:

«4<sup>o</sup> les fondations privées.»

Art. 45

L'article 148*bis* du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 148*bis*. — Les institutions et associations sans but lucratif et les fondations privées dont l'ensemble des avoirs déterminés conformément à

kel 150 een waarde heeft die 1 000 000 niet overschrijdt, zijn niet aan de taks onderworpen.»

## Art. 46

Artikel 150 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 150. — De belasting is verschuldigd op het geheel van de bezittingen van de vereniging of stichting.

Daaronder zijn evenwel niet begrepen :

1<sup>o</sup> de rente, de rentetermijnen, de huur- en pachtgelden en, meer in het algemeen, de burgerlijke vruchten van welke aard ook, alsmede de jaarlijkse bijdragen en inschrijvingsgelden die, nog verschuldigd zijnde, niet gekapitaliseerd zijn;

2<sup>o</sup> de al dan niet genoten natuurlijke vruchten;

3<sup>o</sup> de liquiditeiten en het bedrijfskapitaal bestemd om gedurende het jaar verbruikt te worden voor de activiteit van de vereniging of stichting;

4<sup>o</sup> de in het buitenland gelegen onroerende goederen;

5<sup>o</sup> de effecten uitgegeven door handelsvennootschappen waarvan de vereniging of stichting als bezitter-emittent wordt aangemerkt met toepassing van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, op voorwaarde dat voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de certificaten gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben.

Van het in het eerste lid bedoelde geheel van de bezittingen kunnen geen lasten in mindering worden gebracht, met uitzondering van :

1<sup>o</sup> de nog niet betaalde termijnen van hypothecaire leningen, mits de hypotheek is gevestigd op goederen van de vereniging, of stichting en minstens 50 % van de hoofdsom van de lening waarborgt;

2<sup>o</sup> de door de vereniging of stichting als algemene legataris van een nalatenschap nog uit te voeren legaten van een geldsom.

Op de belasting ingesteld bij artikel 147 zijn van overeenkomstige toepassing de bepalingen van boek I betreffende de belastinggrondslag en de rechtsregeling van de voorwaardelijke en betwiste bezittingen.»

l'article 150 a une valeur dont le montant ne dépasse pas 1 000 000 de francs, ne sont pas soumises à la taxe.»

## Art. 46

L'article 150 du même Code est remplacé par ce qui suit :

«Art. 150. — L'impôt est dû sur l'ensemble des avoirs de l'association ou de la fondation.

Toutefois, ne sont pas compris dans ces avoirs :

1<sup>o</sup> les intérêts, les termes de rente, les loyers et les fermages et, plus généralement, les fruits civils de toute nature, ainsi que les cotisations et souscriptions annuelles, qui, restant dus, ne sont pas capitalisés;

2<sup>o</sup> les fruits naturels, perçus ou non;

3<sup>o</sup> les liquidités et le fonds de roulement affectés à l'activité de l'association ou de la fondation pendant l'année;

4<sup>o</sup> les biens immeubles situés à l'étranger;

5<sup>o</sup> les titres émis par des sociétés commerciales, dont l'association ou la fondation est considérée comme propriétaire émettant par application de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales, à la condition que les certificats soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992.

De l'ensemble des avoirs visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il ne peut être déduit aucune charge, à l'exception :

1<sup>o</sup> des termes d'emprunts hypothécaires non encore payés, à la condition que l'hypothèque soit constituée sur des biens de l'association ou de la fondation et garantisse au moins 50 % de la somme en principal de l'emprunt;

2<sup>o</sup> des legs de sommes que l'association ou la fondation, en tant que légataire universel d'une succession, doit encore exécuter.

Sont applicables à l'impôt établi par l'article 147, les dispositions du livre I<sup>er</sup> relatives à la base imposable et au règlement juridique des biens conditionnels et litigieux.»

## Art. 46bis (nieuw)

In artikel 151 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden tussen de woorden «verenigingen zonder winstogmerken» en «zijn ertoe gehouden» de woorden «en de private stichtingen» ingevoegd;

2<sup>o</sup> in het tweede lid worden tussen de woorden «voormelde verenigingen» en «ertoe gehouden» de woorden «en stichtingen» ingevoegd.

## Art. 46ter (nieuw)

In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden tussen de woorden «heeft de vereniging» en de woorden «het vermogen» de woorden «of de stichting» ingevoegd;

2<sup>o</sup> in het tweede lid worden tussen de woorden «De vereniging» en de woorden «die van dit vermogen gebruik maakt» de woorden «of de stichting» ingevoegd;

3<sup>o</sup> in het derde lid wordt het woord «vereniging» overal vervangen door de woorden «vereniging of stichting».

## Art. 46quater (nieuw)

In artikel 157 van hetzelfde Wetboek wordt het woord «vereniging» vervangen door de woorden «vereniging of stichting».

## Art. 46quinquies (nieuw)

In artikel 158bis van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947 en 22 juli 1993, wordt het woord «vereniging» vervangen door de woorden «vereniging of stichting».

## Art. 46sexies (nieuw)

In artikel 65 van het Wetboek der zegelrechten, gewijzigd bij het regentbesluit van 16 september 1947 en bij de wetten van 22 december 1989 en 22 juli 1993, worden de woorden «instellingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut, private stichtingen».

## Art. 46septies (nieuw)

In artikel 205 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de besluitwet van

## Art. 46bis (nouveau)

À l'article 151 du même Code, modifié par la loi du 11 juillet 1960, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «et les fondations privées» sont insérés entre les mots «associations sans but lucratif» et le mot «soumises»;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 2, les mots «et les fondations» sont insérés entre le mot «associations» et le mot «précitées».

## Art. 46ter (nouveau)

À l'article 156 du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «ou la fondation» sont insérés entre le mot «association» et les mots «a la faculté»;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 2, les mots «ou la fondation» sont insérés entre les mots «L'association» et les mots «qui use de la faculté»;

3<sup>o</sup> à l'alinéa 3, le mot «association» est partout remplacé par les mots «association ou de la fondation».

## Art. 46quater (nouveau)

À l'article 157 du même Code, le mot «association» est remplacé par les mots «association ou fondation».

## Art. 46quinquies (nouveau)

À l'article 158bis du même Code, modifié par les lois des 14 août 1947 et 22 juillet 1993, le mot «association» est remplacé par les mots «association ou fondation».

## Art. 46sexies (nouveau)

À l'article 65 du Code des droits de timbre, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947 et par les lois des 22 décembre 1989 et 22 juillet 1993, les mots «établissements publics ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «établissements publics, fondations d'utilité publique, fondations privées».

## Art. 46septies (nouveau)

À l'article 205 du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1935, les

28 februari 1935, de wetten van 28 juli 1938, 13 augustus 1947 en 14 augustus 1947, het regentbesluit van 25 november 1947 en de wetten van 27 juli 1953, 10 juli 1969, 19 december 1969, 22 december 1989 en 22 juli 1993, worden de woorden «inrichtingen van openbaar nut» vervangen door de woorden «stichtingen van openbaar nut, de private stichtingen».

#### Art. 47

In artikel 1 van de wet van 22 december 1989 betreffende de bescherming van de gezinswoning worden de woorden «een instelling» vervangen door de woorden «een stichting».

#### Art. 48

In artikel 22, § 1, tweede lid, van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, vervangen bij de wet van 4 april 1995, wordt het woord «instellingen» vervangen door het woord «stichtingen».

#### Art. 49

In artikel 58 van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen, wordt het woord «instellingen» vervangen door het woord «stichtingen».

### HOOFDSTUK IV

#### Overgangsbepalingen

#### Art. 50

De verenigingen, de instellingen van openbaar nut en de verenigingen bedoeld in artikel 26*octies* opgericht voor de datum van inwerkingtreding van deze wet moeten de verplichtingen bepaald in deze wet in acht nemen en, in voorkomend geval, de neerlegging bedoeld in de artikelen 9 en 9*bis* of in artikel 26*octies*, § 1, verrichten binnen een of meer door de Koning te bepalen termijnen, die niet korter mogen zijn dan een jaar en niet langer dan vijf jaar te rekenen van de inwerkingtreding van deze wet.

De internationale verenigingen zonder winstoogmerk waaraan rechtspersoonlijkheid is verleend, dan wel toestemming is gegeven om in België de rechten uit te oefenen welke voortvloeien uit hun nationaal statuut voor het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet, moeten zich naar de bepalingen ervan gedragen binnen een door de Koning te bepalen termijn of termijnen, die niet korter mogen zijn dan een jaar en niet langer mogen zijn dan vijf jaar te rekenen van het tijdstip van inwerkingtreding van de wet.

lois des 28 juillet 1938, 13 août 1947 et 14 août 1947, l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 et les lois des 27 juillet 1953, 10 juillet 1969, 19 décembre 1969, 22 décembre 1989 et 22 juillet 1993, les mots «établissements publics ou d'utilité publique» sont remplacés par les mots «établissements publics, fondations d'utilité publique, fondations privées.»

#### Art. 47

Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 décembre 1989 relative à la protection du logement familial, les mots «un établissement» sont remplacés par les mots «une fondation».

#### Art. 48

Dans l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, remplacé par la loi du 4 avril 1995, le mot «établissements» est remplacé par le mot «fondations».

#### Art. 49

Dans l'article 58 de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, le mot «établissements» est remplacé par le mot «fondations».

### CHAPITRE IV

#### Dispositions transitoires

#### Art. 50

Les associations, les établissements d'utilité publique et les associations visées à l'article 26*octies* constitués avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux obligations prévues par la présente loi, et effectuer, le cas échéant, le dépôt, prescrit par les articles 9 et 9*bis* ou par l'article 26*octies*, § 1<sup>er</sup>, dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, ne pouvant être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les associations internationales sans but lucratif qui ont obtenu la personnalité juridique ou l'autorisation d'exercer en Belgique les droits qui résultent de leur statut national avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi doivent se conformer aux dispositions de celle-ci dans un ou plusieurs délais à fixer par le Roi, qui ne peuvent être inférieurs à un an ni supérieurs à cinq ans à compter de son entrée en vigueur.

## HOOFDSTUK V

## Slotbepalingen

## Art. 51

De Koning kan de nummering en onderverdeling van de artikelen van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wijzigen.

## Art. 52

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

## Art. 53 (nieuw)

De wet van 25 oktober 1919 tot verlening van rechtspersoonlijkheid aan de internationale verenigingen met menslievend, godsdienstig, wetenschappelijk, artistiek of pedagogisch doel, gewijzigd bij de wet van 6 december 1954, wordt opgeheven.

## C. HOORZITTINGEN

De werkgroep heeft de volgende hoorzittingen georganiseerd:

## OP 16.10.2000, HOORZITTING MET:

— de heren D. Sauer, P. De Bucquois en P. Andrienne, respectievelijk algemeen secretaris en beheerders van de Confederatie van social profit ondernemingen;

— de heer S. Maucq, directeur van de dienst «Lobby-Pers» van *Test-Aankoop*.

## OP 20.10.2000, HOORZITTING MET:

— de heer E. Mickolajczak, afgevaardigd bestuurder van «La Boutique de gestion ASBL»;

— mevrouw M. Piret, bedrijfsrevisor;

— de heer M. Davagle, auteur van de «Mémento des ASBL»;

— de heer R. Van Hecke, directeur van het Vlaams studie- en documentatiecentrum voor VZW's;

— de heer J. Godbille, eerste substituut-procureur des Konings te Brussel;

— de heer J. Horrion, vertegenwoordiger van CENERGER VZW;

— de heer A. Van Damme, mevrouw N. Schmitt en de heer W. Verrezen, respectievelijk directeur en adjunct-adviseurs bij het *Belgisch Staatsblad*.

## CHAPITRE V

## Dispositions finales

## Art. 51

Le Roi peut modifier la numérotation des articles et des subdivisions des articles de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

## Art. 52

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

## Art. 53 (nouveau)

La loi du 25 octobre 1919 accordant la personnalité civile aux associations internationales poursuivant un but philanthropique, religieux, scientifique, artistique ou pédagogique, modifiée par la loi du 6 décembre 1954, est abrogée.

## C. AUDITIONS

Le groupe de travail a procédé aux auditions suivantes:

## LE 16.10.2000, AUDITION DE:

— MM. D. Sauer, P. De Bucquois et P. Andrienne, respectivement secrétaire général et administrateurs de la Confédération des entreprises non marchandes;

— M. S. Maucq, directeur du service «Lobby-Presse» de *Test-Achats*.

## LE 20.10.2000, AUDITION DE:

— M. E. Mickolajczak, administrateur délégué de «La Boutique de gestion ASBL»;

— Mme M. Piret, réviseur d'entreprises;

— M. M. Davagle, auteur du «Mémento des ASBL»;

— M. R. Van Hecke, directeur du Vlaams studie- en documentatiecentrum voor VZW's;

— M. J. Godbille, premier substitut du procureur du Roi de Bruxelles;

— M. J. Horrion, représentant de CENERGER ASBL;

M. A. Van Damme, Mme N. Schmitt et M. W. Verrezen, respectivement directeur et conseillers adjoints au *Moniteur belge*.

## OP 6.11.2000, HOORZITTING MET:

- de heer Martou, voorzitter van de Mouvement ouvrier chrétien;
- de heer Dohogne, algemeen secretaris van de Fédération des instituteurs chrétiens;
- de heer Todts, voorzitter van de VZW Vereniging voor ethiek in de fondsenwerving.

## OP 10.11.2000, HOORZITTING MET:

- de heer Lemerrier, voorzitter van de Association pour le volontariat;
  - de heer Michiels, bestuurder van de Association pour le volontariat;
  - de heer Nederlandt, bestuurder van de Association pour le volontariat.
  - vertegenwoordigers van het ministerie van Financiën;
  - de heer R. Deblauwe, advocaat;
- over het fiscaal statuut van de VZW.

## OP 13.11.2000, HOORZITTING MET:

- mevrouw Marleen Deneff, aspirant FWO Vlaanderen, Katholieke Universiteit Leuven, Jan Ronse instituut voor vennootschapsrecht;
- de heer Michel Coipel, gewoon hoogleraar aan de Facultés universitaires Notre Dame de la Paix de Namur.

Het volledige verslag van die hoorzittingen is opgenomen in de bijlagen.

**D. TWEEDE LEZING VAN DE ARTIKELEN****1. Boekhoudkundige verplichtingen (artikel 26)**

Een lid merkt op dat tijdens de hoorzittingen zeer uiteenlopende standpunten, die soms zelfs haaks op elkaar stonden, werden verdedigd. Spreekster meent evenwel de volgende tendensen te ontwaren:

— De drempels die door de Kamer in aanmerking zijn genomen om het onderscheid te maken tussen kleine en grote verenigingen doen problemen rijzen, ook al zijn de meeste sprekers het eens om een regeling in te voeren waarbij de boekhoudkundige verplichtingen variëren naargelang van de omvang van de verenigingen. Het lid kant zich tegen het bepalen van drempels en bedragen in de wet.

— De verwijzing naar de wet van 1975 op de boekhouding van de ondernemingen plaatst het verenigingsleven voor een psychologisch probleem want dergelijke verenigingen kennen geen winstlogica.

## Le 6.11.2000, AUDITION DE:

- M. Martou, président du Mouvement ouvrier chrétien;
- M. Dohogne, secrétaire général de la Fédération des instituteurs chrétiens;
- M. Todts, président de l'ASBL Association pour une éthique dans les récoltes de fonds.

## LE 10.11.2000, AUDITION DE:

- M. Lemerrier, président de l'Association pour le volontariat;
  - M. Michiels, administrateur de l'Association pour le volontariat;
  - M. Nederlandt, administrateur de l'Association pour le volontariat.
  - représentants du ministère des Finances;
  - M. R. Deblauwe, avocat;
- concernant le statut fiscal des ASBL.

## LE 13.11.2000, AUDITION DE:

- Mme Marleen Deneff, aspirante FWO Vlaanderen, Katholieke Universiteit Leuven, Jan Ronse instituut voor vennootschapsrecht;
- M. Michel Coipel, professeur ordinaire aux Facultés universitaires Notre Dame de la Paix de Namur.

Le compte rendu intégral de ces auditions figure en annexe.

**D. DEUXIÈME LECTURE DES ARTICLES****1. Obligations comptables (article 26)**

Un membre fait remarquer que des points de vue très divergents — et parfois même opposés — ont été défendus lors des auditions. L'intervenante pense cependant pouvoir dégager les tendances suivantes:

— Les seuils retenus par la Chambre pour la distinction entre les petites et les grandes associations font problèmes même si la plupart des orateurs se disaient favorables à un système modulant les obligations comptables en fonction de la taille des associations. Le membre se déclare hostile à la fixation de seuils et de montants dans la loi.

— La référence à la loi de 1975 sur la comptabilité des entreprises pose un problème psychologique au monde associatif car il ne fonctionne pas selon une logique de profit.

— De Franse wet van 1901 over de verenigingen zegt niets over boekhoudkundige verplichtingen. Die aangelegenheid wordt geregeld in een afzonderlijke regelgeving. Spreekster vraagt zich af of de Belgische wetgever zich niet zou moeten laten leiden door deze oplossing waarbij hij er zich van bewust is dat het zeer moeilijk is wetgevend op te treden in een zo technische aangelegenheid.

Wat de Franse regeling betreft, merkt de minister op dat de Franse boekhoudwet in een afzonderlijk hoofdstuk de boekhoudkundige verplichtingen van de privaatrechtelijke rechtspersonen die geen handelaar zijn en die een economische activiteit hebben, regelt. Het decreet hanteert drie criteria (50 loontrekkenden, omzet van 20 miljoen FF en balanstotaal van 10 miljoen FF). De vereniging die twee van die drie drempels overschrijdt, moet een volledige boekhouding voeren.

Een commissielid herinnert eraan dat de boekhouding als beheersinstrument een belangrijke meerwaarde biedt voor elke vereniging, ook voor de kleinste. Het is ideologisch wenselijk een boekhoudplan te ontwikkelen dat specifiek is voor de verenigingssector. Vanuit praktisch oogpunt en rekening houdend met het feit dat de grootste verenigingen uiteindelijk de boekhoudkundige verplichtingen opgenomen in de wet van 1975 zullen moeten in acht nemen, is het verkieslijk aan alle verenigingen de boekhoudkundige basisbeginselen op te leggen die zijn ontleend aan de wet met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen. Derhalve zal het voor de verenigingen gemakkelijker zijn om, wanneer zij groter worden, hun boekhouding uit te breiden zonder het hele systeem te moeten veranderen wanneer zij in een andere categorie terechtkomen.

Een ander lid sluit zich aan bij de opmerking van de vorige spreker. Het is raadzaam om zelfs voor de minimumsokkel te steunen op het genormaliseerde minimale boekhoudplan waarvan de principes duidelijk en overbekend zijn. De algemene beginselen moeten worden bepaald in de wet maar de Koning kan worden gemachtigd om de boekhoudkundige regels van de handelsvennootschappen aan te passen aan de verenigingssector.

De minister merkt op dat de drempels die door de Kamer zijn vastgelegd, namelijk 30 miljoen frank ontvangsten en 5 werknemers of 30 werknemers, er voor de overgrote meerderheid van de verenigingen zullen toe leiden dat de boekhoudkundige eisen niet veel zullen veranderen ten opzichte van de huidige regeling.

Een lid vraagt zich af of het niet verkieslijk is aan alle verenigingen dwingende minimale boekhoudkundige verplichtingen op te leggen maar in ruil daarvoor de drempels af te schaffen.

Voor de minister wijkt de door de vorige spreker bepleite oplossing volledig af van de logica die in het

— La loi française de 1901 sur les associations est muette en ce qui concerne les obligations comptables. Cette matière est régie par une réglementation séparée. L'intervenante se demande si le législateur belge ne devrait pas s'inspirer de cette solution tout en se disant consciente de la difficulté de légiférer dans une matière aussi technique.

En ce qui concerne le régime français, le ministre signale que la loi comptable française règle, dans un chapitre particulier, les obligations comptables des personnes morales de droit privé non commerçantes et qui ont une activité économique. Le décret fixe trois critères (50 salariés, chiffre d'affaires de 20 millions de FF et un total du bilan de 10 millions de FF). L'association qui dépasse deux des trois seuils est soumise à une comptabilité complète.

Un commissaire rappelle que la comptabilité, en tant qu'outil de gestion, offre une plus value importante pour chaque association, y compris les plus petites. Idéologiquement il serait souhaitable de développer un plan comptable spécifique au secteur associatif. D'un point de vue pratique, et en tenant compte du fait que les plus grandes associations seront, *in fine*, soumises aux obligations comptables de la loi de 1975, il est préférable d'imposer à toutes les associations des principes comptables de base inspirés de la loi sur la comptabilité des entreprises. Il sera, de la sorte, plus facile pour les associations, au fur et à mesure qu'elles grandissent, d'étoffer leur gestion comptable sans devoir changer tout le système lorsqu'elles passeront d'une catégorie à l'autre.

Un autre membre se rallie à l'intervention de l'orateur précédent. Il y a intérêt, même pour le socle minimum, à s'inspirer du plan comptable minimum normalisé dont les principes sont clairs et largement connus. Les principes généraux doivent être fixés dans la loi mais une délégation doit être donnée au Roi pour l'adaptation des règles comptables des sociétés commerciales au secteur associatif.

Le ministre fait remarquer que les seuils arrêtés par la Chambre, à savoir 30 millions de francs de recettes et 5 travailleurs ou 30 travailleurs, auront pour conséquence que, pour la très grande majorité des associations, les exigences comptables ne seront pas modifiées par rapport au régime actuel.

Un membre se demande s'il n'est pas préférable d'imposer à toutes les associations des obligations comptables minimales contraignantes mais, en contrepartie, de supprimer les seuils.

Pour le ministre, la solution préconisée par l'oratrice précédente s'écarte totalement de la logique



huidige ontwerp gevolgd wordt. Het ontwerp wil immers de boekhoudkundige verplichtingen alleen maar zwaarder maken voor de grotere verenigingen. De vorige spreker draait die logica om en legt aan alle verenigingen striktere basisverplichtingen op dan die welke thans gelden maar die evenwel minder zwaar zijn dan de verplichtingen waarin de wet van 1975 voorziet.

De minister stelt de volgende tekst voor over de boekhoudkundige verplichtingen van de verenigingen.

«Art. 26. — Artikel 17 wordt vervangen als volgt :

§ 1. Ieder jaar legt de raad van bestuur de jaarrekening van het voorbije boekjaar, opgemaakt overeenkomstig deze wet, alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

§ 2. De verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op de mutaties in contant geld of op de rekeningen overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model.

§ 3. De verenigingen houden evenwel hun boekhouding en maken hun jaarrekening op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, alsmede de uitvoeringsbesluiten ervan, wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar met betrekking tot drie van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaan :

1° het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 5 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2° in totaal 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

3° in totaal 500 000 euro op de balans.

De Koning past de verplichtingen aan die voor de verenigingen voortvloeien uit het bepaalde in de uitvoeringsbesluiten bij voornoemde wet van 17 juli 1975, gelet op de bijzondere aard van hun werkzaamheden en hun wettelijk statuut.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun

du projet actuel qui n'entend alourdir les obligations comptables que des plus grandes associations. L'intervenant précédent renverse cette logique et impose des obligations de base plus strictes que le régime actuel — mais moins lourdes que ce que prévoit le régime de la loi de 1975 — à toutes les associations.

Le ministre propose le texte suivant concernant les obligations comptables des associations.

«Art. 26. — L'article 17 est remplacé par l'article suivant :

§ 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration soumet à l'assemblée générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les associations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des trois critères suivants :

1° 5 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978;

2° 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3° 500 000 euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs

jaarrekening, op voorwaarde dat zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet.

§ 5. 1<sup>o</sup> Binnen dertig dagen na de goedkeuring van de jaarrekening van alle verenigingen wordt zij neergelegd ter burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg in het rechtsgebied waarin de vereniging haar zetel heeft gevestigd.

2<sup>o</sup> Verenigingen onderworpen aan het stelsel omschreven in artikel 17, § 3, leggen eveneens hun jaarrekening binnen dertig dagen na goedkeuring ervan neer bij de Nationale Bank van België, zulks overeenkomstig de voorwaarden en nadere regels bepaald door de Koning.

§ 6. De verenigingen moeten een of meer commissarissen belasten met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan in het licht van de wet en van de statuten; als ook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld wanneer de vereniging meer dan een van de volgende grenzen overschrijdt:

— het equivalent, gemiddeld over het jaar, van 50 voltijdse werknemers ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

— in totaal 6 250 000 euro aan andere dan uitzonderlijke ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde;

— balanstotaal: 3 125 000 euro, behalve wanneer het huidig gemiddelde van de tewerkgestelde werknemers 100 te boven gaat.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, van het Instituut van Bedrijfsrevisoren.

De Koning kan bovenvermelde bedragen aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.»

Een lid kan het niet eens zijn met de voorgestelde oplossing want ze verzwart al te zeer de boekhoudkundige en administratieve verplichtingen van de verenigingen. Spreker stelt voor dat enkel de zeer grote verenigingen die voldoen aan de criteria van § 6, verplicht zouden worden een boekhouding te voeren zoals die welke wordt voorgeschreven door de wet van 17 juli 1975 en hun jaarrekeningen bekend te maken.

Voor een ander lid doet het in § 3 voorgestelde derde criterium (balanstotaal van 500 000 euro) problemen rijzen. De twee eerste criteria zijn dynamische criteria en het is logisch dat een vereniging die vrij omvangrijke activiteiten ontwikkelt, boekhoudkundige verplichtingen heeft. Boekhoudkundige verplichtingen opleggen naar gelang van de vermogen-

comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. 1<sup>o</sup> Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels de toutes les associations sont déposés au greffe civil du tribunal de première instance dans le ressort duquel l'association a établi son siège.

2<sup>o</sup> Les associations soumises au régime de l'article 17, § 3, déposent également, dans les trente jours de leur approbation, leurs comptes annuels à la Banque nationale de Belgique, dans les conditions et modalités déterminées par le Roi.

§ 6. Les associations sont tenues de confier à un ou à plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque l'association dépasse plus d'une des limites suivantes:

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps-plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

— 6 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros, sauf si le nombre de travailleurs occupés, en moyenne actuelle, dépasse 100.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés peuvent être adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.»

Un membre ne peut se rallier à la solution proposée car elle alourdit trop les obligations comptables et administratives des associations. L'intervenant propose que seules les très grandes associations répondant aux critères du § 6 soient obligées de tenir une comptabilité inspirée de la loi du 17 juillet 1975 et de publier leurs comptes annuels.

Pour un autre membre, le troisième critère proposé au § 3 (total du bilan de 500 000 euros) pose problème. Les deux premiers critères sont des critères dynamiques et il est logique de soumettre une association atteignant un certain volume d'activité à des obligations comptables. Par contre, imposer des obligations comptables en fonction de la situation patrimo-

toestand van een vereniging zonder rekening te houden met de activiteiten die zij ontwikkelt, is evenwel niet relevant. Spreekster pleit voor de afschaffing van dit criterium. Wil men ondanks alles dit criterium, dat steunt op het balanstotaal, behouden, dan moeten de drie criteria cumulatieve criteria worden.

Een lid sluit zich aan bij dit standpunt en pleit voor de afschaffing van het vermogenscriterium.

De minister verklaart overtuigd te zijn van het nut van het derde criterium. Hij herinnert er evenwel aan dat de ontwerpakte bepaalt dat de verenigingen slechts een boekhouding moeten voeren als bepaald in de wet van 17 juli 1975, indien ten minste twee van de drie criteria zijn overschreden. Louter het feit dat een vereniging een onroerend goed bezit waarvan de waarde meer bedraagt dan 500 000 euro, verplicht haar niet om een volledige boekhouding te voeren. Indien het vastgestelde balansbedrag problemen doet rijzen omdat het te laag is, verklaart spreker zich bereid dit criterium aan te passen en het bedrag te verhogen tot 1 000 000 euro.

Een lid stelt vast dat de door de regering voorgestelde tekst in het verlengde ligt van de tekst van artikel 26 zoals deze in de Kamer werd aangenomen, aangezien men verschillende drempels bepaalt. Zij vraagt zich af wat het doel is van deze nieuwe tekst en of hij iets anders beoogt dan de tekst in de Kamer.

Spreekster onthoudt uit de hoorzittingen dat de sector pleit voor een grotere doorzichtigheid. Zij wil dat de wetgever duidelijker is in de definitie van de vereenvoudigde boekhouding en ze stelt voor § 2 als volgt te wijzigen:

« § 2. De verenigingen voeren tenminste een vereenvoudigde boekhouding van de ontvangsten en de uitgaven, die het volgende omvat:

1° wat de ontvangsten betreft: een onderscheid tussen giften, premies, subsidies, ontvangsten met of zonder BTW, financiële ontvangsten en ontvangsten uit onroerend goed;

2° wat de uitgaven betreft: een onderscheid tussen de uitgaven voor werkingskosten en personeelskosten en de uitgaven voor het doel waarvoor giften werden verkregen;

3° een activarekening met het vermogen van de vereniging;

4° een passivarekening met de schulden van de vereniging. »

Een spreker verklaart voorstander te zijn van de bepaling van een minimale boekhoudkundige basis in de VZW-wet, zoals de onderstaande tekst bepaalt. De kleine verenigingen die bij de lezing van de wet moeten weten welke boekhoudkundige verplichtingen zij hebben, moeten worden gerustgesteld. Voor de grotere verenigingen heeft spreker er geen moeite

niale d'une association, sans tenir compte des activités qu'elle déploie, n'est pas pertinent. L'intervenante plaide pour la suppression de ce critère. Si l'on souhaite malgré tout conserver le critère basé sur le total du bilan, il faudrait alors rendre les trois critères cumulatifs.

Un membre se rallie à ce point de vue et plaide pour la suppression du critère lié au patrimoine.

Le ministre se dit convaincu de l'utilité du troisième critère. Il rappelle cependant que le projet de texte prévoit que les associations doivent dépasser au moins deux des trois critères pour être soumises à une comptabilité tenue conformément à la loi du 17 juillet 1975. Le seul fait de posséder un immeuble dont la valeur serait supérieure à 500 000 euros ne suffit pas pour qu'une association soit soumise à la tenue d'une comptabilité complète. Si le seuil bilantaire pose problème parce qu'il est trop bas, l'intervenant se dit disposé à revoir ce critère vers le haut en le portant à 1 000 000 d'euros.

Un membre constate que le texte proposé par le gouvernement est dans la lignée du texte de l'article 26 tel qu'il avait été adopté à la Chambre puisque l'on définit différents seuils. Elle se demande quel est l'objectif de ce nouveau texte par rapport à celui de la Chambre.

L'intervenante retient des auditions que le secteur est largement favorable à une augmentation de la transparence. Elle plaide pour que le législateur soit plus précis dans la définition de la comptabilité simplifiée et propose de modifier le § 2 comme suit:

« § 2. Les associations tiennent au minimum une comptabilité simplifiée des recettes et dépenses comprenant:

1° en ce qui concerne les recettes: une distinction entre les libéralités, les cotisations, les subsides, les recettes avec ou sans TVA, les recettes financières, et les recettes du patrimoine immobilier;

2° en ce qui concerne les dépenses: une distinction entre les dépenses affectées aux frais de fonctionnement et de personnel et les dépenses affectées aux objets pour lesquels des libéralités ont été obtenues;

3° un compte d'actif, reprenant le patrimoine de l'association;

4° un compte de passif, reprenant les dettes de l'association. »

Un orateur se déclare favorable à la définition du socle comptable minimum dans la loi sur les ASBL, comme le prévoit le texte ci-dessus. Il faut rassurer les petites associations qui doivent savoir, à la lecture de la loi, quelles obligations comptables pèseront sur elles. Pour les plus grandes, l'intervenant n'a plus de problèmes pour qu'elles soient soumises à la loi du

mee dat de wet van 17 juli 1975 in een aangepaste versie op hen van toepassing is. Tijdens de hoorzittingen is immers gebleken dat er geen oneindig aantal boekhoudkundige plannen is en dat de boekhoudkundige beginselen die van toepassing zijn op de ondernemingen, overbekend zijn.

Een senator is verbaasd dat de hierboven voorgestelde vereenvoudigde boekhouding de kleine verenigingen verplicht een balans op te stellen (het 3<sup>o</sup> voorziet in een activarekening waarin het vermogen is opgenomen en het 4<sup>o</sup> in een passivarekening waarin de schulden zijn opgenomen). Spreker meent dat dit systeem te omslachtig is voor de kleine verenigingen, die enkel verplicht zouden mogen worden een resultatenrekening op te stellen.

De leden worden het erover eens om de kleine verenigingen enkel te verplichten een boekhouding van ontvangsten en uitgaven te voeren die in hun rekeningen verder gespecificeerd moeten worden overeenkomstig het 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de hierboven vermelde tekst.

Een senator steunt de ontwerp tekst van de regering, die aansluit bij zijn amendement nr. 83 (stuk Senaat, nr. 2-283/6): de in § 3 voorgestelde criteria zijn relevant, volledig en realistisch. Spreker heeft alleen twijfels over de plaats waar de jaarrekening moet worden neergelegd (§ 5, 1<sup>o</sup>). Hij vraagt zich af of de burgerlijke griffies van de rechtbanken van eerste aanleg de toevloed van stukken zullen aankunnen. Hij herinnert aan de oplossing die werd bepleit door de heer Van Damme van het *Belgisch Staatsblad*, om de neergelegde stukken te centraliseren bij het *Belgisch Staatsblad*, dat vervolgens een afschrift van de stukken zou meedelen aan de griffies. Die oplossing droeg de goedkeuring weg van heel wat commissieleden.

Een lid merkt op dat de neerlegging bij de Nationale Bank een nieuw gegeven is (§ 5). Kan de regering hierover enige toelichting verschaffen?

De minister antwoordt dat hij contact heeft gehad met de Nationale Bank over het neerleggen van de jaarrekeningen van de VZW's bij deze instelling. De NBB meent de jaarrekeningen van de 100 000 bestaande VZW's te kunnen beheren. Dit zou 6 000 frank kosten voor een jaarrekening volgens een beknopt schema, en 15 000 frank voor een jaarrekening volgens een volledig schema inzake handelsvennootschappen.

Een lid stelt vast dat de werkgroep het niet eens kan worden over de voorgestelde tekst van artikel 17, hoewel er in de Kamer over deze bepaling een ruime consensus was bereikt. Zij acht het daarom raadzaam de twee criteria waarvoor de Kamer heeft gekozen, te behouden (totaal ontvangsten en personeel) en het criterium van de balans te laten vallen.

Een ander lid merkt op dat verenigingen privépersonen zijn. Het grote publiek heeft dan misschien

17 juillet 1975, adaptée au secteur. Il est en effet apparu lors des auditions qu'il n'existait pas une infinité de plans comptables et que les principes comptables applicables aux entreprises sont bien connus.

Un sénateur s'étonne que le système de comptabilité simplifiée proposé ci-dessus impose aux petites associations d'établir un bilan (le 3<sup>o</sup> prévoit un compte d'actif reprenant le patrimoine et le 4<sup>o</sup> un compte de passif reprenant les dettes). L'intervenant estime que ce système est trop lourd pour les petites associations qui devraient uniquement être obligées d'établir un compte de résultat.

Un consensus se dégage entre les membres pour que les petites associations soient uniquement obligées de tenir une comptabilité de recettes et dépenses qu'elles devraient détailler dans leurs comptes conformément aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> du texte ci-dessus.

Un sénateur soutient le projet de texte du gouvernement qui est dans la lignée de son amendement n<sup>o</sup> 83 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/6): les critères proposés au § 3 sont pertinents, complets et réalistes. La seule réticence de l'intervenant concerne le lieu de dépôt des comptes annuels (§ 5, 1<sup>o</sup>). Il se demande si les greffes civils des tribunaux de première instance pourront faire face à l'afflux de documents. Il rappelle la solution préconisée par M. Van Damme du *Moniteur belge* qui proposait le dépôt centralisé au *Moniteur belge*, lequel communiquerait ensuite une copie des documents vers les greffes. Cette solution avait séduit de nombreux commissaires.

Un membre observe que le dépôt à la Banque nationale est un élément nouveau (§ 5). Le gouvernement peut-il fournir quelques précisions à ce sujet?

Le ministre répond qu'il a eu des contacts avec la Banque nationale concernant le dépôt des comptes annuels des ASBL auprès de cette institution. La BNB estime être en mesure de gérer le dépôt de comptes annuels des 100 000 ASBL existantes. Le coût varierait entre 6 000 francs pour des comptes annuels selon un schéma abrégé et 15 000 francs pour des comptes annuels selon un schéma complet en matière de sociétés commerciales.

Un membre constate que le groupe de travail n'arrive pas à trouver de consensus sur le texte de l'article 17 en projet alors qu'à la Chambre, un large consensus s'était dégagé autour de cette disposition. Elle pense que la sagesse impose dès lors de conserver les deux critères retenus par la Chambre (total des recettes et effectif) et d'abandonner le critère bilancaire.

Un autre intervenant rappelle que les associations sont des personnes privées. On peut admettre que le

wel voldoende inzage in het beheer van de verenigingen, maar ook alle informatie over het vermogen van de VZW's moet dan openbaar gemaakt worden. Hij meent dat de maatregelen voor openbaarmaking als voorgesteld in § 5, te ver gaan.

Voor een lid is het logisch dat er intern, voor de leden, transparantie bestaat over het vermogen van de vereniging. Het is normaal dat dit vermogen is opgenomen in de jaarrekening van verenigingen van een bepaalde omvang; spreekster is echter gekant tegen de openbaarmaking van dit vermogen voor derden. Zoals vorige spreker meent zij dat het stelsel van openbaarheid van jaarrekeningen als bepaald in de voorgestelde § 5, te ver gaat.

De regering dient een amendement op artikel 26 in (stuk Senaat, nr. 2-283/10, amendement nr. 173), dat steunt op de hiervoor besproken tekst.

De boekhoudkundige verplichtingen verschillen naargelang de grootte van de vereniging: een vereenvoudigde boekhouding overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model voor kleine verenigingen (voorgesteld artikel 17, § 2), een boekhouding gebaseerd op de wet van 17 juli 1975 voor grote verenigingen (voorgesteld artikel 17, § 3).

Een uitzondering op §§ 2 en 3 wordt gemaakt voor verenigingen die op basis van een specifiek stelsel aan gelijkwaardige boekhoudkundige verplichtingen onderworpen zijn.

Met betrekking tot het hiervoor besproken werkdocument bedraagt de drempel in § 3, 3<sup>o</sup>, nu 1 miljoen euro voor het balanstotaal.

Een lid betreurt dat de verplichtingen in § 2 voor kleine verenigingen niet uitgebreider zijn. Hij meent dat er bij de leden een grote consensus bestond om de boekhoudkundige verplichtingen waaraan minstens moet worden voldaan, duidelijker te formuleren. Wat de ontvangsten betreft omvatten die verplichtingen een onderscheid tussen giften, premies, subsidies, ontvangsten met of zonder BTW, financiële ontvangsten en ontvangsten uit onroerend goed. Wat de uitgaven betreft, omvatten de verplichtingen: een onderscheid tussen de uitgaven voor werkingskosten en personeelskosten en de uitgaven voor het doel waarvoor de giften werden verkregen. Volgens spreker ging het om een aanzienlijke vooruitgang wat betreft de transparantie en de controlemogelijkheden van de VZW's.

De minister meent dat de vereenvoudigde boekhouding niet zo gedetailleerd moet worden opgenomen in de wet op de VZW's. De Koning zou deze minimale boekhouding moeten vastleggen, in samenspraak met de representatieve vertegenwoordigers van de verenigingen.

Een senator meent dat de in § 2 voorgestelde tekst niet uitsluit dat de Koning tot een minimumschema voor de boekhouding komt dat overeenstemt met de

grand public bénéficie d'une transparence suffisante dans la gestion des associations mais cela ne peut avoir pour conséquence que toutes les informations relatives au patrimoine des ASBL doivent être mises sur la place publique. Il estime que les mesures de publicité proposées au § 5 vont beaucoup trop loin.

Pour un membre, la transparence sur le patrimoine de l'association est logique en interne, vis-à-vis des membres. Il est normal que ce patrimoine apparaisse dans la comptabilité des associations d'une certaine taille; l'intervenante est par contre opposée à la publicité à l'égard des tiers de ce patrimoine. Comme l'orateur précédent, elle estime que le régime de publicité des comptes annuels prévu au § 5 du projet de texte est exorbitant.

Le gouvernement dépose un amendement à l'article 26 (doc. Sénat, n° 2-283/10, amendement n° 173) s'inspirant du texte examiné ci-dessus.

Les obligations comptables varient selon la taille des associations: comptabilité simplifiée selon un modèle établi par le Roi pour les petites associations (article 17, proposé, § 2), comptabilité inspirée de la loi du 17 juillet 1975 pour les grandes associations (article 17 proposé, § 3).

Une exception aux §§ 2 et 3 est prévue en faveur des associations soumises à des obligations comptables équivalentes sur la base d'un régime particulier.

Par rapport au document de travail examiné précédemment, le seuil retenu au § 3, 3<sup>o</sup>, a été porté à un million d'euros pour le total du bilan.

Un membre regrette que les obligations prévues au § 2 à l'égard des petites associations ne soient pas plus étoffées. Il estime que l'idée de préciser les obligations comptables minimales qui comprendraient, pour les recettes, une distinction entre les libéralités, les cotisations, les subsides, les recettes avec ou sans TVA, les recettes financières et les recettes du patrimoine immobilier et, pour les dépenses, une distinction entre les dépenses affectées aux frais de fonctionnement et de personnel et les dépenses affectées aux objets pour lesquels des libéralités ont été obtenues, avait récolté un large consensus auprès des membres. Il s'agissait, selon l'intervenant, d'une avancée importante en termes de transparence et de possibilités de contrôle interne au sein des ASBL.

Le ministre estime qu'il n'est pas indiqué de définir, de manière aussi détaillée, la comptabilité simplifiée dans la loi sur les ASBL. Il appartiendra au Roi d'arrêter cette comptabilité minimale, en concertation avec les acteurs représentatifs du secteur associatif.

Un sénateur estime que le texte proposé au § 2 n'exclut pas que le Roi aboutisse à un schéma comptable minimum qui corresponde aux points cités ci-

aangehaalde punten. Hij meent echter dat dit schema beter niet in de wet kan worden vastgelegd. Een delegatie aan de Koning biedt meer ruimte om de boekhoudkundige verplichtingen vlot aan te passen aan de ontwikkeling van de toestand.

In de verantwoording van amendement nr. 173 verduidelijkt de regering dat de Koning «voorziet in modeldocumenten in overleg met de representatieve actoren van het verenigingsleven». Een lid neemt akte van dit voornemen, dat echter niet dwingend is. In het dispositief van het voorgestelde artikel 17 zou de verplichting tot overleg moeten worden opgenomen, ook al beseft spreekster dat het moeilijk is te bepalen welke verenigingen representatief zijn.

Aangezien het de bedoeling is de werknemers van kleine verenigingen sociale bescherming te bieden, mag de wetgever volgens een ander lid minimumcriteria opleggen die de Koning moet opnemen in het op te stellen boekhoudkundige schema.

Een lid heeft een technische opmerking over de tekst van het voorgestelde artikel 17. In het laatste lid van §§ 3 en 5 wordt bepaald dat de Koning de bedragen kan aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumtieprijzen. In een wetsbepaling is deze formulering niet geschikt. Spreker stelt voor te bepalen dat de Koning deze bedragen aanpast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumtieprijzen.

De minister is het eens met deze technische wijziging.

Een lid vraagt of de opdracht die in artikel 17, § 3, tweede lid, aan de Koning wordt gegeven om de verplichtingen die voor de verenigingen voortvloeien uit het bepaalde in de uitvoeringsbesluiten bij de wet van 17 juli 1975, aan te passen aan de bijzondere aard van hun werkzaamheden, ook betrekking heeft op de formaliteiten inzake de bekendmaking van de jaarrekeningen. Spreker meent dat de regels over de bekendmaking van de jaarrekeningen door de wetgever moeten worden vastgesteld.

De minister antwoordt dat amendement nr. 173 van de regering alleen de boekhoudkundige verplichtingen van de verenigingen regelt. De voorwaarden inzake de bekendmaking worden in een uitzonderlijke bepaling vastgesteld.

Een senator pleit voor de harmonisering van de teksten. Paragraaf 3 van het amendement is grotendeels geïnspireerd op artikel 12 van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, waarvan men de formulering beter gewoon overneemt. Spreker stelt voor het einde van het eerste lid van § 3 als volgt te formuleren: «wanneer zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar meer dan een van de

avant. Il considère qu'il n'est cependant pas souhaitable de définir ce schéma minimum dans la loi. Une délégation au Roi offre plus de souplesse et permet d'adapter plus facilement les exigences comptables à l'évolution de la situation.

Dans la justification de l'amendement n° 173, le gouvernement précise que le Roi établira «des documents types en concertation avec les acteurs représentatifs du secteur associatif». Un membre prend acte de cet engagement. Cependant, celui-ci n'a pas de portée contraignante. Il faudrait que cette obligation de concertation figure dans le dispositif de l'article 17 proposé, même si l'intervenante convient qu'il est difficile de déterminer quelles sont les associations représentatives du monde associatif.

Pour un autre membre, l'objectif de protection sociale des travailleurs actifs dans les petites associations justifie que le législateur fixe les critères minima que le Roi serait tenu d'intégrer dans le schéma comptable qu'il établira.

Un commissaire formule une remarque technique concernant le libellé de l'article 17 proposé. Au dernier alinéa des §§ 3 et 5, il est prévu que le Roi peut adapter les montants à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Cette formulation n'est pas indiquée dans une disposition législative. L'intervenant suggère que l'on prévienne que le Roi adapte les montants à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le ministre marque son accord sur cette modification technique.

Un membre se demande si la délégation donnée au Roi à l'article 17, § 3, alinéa 2, pour adapter les obligations des associations résultant des dispositions des arrêtés d'exécution de la loi du 17 juillet 1975 à la nature particulière de leurs activités, vaut également pour les formalités de publication des comptes annuels. L'intervenant estime que les règles en matière de publicité des comptes annuels doivent être arrêtées par le législateur.

Le ministre répond que l'amendement n° 173 du gouvernement règle exclusivement les obligations comptables des associations. Les formalités de publicité seront traitées dans une disposition séparée.

Un sénateur plaide en faveur d'une harmonisation des textes. Le § 3 de l'amendement proposé s'inspire très largement de l'article 12 de la loi du 17 juillet 1975 sur la comptabilité des entreprises dont il serait plus simple de reprendre la rédaction. L'intervenant propose de libeller la fin du premier alinéa du § 3 comme suit «lorsqu'elles dépassent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, plus d'une des limites suivantes». Le texte du § 3 serait ainsi également

volgende grenzen te boven gaan». Zo komt de tekst van § 3 overeen met die van § 5 van het voorgestelde artikel 17.

De minister is het eens met deze technische verbetering.

## 2. Bekendmakingsvoorwaarden (artikel 38)

Volgens de minister blijkt uit de hoorzittingen dat de verenigingsector vraagt om meer doorzichtigheid. Daarvoor is vereist dat de boekhouding een getrouw beeld geeft van de vereniging en dat deze informatie openbaar wordt gemaakt. De regering wil dan ook dat de verenigingen hun jaarrekeningen binnen dertig dagen na de goedkeuring neerleggen bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Deze nieuwe verplichting brengt geen grote administratieve last met zich mee aangezien de verenigingen toch al de lijst van hun leden moeten neerleggen bij de griffie van de burgerlijke rechtbank.

Een senator sluit zich aan bij de voorgestelde oplossing.

Een ander lid heeft twijfels bij de efficiëntie van het voorgestelde bekendmakingssysteem: zullen de griffies van de burgerlijke rechtbanken die stroom van documenten wel aankunnen? Spreekster vindt dat de parallellen tussen de verenigingen en de handelsvennootschappen te ver worden doorgetrokken en dat men de grondwettelijke vrijheid van vereniging in het gedrang dreigt te brengen.

Een spreker herinnert eraan dat de bekendmakingsregels bedoeld zijn om het publiek te beschermen tegen de twijfelachtige praktijken van bepaalde verenigingen die giften of subsidies hebben ontvangen. In andere VZW's, die wel zuivere privé-groeperingen zijn, beschermen deze boekhoudkundige verplichtingen de leden. Spreker pleit ervoor dat wordt teruggegrepen naar de bekendmakingsvoorwaarden uit het door de Kamer aangenomen ontwerp.

Een ander lid sluit zich aan bij de opmerking van de vorige spreker betreffende de verenigingen waarop de verplichte bekendmaking van de jaarrekeningen worden toegepast. De door de regering voorgestelde oplossing gaat te ver. Men stelt meer eisen aan verenigingen zonder winstoogmerk dan aan handelaars. Een kleine zelfstandige moet zijn jaarrekeningen niet neerleggen. Spreker vreest dat het voorgestelde systeem ertoe kan leiden dat mensen met slechte bedoelingen een ware inquisitie zullen voeren naar het beheer van zuivere privé-verenigingen.

De minister vindt de veralgemeende neerlegging van de jaarrekeningen gerechtvaardigd aangezien

en concordance avec celui du § 5 de l'article 17 proposé.

Le ministre marque son accord sur cette correction technique.

## 2. Formalités de publicité (article 38)

Pour le ministre, il ressort des auditions que le secteur associatif est demandeur d'une plus grande transparence. Or, la transparence nécessite d'une part la tenue d'une comptabilité donnant une image fidèle de l'association mais également que ces informations soient rendues publiques. Le gouvernement souhaite dès lors que les associations soient tenues de déposer, dans les trente jours de leur approbation, leurs comptes annuels au greffe du tribunal de première instance. Cette obligation nouvelle ne représente pas une charge administrative importante puisque les associations doivent déjà déposer la liste de leurs membres au greffe du tribunal civil.

Un sénateur se rallie à la solution proposée.

Un autre membre doute de l'efficacité du système de publicité proposé: les greffes des tribunaux civils seront-ils capables de gérer cet afflux de documents? L'intervenante considère que le parallélisme entre les associations et les sociétés commerciales va trop loin et que l'on risque d'entraver la liberté constitutionnelle d'association.

Un orateur rappelle que le but des mesures de publicité est de protéger le public contre les pratiques douteuses de certaines associations ayant reçu des dons ou des subsides. Ce sont ces ASBL qui doivent être obligées de déposer leurs comptes. Par contre, pour les autres associations, qui sont des groupements purement privés, il faut protéger les membres, ce qui se réalise au travers des obligations comptables. L'intervenant plaide pour le retour aux formalités de publicité telles qu'elles sont prévues dans le projet adopté par la Chambre.

Un autre membre se rallie à la remarque de l'orateur précédent relative au groupe cible des associations tenues de publier leurs comptes annuels. La solution proposée par le gouvernement va trop loin. On serait plus exigeant à l'égard des associations sans but lucratif qu'à l'encontre des commerçants. En effet, un petit indépendant n'a pas l'obligation de déposer ses comptes annuels. L'intervenant redoute par ailleurs que le système proposé permette des pratiques «inquisitoriales» dans la gestion l'associations purement privées de la part de personnes mal intentionnées.

Le ministre considère que le dépôt généralisé des comptes est justifié car cette mesure offre une protec-

deze maatregel derden beschermt en dan vooral de medecontractanten van de verenigingen. Als de neerlegging bij de burgerlijke griffie problemen oplevert, wil spreker eventueel voor alle verenigingen de neerlegging van de jaarrekeningen bij de Nationale Bank overwegen met toepassing van gunstigere tarieven dan die welke gelden voor handelsvennootschappen.

Een senator beschouwt de doorzichtigheid als een logisch tegenwicht voor de rechtspersoonlijkheid die de verenigingen krijgen. De vergelijking met de verplichtingen van een handelaar-natuurlijk persoon gaat in die zin dus niet op. Die laatste staat immers met al zijn goederen in voor de verbintenissen die hij op zich neemt. Het is gerechtvaardigd om van een vereniging te eisen dat zij derden informeert over haar financiële situatie door haar jaarrekeningen bekend te maken aangezien haar vermogen de enige waarborg is waarover haar schuldeisers beschikken.

### 3. De stichtingen

De regering dient het volgende werkdocument in dat ertoe strekt de bepalingen met betrekking tot de stichtingen grondig te hervormen.

#### Titel II — Stichtingen

« Art. 44. — Een stichting wordt opgericht door een rechtshandeling waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald doel zonder winstoogmerk. Zij mag geen nijverheidsactiviteiten of commerciële activiteiten drijven, noch trachten zich een stoffelijk voordeel te verschaffen.

De stichting moet op straffe van nietigheid bij authentieke akte of bij testament worden opgericht. Zij bezit rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden omschreven in deze wet.

Een stichting kan worden erkend als zijnde van openbaar nut indien zij gericht is op de verwezenlijking van een werk van filantropische, religieuze, wetenschappelijke, artistieke, pedagogische of culturele aard. »

« Art. 45. — De statuten van een stichting moeten volgende gegevens bevatten :

1<sup>o</sup> de naam, de voornamen, de woonplaats en de geboortedatum of ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam en de precieze zetel van de stichter(s);

2<sup>o</sup> de naam van de stichting;

3<sup>o</sup> de precieze omschrijving van het doel of de doeleinden waarvoor zij is opgericht, alsook de activiteiten die zij voornemens is te verrichten om dat doel of die doeleinden te bereiken;

4<sup>o</sup> de wijze van benoeming, van afzetting en van ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorko-

tion des tiers et plus particulièrement de tous les cocontractants des associations. Si le dépôt au greffe civil pose problème, l'intervenant se déclare disposé à envisager, pour toutes les associations, un dépôt des comptes annuels à la Banque nationale avec application de tarifs préférentiels par rapport à ceux réclamés aux sociétés commerciales.

Un sénateur pense que la transparence est une juste contrepartie à la personnalité morale qui est donnée aux associations. En ce sens, la comparaison avec les obligations d'un commerçant personne physique n'est pas relevante. Ce dernier reste en effet tenu, sur tous ses biens, des engagements qu'il prend. Il est légitime d'exiger d'une association qu'elle informe les tiers de sa situation financière en publiant ses comptes annuels dans la mesure où son patrimoine est la seule garantie dont disposent les créanciers d'une ASBL.

### 3. Les fondations

Le gouvernement dépose le document de travail suivant qui a pour but de proposer une refonte de la matière des fondations.

#### Titre II — Des fondations

« Art. 44. — La création d'une fondation est le résultat d'un acte juridique consistant à affecter un patrimoine suffisant, à la réalisation d'un but non lucratif déterminé. La fondation ne peut se livrer à des opérations industrielles ou commerciales, et chercher à se procurer un gain matériel.

La fondation est, à peine de nullité, constituée par acte authentique ou par testament. Elle jouit de la personnalité juridique dans les conditions définies par la présente loi.

Une fondation peut être reconnue d'utilité publique lorsqu'elle tend à la réalisation d'une œuvre d'un caractère philanthropique, religieux, scientifique, artistique, pédagogique ou culturel. »

« Art. 45. — Les statuts d'une fondation doivent mentionner :

1<sup>o</sup> les nom, prénoms, domicile et date de naissance du ou des fondateur(s) ou, au cas où il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale et le siège social précis;

2<sup>o</sup> la dénomination de la fondation;

3<sup>o</sup> la désignation précise du ou des buts en vue desquels elle est formée ainsi que l'activité qu'elle se propose de mettre en œuvre pour atteindre ce ou ces buts;

4<sup>o</sup> le mode de nomination, de révocation et de cessation des fonctions des administrateurs et, le cas



mend geval, van de personen gemachtigd om de stichting overeenkomstig artikel 51 te vertegenwoordigen, de omvang van hun bevoegdheid en de wijze waarop zij deze uitoefenen, te weten alleen, gezamenlijk of als college;

5° de bestemming van het vermogen van de stichting bij ontbinding;

6° de voorwaarden waaronder de statuten kunnen worden gewijzigd;

7° de wijze van regeling van belangenconflicten.»

«Art. 46. — § 1. De stichting bezit rechtspersoonlijkheid vanaf de dag dat haar statuten en de akten betreffende de benoeming van de bestuurders bij het dossier bedoeld in artikel 48, § 1, worden gevoegd.

§ 2. De statuten van een stichting van openbaar nut worden bezorgd aan het ministerie van Justitie met het verzoek rechtspersoonlijkheid te verlenen en de statuten goed te keuren. De stichting van openbaar nut heeft rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend.

§ 3. Niettemin kunnen in naam van de stichting reeds verbintenissen worden aangegaan vooraleer zij rechtspersoonlijkheid bezit. Behoudens andersluidend beding zijn de personen die in welke hoedanigheid ook dergelijke verbintenissen aangaan, daarvoor persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk tenzij de stichting binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid heeft verkregen en zij bovendien die verbintenissen overneemt binnen zes maanden na verkrijging van de rechtspersoonlijkheid. Verbintenissen overgenomen door de stichting worden geacht door haar te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen.»

«Art. 47. — § 1. Indien ongewijzigde handhaving van de statuten gevolgen zou hebben die bij de oprichting redelijkerwijze niet kunnen zijn gewild en de personen gemachtigd de statuten te wijzigen, zulks nalaten, kan de rechtbank van eerste aanleg op verzoek van het bestuur of op vordering van het openbaar ministerie de statuten wijzigen. De rechtbank van eerste aanleg wijkt daarbij zo min mogelijk af van de bestaande statuten. Met inachtneming van hetgeen voorafgaat, kan de rechtbank van eerste aanleg in geval van noodzakelijkheid de statuten in een andere zin wijzigen dan verzocht of gevorderd werd.

§ 2. Met betrekking tot stichtingen van openbaar nut moet elke wijziging van de gegevens vermeld in artikel 45, 3°, door de Koning worden goedgekeurd. Andere wijzigingen in de statuten moeten worden meegedeeld aan en, onder de voorwaarden en de grenzen bepaald in deze wet, worden goedgekeurd door de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger.»

échéant, des personnes habilitées à représenter la fondation conformément à l'article 51, l'étendue de leurs pouvoirs et la manière de les exercer, soit en agissant seuls, soit conjointement, ou en collège;

5° la destination du patrimoine de la fondation en cas de dissolution;

6° les conditions auxquelles les statuts peuvent être modifiés;

7° le mode de règlement des conflits d'intérêt.»

«Art. 46. — § 1<sup>er</sup>. La personnalité juridique est acquise à la fondation privée à compter du jour où ses statuts et les actes relatifs à la nomination des administrateurs sont versés au dossier visé à l'article 48, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. Les statuts d'une fondation d'utilité publique sont communiqués au ministère de la Justice avec la demande de l'octroi de personnalité juridique et d'approbation des statuts. La personnalité juridique est acquise à la fondation d'utilité publique à la date de l'arrêté royal de reconnaissance.

§ 3. Il pourra cependant être pris des engagements au nom de la fondation avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique. Sauf convention contraire, ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la fondation a acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l'engagement et qu'elle a en outre repris cet engagement dans les six mois de l'acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par la fondation sont réputés avoir été contractés par elle dès leur origine.»

«Art. 47. — § 1<sup>er</sup>. Lorsque le maintien sans modification des statuts aurait des conséquences que l'on n'a raisonnablement pas pu vouloir au moment de la création, et que les personnes habilitées à les modifier négligent de le faire, le tribunal de première instance peut, à la demande du conseil d'administration ou à la requête du ministère public, modifier les statuts. Ce faisant, le tribunal de première instance veille à s'écarter le moins possible des statuts existants. En se conformant à ce qui précède, le tribunal de première instance peut, si nécessaire, modifier les statuts dans un sens différent de ce qui a été demandé ou requis.

§ 2. Dans le cas d'une fondation d'utilité publique, toute modification des données mentionnées à l'article 45, 3°, doit être approuvée par le Roi. Les autres modifications apportées aux statuts doivent être communiquées et acceptées, aux conditions et dans les limites de la présente loi, par le ministre de la Justice ou son délégué.»

«Art. 48. — § 1. Op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg wordt een dossier gehouden voor iedere private stichting die haar zetel of centrum van werkzaamheden in de zin van artikel 65 heeft in het arrondissement. Ingeval een zelfde stichting in België verscheidene centra van werkzaamheden opent, kunnen de desbetreffende stukken worden neergelegd op de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waarin het betrokken centrum wordt gevestigd, zulks naar keuze van de stichting. In dat geval moet de stichting bedoeld in artikel 65 in haar akten en in haar briefwisseling de plaats vermelden waar haar dossier wordt gehouden.

§ 2. Op het ministerie van Justitie wordt voor iedere stichting van openbaar nut een dossier gehouden.

§ 3. Dat dossier bestaat uit volgende stukken:

— De statuten en de wijzigingen daarin;

— De akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen. In die akten moet melding worden gemaakt van de omvang van de bevoegdheid van die personen, alsook van de wijze waarop zij wordt uitgeoefend, te weten alleen, gezamenlijk of als college;

— de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de stichting, alsmede die inzake de vereffening ervan;

— de rekeningen van de vereniging opgesteld overeenkomstig artikel 55;

— de beslissingen betreffende de omvorming van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 64 worden genomen.

§ 4. Volgende stukken worden op kosten van de betrokkenen bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*:

— de statuten en de wijzigingen daarin;

— de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen. In die akten moet melding worden gemaakt van de omvang van de bevoegdheid van die personen, alsook van de wijze waarop zij wordt uitgeoefend, te weten alleen, gezamenlijk of als college;

— de beslissingen betreffende de nietigheid of de ontbinding van de stichting, alsmede die inzake de vereffening ervan;

«Art. 48. — § 1<sup>er</sup>. Il est tenu au greffe civil du tribunal de première instance un dossier pour chaque fondation privée ayant son siège ou son siège d'opérations au sens de l'article 65, dans l'arrondissement. En cas de pluralité de sièges d'opérations ouverts en Belgique par une même fondation, le dépôt peut être fait au greffe civil du tribunal de première instance dans le ressort duquel le siège d'opération est établi, selon le choix de la fondation. Dans ce cas, la fondation visée à l'article 65 doit indiquer dans ses actes et sa correspondance, le lieu où son dossier est tenu.

§ 2. Il est tenu au ministère de la Justice un dossier pour chaque fondation d'utilité publique.

§ 3. Ce dossier est composé:

— des statuts et de leurs modifications;

— des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation. Ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci, soit en agissant seules, soit conjointement, soit en collège;

— des décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de la fondation et à sa liquidation;

— des comptes de l'association établis conformément à l'article 55;

— des décisions relatives à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique prises conformément à l'article 64.

§ 4. Sont publiés, aux frais des intéressés, dans les annexes du *Moniteur belge*:

— les statuts et leurs modifications;

— les actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions des administrateurs et le cas échéant des personnes habilitées à représenter la fondation. Ces actes précisent l'étendue des pouvoirs de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci, soit en agissant seules, soit conjointement, soit en collège;

— des décisions relatives à la nullité ou à la dissolution de la fondation et à sa liquidation;

— de beslissingen betreffende de omvorming van een private stichting in een stichting van openbaar nut die overeenkomstig artikel 64 worden genomen.

De Koning wijst de ambtenaren aan voor wie die akten, documenten en beslissingen bestemd zijn en bepaalt de vorm en de voorwaarden waaronder zij moeten worden neergelegd en bekendgemaakt.

§ 5. De akten, documenten en beslissingen waarvan de neerlegging krachtens deze wet is voorgeschreven, kunnen slechts aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van neerlegging of indien ook de bekendmaking ervan krachtens deze wet is voorgeschreven, vanaf de dag van bekendmaking ervan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, behalve indien de stichting aantoont dat die derden voor dat tijdstip van die stukken kennis hadden.

De betrokken derden kunnen evenwel de akten, documenten en beslissingen inroepen die niet zijn neergelegd of bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die bekendgemaakt in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, kan deze laatste niet aan derden worden tegengeworpen. Deze laatsten kunnen die tekst evenwel inroepen, tenzij de stichting aantoont dat zij kennis hadden van de neergelegde tekst.»

«Art. 49. — § 1. Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting moeten de naam ervan vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «private stichting» of «stichting van openbaar nut», alsook het precieze adres van de zetel ervan.

Eenieder die in naam van een stichting meewerkt aan een stuk waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan naar gelang van de omstandigheden persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de stichting krachtens die akte heeft aangegaan.

§ 2. Alleen de stichtingen die overeenkomstig de bepalingen van deze titel geldig zijn opgericht, mogen de naam «stichting van openbaar nut» of «private stichting» voeren. Voor andere rechtspersonen geldt een regularisatietermijn van vijf jaar die een aanvang neemt bij de inwerkingtreding van deze wet, om hun naam te wijzigen indien het woord «stichting» daarin voorkomt. Na deze termijn kan elke belanghebbende een vordering tot ontbinding instellen bij de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied waar de geveinsde stichting haar zetel heeft. Naar gelang van de omstandigheden kan de rechtbank in het kader van deze procedure een enkele regularisatietermijn toestaan.»

— des décisions relatives à la transformation d'une fondation privée en une fondation d'utilité publique prises conformément à l'article 64.

Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes, documents ou décisions et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication.

§ 5. Les actes, documents et décisions dont le dépôt est prescrit par la présente loi ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur dépôt ou, lorsque la publication en est également prescrite par la présente loi, à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si la fondation prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Les tiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes, documents et décisions dont le dépôt ou la publication n'ont pas été effectués.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que la fondation ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.»

«Art. 49. — § 1<sup>er</sup>. Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation doivent mentionner la dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation privée» ainsi que l'adresse exacte de son siège.

Toute personne qui intervient pour une fondation dans un document visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> où cette mention ne figure pas, pourra, suivant les circonstances, être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.

§ 2. Seules les fondations créées valablement conformément aux dispositions du présent titre peuvent porter le nom de fondation d'utilité publique ou de fondation privée. Pour les autres personnes morales, il existe un délai de régularisation de cinq ans qui prend cours à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et leur permet de modifier leur dénomination si celle-ci comprend le terme «fondation». Passé ce délai, tout intéressé peut introduire une demande en dissolution auprès du tribunal de première instance du ressort dans lequel la fondation simulée a son siège. Dans cette procédure, le tribunal peut, selon les circonstances, accorder un délai de régularisation unique.»

«Art. 50. — Voor schenkingen onder de levenden of bij testament aan een stichting moet machtiging worden verleend op grond van een met redenen omkleed koninklijk besluit. Een dergelijke machtiging is evenwel niet vereist voor de aanvaarding van schenkingen waarvan de waarde niet hoger is dan 100 000 euro. De Koning kan het bedrag aanpassen aan de monetaire evolutie.

Die machtiging wordt alleen verleend indien de stichting heeft voldaan aan het bepaalde in de artikelen 48 en 65 en indien zij alle jaarrekeningen sedert haar oprichting of tenminste die van de laatste tien boekjaren heeft neergelegd ter burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg.»

«Art. 51. — De stichting wordt bestuurd en in en buiten rechte vertegenwoordigd door een of meer bestuurders. Iedere bestuurder kan alle handelingen verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het doel of de doeleinden van de stichting. Iedere bestuurder vertegenwoordigt de stichting jegens derden en in rechte. De statuten kunnen de bevoegdheid van de bestuurders beperken. Deze beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien zij worden bekendgemaakt.

De statuten kunnen evenwel aan een of meer personen bevoegdheid verlenen om de private stichting in en buiten rechte te vertegenwoordigen, hetzij alleen, hetzij gezamenlijk. Dit beding kan onder de voorwaarden gesteld in artikel 48 aan derden worden tegengeworpen.»

«Art. 52. — Wanneer de bestuursmandaten waarin de statuten voorzien, niet zijn toegekend en de statuten terzake geen bepaling bevatten, kan de rechtbank op verzoek van iedere belanghebbende of op vordering van het openbaar ministerie het vacante mandaat toekennen. De rechtbank neemt daarbij zoveel mogelijk de statuten in acht.»

«Art. 53. — Het dagelijks bestuur van de stichting, alsook de vertegenwoordiging van de stichting in het kader van dat bestuur kunnen op de wijze bepaald in de statuten worden opgedragen aan een of meer personen, al dan niet bestuurder of lid, die alleen of gezamenlijk optreden.

Die beslissing kan onder de voorwaarden gesteld in artikel 45 aan derden worden tegengeworpen. De beperkingen van hun vertegenwoordigingsbevoegdheid ten behoeve van het dagelijks bestuur kunnen evenwel niet aan derden worden tegengeworpen.»

«Art. 50. — Toute libéralité entre vifs ou testamentaire au profit d'une fondation doit être autorisée par un arrêté royal motivé. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation des libéralités dont la valeur n'excède pas 100 000 euros. Le Roi adapte ce montant à l'évolution monétaire.

Cette autorisation n'est accordée que si la fondation s'est conformée aux dispositions des articles 48 et 65 et si elle a déposé au greffe civil du tribunal de première instance ses comptes annuels depuis sa création ou au moins ses comptes se rapportant aux dix derniers exercices annuels.»

«Art. 51. — La fondation est gérée et représentée dans tous actes judiciaires et extrajudiciaires, par un ou plusieurs administrateurs. Chaque administrateur peut accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à l'accomplissement du but ou des buts de la fondation. Chaque administrateur représente la fondation à l'égard des tiers et en justice. Les statuts peuvent apporter des restrictions aux pouvoirs des administrateurs. Ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Toutefois, les statuts peuvent donner qualité à une ou plusieurs personnes pour représenter la fondation privée dans les actes, en ce compris les actions en justice, soit individuellement, soit conjointement. Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 48.

«Art. 52. — Lorsque les mandats d'administrateurs prescrits par les statuts ne sont pas conférés et que les statuts ne prévoient rien à ce sujet, le tribunal peut conférer le mandat vacant à la demande de toute personne intéressée ou sur réquisition du ministère public. Pour ce faire, le tribunal tiendra compte des statuts dans toute la mesure du possible.»

«Art. 53. — La gestion journalière des affaires de la fondation, ainsi que la représentation de celle-ci en ce qui concerne cette gestion, peuvent, selon les modalités fixées par les statuts, être déléguées à une ou plusieurs personnes, administrateurs ou non, agissant seules ou conjointement.

Cette décision est opposable aux tiers dans les conditions prévues par l'article 48. Les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière ne sont toutefois pas opposables aux tiers.»

«Art. 54. — De stichting is aansprakelijk voor onrechtmatige daden die kunnen worden toegerekend aan haar aangestelden en aan de organen waarvoor zij handelt.

De bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur zijn niet persoonlijk gebonden door de verbintenissen van de stichting. Zij zijn alleen aansprakelijk voor de vervulling van het hen verleende mandaat en voor de tekortkomingen in hun bestuur.»

«Art. 55. — § 1. Ieder jaar maakt de raad van bestuur overeenkomstig deze wet de jaarrekening van het voorbije boekjaar, alsook de begroting van het volgende boekjaar op.

§ 2. Stichtingen voeren aan de hand van een model vastgesteld door de Koning een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. De stichtingen houden evenwel een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en overeenkomstig de besluiten tot uitvoering ervan indien zij op het einde van het burgerlijk jaar of bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels overschrijden:

1. een jaargemiddelde van 5 tewerkgestelde personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

2. andere dan buitengewone ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, ten bedrage van 250 000 euro;

3. een balanstotaal van 1 000 000 euro.

De Koning past de verplichtingen die voor deze stichtingen voortvloeien uit de bepalingen van de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 aan rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en van hun wettelijk statuut. De in het vorige lid bepaalde bedragen worden door de Koning aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op stichtingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bedoeld in deze wet.

«Art. 54. — La fondation est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les personnes chargées de la gestion journalière ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de la fondation. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat qu'elles ont reçu et des fautes commises dans leur gestion.»

«Art. 55. — § 1<sup>er</sup>. Chaque année, le conseil d'administration établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé établis conformément à la présente loi, ainsi que le budget du prochain exercice.

§ 2. Les fondations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes selon un modèle établi par le Roi.

§ 3. Toutefois, les fondations tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des trois seuils suivants:

1<sup>o</sup> 5 travailleurs en moyenne annuelle exprimés en équivalents temps plein, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

2<sup>o</sup> 250 000 euros pour le total des recettes autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

3<sup>o</sup> 1 000 000 d'euros pour le total du bilan.

Le Roi adapte les obligations qui résultent, pour ces fondations, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux fondations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi.

§ 5. De stichtingen moeten de controle van hun financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vermeld ten opzichte van de wet en van de statuten, aan een of meer commissarissen opdragen indien zij minstens twee van de hiernavolgende drempels overschrijdt:

— een jaargemiddelde van 50 tewerkgestelde personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten die zijn ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978;

— andere dan buitengewone ontvangsten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, ten bedrage van 6 250 000 euro;

— een balanstotaal van 3 125 000 euro;

behalve indien het gemiddelde aantal tewerkgestelde personeelsleden 100 te boven gaat.

De algemene vergadering benoemt de commissarissen onder de leden, zowel natuurlijke personen als rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

Voorname bedragen worden door de Koning aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.»

«Art. 56. — Vorderingen ingesteld door stichtingen die de formaliteiten omschreven in artikel 48 niet in acht hebben genomen, zijn niet ontvankelijk. De rechter kan de stichting een termijn toestaan om haar toestand te regulariseren.»

«Art. 57. — De nietigheid van een stichting kan alleen bij rechterlijke beslissing in de hiernavolgende gevallen worden uitgesproken:

1<sup>o</sup> wanneer de statuten niet de vermeldingen bedoeld in artikel 45, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup>, bevatten;

2<sup>o</sup> wanneer het statutaire doel strijdig is met de wet of met de openbare orde.»

«Art. 58. — De overeenkomstig artikel 57 bij rechterlijke beslissing uitgesproken nietigheid van een stichting brengt net als bij de ontbinding de vereffening van de stichting mee.

De nietigheid doet op zich geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de stichting of van die welke ten aanzien van haar zijn aangegaan, zulks onverminderd de gevolgen van het feit dat de stichting zich in vereffening bevindt.»

§ 5. Les fondations sont tenues de confier à un ou plusieurs commissaires le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité au regard de la loi et des statuts, des opérations à constater dans les comptes annuels lorsque l'association dépasse plus d'une des limites suivantes :

— 50 travailleurs, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 5 du 23 octobre 1978;

— 6 250 000 euros pour le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée;

— total du bilan: 3 125 000 euros;

sauf si le nombre de travailleurs occupés, en moyenne actuelle, dépasse 100.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises.

Les montants susmentionnés sont adaptés par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.»

«Art. 56. — Toute action intentée par une fondation n'ayant pas respecté les formalités prévues à l'article 48 est irrecevable. Le juge peut accorder à la fondation un délai pour régulariser sa situation.»

«Art. 57. — La nullité d'une fondation ne peut être prononcée que par une décision judiciaire et dans les cas suivants :

1<sup>o</sup> si les statuts ne contiennent pas les mentions visées à l'article 45, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> si le but en vue duquel elle est formée contrevient à la loi ou à l'ordre public.»

«Art. 58. — La nullité d'une fondation prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 57 entraîne la liquidation de la fondation comme dans le cas d'une dissolution.

La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la fondation ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation.»

«Art. 59. — Behalve indien de stichting voor een bepaalde duur is opgericht, kan alleen de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de stichting haar zetel heeft, op verzoek van een belanghebbende derde of op vordering van het openbaar ministerie de ontbinding uitspreken van een stichting die:

1<sup>o</sup> haar verbintenissen niet kan nakomen;

2<sup>o</sup> haar vermogen of de inkomsten uit dat vermogen voor andere doeleinden aanwendt dan het doel waarvoor zij is opgericht;

3<sup>o</sup> in ernstige mate in strijd handelt met de statuten, de wet of de openbare orde;

4<sup>o</sup> gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 48, § 3, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd vóór de sluiting van de debatten.

Zelfs indien de rechtbank de vordering tot ontbinding afwijst, kan zij de vernietiging van de betwiste handeling uitspreken.»

«Art. 60. — § 1. Bij ontbinding van een stichting door de rechtbank benoemt deze laatste onverminderd het bepaalde in § 2 een of meer vereffenaars die na aanzuivering van het passief de bestemming van de goederen vaststellen.

Het kan hierbij alleen gaan om de bestemming die in de statuten is bepaald.

§ 2. De vordering tot ontbinding op grond van artikel 59, eerste lid, 4<sup>o</sup>, kan slechts worden ingesteld na verloop van een termijn van zeven maanden te rekenen van de afsluiting van het derde boekjaar.

§ 3. De rechtbank die de ontbinding uitspreekt, kan hetzij tot onmiddellijke afsluiting van de vereffening beslissen, hetzij de vereffeningwijze bepalen en een of meer vereffenaars aanwijzen. Na beëindiging van de vereffening brengt de vereffenaar verslag uit bij de rechtbank, waarbij hij, in voorkomend geval, aan de rechtbank een overzicht voorlegt van de waarde van de stichting en van het gebruik ervan.

De rechtbank spreekt de afsluiting van de vereffening uit. De Koning bepaalt de procedure inzake de consignatie van eventuele activa van de stichting, als ook de bestemming ervan ingeval nieuwe passiva aan het licht komen.»

«Art. 61. — De bestemming van de goederen mag de rechten van derden niet schaden. De vordering van de schuldeisers verjaart na vijf jaar te rekenen van de bekendmaking van de beslissing betreffende de bestemming van de goederen.»

«Art. 59. — Sauf si la fondation a été créée pour une durée déterminée, seul le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation a son siège pourra prononcer, à la requête d'un tiers intéressé ou du ministère public, la dissolution de la fondation qui:

1<sup>o</sup> est hors d'état de remplir les engagements qu'elle a assumés;

2<sup>o</sup> affecte son patrimoine ou les revenus de celui-ci à des buts autres que celui en vue duquel elle a été formée;

3<sup>o</sup> contrevient gravement à ses statuts, ou contrevient à la loi ou à l'ordre public;

4<sup>o</sup> est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer les comptes annuels conformément à l'article 48, § 3, pour trois exercices consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant que les débats soient clôturés.

Même s'il rejette la demande de dissolution, le tribunal pourra prononcer l'annulation de l'acte incriminé.»

«Art. 60. — § 1<sup>er</sup>. En cas de dissolution judiciaire d'une fondation, le tribunal désignera, sans préjudice du § 2, un ou des liquidateurs qui après acquittement du passif détermineront la destination de l'actif.

Cette destination sera celle que prévoient les statuts.

§ 2. L'action en dissolution fondée sur l'article 59, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ne peut être introduite qu'à l'expiration d'un délai de sept mois suivant la date de clôture du troisième exercice comptable.

§ 3. Le tribunal prononçant cette dissolution peut soit décider la clôture immédiate de la liquidation, soit déterminer le mode de liquidation et désigner un ou plusieurs liquidateurs. Lorsque la liquidation est terminée, le ou les liquidateurs font rapport au tribunal et, le cas échéant, lui soumettent une situation des valeurs sociales et de leur emploi.

Le tribunal prononce la clôture de la liquidation. Le Roi détermine la procédure de consignation des actifs qui appartiendraient à la fondation et le sort de ces actifs en cas d'apparition de nouveaux passifs.»

«Art. 61. — L'affectation des biens ne peut préjudicier aux droits des tiers. L'action des créanciers est prescrite par cinq ans à partir de la publication de la décision relative à l'affectation des biens.»

«Art. 62. — Beslissingen betreffende de ontbinding van de stichting, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van de goederen, alsook de rechterlijke beslissingen inzake de sluiting van een centrum van werkzaamheden worden binnen een maand na dagtekening ervan bij het dossier bedoeld in artikel 48 gevoegd. Dezelfde stukken worden overeenkomstig artikel 48 ook bekendgemaakt.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van een stichting ten opzichte waarvan een beslissing tot ontbinding is genomen, moeten de naam van de stichting vermelden, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden «stichting in vereffening».

Eenieder die in naam van een stichting in vereffening meewerkt aan een akte waarop deze vermelding niet is aangebracht, kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de stichting krachtens die akte heeft aangegaan.»

«Art. 63. — De burgerlijke rechtbank van het rechtsgebied waar de stichting haar zetel heeft, kan op vordering van het openbaar ministerie de afzetting uitspreken van bestuurders die blijk hebben gegeven van ernstige nalatigheid of onbekwaamheid, die de verplichtingen welke hen door deze wet of de statuten zijn opgelegd, niet nakomen of die het vermogen van de stichting aanwenden voor een doel waarvoor het niet bestemd is of dat in strijd is met de wet, met de statuten of met de openbare orde.

In dat geval worden nieuwe bestuurders benoemd overeenkomstig de statuten, dan wel aangesteld door de Koning indien de rechtbank daartoe beslist.»

«Art. 64. — § 1. Iedere private stichting kan overeenkomstig de bepalingen van titel II bij authentiek verleden akte en met goedkeuring van de regering worden omgevormd in een stichting van openbaar nut. Die omvorming brengt geen wijziging mee in de rechtspersoonlijkheid van de stichting welke in de nieuwe vorm blijft voortbestaan.

§ 2. Aan de akte worden volgende stukken toegevoegd:

1° een verslag tot staving opgesteld door de raad van bestuur;

2° een staat van de actieve en passieve toestand van de stichting vastgesteld op een datum die niet verder teruggaat dan drie maanden;

3° een verslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of dat stuk op volledige, betrouwbare en correcte wijze de toestand van de stichting weergeeft en dat is opgesteld door een bedrijfsrevisor of

«Art. 62. — Les décisions relatives à la dissolution de la fondation, aux conditions de la liquidation, à la nomination et à la cessation de fonction des liquidateurs, à la clôture de la liquidation ainsi qu'à l'affectation des biens, et les décisions judiciaires relatives à la fermeture d'un siège d'opération, sont, dans le mois de leur date, déposées au dossier visé à l'article 48. Ces mêmes pièces sont également publiées conformément à l'article 48.

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres pièces émanant d'une fondation ayant fait l'objet d'une décision de dissolution doivent mentionner la dénomination sociale précédée ou suivie immédiatement des mots «fondation en liquidation».

Toute personne qui intervient pour une fondation en liquidation dans un acte où cette mention ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.»

«Art. 63. — Le tribunal civil du ressort dans lequel la fondation a son siège peut, à la requête du ministère public, prononcer la révocation des administrateurs qui auront fait preuve de négligence ou d'impéritie, qui ne remplissent pas les obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les statuts, disposent des biens de l'institution contrairement à leur destination ou pour des fins contraires à la loi, aux statuts et à l'ordre public.

Dans ce cas, les nouveaux administrateurs seront nommés conformément aux statuts, ou par le Roi, si le tribunal le décide.»

«Art. 64. — § 1<sup>er</sup>. Par acte authentique et moyennant l'approbation du gouvernement, toute fondation privée peut, en ce conformant aux dispositions du titre II, se transformer en fondation d'utilité publique. Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation qui subsiste sous la nouvelle forme.

§ 2. À l'acte sont joint:

1° un rapport justificatif établi par le conseil d'administration;

2° un état résumant la situation active et passive de la fondation, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

3° un rapport sur cet état indiquant notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la fondation, établi par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable inscrit au



door een accountant ingeschreven op het tableau van de externe accountants van het Instituut der accountants en aangewezen door de raad van bestuur. De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 48 en bekendgemaakt overeenkomstig § 3 van deze bepaling.»

«Art. 65. — Stichtingen die op geldige wijze in het buitenland zijn opgericht overeenkomstig de wet van de Staat waartoe zij behoren, kunnen in België een centrum van werkzaamheden openen. Een centrum van werkzaamheden is een duurzame vestiging zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid waarvan de activiteiten in overeenstemming zijn met het doel van de stichting. Die stichtingen moeten artikel 48 van deze wet in acht nemen.»

Een senator kan principieel akkoord gaan met het tekstvoorstel. Hij vindt er de principes van de amendementen nrs. 138 en volgende in terug. Er blijkt dus consensus te bestaan over het voorzien in een afzonderlijk hoofdstuk over de stichting. Oorspronkelijk was er daarvoor een zekere terughoudendheid. Verschillende leden vreesden immers dat hier een mogelijkheid zou worden in het leven geroepen voor fiscale ontwijing. In het tekstvoorstel wordt een globale sokkel voorzien (voor private stichtingen en stichtingen van openbaar nut), waarbij de certificering van aandelen slechts een klein aspect vormt.

Een lid bevestigt de oorspronkelijke vrees van haar fractie dat de stichting gewoon als een fiscaal instrument zou dienen te worden beschouwd. In voorliggende tekst wordt aan deze vrees tegemoet gekomen. De stichting vormt er een instrument dat beantwoordt aan concrete behoeften (bijvoorbeeld binnen een familie, om goederen over te hevelen).

Positief is ook dat een parallellisme met de bepalingen betreffende de VZW's wordt ingebouwd. Dit is belangrijk. Indien men minder strikte bepalingen inlast voor de stichting (bijvoorbeeld op boekhoudkundig vlak), zullen vele VZW's worden omgezet in een stichting.

Spreekster vraagt naar eventuele overgangsbepalingen voor de bestaande stichtingen. Moeten deze volledig worden hervormd?

Ten slotte vestigt spreekster de aandacht op de definitie van de stichting. Zij verwijst hiervoor naar de hoorzitting met professor Coipel. De opbouw van de voorgestelde definitie voor de stichting verschilt van deze van de VZW. Kan dit geen aanleiding geven tot verwarring? In elk geval was de regering zeer terughoudend om ook maar iets te wijzigen aan de definitie van de VZW.

#### Ontworpen artikel 44 — De definitie

Een lid verwijst naar de definitie die wordt voorgesteld door professor Coipel tijdens de hoorzitting.

tableau des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables, désigné par le conseil d'administration. L'acte est versé au dossier visé à l'article 48, et publié conformément au § 3 de cette disposition.»

«Art. 65. — Les fondations valablement constituées à l'étranger conformément à la loi de l'État dont elles relèvent peuvent fonder en Belgique un siège d'opération. Un siège d'opération est un établissement durable sans personnalité juridique distincte dont les activités sont conformes à l'objet social de la fondation. Ces fondations sont tenues de se conformer à l'article 48 de la présente loi.»

Un sénateur peut marquer son accord de principe sur la proposition de texte. Il y retrouve les principes des amendements n<sup>os</sup> 138 et suivants. Il semble donc y avoir un consensus pour consacrer un chapitre distinct à la fondation. Initialement, il y avait une certaine réticence. Plusieurs membres craignaient en effet que cela ne permette l'évasion fiscale. Le texte proposé prévoit un socle global (pour les fondations privées et les fondations d'intérêt public) et la certification des titres ne présente qu'un aspect limité.

Une membre confirme que son groupe craignait au départ que la fondation ne doive être considérée simplement comme un instrument fiscal. Le texte soumis répond à cette crainte. La fondation y représente un instrument qui répond à des besoins concrets (par exemple au sein d'une famille, pour transférer des biens).

Un autre élément positif est le parallélisme avec les dispositions relatives aux ASBL. C'est important. Si l'on prévoit des dispositions moins strictes pour la fondation (par exemple, sur le plan comptable), de nombreuses ASBL seront transformées en fondations.

L'intervenante demande quelles seront éventuellement les dispositions transitoires pour les fondations existantes. Devront-elles être entièrement réformées?

Enfin, l'intervenante attire l'attention sur la définition de la fondation et se réfère à ce propos à l'audition du professeur Coipel. La formulation de la définition proposée pour la fondation diffère de celle de l'ASBL. N'y a-t-il là pas une source de confusion? Le gouvernement était en tout cas très réticent à l'idée de modifier quoi que ce soit à la définition de l'ASBL.

#### Article 44 en projet — La définition

Un membre rappelle la définition proposée par le professeur Coipel lors de son audition.

«Een stichting wordt opgericht door een of meerdere unilaterale rechtshandelingen die uitgaan van een of meerdere natuurlijke of rechtspersonen. De bedoeling ervan is materiële of menselijke middelen in te zetten voor de verwezenlijking van een ideëel doel.

De stichting heeft geen leden noch vennoten.

De stichting mag geen enkel rechtstreeks of onrechtstreeks vermogensvoordeel verschaffen, noch aan de oprichters, noch aan de bestuurders, behalve, in dit laatste geval, wanneer het gaat om de verwezenlijking van het ideëel doel.»

Wat betreft de tekst voorgesteld door de regering heeft spreekster volgende opmerkingen.

Het eerste lid is gebaseerd op de definitie van de VZW's. Gaat men hier niet geconfronteerd worden met dezelfde problemen?

Het tweede lid bepaalt dat de stichting op straffe van nietigheid bij authentieke akte of bij testament wordt opgericht. Dit betekent dat men per definitie bij de notaris moet gaan. Zijn er geen andere alternatieven? Is de formaliteit niet te zwaar?

Wat betreft de laatste opmerking, antwoordt de minister dat het testament ook eigenhandig kan zijn. De toevlucht tot een authentieke akte is gewild; enkel de notarissen zijn bekwaam om een garantie van leefbaarheid te geven aan een stichting.

Men moet rekening houden met het feit dat er momenteel slechts weinig (350) stichtingen bestaan. Dit betekent dat het reeds voor de notarissen uitzonderlijk is dat zij met de oprichting van een stichting worden belast. Men kan dit niet zo maar aan particulieren overlaten, anders zullen de aldus opgerichte stichtingen slechts van korte levensduur zijn.

Een senator is voorstander van het behoud van deze bepaling. Er is een keuzemogelijkheid (testament of authentieke akte). De oprichting bij testament moet behouden blijven, deze mogelijkheid bestaat reeds nu.

Een andere spreker wijst erop dat de vereiste van een authentieke akte nodig is. Een onderhandse akte wordt vaak ondertekend per briefwisseling. Zo is niet iedereen aanwezig op hetzelfde ogenblik en worden er bij het heen en weer geschuif aanvullingen gedaan. Het ondertekende document en het stuk die bij het *Belgisch Staatsblad* worden neergelegd, vertonen vaak verschillen.

Indien men een authentiek akte eist, hebben derden de garantie dat het neergelegde document het enige is dat door alle partijen werd ondertekend.

Bovendien is er inderdaad de raadgevende rol van de notaris.

«Une fondation est constituée par un ou plusieurs actes juridiques unilatéraux émanant d'une ou plusieurs personnes physiques ou morales. Elle a pour objet d'affecter des biens ou des moyens humains à la réalisation d'un but idéal.

La fondation ne comprend ni membres ni associés.

La fondation ne peut procurer aucun avantage patrimonial direct ou indirect ni aux fondateurs ni aux administrateurs ni à toute autre personne sauf, dans ce dernier cas, s'il s'agit de la réalisation du but idéal.»

En ce qui concerne le texte proposé par le gouvernement, l'intervenante fait les observations suivantes.

Le premier alinéa se base sur la définition des ASBL. Ne va-t-on pas être confronté ici aux mêmes problèmes?

Le deuxième alinéa prévoit que, à peine de nullité, la fondation est constituée par acte authentique ou par testament. Cela signifie que l'on doit, par définition, passer devant le notaire. N'y a-t-il pas d'autres possibilités? Cette formalité n'est-elle pas trop lourde?

Concernant la dernière observation, le ministre répond que le testament peut aussi être olographe. Le recours à l'acte authentique est voulu; seuls les notaires sont habilités à garantir la viabilité d'une fondation.

Il faut tenir compte du fait qu'il n'existe à l'heure actuelle que peu de fondations (350), ce qui signifie qu'il est exceptionnel, même pour un notaire, d'être chargé de la constitution d'une fondation. On ne peut laisser sans plus cette tâche à des particuliers, sans quoi les fondations ainsi constituées n'auront qu'une courte durée de vie.

Un sénateur est partisan de maintenir cette disposition. Il y a possibilité de choix (testament ou acte authentique). La constitution par testament doit être maintenue; cette possibilité existe déjà aujourd'hui.

Un autre sénateur souligne que l'exigence d'un acte authentique est nécessaire. Un acte sous seing privé est souvent signé par courrier. Tout le monde n'est donc pas présent au même moment et des ajouts sont apportés au gré des envois successifs. Le document signé et celui qui est déposé au *Moniteur belge* présentent souvent des différences.

Si l'on exige un acte authentique, les tiers auront la garantie que le document déposé est le seul qui a été signé par toutes les parties.

En plus, il y a effectivement le rôle consultatif du notaire.

Tot slot zijn de door de notaris gevraagde honoraria niet zeer hoog (tussen 5 000 en 10 000 frank).

Een lid vermoedt dat in de praktijk de authentieke akte de regel is, en het testament de uitzondering. Voor de wet zijn beiden gelijkwaardig.

De minister antwoordt bevestigend.

Een senator stelt een aantal problemen vast bij de tekst die wordt voorgesteld door professor Coipel.

In ieder geval zou het goed zijn de eerste zin van de definitie van de stichting te vervangen. Een stichting die wordt opgericht door «een eenzijdige rechtshandeling waarbij een vermogen wordt aangewend ter verwezenlijking van een bepaald ideëel doel» is geen goede formule. Het oprichtingsdoel staat trouwens los van de bestemming van het vermogen.

Spreker verwijst naar de Nederlandse definitie, waarbij wordt gesteld dat een stichting wordt opgericht door een rechtshandeling van één of meer personen gericht op het tot stand brengen van een organisatie die zelfstandig aan het rechtsverkeer kan deelnemen. Het lijkt beter de nadruk te leggen op de rechtshandeling met het oog op het tot stand brengen van een rechtspersoon met een ideëel doel.

De minister vestigt de aandacht op het feit dat de definitie van professor Coipel zowel het vermogen (biens) als de menselijke middelen (moyens humains) vermeldt. Hij is voorstander enkel het vermogen te behouden.

De bedoeling is de duurzaamheid van de stichting te bevorderen. Indien enkel menselijke middelen worden aangewend is dit niet het geval.

Daarom wordt ook de notie «patrimoine suffisant» ingevoerd. In de huidige praktijk wordt aangenomen dat een minimumvermogen is vereist van 1 000 000 frank. Indien men een stichting toelaat met minder kapitaal, is de ervaring dat deze doodgaat binnen de twee jaar.

Tevens heeft het begrip «suffisant» tegenover een welbepaald bedrag het voordeel dat een zekere soepelheid, een appreciatiemarge wordt geboden.

Een senator vreest toch een aantal problemen indien de door de regeling voorgestelde definitie wordt behouden.

1) Vooreerst rijst de vraag naar de juridische aard van de aanwending van het vermogen. Welke materiële regels zijn hierop van toepassing? Wordt dit beschouwd als een schenking?

2) *Quid* in geval van inbreuk op een erfrechtelijke reserve of paulianeus bedrog?

3) Er wordt geen enkele kwalitatieve of kwantitatieve minimumvereiste ingebouwd.

4) Waarom is het ledenverbod niet uitdrukkelijk ingeschreven?

Enfin, les honoraires demandés par le notaire ne sont pas très élevés (entre 5 000 et 10 000 francs).

Un membre suppose qu'en pratique, l'acte authentique est la règle et le testament l'exception. Les deux ont la même valeur devant la loi.

Le ministre confirme.

Un sénateur entrevoit un certain nombre de problèmes dans le texte proposé par le professeur Coipel.

Il serait bon, en tout cas, de remplacer la première phrase de la définition de la fondation. Dire que «une fondation est constituée par un acte juridique unilatéral et affecte des biens à la réalisation d'un but idéal» n'est pas une bonne formule. Le but dans lequel la fondation est constituée n'a d'ailleurs rien à voir avec l'affectation du patrimoine.

L'intervenant renvoie à la définition utilisée aux Pays-Bas, selon laquelle une fondation est constituée par l'acte juridique d'une ou de plusieurs personnes, ayant pour but de mettre sur pied une organisation pouvant prendre part, de manière autonome, au commerce juridique. Il semble préférable de mettre l'accent sur l'acte juridique visant à créer une personne morale ayant un but idéal.

Le ministre attire l'attention sur le fait que la définition proposée par le professeur Coipel fait état tant des biens que des moyens humains. Il préconise de ne mentionner que les biens.

L'objectif est de renforcer la durabilité de la fondation. Ce ne sera pas le cas si l'on n'affecte que des moyens humains.

C'est la raison pour laquelle on introduit aussi la notion de «patrimoine suffisant». Dans la pratique actuelle, on part du principe qu'un patrimoine minimum de 1 000 000 de francs est nécessaire. L'expérience montre que, si on autorise une fondation avec un capital moindre, elle disparaît dans les deux ans.

Le terme «suffisant» présente également l'avantage, par rapport à un montant déterminé, de permettre une certaine souplesse, une marge d'appréciation.

Un sénateur craint néanmoins certaines difficultés si la définition proposée par le gouvernement est maintenue.

1) Il y a tout d'abord la question de la nature juridique de l'affectation du patrimoine. Quelles règles matérielles y sont applicables? Est-elle considérée comme une libéralité?

2) *Quid* en cas d'infraction au principe de la réserve légale ou en cas d'action paulienne?

3) Aucune exigence minimale qualitative ou quantitative n'est prévue.

4) Pourquoi n'a-t-on pas prévu explicitement l'interdiction pour la fondation d'avoir des membres?

5) De voorgestelde definitie sticht verwarring. Er wordt niet meer gesproken van een ideëel doel. *Quid?* In deze optiek is het woord «bepaald» zelfs overbodig.

De minister verduidelijkt dat de successierechten (schenking) 6,6% op het aangevende kapitaal bedragen.

De administratie eist nu een kapitaal van 1 000 000 frank. Deze rechten zijn niet van toepassing op het vermogen dat achteraf wordt aangewend (par don manuel). De rechten zijn dus niet zeer hoog.

Wat betreft de aantasting van de wettelijke reserve, antwoordt de minister dat de wet van 1921 inderdaad voorziet dat de bestemming van het vermogen geen aantasting mag vormen in het reservataire deel (wettelijke reserve). Dit moet echter niet worden bepaald in de wet, aangezien de wettelijke reserve een regel van openbare orde uitmaakt. Zulke bepaling zou overbodig zijn.

Wat de minimale vereisten van het vermogen betreft, verwijst spreker naar de notie «capital suffisant». Tot op heden gaf de praktische minimumvereiste van 1 000 000 frank geen aanleiding tot problemen.

De vraag betreffende het administratiekantoor moet nog verder worden onderzocht.

Een lid stipt aan dat de Nederlandse en de Franse tekst van het werkdocument enigszins verschillen. De notie «patrimoine suffisant» is in de Nederlandse tekst niet opgenomen.

De minister antwoordt dat de Franse tekst de basistekst is. De Nederlandse tekst dient te worden aangepast.

Een lid meent dat het begrip «*capital suffisant*» te vaag is in een wettekst.

Een commissielid kan bijtreden dat het begrip «*capital suffisant*» nogal vaag is. Nochtans werd dit reeds ingebouwd in het handelsrecht, meer bepaald bij vennootschappen. Deze notie heeft ook het voordeel dat zij kon evolueren in functie van de handelspraktijken.

Een senator stipt aan dat de vergelijking met het vennootschapsrecht niet helemaal opgaat. Bij vennootschappen dient de rechter immers een oordeel te vormen over het verleden, terwijl men *in casu* dient te oordelen of het vermogen voldoet in de toekomst. Dit is een andere visie en de poort naar het arbitraire is groter.

De minister blijft voorstander van het behoud van de notie «*insuffisant*». Zelfs indien men dit schrapt, kan men niet vermijden dat de administratie controleert of het vermogen volstaat. Dit begrip komt trouwens ten goede aan de stichters, die meestal geen

5) La définition proposée prête à confusion. Elle ne fait plus état d'un but idéal. Qu'en est-il? Dans cette optique, le mot «déterminé» est même superflu.

Le ministre précise que les droits de succession (libéralité) s'élèvent à 6,6% du capital affecté.

L'administration exige désormais un capital de 1 000 000 francs. Les droits de succession ne s'appliquent pas au patrimoine affecté ultérieurement (par don manuel). Les droits ne sont donc pas très élevés.

En ce qui concerne l'atteinte à la réserve légale, le ministre répond que la loi de 1921 prévoit en effet que l'affectation du patrimoine ne peut porter préjudice aux droits des héritiers réservataires (réserve légale). Il n'y a toutefois pas lieu de l'indiquer dans la loi puisque la réserve légale est une règle d'ordre public. Pareille disposition serait superflue.

En ce qui concerne les exigences minimales en matière de patrimoine, l'intervenant renvoie à la notion de «capital suffisant». Jusqu'à présent, l'exigence minimale de 1 000 000 de francs n'a donné lieu à aucun problème.

La question du bureau d'administration doit encore être examinée plus avant.

Un membre fait remarquer que les textes néerlandais et français du document de travail diffèrent quelque peu. La notion de «patrimoine suffisant» ne figure pas dans le texte néerlandais.

Le ministre répond que le texte français est le texte de base et qu'il convient d'adapter le texte néerlandais.

Un membre estime que la notion de «capital suffisant» est trop vague pour un texte de loi.

Un commissaire abonde dans ce sens. Cette notion a pourtant été introduite en droit commercial, plus particulièrement en ce qui concerne les sociétés. Elle présente également l'avantage de pouvoir évoluer en fonction des pratiques commerciales.

Un sénateur fait remarquer que la comparaison avec le droit des sociétés n'est pas tout à fait pertinente. Dans le cas d'une société, le juge doit en effet se faire une opinion sur le passé, alors qu'il faut, en l'espèce, apprécier si le patrimoine sera suffisant à l'avenir. C'est une vision toute différente et le risque d'arbitraire est plus grand.

Le ministre continue à préférer que l'on maintienne la notion de «suffisant». Même si on la supprime, on ne peut empêcher que l'administration contrôle si le patrimoine est suffisant. Cette notion est d'ailleurs utile pour les fondateurs, qui ne savent généralement

benul hebben van het feit dat het vermogen een zeker minimum moet bereiken.

Een senator werpt op dat de gangbare praktijk om 1 000 000 frank te eisen de stichting van openbaar nut betreft. Hoe zit het met de private stichtingen? Hier hebben noch de stichters noch de administratie enige ervaring over de minimale vereiste.

Een lid heeft er geen bezwaar tegen een drempel in te bouwen in de wet. Dan weet iedereen dat er een minimale verbintenis moet zijn op het vlak van het vermogen, althans bij de oprichting.

Een ander lid wijst erop dat het invoegen van een drempel in de wet op bepaalde moeilijkheden stuit. Een ingebouwde drempel evolueert niet en moet telkens worden herzien bij wet. Zelfs indien een herziening bij koninklijk besluit mogelijk is, biedt dit weinig soepelheid. Best is de praktijk te volgen en de notie «*suffisant*» in te bouwen. In de praktijk wordt voor het ogenblik minimum 1 000 000 frank geëist.

Een senator kan zich uiteindelijk, bij nadere reflectie, vinden in de notie «*capital suffisant*». De tweede zin van de voorgestelde Nederlandse tekst lijkt correct. Spreker verwijst naar de discussie over de definitie bij de VZW (noch, noch). Uiteindelijk werd, op verzoek van de regering, niet geraakt aan de definitie van de VZW, om elke verwarring te vermijden. Hier past men deze bepaling wel aan. In dat geval zou dit ook voor de VZW's dienen te gebeuren.

De minister antwoordt dat de aanpassing bij de stichting een einde stelt aan betwistingen in rechtsleer.

Eventueel kan ook de definitie van de VZW op dit punt (noch, noch) worden aangepast.

Een spreker stipt aan dat een overgang zou moeten worden ingelast tussen het tweede en het derde lid. Men moet bepalen dat een stichting een private stichting of van openbaar nut kan zijn alvorens men begint over de erkenning. Het artikel zou ook moeten worden aangevuld met de precisering dat de stichting geen leden heeft en dus geen algemene vergadering kan hebben.

#### Ontworpen artikel 45

Een lid wijst erop dat het 1<sup>o</sup> enkel de zetel vermeldt ingeval het een rechtspersoon betreft. *Quid* indien het een natuurlijke persoon is? Waarom moet dan geen woonplaats worden aangeduid (zie VZW)?

Moet men hier ook de nationaliteit niet laten vermelden?

De minister wijst erop dat de geboortedatum moet worden vermeld. Dit zou moeten volstaan om controles gemakkelijker te maken (zie de hoorzitting met de heer Godbille).

pas que le patrimoine doit atteindre un certain minimum.

Un sénateur relève que la pratique courante d'exiger 1 000 000 de francs s'applique à la fondation d'utilité publique. Qu'en est-il des fondations privées où, ni les fondateurs, ni l'administration n'ont une quelconque expérience du minimum requis?

Un membre ne s'oppose pas à ce que la loi prévoit un seuil. De cette façon, tout le monde saura qu'il doit y avoir un engagement minimal sur le plan du patrimoine, du moins lors de la constitution.

Un autre membre souligne qu'inscrire un seuil dans la loi donne lieu à certaines difficultés. Un seuil ainsi déterminé n'évolue pas et doit à chaque fois être revu par la loi. Même si la révision par arrêté royal est possible, le procédé n'offre que peu de souplesse. Le mieux est de suivre la pratique et d'inscrire dans la loi la notion de «*suffisant*». En pratique, on exige actuellement un minimum de 1 000 000 de francs.

Réflexion faite, un sénateur déclare pouvoir en fin de compte se rallier à la notion de «*capital suffisant*». La deuxième phrase du texte néerlandais proposé semble correcte. L'intervenant renvoie à la discussion concernant la définition de l'ASBL («*noch, noch*»). Finalement, à la demande du gouvernement, on n'a pas touché à la définition d'ASBL afin d'éviter toute confusion. Dans le cas présent, on adapte pourtant la définition. Il faudrait, dans ce cas, le faire également pour les ASBL.

Le ministre répond que l'adaptation de la définition de la fondation met fin aux contestations qui se sont élevées dans la doctrine.

La définition de l'ASBL pourrait éventuellement aussi être adaptée sur ce point («*noch, noch*»).

Selon un intervenant, il conviendrait de prévoir une transition entre le deuxième et le troisième alinéa. Avant de parler de la reconnaissance, il faut préciser que la fondation peut être privée ou d'utilité publique. Il faudrait également compléter l'article en précisant que la fondation ne compte pas de membres et qu'il ne peut donc y avoir d'assemblée générale.

#### Article 45 en projet

Un membre souligne que le 1<sup>o</sup> ne mentionne le siège que lorsqu'il s'agit d'une personne morale. *Quid* s'il s'agit d'une personne physique? Pourquoi alors ne doit-on pas indiquer de domicile (*cf.* ASBL)?

Est-ce qu'il ne faudrait pas prévoir également la mention de la nationalité?

Le ministre fait remarquer qu'il faut mentionner la date de naissance. Cela devrait suffire pour faciliter les contrôles (voir l'audition de M. Godbille).

Een senator oppert dat men best ook de rechtsvorm van de rechtspersoon opneemt bij de verplichte vermeldingen.

Men moet het parallellisme met de VZW's zo goed mogelijk verwezenlijken.

Tevens zou ook de duur van de stichting moeten worden opgenomen, indien deze niet van onbepaalde tijd is.

Spreker verwijst in dit verband naar het voorgestelde artikel 59 «behalve indien de stichting voor een bepaalde duur is opgericht».

De minister meent dat de laatste vermelding niet eens nuttig is. Indien in de statuten niets is vermeld, geldt automatisch dat de stichting voor onbepaalde duur is opgericht.

Een lid werpt een probleem op met de woorden «alleen, gezamenlijk of als college» (4°).

Het woord «gezamenlijk» zorgt voor controverse in rechtsleer. Dit zou betekenen dat men samen moet optreden, niet afzonderlijk.

Een lid merkt op dat het 7° over de regeling van de belangenconflicten niet terug te vinden is bij de VZW's.

Ten slotte wenst spreekster een vraag te stellen naar de verenigbaarheid van artikel 45, 5°, met artikel 896 van het Burgerlijk Wetboek.

De minister zal dit laatste punt nader onderzoeken.

#### Artikel 46

§ 3: legistiek is dit niet helemaal in orde. «Het ministerie van Justitie» wordt best vervangen door «de minister tot wiens bevoegdheid Justitie behoort».

Een lid laat bemerken dat de rechtspersoonlijkheid wordt verkregen op datum van het koninklijk besluit waarbij de stichting wordt erkend. Dit kan lang duren.

De minister verduidelijkt dat dit nu reeds in feite aldus gebeurt.

#### Artikel 47

Betreffend § 1 bemerkt een lid dat de woorden «in een andere zin wijzigen dan verzocht of gevorderd werd» de indruk wekt dat de rechter hier *ultra petita* kan oordelen. Dit is contradictoir met het algemene rechtsbeginsel.

De minister bevestigt dat dit niet de bedoeling is. Een andere formulering moet worden overwogen.

Een lid vraagt zich af of deze rol van de rechter en van het openbaar ministerie niet te vergaand is, voornamelijk in het kader van de private stichting.

Un sénateur déclare qu'on ferait bien de prévoir également la mention de la forme juridique de la personne morale parmi les mentions obligatoires.

Il faut réaliser le mieux possible le parallélisme avec les ASBL.

Il faudrait aussi mentionner la durée de la fondation, lorsque celle-ci n'est pas illimitée.

À ce sujet, l'intervenant renvoie à l'article 59 proposé («sauf si la fondation est créée pour une durée limitée»).

Le ministre estime que cette mention n'est pas utile. Si rien n'est mentionné dans les statuts, cela veut dire automatiquement que la fondation est créée pour une durée illimitée.

Un membre déclare que les mots «seuls, conjointement, ou en collègue» (4°) posent problème.

Le mot «conjointement» soulève des controverses dans la doctrine. Cela signifierait qu'on doit agir ensemble et qu'on ne peut pas agir isolément.

Une membre signale que le 7°, qui porte sur le mode de règlement des conflits d'intérêt, ne figure pas dans la partie relative aux ASBL.

L'intervenante souhaite enfin poser une question au sujet de la compatibilité entre l'article 45, 5° et l'article 896 du Code civil.

Le ministre examinera ce dernier point.

#### Article 46

§ 3: ce paragraphe n'est pas en ordre du point de vue légistique. Il serait préférable de remplacer les mots «le ministère de la Justice» par les mots «le ministre qui a la Justice dans ses attributions».

Un membre souligne que la personnalité juridique est acquise à la date de l'arrêté royal portant reconnaissance de la fondation. Cela peut prendre du temps.

Le ministre précise que c'est déjà ainsi que les choses se passent dans les faits.

#### Article 47

En ce qui concerne le § 1<sup>er</sup>, un membre note que les mots «modifier les statuts dans un sens différent de ce qui a été demandé ou requis» donnent l'impression que le juge peut, en l'occurrence, statuer *ultra petita*. C'est contraire au principe élémentaire du droit.

Le ministre confirme que le but n'est pas là. D'autres possibilités doivent être envisagées.

Un membre se demande si le rôle qui est attribué en l'espèce au juge et au ministère public n'est pas excessif, surtout dans le cadre de la fondation privée.

De minister wijst erop dat dezelfde situatie zich nu reeds in de praktijk voordoet. De administratie wordt vaak geconfronteerd met stichtingen die geen enkele activiteit meer hebben.

Een senator verwijst naar het amendement nr. 138. Deze mogelijkheid moet worden ingebouwd als *ultimum remedium*. Dit wordt hier ingebouwd om immobiele structuren tegen te gaan.

Een lid kan begrijpen dat een middel moet worden ingelast om de situatie te regulariseren of de stichting te ontbinden. Gaat men echter niet te ver door te bepalen dat de rechtbank de statuten kan wijzigen?

De minister bevestigt dat de bedoeling is de statuten aan te passen op een zo sluitend mogelijke wijze aan de oorspronkelijke wil van de stichters.

#### Ontworpen artikel 48

##### § 3, tweede streepje

Een lid stipt aan dat de akten betreffende benoeming en ambtsbeëindiging meestal wel worden gepubliceerd, maar niet bij het dossier worden gevoegd.

Het zou misschien niet slecht zijn hier een link te leggen tussen publicatie en neerlegging. Het *Belgisch Staatsblad* zou de stukken automatisch kunnen doorsturen.

Verscheidene leden verwijzen naar de hoorzitting met de heer Van Damme.

##### § 4, tweede streepje

Een spreker stelt voor hier te preciseren dat het akten betreft van personen gemachtigd om de stichting te vertegenwoordigen «in haar dagelijks bestuur». Het kon niet de bedoeling zijn alle mandaten te publiceren.

Volgens de minister is dit duidelijk het geval.

#### Ontworpen artikel 50

Een senator merkt op dat hier niet wordt bepaald dat geen afbreuk mag worden gedaan aan de wettelijke reserve. Dit wordt wel vermeld bij de VZW's.

De minister meent dat deze vermelding niet noodzakelijk is, aangezien de bepalingen met betrekking tot de wettelijke reserve van openbare orde zijn.

De tekst van de VZW's zal moeten worden aangepast.

#### Ontworpen artikel 51

Een senator merkt op dat artikel 51 niet bepaalt dat de raad van bestuur een college is, of een vergadering,

Le ministre souligne que cette situation se présente déjà en pratique. L'administration est régulièrement confrontée à des fondations qui n'exercent plus aucune activité.

Un sénateur renvoie à l'amendement n° 138. Cette possibilité doit être prévue comme remède ultime. La disposition inscrite en vue de combattre les structures immobilières.

Un membre dit pouvoir comprendre que l'on doit prévoir un moyen de régulariser la situation ou de dissoudre la fondation. Il se demande toutefois si l'on ne va pas trop loin en disposant que le tribunal peut modifier les statuts.

Le ministre confirme que le but est d'adapter les statuts pour les mettre le plus possible en concordance avec la volonté initiale des fondateurs.

#### Article 48 en projet

##### § 3, deuxième tiret

Un membre signale que souvent les actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions sont publiés, mais pas joints au dossier.

Il serait peut-être pas mauvais de créer un lien entre la publication et le dépôt. Le *Moniteur belge* pourrait transmettre automatiquement les documents.

Plusieurs membres renvoient à l'audition de M. Van Damme.

##### § 4, deuxième tiret

Un intervenant propose de préciser en l'occurrence qu'il s'agit d'actes émanant de personnes habilitées à représenter la fondation «dans son administration quotidienne». Le but ne saurait être de publier l'ensemble des mandats.

Le ministre estime que le texte est clair sur ce point.

#### Article 50 en projet

Un sénateur fait observer qu'on ne précise pas, en l'occurrence, qu'on ne peut pas porter préjudice à la réserve légale. Pareille disposition est par contre prévue pour les ASBL.

Le ministre estime que cette disposition n'est pas nécessaire, étant donné que les dispositions relatives à la réserve légale sont d'ordre public.

Il faudra adapter le texte sur les ASBL.

#### Article 51 en projet

Un sénateur fait observer que l'article 51 ne dispose pas que le conseil d'administration est un collège ou

waarbij de leden individueel kunnen optreden. *Quid* indien de statuten niet bepalen?

De minister antwoordt dat de besluitvorming duidelijk in college moet gebeuren.

De tekst van de voorgestelde bepaling zal in die zin aangepast worden.

#### Artikel 55

Een senator vraagt waar de publicatievereiste wordt gesteld (zie VZW).

De minister heeft de indruk dat deze vereiste ongewild over het hoofd werd gezien.

Een lid meent dat een uiterste termijn dient te worden ingeschreven om de rekeningen neer te leggen (ten aanzien van de sluiting van de rekeningen).

#### Ontworpen artikel 58

Een senator merkt op dat, bij de VZW's, is ingeschreven dat de nietigheid uitwerking heeft vanaf de dag dat zij is uitgesproken. Moet deze bepaling niet worden aangevuld?

De minister antwoordt dat deze bepaling gebaseerd is op het Wetboek van vennootschappen (art. 175). Hij zal natrekken of de bepaling met betrekking tot de VZW's moet worden aangepast.

#### Ontworpen artikel 59

Een senator merkt op dat ook de stichting van bepaalde duur zich in de situatie vermeld onder 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, kan bevinden. Moet zij dan niet worden ontbonden?

De minister kan hiermee instemmen. De zinsnede «behalve ...» zal worden geschrapt.

#### Ontworpen artikel 61

Een lid merkt op dat men in de eerste zin het woord «derden» gebruikt, in de tweede zin het woord «schuldeisers». *Quid*? Is dit bewust? Betekent dit dat derden zich op de gemeenrechtelijke termijn kunnen beroepen en schuldeisers op een termijn van vijf jaar?

De minister antwoordt dat de voorgestelde bepaling de tekst van het huidige artikel 25 van de wet van 27 juni 1921 overneemt.

#### Ontworpen artikel 63

Een lid meent dat de onbekwaamheid van een bestuurder een nieuw begrip is. Nalatigheid houdt

une assemblée où les membres peuvent agir individuellement. *Quid* si les statuts ne prévoient rien?

Le ministre répond qu'il est clair que la décision doit être collégiale.

On adaptera en ce sens le texte de la disposition proposée.

#### Article 55

Un sénateur demande où est prévue l'obligation de publier (*cf.* les ASBL).

Le ministre à l'impression que cette condition a été involontairement oubliée.

Un membre estime qu'il faut prévoir un délai ultime pour déposer les comptes (par rapport à la clôture des comptes).

#### Article 58 en projet

Un sénateur fait observer que pour les ASBL, il est prévu que la nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce. Ne faudrait-il pas compléter l'article 58?

Le ministre répond que cette disposition se base sur le Code des sociétés (article 175). Il vérifiera s'il faut adapter la disposition relative aux ASBL.

#### Article 59 en projet

Un sénateur fait observer que la fondation créée pour une durée déterminée peut se trouver elle aussi dans la situation visée aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>. Ne doit-elle alors pas être dissoute?

Le ministre répond par l'affirmative. On supprimera le membre de phrase qui commence par «sauf ...».

#### Article 61 en projet

Un membre fait remarquer que dans la première phrase, on emploie le mot «tiers», et dans la deuxième, le mot «créanciers». Qu'en est-il? Est-ce voulu? Cela signifie-t-il que les tiers peuvent se prévaloir du délai de droit commun et les créanciers d'un délai de cinq ans?

Le ministre répond que la disposition proposée reprend le texte de l'article 25 actuel de la loi du 27 juin 1921.

#### Article 63 en projet

Un membre estime que la «onbekwaamheid» d'un administrateur est une notion nouvelle. La négligence



een fout in, maar wat is de juridische betekenis van onbekwaamheid?

De minister antwoordt dat «impéritie» de juiste term is, in de Franse tekst (zie artikel 40 van de huidige tekst).

Een ander lid stelt zich de vraag, met betrekking tot de laatste alinea, of het gebruikelijk is dat de Koning tussenkomt wanneer het een private stichting betreft.

De minister antwoordt dat dit dient geschrapt te worden voor de private stichtingen.

#### Ontworpen artikel 64

Een lid wijst op het feit dat de hypothese waarbij een VZW wordt omgezet in een stichting hier niet is weerhouden.

De minister antwoordt dat dit een bewuste keuze is. Het gaat immers om totaal verschillende structuren, zodat omzetting onmogelijk is.

### E. BESLUIT

Aan het slot van de vergadering van de werkgroep dienen mevrouw Taelman en de heer Istasse de amendementen nrs. 175 tot 235 in (stuk Senaat, nr. 2-283/11).

Deze amendementen, die een actualisering zijn van het gepubliceerde werkdocument, vormen een synthese van de debatten binnen de werkgroep, en worden door de regering gesteund. Zij vormen het resultaat van de amendementen die ofwel door alle leden gesteund worden, ofwel door de meerderheid ervan, en van de wetgevingstechnische aanbevelingen van de dienst Wetsevaluatie.

Om het verdere verloop van de besprekingen binnen de commissie voor de Justitie te vergemakkelijken, werden de amendementen nrs. 175 tot 235 vervolgens samengebundeld in amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s. (stuk Senaat, nr. 2-283/13).

Ook heeft de regering amendement nr. 243 ingediend, dat een nieuwe formulering van de bepalingen aangaande de stichtingen voorstelt (artikel 40 van het ontwerp), alsmede amendement nr. 244 (stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat een herschrijving voorstelt van de bepalingen aangaande de internationale verenigingen zonder winstbejag (artikel 40*bis* nieuw).

## VI. ARTIKELSGEWIJZEBESPREKING

### A. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het voorliggend ontwerp van wet betreft de wijziging van het burgerlijk statuut van circa 100 000

implicite une faute, mais quel est la signification juridique de «*onbekwaamheid*»?

Le ministre répond que le terme «impéritie» figurant dans le texte français est le terme exact (voir l'article 40 du texte actuel).

Un autre membre se demande, à propos du dernier alinéa, s'il est d'usage que le Roi intervienne lorsqu'il s'agit d'une fondation privée.

Le ministre répond que la disposition doit être supprimée pour les fondations privées.

#### Article 64 en projet

Un membre constate que l'on n'a pas retenu l'hypothèse de l'ASBL reconvertie en fondation.

Le ministre répond que c'est le fruit d'un choix délibéré. Les structures sont complètement différentes, ce qui rend toute reconversion impossible.

### E. CONCLUSIONS

À l'issue du groupe de travail, Mme Taelman et M. Istasse ont déposé les amendements n<sup>os</sup> 175 à 235 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/11).

Ces amendements, qui sont une actualisation du document de travail publié ci-avant, constituent la synthèse des débats menés au sein du groupe de travail, et sont soutenus par le gouvernement. Ils résultent des amendements soutenus tantôt par l'ensemble des membres, tantôt par la majorité d'entre eux, ainsi que des recommandations législatives formulées par le service d'évaluation de la législation.

Afin de faciliter la suite des discussions en commission de la Justice, les amendements n<sup>os</sup> 175 à 235 ont ensuite été regroupés dans l'amendement global n<sup>o</sup> 242 de M. Istasse et consorts (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13).

De même, le gouvernement a déposé un amendement n<sup>o</sup> 243 proposant une nouvelle rédaction des dispositions relatives aux fondations (article 40 du projet) ainsi qu'un amendement n<sup>o</sup> 244 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13) proposant une refonte des dispositions relatives aux associations internationales sans but lucratif (article 40*bis* nouveau).

## VI. DISCUSSION DES ARTICLES

### A. EXPOSÉ DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi en discussion porte sur la modification du statut civil d'environ 100 000 personnes

rechtspersonen. Aangezien iedere vereniging ten minste 3 leden moet tellen, is het duidelijk dat dit ontwerp voor de verenigingssector van het allergrootste belang is.

De commissie voor de Justitie was zich bewust van de belangrijkheid van de haar toevertrouwde taak en heeft in haar midden een werkgroep opgericht die is belast met een grondig onderzoek van de tekst die de Kamer van Volksvertegenwoordigers tijdens de vorige legislatuur heeft goedgekeurd. Deze werkgroep heeft een coherente tekst uitgewerkt waarover de leden een ruime consensus hebben bereikt en die voor een groot deel beantwoordt aan de wensen van de vertegenwoordigers van de verenigingssector, die overigens bij de werkzaamheden van de werkgroep zijn betrokken.

De aan de commissie voorgelegde tekst wijkt nergens fundamenteel af van de ratio legis van de wet van 27 juni 1921. De ontwikkelingen van onze maatschappij sinds het begin van de eeuw en vijfenzeventig jaar praktijkervaring met verenigingen maakten de aangebrachte wijzigingen noodzakelijk.

Een van de voornaamste wijzigingen bestaat in de verplichting om een genormaliseerde boekhouding te voeren waarbij voor de grote verenigingen de wetgeving op de boekhouding van de handelsvennootschappen als uitgangspunt wordt gebruikt. Deze verandering was noodzakelijk vanwege de alsmaar grotere rol die verenigingen op economisch vlak spelen. Daarom moest naast de verplichte boekhouding ook worden voorzien in bekendmakingsregels teneinde de rechten van derden te vrijwaren en een zekere doorzichtigheid te waarborgen.

De hervorming voorziet in de invoering van de private stichting in het Belgisch recht. De minister hecht uitermate veel belang aan deze innovatie omdat zij voornamelijk aan twee doelstellingen beantwoordt:

1. een nationaal juridisch instrument creëren dat de mogelijkheid biedt effecten te certificeren teneinde te voorkomen dat onze medeburgers vervelende buitenlandse reizen moeten verrichten om aldaar te verkrijgen wat ons recht hen niet kan bieden;

2. aan de ouders van gehandicapte kinderen de mogelijkheid bieden de toekomst van die kinderen te waarborgen door middel van een soepele en doeltreffende structuur die langer dan hen zal bestaan.

De voorgestelde tekst wijzigt ook de structuur van de wet door de invoering van de materie van de internationale verenigingen. Om deze specifieke en volkomen nieuwe rechtsvorm te vrijwaren, moest een zo soepel mogelijk systeem worden uitgedacht. Het kwam er immers op aan de standpunten te verzoenen van leden die vaak uit verschillende landen met uiteenlopende rechtsculturen afkomstig zijn.

morales. Étant donné que toute association doit compter au moins 3 membres, il est clair que ce projet est de la plus grande importance pour le secteur associatif.

La commission de la Justice était consciente de l'importance de la tâche qui lui avait été confiée, et elle a créé en son sein un groupe de travail chargé d'un examen approfondi du texte approuvé par la Chambre des représentants au cours de la précédente législature. Ce groupe de travail a mis au point un texte cohérent, qui a recueilli un large consensus parmi les membres et répond, dans une large mesure, aux souhaits des représentants du secteur associatif, lesquels ont d'ailleurs été associés aux activités du groupe de travail.

Le texte proposé à la commission ne révolutionne pas la philosophie qui présidait à l'élaboration du texte de la loi du 27 juin 1921. Les modifications apportées étaient rendues nécessaires par l'évolution de notre société depuis le début du siècle et par trois quarts de siècle de pratique associative.

L'une des principales modifications réside dans l'instauration de la tenue d'une comptabilité normalisée en se référant, pour les grandes associations, à la législation comptable relative aux sociétés commerciales. Cette évolution était rendue nécessaire de par le rôle sans cesse croissant du secteur associatif dans le monde économique. À cet effet, il était indispensable que la tenue d'une comptabilité soit accompagnée de mesures de publicité destinées à garantir le droit des tiers et assurer une certaine transparence.

La réforme prévoit l'introduction de la fondation privée en droit belge. Le ministre attache énormément d'importance à cette innovation, parce qu'elle répond principalement à deux objectifs:

1. créer un instrument juridique national permettant de certifier des titres, afin d'éviter que nos concitoyens ne doivent faire des voyages ennuyeux à l'étranger pour y obtenir ce que notre droit ne peut pas leur offrir;

2. permettre aux parents d'enfants handicapés de garantir l'avenir de ces enfants grâce à une structure souple et efficace qui leur survivra.

Ce texte proposé a également modifié la structure de la loi en y introduisant la matière des associations internationales. Il semblait essentiel que cette forme juridique spécifique et inédite dans le monde soit maintenue en lui conservant un maximum de souplesse. Celle-ci étant nécessaire pour concilier les vues de ses membres le plus souvent issus de pays différents et ayant une culture juridique différente.

In het verleden is reeds meermaals sprake geweest van een wijziging van de wetgeving inzake verenigingen, maar de minister benadrukt dat iedereen goed moet beseffen dat het wijzigingsproces nooit eerder zo ver is doorgevoerd als nu en dat dit wetsontwerp een unieke kans vormt om een verouderde, tachtig jaar oude wet te wijzigen.

De minister besluit dat de Senaat hier echt zijn taak van reflectiekamer heeft opgenomen.

## B. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

De commissie beslist zich, voor de artikelsgewijze bespreking, te baseren op het globaal amendement nr. 242 (stuk Senaat, nr. 2-283/13) van de heer Istasse c.s., alsook op de amendementen nrs. 243 (met betrekking tot de stichtingen) en 244 (met betrekking tot de internationale verenigingen) van de regering. Al de voordien ingediende amendementen vervallen. Indien de indieners ervan hun amendementen wensen te behouden, dienen ze het globaal amendement nr. 242 in de gewenste zin te subamenderen. De voornaamste knelpunten blijven de boekhouding en de openbaarheid van de rekeningen.

De stemming over het amendement nr. 242 wordt opgesplitst per voorgesteld artikel.

### Opschrift

De heer Hordies dient het subamendement nr. 276 in, dat ertoe strekt het opschrift te vervangen, namelijk er de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk aan toe te voegen.

De minister verduidelijkt dat het statuut van de buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk niet wordt geregeld door de wet van 1921, noch door voorliggend wetsontwerp. Er worden enkel een aantal regels ingeschreven die hen toelaten werkzaamheden te hebben in België.

Dit amendement wordt ingetrokken.

### Artikel 1

Geen opmerkingen.

### Stemmingen

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 1 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Artikelen 2, 3 en *3bis* (artikelen 2, 3 en 4 van de aangenomen tekst)

Geen opmerkingen.

Si la législation associative a bien fait l'objet par le passé de plusieurs projets de modifications, le ministre insiste sur le fait que chacun doit être bien conscient que jamais la législation associative n'a été engagée aussi loin dans un processus de changement et que le texte du projet de loi constitue donc une chance unique de modifier une loi désuète et vieille de 80 ans.

Le ministre conclut que le Sénat a véritablement assumé là sa mission de chambre de réflexion.

## B. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

Pour la discussion des articles, la commission décide de se baser sur l'amendement global n° 242 (doc. Sénat, n° 2-283/13) de M. Istasse et consorts, ainsi que sur les amendements n°s 243 (concernant les fondations) et 244 (concernant les associations internationales) déposés par le gouvernement. Tous les amendements déposés antérieurement deviennent caducs. Si leurs auteurs souhaitent maintenir leurs amendements, ils doivent sous-amender l'amendement global n° 242 dans le sens souhaité. Les principales pierres d'achoppement demeurent la comptabilité et la publicité des comptes.

Le vote sur l'amendement n° 242 est scindé par article proposé.

### Intitulé

M. Hordies dépose le sous-amendement n° 276, qui vise à remplacer l'intitulé en y ajoutant les associations étrangères sans but lucratif.

Le ministre explique que le statut des associations étrangères n'est réglé ni par la loi de 1921, ni par la loi en projet. On y prévoit uniquement un certain nombre de règles qui leur permettront d'exercer des activités en Belgique.

Cet amendement est retiré.

### Article 1<sup>er</sup>

Aucune observation.

### Votes

L'amendement n° 242 concernant l'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Articles 2, 3 et *3bis* (articles 2, 3 et 4 du texte adopté)

Aucune observation.

**Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot de artikelen 2 en *3bis* wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden. Met betrekking tot artikel 3 wordt dit amendement aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 4 (artikel 5 van de aangenomen tekst)

De regering dient subamendement nr. 309 in (stuk Senaat, nr. 2-283/14) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 1, derde lid, de woorden «of welke niet tracht» te vervangen door de woorden «en welke niet tracht». De vervanging van het woord «of» door het woord «en» is erop gericht de in de rechtsleer overheersende strekking te bevestigen volgens welke de twee voorwaarden cumulatief zijn.

**Stemmingen**

Het subamendement nr. 309 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Het amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 4, als gesubamendeerd door amendement nr. 309, wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 5 (artikel 6 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen de subamendementen nrs. 247 en 248 in (stuk Senaat, nr. 2-283/14).

Amendement nr. 247 strekt ertoe de tekst van het 4<sup>o</sup> in overeenstemming te brengen met artikel 39 over de stichtingen.

De regering stemt hiermee in.

Amendement nr. 248 strekt ertoe het eerste lid van het voorgestelde artikel 2 aan te vullen met een 11<sup>o</sup> dat de vermelding in de statuten oplegt van de afsluitingsdatum van het boekjaar (zie ook amendement nr. 258).

De minister steunt dit amendement niet. Hij vindt het beter deze materie vrij te laten. Het is tamelijk omslachtig om de statuten te moeten wijzigen telkens men de afsluitingsdatum van het boekjaar wil wijzigen. In de verenigingssector komt dat veel vaker voor dan bij handelsvennootschappen. De verenigingssector leeft voor een groot deel van de subsidies van de verschillende overheden. De bedoeling is het boekjaar te doen overeenstemmen met de datum waarop de subsidies zijn toegekend (het cultureel jaar loopt bijvoorbeeld van 1 juli tot 30 juni).

Bovendien bepaalt artikel 26 dat de rekeningen binnen 12 maanden moeten worden neergelegd.

Een lid wijst er bovendien op dat men niet in een extreem formalisme mag vervallen. De nieuwe wet

**Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 242 concernant les articles 2 et *3bis* est adopté à l'unanimité des 9 membres présents. En ce qui concerne l'article 3, cet amendement est adopté par 8 voix et 1 abstention.

Article 4 (article 5 du texte adopté)

Le gouvernement dépose le sous-amendement n<sup>o</sup> 309 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/14), qui vise à remplacer, à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 3, proposé, les mots «ou qui ne cherche pas» par les mots «et qui ne cherche pas». Le remplacement du mot «ou» par le mot «et» vise à confirmer la tendance qui prévaut dans la doctrine, à savoir que les deux conditions sont cumulatives.

**Votes**

Le sous-amendement n<sup>o</sup> 309 est adopté par 8 voix et 1 abstention.

L'amendement n<sup>o</sup> 242 concernant l'article 4, tel qu'il a été sous-amendé par l'amendement n<sup>o</sup> 309, est adopté par 8 voix et 1 abstention.

Article 5 (article 6 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent les sous-amendements n<sup>os</sup> 247 et 248 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/14).

L'amendement n<sup>o</sup> 247 vise à conformer le texte du 4<sup>o</sup> à l'article 39 relatif aux fondations.

Le gouvernement marque son accord.

L'amendement n<sup>o</sup> 248 vise à compléter l'alinéa premier de l'article 2 proposé par un 11<sup>o</sup>, qui prévoit d'indiquer dans les statuts la date de clôture de l'exercice social (voir également l'amendement n<sup>o</sup> 258).

Le ministre ne soutient pas cet amendement. Il lui semble préférable de laisser la liberté statutaire. Il est assez lourd de devoir procéder à la modification des statuts chaque fois que l'on veut changer la date de clôture de l'exercice social. Ce changement arrive beaucoup plus fréquemment dans le secteur associatif qu'en matière de sociétés commerciales. Le secteur associatif vit pour une grande partie de subsidies qui peuvent émaner de pouvoirs différents. L'idée est d'aligner l'exercice social avec la date à laquelle les subsidies sont alloués (par exemple: l'année culturelle va du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin).

De plus, l'article 26 impose de déposer les comptes endéans les 12 mois.

Un commissaire ajoute que l'on ne peut pas sombrer dans un formalisme extrême. La nouvelle loi

legt reeds voldoende verplichtingen op voor de kleine VZW's.

Een ander lid voegt hieraan toe dat het bovendien niet moeilijk is voor een derde de statuten te raadplegen.

De heer Hordies trekt zijn amendement nr. 248 in (maar behoudt het amendement nr. 258).

Het subamendement nr. 281 van mevrouw Nyssens stelt voor, in artikel 2, 1<sup>o</sup>, de woorden «de geboortedatum en -plaats» in te voegen na het woord «woonplaats». Deze vermelding kan heel wat omslachtig zoekwerk vermijden voor parketten en griffies.

De regering gaat akkoord met dit amendement.

Een lid vraagt waarom in het 1<sup>o</sup> wordt gewag gemaakt van voornamen. Volstaat een voornaam niet?

De minister antwoordt dat de vermelding van meerdere voornamen vereist is op systematische aanvraag van het parket.

### **Stemmingen**

Het subamendement nr. 281 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het subamendement nr. 247 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 5, als gesubamendeerd, wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Artikel 6 (artikel 7 van de aangenomen tekst)

Geen opmerkingen

### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 6 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 7 (artikel 8 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen het subamendement nr. 249 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat in de laatste zin van het voorgestelde artikel 2<sup>ter</sup> bepaalt dat de rechten en plichten van de toetredende leden worden bepaald door de statuten.

Het subamendement nr. 282 (stuk Senaat, nr. 2-283/13) van mevrouw Nyssens, de heer Hordies en mevrouw Kaçar heeft hetzelfde voorwerp. Bovendien brengt dit amendement een taalkundige correctie

impose déjà suffisamment d'obligations aux petites ASBL.

Un autre commissaire ajoute qu'en outre, il n'est pas difficile, pour un tiers, de consulter les statuts.

M. Hordies retire son amendement n<sup>o</sup> 248 (mais maintient l'amendement n<sup>o</sup> 258).

Le sous-amendement n<sup>o</sup> 281 de Mme Nyssens propose d'insérer, à l'article 2, 1<sup>o</sup>, les mots «date et lieu de naissance» après le mot «domicile». Cette mention évitera de nombreuses recherches fastidieuses aux parquets et aux greffes.

Le gouvernement marque son accord sur cet amendement.

Un membre demande pourquoi le 1<sup>o</sup> fait état de prénoms. Un seul prénom ne suffit-il pas?

Le ministre répond que la mention de plusieurs prénoms est requise à la demande systématique du parquet.

### **Votes**

Le sous-amendement n<sup>o</sup> 281 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Le sous-amendement n<sup>o</sup> 247 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'amendement n<sup>o</sup> 242 concernant l'article 5, tel que sous-amendé est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 6 (article 7 du texte adopté)

Cet article ne suscite pas d'observations.

### **Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 242 relatif à l'article 6 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 7 (article 8 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n<sup>o</sup> 249 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13), aux termes duquel il est prévu, à la dernière phrase de l'article 2<sup>ter</sup> proposé, que les statuts déterminent les droits et obligations des membres adhérents.

Le sous-amendement n<sup>o</sup> 282 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13) de Mme Nyssens, M. Hordies et Mme Kaçar a le même objet. De plus, cet amendement apporte une correction au texte français. Les mots

aan in de Franse tekst. De woorden «*fixer les conditions auxquelles les*» worden vervangen door de woorden «*fixer les conditions auxquelles des*».

Het amendement nr. 249 wordt ingetrokken.

De regering stemt in met het amendement nr. 282.

### **Stemmingen**

Het subamendement nr. 282 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het gesubamendeerde amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 7 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

### Artikel 8 (artikel 9 van de aangenomen tekst)

Mevrouw Nyssens dient subamendement nr. 283 in, dat ertoe strekt in § 1 van het voorgestelde artikel 3, het tweede en het derde lid te doen vervallen.

De indienster is van mening dat de twee leden, waarvan de schrapping hier wordt voorgesteld, beter zouden thuishoren in artikel 17 van het ontwerp.

De minister meent dat de coördinatietaak en het legistische werk beter worden overgelaten aan de Koning. Bedoeling is achteraf een Codex voor het verenigingsleven op te stellen. Als men nu bepaalde artikelen verplaatst, zou men kunnen tornen aan de coherentie van de tekst.

Mevrouw Nyssens dient het subamendement nr. 284 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat voorstelt de tweede volzin van § 2 van het voorgestelde artikel 3 te vervangen. Dit amendement neemt het amendement nr. 39 van de regering over. Het technisch amendement nr. 181, overgenomen door amendement nr. 242, bekrachtigt in werkelijkheid een afwijkende interpretatie van dit artikel, namelijk een cumulatieve interpretatie van de twee voorwaarden.

De minister legt uit dat het amendement nr. 181 de bepaling overneemt van het nieuwe Wetboek van vennootschappen.

Gelet op deze toelichting, trekt mevrouw Nyssens haar amendement in.

Een lid vraagt of de tweede zin van § 2 («Tenzij anders is overeengekomen, zijn de personen die, in welke hoedanigheid ook, dergelijke verbintenissen aangaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, ...)» enkel geldt ten aanzien van de leden van de vereniging, of ook ten aanzien van derden.

De minister antwoordt dat deze bepaling geldt ten aanzien van de contracterende derde.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 8 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

«*fixer les conditions auxquelles les*» sont remplacés par les mots «*fixer les conditions auxquelles des*».

L'amendement n° 249 est retiré.

Le gouvernement marque son accord sur l'amendement n° 282.

### **Votes**

Le sous-amendement n° 282 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 sous-amendé relatif à l'article 7 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### Article 8 (article 9 du texte adopté)

Mme Nyssens dépose le sous-amendement n° 283, visant à supprimer les alinéas 2 et 3 du § 1<sup>er</sup> de l'article 3 proposé.

Selon l'intervenante, les deux alinéas dont la suppression est proposée seraient mieux à leur place à l'article 17 du projet.

Le ministre estime qu'il est préférable de laisser la tâche de coordination et le travail légistique au Roi. Le but est de rédiger ultérieurement un Code de la vie associative. Si on déplace certains articles maintenant, on risque de porter atteinte à la cohérence du texte.

Mme Nyssens dépose le sous-amendement n° 284 (doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à remplacer la deuxième phrase du § 2 de l'article 3 proposé. Cet amendement reprend l'amendement n° 39 du gouvernement. L'amendement technique n° 181, repris par l'amendement n° 242, consacre en réalité une interprétation divergente de cet article, à savoir le fait que les deux conditions doivent être remplies conjointement.

Le ministre explique que l'amendement n° 181 reprend la disposition qui figure au nouveau Code des sociétés.

À la lumière de ces explications, Mme Nyssens retire son amendement.

Un membre demande si la deuxième phrase du § 2 («Ceux qui prennent de tels engagements, à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf convention contraire ...») s'adresse uniquement aux membres de l'association ou aussi aux tiers.

Le ministre répond que cette disposition s'adresse au tiers contractant.

### **Votes**

L'amendement n° 242 relatif à l'article 8 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Amendement nr. 283 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 9 (artikel 10 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 250 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13).

Punt A) strekt ertoe het 1<sup>o</sup> te vervangen. Het betreft een technische verbetering.

De minister gaat hiermee akkoord.

De punten B) en C) strekken ertoe het 1<sup>o</sup> aan te vullen met «en 2, 1<sup>o</sup>» en met «2, 2<sup>o</sup> en 2, 6<sup>o</sup>».

Volgens de minister is het punt B) overbodig. Indien de oprichters niet bekend zijn, kunnen derden in ieder geval de ontbinding van de vereniging vragen.

Een van de indieners van het amendement antwoordt dat het hem logisch lijkt dat de vereniging onbestaande is, als er geen oprichters zijn.

Ook andere leden vinden de identiteit van de oprichters een essentieel element voor het bestaan van een VZW.

De minister wijst erop dat de nietigheid vaak nadelig is voor de derde. De nietigheid brengt mee dat alle gestelde handelingen onbestaand zijn. De ontbinding is een betere maatregel voor de derde. Het ontwerp heeft trouwens als intentie de derden te beschermen.

Tevens zal het in de praktijk zeer weinig voorkomen dat de oprichters onbekend zijn. Geen enkele griffie zal immers een niet-ondertekende oprichtingsakte aanvaarden.

Ten gevolge van deze uitleg, trekken de heer Hordies en mevrouw Kaçar de punten B) en C) van het amendement nr. 250 in.

#### **Stemmingen**

Amendement nr. 242, als gesubamendeerd, met betrekking tot artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Subamendement nr. 250A wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 10 (artikel 11 van de aangenomen tekst)

Geen opmerkingen.

#### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 10 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

L'amendement n° 283 est rejeté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

#### Article 9 (article 10 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 250 (doc. Sénat, n° 2-283/13).

Le point A) vise à remplacer le 1<sup>o</sup>. Il constitue une correction technique.

Le ministre peut donner son accord à cette correction.

Les points B) et C) visent à compléter le 1<sup>o</sup> respectivement par «et 2, 1<sup>o</sup>» et par «2, 2<sup>o</sup> et 2, 6<sup>o</sup>».

D'après le ministre, le point B) est superflu. Si les fondateurs ne sont pas connus, des tiers peuvent en tout cas demander la dissolution de l'association.

Un des auteurs de l'amendement répond qu'il lui semble logique qu'en l'absence de fondateurs, l'association soit inexistante.

D'autres membres estiment aussi que l'identité des fondateurs est un élément essentiel pour ce qui est de l'existence d'une ASBL.

Le ministre souligne que la nullité est souvent préjudiciable au tiers. La nullité implique que tous les actes posés sont inexistantes. La dissolution est une meilleure mesure pour le tiers. L'objectif du projet est d'ailleurs de protéger les tiers.

Du reste, il n'arrivera pas souvent, en pratique, que les fondateurs soient inconnus. Aucun greffe n'acceptera en effet un acte constitutif non signé.

À la lumière de ces explications, M. Hordies et Mme Kaçar retirent les points B) et C) de l'amendement n° 250.

#### **Votes**

L'amendement n° 242, tel que sous-amendé, relatif à l'article 9 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Le sous-amendement n° 250A est adopté par 10 voix et 1 abstention.

#### Article 10 (article 11 du texte adopté)

Cet article ne suscite pas d'observations.

#### **Votes**

L'amendement n° 242 relatif à l'article 10 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### Artikel 11 (artikel 12 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 251 in, dat ertoe strekt het 2<sup>o</sup> van het voorgestelde artikel te vervangen. Wat voor de commissarissen geldt, moet ook gelden voor de bestuurders die geen lid zijn van de vereniging.

De minister vindt deze verduidelijking zuiver theoretisch: er zal niet vermeld worden dat de bezoldiging de persoon als bestuurder wordt toegekend.

Een commissielid vindt dat deze verduidelijking de tekst verzwaart.

Een lid stipt aan dat er in ieder geval een besluit moet zijn van de algemene vergadering om de begroting en de rekening goed te keuren.

In ieder geval zal de vergoeding hierin terug te vinden zijn.

Een lid vraagt of het 9<sup>o</sup> wel noodzakelijk is. Moet men werkelijk vermelden dat een besluit van de algemene vergadering noodzakelijk is voor alle gevallen waarin de statuten dit vereisen?

De minister bevestigt dat dit op wetgevingstechnisch vlak aangewezen is. Indien men dit niet toevoegt, zou men de gegeven opsomming als limitatief kunnen beschouwen.

#### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 11 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 251 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

### Artikelen 12 en 13 (artikelen 13 en 14 van de aangenomen tekst)

Geen opmerkingen.

#### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

### Artikel 14 (artikel 15 van de aangenomen tekst)

De minister stipt aan dat de regering voorstander is om de tekst van de Kamer van volksvertegenwoordigers te behouden.

Hij zal de door het amendement nr. 242 voorgestelde tekst niet steunen.

Aldus stelt het amendement nr. 326 van de regering (stuk Senaat, nr. 2-283/15) voor artikel 7, eerste lid, te vervangen als volgt:

«Op de algemene vergadering heeft ieder lid een gelijk stemrecht en worden de besluiten genomen bij

### Article 11 (article 12 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n<sup>o</sup> 251, qui tend à remplacer le 2<sup>o</sup> de l'article proposé. Ce qui vaut pour les commissaires, doit aussi valoir pour les administrateurs non-membres.

Le ministre est d'avis que cette précision est purement théorique. On n'indiquera pas que la rémunération lui est attribuée en tant qu'administrateur.

Une commissaire croit que cette précision alourdit le texte.

Un membre souligne qu'il faut en tout cas une délibération de l'assemblée générale pour l'approbation des budgets et des comptes.

La rémunération y figurera en tout cas.

Un membre demande si le 9<sup>o</sup> est nécessaire. Faut-il vraiment mentionner qu'une délibération de l'assemblée générale est requise pour tous les cas où les statuts l'exigent?

Le ministre confirme que cette précision est souhaitable d'un point de vue légistique, sans quoi l'énumération proposée pourrait être considérée comme limitative.

#### **Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 242 relatif à l'article 11 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n<sup>o</sup> 251 est rejeté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

### Articles 12 et 13 (articles 13 et 14 du texte adopté)

Ces articles ne suscitent pas d'observations.

#### **Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 242 relatif aux articles 12 et 13 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### Article 14 (article 15 du texte adopté)

Le ministre souligne que le gouvernement souhaite maintenir le texte adopté par la Chambre des représentants.

Il n'appuiera pas le texte proposé dans l'amendement n<sup>o</sup> 242.

L'amendement n<sup>o</sup> 326 du gouvernement (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/15) propose donc de remplacer l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, par la disposition suivante:

«Tous les membres de l'association ont un droit de vote égal dans l'assemblée générale et les résolutions



meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden, behalve in de gevallen waarin de statuten of de wet anders bepalen.»

### **Stemmingen**

Amendement nr. 326 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### Artikel 15 (artikel 16 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen subamendement nr. 252 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat artikel 8 herschrijft.

Dit amendement wil klaarheid brengen met betrekking tot de meerderheden die in de verschillende gevallen vereist zijn.

De regering kan hiermee instemmen.

Het amendement nr. 304 van mevrouw Nyssens heeft dezelfde strekking en kan dus worden ingetrokken.

Mevrouw Nyssens dient ook subamendement nr. 285 in dat eveneens technisch is. In het vierde lid van het voorgestelde artikel 8 dienen de woorden «alsook de wijzigingen aannemen» worden ingevoegd vóór de woorden «met de meerderheden bedoeld».

De regering stemt hiermee in.

### **Stemmingen**

De subamendementen nrs. 252 en 285, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 15, gesubamendeerd, wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

#### Artikel 16

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen subamendement nr. 253 in dat artikel 9 doet vervallen.

De regering gaat hiermee akkoord, maar meent dat een formeel amendement niet nodig is. In ieder geval dient een vernummering plaats te vinden. Artikel 9 werd enkel behouden om de eenvormigheid van nummering met de door de Kamer overgezonden tekst te behouden.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 16 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het subamendement nr. 253 wordt verworpen met 6 tegen 5 stemmen.

sont prises à la majorité des voix des membres présents, sauf dans les cas où il en est décidé autrement par les statuts ou par la loi.»

### **Votes**

L'amendement n° 326 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

#### Article 15 (article 16 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 252 (doc. Sénat, n° 2-283/13) qui récrit l'article 8.

Le but de cet amendement est de faire la clarté sur les majorités nécessaires dans les cas exposés.

Le gouvernement peut marquer son accord sur cette proposition.

L'amendement n° 404 de Mme Nyssens a le même objet et peut donc être retiré.

Mme Nyssens dépose également le sous-amendement n° 285, lui aussi de nature technique. Il convient d'insérer, au quatrième alinéa de l'article 8 proposé, avant les mots «aux majorités prévues», les mots «et adopter les modifications».

Le gouvernement donne son accord à cette insertion.

### **Votes**

Les sous-amendements n°s 252 et 285 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 15, sous-amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### Article 16

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 253, qui vise à supprimer l'article 9.

Le gouvernement marque son accord, mais estime qu'il n'est pas nécessaire de déposer un amendement formel. Il faudra de toute manière adapter la numérotation. L'article 9 a été conservé pour maintenir l'uniformité de la numérotation par rapport au texte transmis par la Chambre.

### **Votes**

L'amendement n° 242 relatif à l'article 16 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Le sous-amendement n° 253 est rejeté par 6 voix contre 5.

## Artikel 17 (artikel 17 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen subamendement nr. 254 in, dat de inleidende zin vervangt, wegens een vernummering (zie amendement nr. 253).

De minister stemt hiermee in, maar verwijst naar zijn antwoord met betrekking tot artikel 16.

Subamendement nr. 286A van mevrouw Nyssens stelt voor in het eerste lid de woorden «hun woonplaats» te vervangen door de woorden «hun woonplaats, hun geboortedatum en -plaats». De vermelding van deze datum en plaats kan de administratieve controleverrichtingen van de griffies en de parketten vereenvoudigen.

De minister stemt hiermee in.

Subamendement nr. 286B van dezelfde auteur voert ook de vermelding in van het BTW-identificatienummer voor rechtspersonen. Dit kan nuttig blijken voor de controle van rechtspersonen die geen handelsregisternummer hebben.

Hoewel de minister op het eerste gezicht niet echt het nut inziet van deze bepaling, kan hij deze toch aanvaarden.

Verscheidene commissieleden verwijzen immers naar de tussenkomst van de heer Godbille, die hierop ten stelligste heeft aangedrongen (zie bijlage, hoorzittingen, p. 96).

Het subamendement nr. 286C moet samen met het amendement nr. 283 worden gelezen.

De minister gaat hiermee niet akkoord.

**Stemmingen**

Amendement nr. 254 wordt verworpen met 6 tegen 5 stemmen.

De amendementen nrs. 286A en 286B worden aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 286C wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242, als gesubamendeerd, met betrekking tot artikel 17 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 18 (artikel 18 van de aangenomen tekst)

Een lid vraagt zich af of de laatste zinsnede van het voorgestelde tweede lid niet al te vergaand is.

Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging alle boekhoudkundige stukken raadplegen.

Tot hoever strekt dit inzagerecht? Moet dit niet worden beperkt?

## Article 17 (article 17 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 254, visant à remplacer la phrase introductive en raison du changement de la numérotation (voir l'amendement n° 253).

Le ministre marque son accord, mais renvoie à sa réponse à propos de l'article 16.

Le sous-amendement n° 286A de Mme Nyssens vise à remplacer, dans le premier alinéa, les mots «et domicile» par les mots «domicile, date et lieu de naissance». La mention de ces date et lieu peut faciliter les opérations de contrôle administratif que doivent effectuer les greffes et les parquets.

Le ministre souscrit à cette modification.

Le sous-amendement n° 286B du même auteur vise à mentionner également, pour les personnes morales, le numéro d'identification de TVA. Cet élément peut s'avérer utile pour le contrôle des personnes morales ne disposant pas d'un numéro au registre du commerce.

Bien qu'à première vue, le ministre ne voie pas très bien l'utilité de cette disposition, il peut néanmoins l'accepter.

Plusieurs commissaires se réfèrent à l'intervention de M. Godbille, qui a fortement insisté sur ce point (voir annexe, auditions, p. 96).

Le sous-amendement n° 286C doit être lu conjointement avec l'amendement n° 283.

Le ministre n'est pas d'accord sur cet amendement.

**Votes**

L'amendement n° 254 est rejeté par 6 voix contre 5.

Les amendements n°s 286A et 286B sont adoptés par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 286C est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 242, tel que sous-amendé, relatif à l'article 17 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 18 (article 18 du texte adopté)

Un membre se demande si le dernier membre de phrase de l'alinéa 2 proposé ne va pas trop loin.

Tous les membres peuvent consulter tous les documents comptables au siège de l'association.

Jusqu'à où va ce droit de consultation? Ne faut-il pas le limiter?

Een lid beaamt dat deze problematiek in de werkgroep niet verder werd uitgediept. Transparantie is OK, maar moet deze zo ver gaan? Bovendien zijn er toch de commissarissen die de boekhoudkundige stukken controleren, wat op zich reeds een waarborg betekent.

De minister stipt aan dat de beperking enkel de effectieve leden betreft.

De heer Moens dient subamendement nr. 306 in (stuk Senaat, nr. 2-283/14), dat het voorgestelde artikel *in fine* aanvult met de woorden «De Koning bepaalt de nadere regels waaronder het inzagerecht wordt uitgeoefend.»

Een lid is tegen deze opdracht aan de Koning. De wetgever moet de rechten van de leden vaststellen, en zeker als die betrekking hebben op de controlemechanismen en de toegang tot de interne documenten.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 308, stuk Senaat, nr. 2-283/14) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 10, tweede lid, de woorden «alle boekhoudkundige stukken» te vervangen door de woorden «alle boeken». Volgens de indieners zou het te ver gaan als alle leden toegang hebben tot alle boekhoudkundige stukken. Ze hoeven alleen toegang te krijgen tot de boeken, die een samenvatting vormen van de boekhouding.

Een lid vraagt zich af wat het begrip «alle boeken» precies inhoudt. Gaat het om een duidelijk omschreven begrip? Als hierover duidelijkheid wordt verschaft, steunt spreekster dit amendement. Het in deze tekst voorgestelde stelsel is veel te ruim: elk lid kan de goede werking van de raad van bestuur dwarsbomen, dus van het orgaan dat de rekeningen beheert.

De minister stelt voor de woorden «boekhoudkundige stukken» te vervangen door de woorden «jaarrekeningen», een duidelijk begrip dat gedefinieerd wordt in het voorgestelde artikel 17.

Een lid merkt op dat de jaarrekeningen nu al toegankelijk zijn voor iedereen, dus ook voor de leden, aangezien deze worden neergelegd op de griffie. Spreker blijft dus bij zijn amendement, dat de leden bovendien de mogelijkheid biedt in de loop van het jaar toegang te krijgen tot een synthese van de boekhouding, zonder dat zij hoeven te wachten op de jaarrekening, die meestal pas enkele maanden na de afsluiting van het boekjaar ter beschikking is.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 307, stuk Senaat, nr. 2-283/14) dat gebaseerd is op het stelsel dat handelsvennootschappen hanteren om hun aandeelhouders toegang te geven tot informatie. Het amendement geeft leden enkel individueel onder-

Un membre reconnaît que le groupe de travail n'a pas approfondi le problème. La transparence est une bonne chose, mais doit-elle aller jusqu'à ce point? De plus, les commissaires sont chargés de contrôler les documents comptables, ce qui constitue en soi déjà une garantie.

Le ministre souligne que la limitation ne concerne que les membres effectifs.

M. Moens dépose le sous-amendement n° 306 (doc. Sénat, n° 2-283/14) visant à compléter l'article proposé par les mots «Le Roi fixe les modalités d'exercice de ce droit de consultation.»

Un membre n'est pas favorable à cette délégation au Roi. Il appartient au législateur d'arrêter les droits des membres, notamment en ce qui concerne les mécanismes de contrôle et d'accès aux documents internes.

M. Hordies et Mme Kaçar présentent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 308, doc. Sénat n° 2-283/14) visant à remplacer, à l'article 10, alinéa 2, proposé, les mots «documents comptables» par les mots «livres comptables». Pour les auteurs, en donnant aux membres l'accès à tous les documents comptables, le projet va trop loin. Il faut limiter cet accès aux livres comptables qui sont des résumés de la comptabilité.

Une commissaire se demande ce que recouvre la notion de livres comptables. S'agit-il d'une notion clairement définie? Sous réserve de clarification sur ce point, l'intervenante soutient cet amendement. Le régime proposé dans le texte actuel est beaucoup trop large et permet à tout membre de court-circuiter le bon fonctionnement du conseil d'administration qui est, par essence, l'organe responsable de la gestion et de la tenue des comptes.

Le ministre propose de substituer aux mots «documents comptables» les mots «comptes annuels» qui est une notion précise, définie à l'article 17 proposé.

Un membre fait remarquer que les comptes annuels sont déjà accessibles à tous, y compris aux membres, par la formalité du dépôt aux greffes. L'intervenant maintient dès lors son amendement qui permet par ailleurs aux membres d'avoir accès à la synthèse comptable en cours d'année, sans devoir attendre que les comptes annuels soient disponibles, ce qui a lieu seulement plusieurs mois après la clôture de l'exercice comptable.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 307, doc. Sénat n° 2-283/14) qui s'inspire du régime appliqué en matière d'accès à l'information aux actionnaires de sociétés commerciales. L'amendement ne reconnaît aux membres de droit individuel d'investigation et de

zoeks- en controlerecht als de vereniging geen commissaris-revisor heeft. De indienster meent dat dankzij dit amendement een evenwicht kan worden gevonden tussen de drang naar transparantie voor de leden en de bescherming van de verenigingen tegen onrechtmatige vragen om informatie.

De heer D'Hooghe dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 311, stuk Senaat, nr. 2-283/14) dat ertoe strekt te beletten dat leden via hun recht op informatie de lijsten en gegevens waar zij toegang tot hebben, voor commerciële doeleinden gaan gebruiken. De indiener stelt daarom voor nader te bepalen dat het recht op informatie wordt toegepast onverminderd de bepalingen van de wet van 8 augustus 1992 op de bescherming van de persoonlijke levensfeer.

De minister vindt dit een overbodige toevoeging, aangezien de wet van 8 augustus 1992 toch al van toepassing is.

De minister steunt amendement nr. 306 van de heer Moens maar vraagt dat amendement nr. 307 van mevrouw Nyssens en nr. 311 van de heer D'Hooghe verworpen worden.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 306 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 bij 1 onthouding.

Amendement nr. 307 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 308 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 311 van de heer D'Hooghe wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242, als gesubamendeerd, op artikel 18 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

### **Artikel 19 (artikel 19 van de aangenomen tekst)**

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 310, stuk Senaat, nr. 2-283/14), dat ertoe strekt een technische verbetering aan te brengen in het voorgestelde artikel 11, tweede lid.

De minister steunt dit amendement.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 310 van mevrouw Nyssens wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242 op artikel 19, gesubamendeerd door amendement nr. 310, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

consultation des documents comptables que lorsque l'association n'a pas de commissaire réviseur. L'auteur estime que cet amendement permet de trouver un équilibre entre le souci de transparence à l'égard des membres et la protection des associations contre des demandes abusives d'information.

M. D'Hooghe présente un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 311, doc. Sénat n° 2-283/14) visant à empêcher que le droit d'information des membres ne puisse déboucher sur une utilisation commerciale des listes et données auxquelles ils ont accès. L'auteur propose dès lors de préciser que le droit d'information s'applique, sans préjudice des dispositions de la loi du 8 août 1992 sur la protection de la vie privée.

Le ministre estime cet ajout superflu, la loi du 8 août 1992 s'appliquant d'office.

Le gouvernement soutient l'amendement n° 306 de M. Moens mais demande le rejet des amendements n° 307 de Mme Nyssens et n° 311 de M. D'Hooghe.

### **Votes**

L'amendement n° 306 est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 307 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'amendement n° 308 est rejeté par 6 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 311 de M. D'Hooghe est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 242, tel que sous-amendé, relatif à l'article 18 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

### **Article 19 (article 19 du texte adopté)**

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 310, doc. Sénat n° 2-283/14) qui vise à apporter une correction technique à l'article 11, alinéa 2, proposé.

Le ministre soutient cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 310 de Mme Nyssens est adopté par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 19, tel que sous-amendé par l'amendement n° 310, est adopté par 10 voix et 1 abstention.

## Artikel 20 (artikel 20 van de aangenomen tekst)

Er zijn geen opmerkingen bij dit artikel.

**Stemmingen**

Amendement nr. 242 op artikel 20 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 21 (artikel 21 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 255, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt in artikel 13, eerste lid, te bepalen dat het aantal bestuurders nooit hoger mag liggen dan 4/5 van het aantal leden.

Volgens de indiener zorgt dit amendement ervoor dat de leden die geen bestuurder zijn, hun controle-recht kunnen laten gelden, aangezien artikel 13 bepaalt dat een vijfde van de leden een punt op de agenda van de algemene vergadering kan plaatsen.

**Stemmingen**

Amendement nr. 255 wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 242 op artikel 21 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 22 (artikel 22 van de aangenomen tekst)

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 287, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 13*bis*, tweede lid, terug te keren naar de oorspronkelijk door de Kamer aangenomen tekst.

Een lid meent dat een grote meerderheid van de leden van de werkgroep akkoord ging met de tekst van artikel 13*bis*, tweede lid, die werd voorgesteld in amendement nr. 242 (stuk Senaat, nr. 2-283/13).

**Stemmingen**

Subamendement nr. 287 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242 op artikel 22 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Artikel 23 (artikel 23 van de aangenomen tekst)

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

**Stemmingen**

Amendement nr. 242 op artikel 23 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

## Article 20 (article 20 du texte adopté)

Cet article ne suscite aucune observation.

**Votes**

L'amendement n° 242 relatif à l'article 20 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 21 (article 21 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar présentent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 255, doc. Sénat, n° 2-283/13) ayant pour but de prévoir, à l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, que le nombre d'administrateurs ne pourra jamais excéder les quatre cinquièmes du nombre de membres.

Selon l'auteur, l'amendement garantit que les membres qui ne sont pas administrateurs pourront faire valoir leur droit de contrôle puisque l'article 13 du projet permet à un cinquième des membres de faire inscrire un point à l'ordre du jour d'une assemblée générale.

**Votes**

L'amendement n° 255 est rejeté par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 21 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 22 (article 22 du texte adopté)

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 287, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui propose, à l'article 13*bis*, alinéa 2, proposé, de revenir au texte du projet tel qu'il avait été adopté par la Chambre.

Un membre considère qu'une large majorité des membres du groupe de travail s'était rallié au texte de l'article 13*bis*, alinéa 2, proposé dans l'amendement n° 242 (doc. Sénat, n° 2-283/13).

**Votes**

Le sous-amendement n° 287 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 22 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Article 23 (article 23 du texte adopté)

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

**Votes**

L'amendement n° 242 relatif à l'article 23 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Artikel 23bis (nieuw) (artikel 24 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 256, stuk Senaat, nr. 2-283/13) waarin duidelijker wordt verwoord dat de bestuurders aansprakelijk zijn voor fouten in hun bestuur. Volgens de auteur voorkomt dit amendement dat een beheerder aansprakelijk wordt gesteld voor fouten die gemaakt zijn voordat hij de functie opnam.

De minister stemt in met dit amendement.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 256 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242 op artikel 21, gesubamendeerd door amendement nr. 256, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 23ter (nieuw) (artikel 25 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 242 dat ertoe strekt een nieuw artikel 23ter in te voegen, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 24 (artikel 26 van de aangenomen tekst)

De regering dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 245, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt artikel 15 van de wet van 27 juni 1921 op te heffen. Dit artikel bepaalt dat een VZW «slechts de vaste goederen in eigendom kan bezitten welke nodig zijn tot het bereiken van het doel waarvoor zij is opgericht». De regering wenst deze beperking op te heffen.

Een lid vraagt of de opheffing van artikel 15 geen praktische problemen zal veroorzaken voor de universitaire faculteiten Notre-Dame de la Paix te Namen en de universitaire faculteit Sint-Aloysius te Brussel, waarvoor in de wet van 27 juni 1921 een uitzondering werd ingevoerd.

De minister antwoordt dat het wetsontwerp iedere vereniging zal toestaan onroerende goederen te bezitten, ook als die niet rechtstreeks worden gebruikt voor het bereiken van het doel waarvoor de vereniging is opgericht. De uitzondering voor deze twee universitaire instellingen heeft dan geen zin meer. De opheffing van artikel 15 van de wet van 27 juni 1921 zal dus niet afdoen aan de rechten van de beide universitaire faculteiten, aangezien het algemene stelsel, voor alle verenigingen, minstens evens gunstig is als het speciale stelsel dat krachtens artikel 15, tweede en derde lid, voor hen gold.

Article 23bis (nouveau) (article 24 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar présentent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 256, doc. Sénat, n° 2-283/13) précisant que les administrateurs sont responsables des fautes commises dans leur gestion. Selon l'auteur, l'amendement empêchera que l'on attaque un administrateur en responsabilité pour des fautes commises avant son entrée en fonction.

Le ministre se rallie à cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 256 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 21, tel que sous-amendé par l'amendement n° 256, est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 23ter (nouveau) (article 25 du texte adopté)

L'amendement n° 242, visant à insérer un article 23ter (nouveau), est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 24 (article 26 du texte adopté)

Le gouvernement dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 245, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à abroger l'article 15 de la loi du 27 juin 1921. Cet article admettait qu'une ASBL possède un immeuble à la condition que celui-ci soit affecté directement à la réalisation de l'objet social. Le gouvernement souhaite supprimer cette restriction.

Une commissaire demande si l'abrogation de l'article 15 ne posera pas de problèmes pratiques aux facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur et à la faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles pour lesquelles un régime dérogatoire avait été inséré dans la loi du 27 juin 1921.

Le ministre répond que le projet de loi permettra à toute association de posséder des immeubles même si ceux-ci ne sont pas affectés directement à la réalisation de l'objet social. La dérogation en faveur des deux institutions universitaires visées ci-dessus est dès lors devenue sans objet. L'abrogation de l'article 15 de la loi du 27 juin 1921 ne portera donc pas atteinte aux droits des deux facultés universitaires puisque le régime général applicable à toutes les associations est au moins aussi favorable que le régime spécial dont elles bénéficiaient en vertu de l'article 15, alinéas 2 et 3.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 278, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt de bedragen uit te drukken in euro.

De minister merkt op dat dit amendement overbodig is indien men amendement nr. 245 aanneemt.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 245 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 242 op artikel 24, gesubamendeerd door amendement nr. 245, wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 278 vervalt.

### Artikel 25 (artikel 27 van de aangenomen tekst)

De regering dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 246, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat de regeling betreffende de giften aan een VZW versoepelt.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 257, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat een gevolg is van de vernummering voorgesteld in subamendementen nrs. 253 en 254.

De regering stemt in met dit amendement.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 279, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat de bedragen in euro's wil vermelden.

De minister merkt op dat dit amendement overbodig is indien men amendement nr. 246 aanneemt. Amendement nr. 279 wordt vervolgens ingetrokken.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 257 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 242 op artikel 25, als gesubamendeerd, wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 246 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

### Artikel 26 (artikel 28 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 258, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat wil verduidelijken dat de jaarrekeningen aan de algemene vergadering voorgelegd moeten worden, en dit binnen zes maanden volgend op de afsluiting van het boekjaar.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 278, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à libeller les montants exprimés en euros.

Le ministre fait remarquer que cet amendement est sans objet si l'on adopte l'amendement n° 245.

### **Votes**

L'amendement n° 245 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 24, tel que sous-amendé par l'amendement n° 245, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 278 devient sans objet.

### Article 25 (article 27 du texte adopté)

Le gouvernement dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 246, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à assouplir le régime des libéralités faites à une ASBL.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 257, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui est une conséquence de la rénumération proposée aux sous-amendements n°s 253 et 254.

Le ministre se rallie à cet amendement.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 279, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à libeller les montants exprimés en euros.

Le ministre fait remarquer que cet amendement est sans objet si l'on adopte l'amendement n° 246. L'amendement n° 279 est ensuite retiré.

### **Votes**

L'amendement n° 257 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 25, tel que sous-amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 246 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### Article 26 (article 28 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 258, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui a pour but de préciser que les comptes annuels doivent être soumis à l'assemblée générale, au plus tard dans les six mois qui suivent la date de clôture de l'exercice social.

Deze termijn, die overgenomen is van het vennootschapsrecht, stelt de leden in staat de controle op het beheer van de bestuurders uit te voeren binnen een redelijke tijdsspanne. Aangezien bovendien de algemene vergadering die de rekeningen goedkeurt, ook de begroting van het lopende boekjaar moet nakijken, is het voor een daadwerkelijke controle belangrijk dat deze formaliteit plaatsvindt voordat de helft van het boekjaar verstreken is.

Een lid heeft vragen bij de sancties die opgelegd worden aan verenigingen die deze termijn van zes maanden voor de goedkeuring van hun rekeningen niet zouden naleven.

Voor de minister handelen deze verenigingen in strijd met de wet of hun statuten, wat krachtens artikel 18, 3<sup>o</sup>, van het ontwerp kan leiden tot hun ontbinding. Voorts treedt spreker amendement nr. 258 bij, dat de tekst verduidelijkt.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 259, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat de omvang van de vereenvoudigde boekhouding van de verenigingen nauwkeuriger wil omschrijven. De indieners stellen voor dat de boekhouding ten minste betrekking moet hebben op de uitgaven, de inkomsten, de schulden en de schuldvorderingen.

Een commissielid pleit voor het behoud van de tekst van artikel 17, § 2, voorgesteld door amendement nr. 242, omdat het voldoende flexibel is om de Koning het boekhoudkundig model te laten bepalen dat aangepast is aan de behoeften van de sector.

Een lid vindt de tekst voorgesteld door de heer Hordies en mevrouw Kaçar duidelijker. De kleine verenigingen, die niet altijd over een ervaren boekhouder beschikken, hebben veel beter zicht op de omvang van hun boekhoudkundige verplichtingen. Spreker meent bovendien dat de boekhoudkundige vereisten voorgesteld in amendement nr. 259 elementair zijn voor een degelijk beheer van een vereniging.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 260, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt de woorden « *op het einde van het kalenderjaar* » te schrappen. De indieners gaan ervan uit dat het einde van het boekjaar het ogenblik is waarop moet nagegaan worden of de vereniging de drempels bedoeld in § 3 van het voorgestelde artikel 17 bereikt heeft.

Amendement nr. 305 van de heer Ramoudt en mevrouw Taelman (subamendement nr. 305 op amendement nr. 242, stuk Senaat, nr. 2-283/14), dat hetzelfde doel heeft als amendement nr. 260, wordt ingetrokken.

De minister steunt amendement nr. 260 van de heer Hordies en mevrouw Kaçar.

Ce délai, calqué sur le régime du droit des sociétés, permet aux membres d'effectuer le contrôle sur la gestion des administrateurs sans que le décalage dans le temps soit trop important. Par ailleurs, comme l'assemblée générale qui approuve les comptes doit également examiner le budget de l'exercice en cours, il est important, pour permettre un contrôle effectif, que cette formalité ait lieu avant que la moitié de l'exercice comptable soit écoulée.

Un membre s'interroge sur la sanction qui est applicable aux associations qui ne respecteraient pas le délai de 6 mois pour l'approbation de leurs comptes.

Pour le ministre, ces associations commettent une infraction à la loi ou à leurs statuts, ce qui est susceptible d'entraîner leur dissolution, en application de l'article 18, 3<sup>o</sup>, en projet. L'intervenant se déclare par ailleurs favorable à l'amendement n<sup>o</sup> 258 qui apporte une clarification au texte.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 (amendement n<sup>o</sup> 259, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13) qui vise à préciser l'étendue de la comptabilité simplifiée minimale des associations. Les auteurs proposent que la tenue de la comptabilité porte au minimum sur les dépenses, les recettes, les dettes et les créances.

Une commissaire plaide pour le maintien du texte de l'article 17, § 2, proposé à l'amendement n<sup>o</sup> 242 car il offre suffisamment de souplesse pour permettre au Roi d'arrêter le modèle de comptabilité approprié aux besoins du secteur.

Un membre considère que le texte proposé par M. Hordies et Mme Kaçar est plus clair. Les petites associations, qui ne disposent pas toujours d'un comptable chevronné, perçoivent beaucoup mieux l'étendue de leurs obligations comptables. L'intervenant estime par ailleurs que les exigences comptables proposées dans l'amendement n<sup>o</sup> 259 sont élémentaires pour la bonne gestion d'une association.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 242 (amendement n<sup>o</sup> 260, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13) qui a pour but de supprimer les mots « *à la fin de l'année civile* ». Les auteurs considèrent que c'est au moment de la clôture de l'exercice social qu'il faut examiner si l'association atteint les seuils définis au § 3 de l'article 17 proposé.

L'amendement n<sup>o</sup> 305 de M. Ramoudt et Mme Taelman (sous-amendement n<sup>o</sup> 305 à l'amendement n<sup>o</sup> 242, doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/14), ayant le même objet que l'amendement n<sup>o</sup> 260, est retiré.

Le ministre soutient l'amendement n<sup>o</sup> 260 de M. Hordies et Mme Kaçar.



De heren Vandenberghe en D'Hooghe dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 300, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat de tekst van het voorgestelde artikel 17, betreffende de boekhoudkundige verplichtingen van de verenigingen, zoals het door de Kamer werd goedgekeurd wil herstellen.

Volgens een lid is de boekhoudkundige regeling voor de verenigingen, voorgesteld in amendement nr. 242 (stuk Senaat, nr. 2-283/13), strenger dan de vigerende regeling voor de handelsvennootschappen. Spreker vindt dat de verplichtingen van de kleine verenigingen niet onnodig verzwaard moeten worden. Het amendement stelt dus voor de normen te versoepelen voor het verplicht houden van een volledige boekhouding en voor de bekendmaking van de jaarrekeningen door op de tekst van de Kamer terug te komen.

Een ander commissielid meent dat de tekst voorgesteld in amendement nr. 242 veel duidelijker en beter gestructureerd is dan de tekst die door de Kamer aangenomen werd. Afgezien van de inhoudelijke overwegingen waarover reeds veel gediscussieerd is, meent spreker dat het aannemen van amendement nr. 300 (stuk Senaat, nr. 2-283/13) een stap terug zou zijn op het vlak van de wetgevingstechniek.

De heren Vandenberghe en D'Hooghe dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 280, subsidiair op amendement nr. 300, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt de criteria in het voorgestelde artikel 17, § 3, op basis waarvan VZW's een volledige boekhouding moeten voeren, te verhogen.

Een commissielid meent dat de tekst van artikel 17 van het ontwerp, voorgesteld in amendement nr. 242, niet afwijkt van de filosofie van de door de Kamer aangenomen tekst. Uit de hoorzittingen blijkt dat het verenigingsleven voorstander is van een gotere doorzichtigheid op het vlak van de boekhouding. De ontwerp tekst heeft een evenwicht gevonden tussen een verbetering van de boekhoudkundige informatieverstrekking en de wens om de verenigingen niet met administratieve verplichtingen te overbelasten. In de praktijk blijft de overgrote meerderheid van de verenigingen onderworpen aan een vereenvoudigde boekhouding. Spreekster dringt erop aan dat de sector uitvoerig door de Koning geraadpleegd wordt wanneer hij een besluit neemt aangaande dit vereenvoudigde minimumplan voor de boekhouding.

Een lid begrijpt de onderliggende logica van het voorgestelde artikel niet. Dit artikel wil immers de verplichtingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de handelsondernemingen uitbreiden tot de verenigingen. Deze wet maakt in artikel 12 een onderscheid tussen de kleine ondernemingen die hun jaarrekeningen volgens een verkort schema mogen opmaken, en de grote ondernemingen die het volle-

MM. Vandenberghe et D'Hooghe déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 300, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui vise à rétablir, en ce qui concerne les obligations comptables des associations, le texte de l'article 17 proposé tel qu'il avait été adopté par la Chambre.

Selon un membre, le régime comptable proposé dans l'amendement n° 242 (doc. Sénat, n° 2-283/13) est plus strict à l'égard des associations que le régime en vigueur pour les sociétés commerciales. L'intervenant estime qu'il ne faut pas alourdir inutilement les obligations des petites associations. L'amendement propose dès lors d'assouplir les critères à partir desquels une comptabilité complète doit être tenue ainsi que ceux relatifs à la publication des comptes annuels en revenant au texte de la Chambre.

Un autre commissaire estime que le texte proposé à l'amendement n° 242 est beaucoup plus clair et mieux structuré que celui retenu par la Chambre. Au-delà des considérations de fond qui ont déjà été largement débattues, l'orateur estime que l'adoption de l'amendement n° 300 (doc. Sénat, n° 2-283/13) serait un pas en arrière au niveau de la qualité législative.

MM. Vandenberghe et D'Hooghe déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 280, subsidiaire à l'amendement n° 300, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui a pour but de relever les critères définis à l'article 17, § 3, proposé, pour soumettre les ASBL à une comptabilité complète.

Une commissaire estime que le texte de l'article 17 en projet, proposé à l'amendement n° 242, ne s'écarte pas de la philosophie du texte adopté par la Chambre. Il ressort des auditions que le secteur associatif est favorable à une plus grande transparence comptable. Le texte en projet trouve un point d'équilibre entre l'amélioration des informations comptables et le souci de ne pas surcharger les associations d'obligations administratives. Dans les faits, la très grande majorité des associations restera soumise à une comptabilité simplifiée. L'intervenante insiste pour que le secteur soit largement consulté par le Roi lorsque ce plan comptable minimum simplifié sera arrêté.

Un membre ne comprend pas la logique qui soutient l'article 17 proposé. Cet article veut en effet étendre les obligations de la loi du 17 juillet 1975 sur la comptabilité des sociétés commerciales aux associations. Cette loi opère, à l'article 12, une distinction entre les petites entreprises qui peuvent établir des comptes selon un schéma abrégé et les grandes entreprises qui doivent respecter le schéma complet. Pour-

dige schema moeten volgen. Waarom zou men dezelfde drempel niet toepassen om een onderscheid te maken tussen de kleine en de grote VZW's?

Een lid vindt dat een VZW, die niet over kapitaal beschikt, niet dezelfde waarborgen aan derden en werknemers biedt als handelsondernemingen. Het is dus logisch dat van de verenigingen een grotere doorzichtigheid geëist wordt en dat hun striktere criteria opgelegd worden dan aan handelsondernemingen.

Mevrouw Nyssens dient een amendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 288, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt een enkelvoudige boekhoudkundige regeling aan alle verenigingen op te leggen. Dank zij deze gemeenschappelijke sokkel van minimale boekhoudkundige verplichtingen kan de discussie over de drempels tussen de kleine en de grote VZW's vermeden worden. Bovendien is de voorgestelde regeling voldoende gedetailleerd om iedere opdracht aan de Koning betreffende de uitvoering van de bepaling overbodig te maken.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 289, stuk Senaat, nr. 2-283/3), dat technische verbeteringen aanbrengt aan de tekst van het voorgestelde artikel 17, § 5, eerste lid.

Wat amendement nr. 289 B betreft, meent een lid dat het niet gepast is een berekening van het personeel in te voeren op basis van het equivalent van voltijdse werknemers. Spreker is van mening dat wanneer een vereniging honderd personen tewerkstelt, zelfs indien een groot deel ervan halftijds werken, zij een grote sociale verantwoordelijkheid heeft die de aanduiding van een commissaris-revisor rechtvaardigt.

De minister steunt amendement nr. 289 B dat de samenhang bewerkstelligt tussen de criteria bepaald in § 3, 1<sup>o</sup>, en § 5 van het voorgestelde artikel.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 290, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt om voor de gesubsidieerde verenigingen de financiële gevolgen van de inschakeling van een accountant te neutraliseren. De inschakeling van de commissaris-revisor wordt afhankelijk gemaakt van het verkrijgen van een aanvullende subsidie van de subsidiërende overheid, die de kosten moeten dekken die verbonden zijn aan de controle van de rekeningen. De indiener denkt onder meer aan de onderwijssector waarvoor de inschakeling van een revisor een zware financiële last is.

De minister vraagt de verwerping van dit amendement dat discriminerend is. De voorgestelde oplossing komt er immers op neer dat de grote verenigingen die een commissaris-revisor moeten inschakelen, nog meer gesubsidieerd worden. Spreker meent overigens dat een vereniging die de in het voorgestelde arti-

quoi ne pas appliquer les mêmes seuils pour distinguer les petites et les grandes ASBL ?

Un membre pense qu'une ASBL, qui n'a pas de capital, n'offre pas les mêmes garanties aux tiers et aux travailleurs qu'une société commerciale. Il est dès lors logique d'exiger des associations une plus grande transparence et d'imposer des critères plus stricts que ceux retenus pour les sociétés commerciales.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 288, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui a pour but d'imposer un régime de comptabilité unique pour toutes les associations. Ce socle comptable minimum commun permettrait d'éviter la discussion relative aux seuils entre les petites et les grandes ASBL. Par ailleurs, le régime proposé est suffisamment détaillé pour rendre toute délégation au Roi superflue en ce qui concerne l'exécution de la disposition.

Mme Nyssens dépose également un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 289, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à apporter des corrections techniques au texte de l'article 17, § 5, alinéa premier, proposé.

En ce qui concerne l'amendement n° 289 B, un membre pense qu'il n'est pas opportun de prévoir un calcul du personnel exprimé en équivalents temps-plein. L'intervenant considère que lorsqu'une association emploie cent personnes, même si une grande partie de celles-ci sont employées à temps partiel, celle-ci a une responsabilité sociale importante qui justifie la désignation d'un commissaire réviseur.

Le ministre soutient l'amendement n° 289 B qui assure une cohérence entre les critères retenus au § 3, 1<sup>o</sup>, et au § 5 de l'article 17 proposé.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 290, doc. Sénat, n° 2-283/13) ayant pour but de neutraliser, pour les associations subsidiées, l'impact financier de la désignation d'un commissaire aux comptes. La désignation du commissaire réviseur serait soumise à la condition supplémentaire de l'obtention d'un subside complémentaire de la part du pouvoir subsidiant en vue de couvrir les coûts liés à la mission de contrôle des comptes. L'auteur pense notamment aux associations du secteur de l'enseignement pour qui la désignation d'un réviseur représente une charge importante.

Le ministre demande le rejet de cet amendement qui présente un caractère discriminatoire. En effet, la solution proposée équivaut à subsidier davantage les très grandes associations qui doivent désigner un commissaire réviseur. L'intervenant pense par ailleurs qu'une association qui dépasse les critères prévus à

kel 17, § 5, bepaalde criteria overschrijdt, over voldoende financiële draagkracht beschikt om de kosten te betalen die verbonden zijn aan de controle van de rekeningen door een bedrijfsrevisor.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 291, stuk Senaat, nr. 2-283/13). Amendement nr. 291 A strekt ertoe de Koning te verplichten overleg te plegen met de verenigingssector bij het opstellen van uitvoeringsbesluiten. Amendement nr. 291 B heeft tot doel een automatische aanpassing aan de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen in te voeren.

De minister merkt op dat de regering in de verantwoording van amendement nr. 173 (stuk Senaat, nr. 2-283/10) dat aan de basis ligt van het boekhoudsysteem, zich ertoe verbonden heeft «in overleg met de representatieve actoren van het verenigingsleven modeldocumenten op te stellen». De bepalingen van de regering op dit punt zijn duidelijk en het is niet wenselijk die verplichting in het dispositief van de wet op te nemen.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 292, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat ertoe strekt te preciseren welke verenigingen met toepassing van het voorgestelde artikel 17, § 4, zullen ontsnappen aan de gemeenrechtelijke boekhouding. Spreekster vreest immers dat de vrij vage formulering van § 4 zal leiden tot interpretatieproblemen in het veld bij het bepalen van de verenigingen die al dan niet in aanmerking komen voor de uitzonderingsregeling.

De minister gaat ervan uit dat de in amendement nr. 292 voorgestelde oplossing onuitvoerbaar is. Spreker vraagt de verwerping van dit amendement.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 293, stuk Senaat, nr. 2-283/13), dat strekt ertoe in het voorgestelde artikel 17, een § 6 toe te voegen die bepaalt dat alle verenigingen bij hun belastingaangifte voor rechtspersonen een afschrift van hun jaarrekeningen moeten voegen. Die vorm van openbaarheid zou de neerlegging van de rekeningen op de griffie van de burgerlijke rechtbank vervangen.

Volgens de indiener zorgt deze oplossing ervoor dat de administratie kan nagaan of de jaarrekeningen zijn opgesteld zonder dat de economische en financiële informatie over de VZW's openbaar wordt gemaakt.

De minister meent dat dit amendement overbodig is want de verenigingen zijn nu al verplicht een afschrift van hun jaarrekeningen bij hun belastingaangifte voor rechtspersonen te voegen.

De heren Vandenberghe en D'Hooghe dienen een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 301, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe

l'article 17, § 5, proposé, a une capacité financière suffisante pour supporter les coûts liés à l'audit de ses comptes par un réviseur d'entreprises.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 291, doc. Sénat, n° 2-283/13). L'amendement n° 291 A vise à obliger le Roi à se concerter avec le secteur associatif lors de l'élaboration des arrêtés d'exécution. L'amendement n° 291 B a pour but d'instaurer une adaptation automatique des montants à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le ministre fait remarquer que dans la justification de l'amendement n° 173 (doc. Sénat, n° 2-283/10) qui est à la base du régime comptable, le gouvernement s'est engagé à «établir des documents types en concertation avec les acteurs représentatifs du secteur associatif». Les intentions du gouvernement sur ce point sont claires et il n'est pas opportun de mentionner cette obligation dans le dispositif de la loi.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 292, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui vise à préciser quelles sont les associations qui vont, en application de l'article 17, § 4, proposé, échapper au régime comptable de droit commun. L'intervenante craint en effet que le libellé peu précis du § 4 n'engendre des problèmes d'interprétation sur le terrain pour déterminer quelles associations bénéficient ou non du régime d'exception.

Le ministre considère que la solution proposée à l'amendement n° 292 est impraticable. L'intervenant demande le rejet de cet amendement.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 293, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à ajouter, à l'article 17 proposé, un § 6 stipulant que les associations doivent adresser une copie de leurs comptes annuels à l'administration fiscale en annexe à leur déclaration à l'impôt des personnes morales. Cette forme de publicité remplacerait le dépôt des comptes au greffe du tribunal civil.

Selon l'auteur, cette solution permet à l'administration de contrôler que les comptes annuels sont établis sans que les informations économiques et financières relatives aux ASBL soient mises sur la place publique.

Le ministre estime cet amendement surabondant car les associations sont déjà obligées de joindre une copie de leurs comptes annuels à la déclaration qu'elles font à l'impôt des personnes morales.

MM. Vandenberghe et D'Hooghe déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 301, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à adapter

strekt de regeling inzake openbaarmaking van de jaarrekeningen, bepaald in het voorgestelde artikel 17, § 5, aan te passen.

Een van de indieners meent dat deze formaliteit, die tot doel heeft het publiek te beschermen, slechts zin heeft voor de verenigingen die een beroep doen op giften van het publiek.

De heer Vandenberghe dient een subamendement op amendement nr. 242 in (amendement nr. 312, stuk Senaat, nr. 2-283/13 — subsidiair amendement op amendement nr. 301). Amendement nr. 312 stelt de verenigingen die voldoen aan objectieve criteria en die noch klanten, noch schuldeisers hebben, vrij van de verplichting om hun jaarrekeningen openbaar te maken.

In amendement nr. 325 (stuk Senaat, nr. 2-283/15) van de heer Istasse wordt voorgesteld om in het voorgestelde artikel 17, § 3, de woorden «zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaan» te vervangen door de woorden «op het einde van het kalenderjaar, of bij de afsluiting van het boekjaar, minstens twee van de hiernavolgende criteria op hen van toepassing zijn». De verenigingen voeren een boekhouding zodra er vijf en niet zes werknemers zijn.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 258 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 259 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 260 wordt aangenomen met 8 tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 300 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 280 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 288 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 289 wordt door de 11 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Amendement nr. 290 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 291 en 292 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 293 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 301 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

le régime de publication des comptes annuels prévu à l'article 17, § 5, proposé.

Un des auteurs estime que cette formalité, qui a pour but de protéger le public, n'a de sens que pour les associations qui ont fait appel à la générosité du public.

M. Vandenberghe dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 312, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui est subsidiaire à l'amendement n° 301. L'amendement n° 312 propose d'exempter des obligations de publication des comptes annuels les associations répondant à des critères objectifs et qui n'ont pas de clients ni de créanciers.

L'amendement n° 325 de M. Istasse (doc. Sénat, n° 2-283/15) remplace, à l'article 17, § 3, proposé, le mot «excèdent» par le mot «atteignent». Les associations tiennent leur comptabilité dès qu'il y a cinq travailleurs et non lorsqu'il y en a six.

### **Votes**

L'amendement n° 258 est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 259 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 260 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n° 300 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'amendement n° 280 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'amendement n° 288 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 289 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 290 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Les amendements n°s 291 et 292 sont rejetés par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 293 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 301 est rejeté par 8 voix contre 3.

Amendement nr. 242 betreffende artikel 26, zoals gesubamendeerd, wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 312 wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 325 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 27 (artikel 29 van de aangenomen tekst)

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 294, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat verband houdt met amendement nr. 293.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 295, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt een mechanisme in te voeren om slapende VZW's die ontbonden zouden moeten worden, op te sporen.

De minister is het eens met het doel van het amendement maar denkt dat de voorgestelde oplossing te radicaal is. Men mag uit het feit dat een vereniging haar statuten niet opnieuw heeft neergelegd, niet afleiden dat die vereniging een slapende vereniging is.

Het wetsontwerp voorziet in een aanpassingstermijn voor de bestaande verenigingen. De rechtbank zal op verzoek van het openbaar ministerie van een lid of van elke belanghebbende een vereniging ontbinden die niet meer in staat is haar verbintenissen na te leven. Die bepaling zou van toepassing zijn op slapende verenigingen of op verenigingen die hun rekeningen gedurende drie boekjaren niet neerleggen. Spreker is van mening dat het ontwerp het mogelijk maakt de sector met zachte hand te saneren. Hij vraagt de verwerping van amendement nr. 295.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 296, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat de tekst van het voorgestelde artikel 18 taalkundig verbetert.

De minister is het eens met dit amendement.

#### **Stemmingen**

De amendementen nrs. 294 en 295 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 296 wordt door de 11 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Amendement nr. 242 betreffende artikel 27, zoals gesubamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 28 (artikel 30 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amende-

L'amendement n° 242 relatif à l'article 26, tel que sous-amendé, est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n° 312 est rejeté par 8 voix contre 3.

L'amendement n° 325 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

#### Article 27 (article 29 du texte adopté)

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 294, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui est lié à l'amendement n° 293.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 295, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à mettre en place un mécanisme permettant d'identifier les ASBL dormantes et qui devraient être dissoutes.

Le ministre souscrit à l'objectif poursuivi par l'amendement mais pense que la solution proposée est trop radicale. On ne peut déduire du fait qu'une association n'a pas «redéposé» ses statuts que celle-ci est dormante.

Le projet de loi prévoit un délai d'adaptation pour les associations existantes. Le tribunal pourra prononcer, à la demande du ministère public, d'un membre ou de toute personne intéressée, la dissolution d'une association qui n'est plus en mesure de remplir ses engagements. Or, des associations dormantes ou qui ne déposeraient pas leurs comptes durant trois exercices comptables... tombent sous le coup de cette disposition. L'intervenant estime que le projet permet déjà de «nettoyer» en douceur le secteur. Il demande de rejeter l'amendement n° 295.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 296, doc. Sénat, n° 2-283/13) proposant une correction linguistique au texte de l'article 18 proposé.

Le ministre se rallie à cet amendement.

#### **Votes**

Les amendements n°s 294 et 295 sont rejetés par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 296 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 27, tel que sous-amendé, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

#### Article 28 (article 30 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement

ment nr. 261, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt het actief van een vereniging die is ontbonden omdat zij handelingen heeft verricht die strijdig zijn met de wet of de openbare orde, te bestemmen ten gunste van een vereniging die de steun aan slachtoffers van de genoemde overtredingen of schendingen tot doel heeft.

De minister is het eens met het doel van dit amendement. Hij meent evenwel dat dit amendement niet kan worden aangenomen wegens de vele praktische moeilijkheden die het doet rijzen: moet de wetsovertreding ten laste van de rechtspersoon worden gelegd? Hoe zal de rechter de vereniging uitkiezen ten gunste waarvan het actief wordt bestemd? Gelet op al die onopgeloste vragen, vraagt spreker de verwerping van dit amendement.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 261 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 242 betreffende artikel 28 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 28*bis* (artikel 31 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 242 betreffende artikel 28*bis* wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 29 (artikel 32 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 262, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt de tekst van het voorgestelde artikel 20 te verduidelijken.

De minister steunt dit amendement.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 262 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het aldus gesubamendeerde amendement nr. 242 betreffende artikel 29 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikelen 30 tot 36 (artikelen 33 tot 38 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 242 betreffende deze artikelen wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

n° 261, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à répartir l'actif d'une association dissoute pour cause de violation de la loi ou de l'ordre public au profit d'une association d'aide aux victimes de ces violations.

Le ministre partage le but visé par cet amendement. Il estime cependant que cet amendement ne peut être retenu en raison des multiples difficultés pratiques qu'il susciterait: la contravention à la loi doit-elle être imputable à la personne morale? Un de ses administrateurs? Un de ses membres? Comment le juge va-t-il sélectionner l'association au profit de laquelle l'actif sera affecté? L'intervenant demande, dans ces conditions, de rejeter cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 261 est rejeté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 28 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 28*bis* (article 31 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à l'article 28*bis* est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 29 (article 32 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 262, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à clarifier le texte de l'article 20 proposé.

Le ministre se rallie à cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 262 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 29, tel que sous-amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Articles 30 à 36 (article 33 à 38 du texte adopté)

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

## Artikel 36bis (nieuw)

Mevrouw Lizin en de heer Istasse dienen amendement nr. 303 in (stuk Senaat, nr. 2-283/14) dat ertoe strekt de VZW's « *Conseil des femmes francophones de Belgique* » en de « *Nederlandstalige vrouwenraad* » te machtigen om in rechte op te treden in geschillen rond discriminatie tegen vrouwen.

Een commissielid vindt dat dit probleem moet worden behandeld in het kader van een algemene wet over het recht van verenigingen om in rechte op te treden. Spreekster meent dat vele verenigingen die ook een lovenswaardig doel nastreven van de wetgever dezelfde gunst kunnen vragen. Het zou een vorm van discriminatie zijn om alleen de « *Conseil des femmes francophones de Belgique* » en de « *Nederlandstalige vrouwenraad* » een vorderingsrecht toe te kennen.

Amendement nr. 303 wordt ingetrokken.

## Artikelen 37 en 37bis (artikel 39 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr. 242 betreffende deze artikelen wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

## Artikel 38 (artikel 40 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 263, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt te verduidelijken dat de jaarrekeningen die bij de griffie moeten worden neergelegd, overeenkomstig het voorgestelde artikel 17 moeten zijn opgesteld.

De minister is het eens met dit amendement dat de tekst verduidelijkt.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 264, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat bepaalt dat de ledenlijst samen met de jaarrekeningen moet worden neergelegd. De indieners menen dat zo in één keer wordt voldaan aan alle neerleggingsformaliteiten, wat past in het streven naar administratieve vereenvoudiging.

De minister vindt het niet wenselijk de neerlegging van de rekeningen en van de ledenlijst aan elkaar te koppelen.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 265, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat een logisch gevolg is van amendement nr. 248 (stuk Senaat, nr. 2-283/13).

## Article 36bis (nouveau)

Mme Lizin et M. Istasse déposent un amendement n° 303 (doc. Sénat, n° 2-283/14) visant à habiliter l'ASBL « *Conseil des femmes francophones de Belgique* » et la VZW « *Nederlandstalige Vrouwenraad* » à agir en justice dans les litiges relatifs à des discriminations à l'encontre des femmes.

Une commissaire estime que ce problème devrait être traité dans le cadre d'une législation générale sur le droit d'ester en justice des associations. L'intervenante pense qu'il existe de nombreuses associations dont le but est louable et qui pourraient prétendre à la même faveur du législateur. Il serait dès lors discriminatoire de reconnaître un droit d'action en justice uniquement en faveur du Conseil des femmes francophones de Belgique et du *Nederlandstalige Vrouwenraad*.

L'amendement n° 303 est ensuite retiré.

## Articles 37 et 37bis (article 39 du texte adopté)

Ces articles ne suscitent aucune observation.

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté par 10 voix et 1 abstention.

## Article 38 (article 40 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 263, doc. Sénat, n° 2-283/13) visant à préciser que les comptes annuels qui sont déposés au greffe doivent être établis conformément à l'article 17 proposé.

Le ministre se rallie à cet amendement qui clarifie la portée du texte.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 264, doc. Sénat, n° 2-283/13) prévoyant que le dépôt de la liste des membres doit être effectué en même temps que le dépôt des comptes annuels. Les auteurs estiment que cette solution rassemble toutes les formalités de dépôt en une seule démarche, ce qui va dans le sens de la simplification administrative.

Le ministre estime qu'il n'est pas opportun de coupler le dépôt des comptes et celui de la liste des membres.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 265, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui est une conséquence de l'amendement n° 248 (doc. Sénat, n° 2-283/13).

De minister steunde amendement nr. 248 niet en vraagt dan ook de verwerping van amendement nr. 265.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 297, stuk Senaat, nr. 2-283/13). De punten A en B van amendement nr. 297 brengen technische verbeteringen aan aan het voorgestelde artikel 26*novies*.

In punt C stelt de indienstster voor de verplichte neerlegging van de jaarrekeningen te beperken tot de VZW's die giften hebben gekregen van het publiek. Dit punt houdt verband met amendement nr. 293 dat bepaalt dat de jaarrekeningen van alle verenigingen moeten worden meegedeeld aan de belastingdiensten. Alleen de verenigingen die giften hebben gekregen moeten ze ook neerleggen bij de griffie.

De punten D en E schrappen de verplichte neerlegging van een bijgewerkte ledenlijst na elke wijziging.

De minister steunt amendement nr. 297 A en B, maar vraagt dat de punten C, D en E verworpen worden. Als alleen de verenigingen die giften hebben gekregen hun jaarrekeningen moeten neerleggen, meent spreker dat de doorzichtigheid slechts op een minuscuul deel van de verenigingssector betrekking zal hebben.

Een lid meent dat de doorzichtigheid een ruimere bekendmaking van de jaarrekeningen vereist. Het ontwerp zal een van zijn doelstellingen missen als de neerlegging van de jaarrekeningen beperkt blijft tot de verenigingen die giften hebben ontvangen.

Mevrouw Nyssens dient een subamendement in op amendement nr. 242 (amendement nr. 298, stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat het logische gevolg is van amendement nr. 286.

Daar de minister de verwerping van amendement nr. 286 gevraagd heeft, vraagt hij eveneens de verwerping van amendement nr. 298.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 313 in dat ertoe strekt het laatste lid van het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, te vervangen.

Dit amendement strekt ertoe de tekst in overeenstemming te brengen met wat voor de internationale verenigingen zonder winstoogmerk is bepaald met betrekking tot de toegang tot het dossier dat wordt bewaard op het ministerie van Justitie.

Bovendien is het advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vereist.

De minister legt uit deze problematiek te hebben voorgelegd aan de dienst die zich bezighoudt met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Deze vindt het advies van de commissie niet noodzakelijk.

De bepalingen voegen immers niets toe aan de bestaande wetgeving. De ledenlijst wordt neergelegd

Le ministre, ne soutenant pas l'amendement n° 248, demande également de rejeter l'amendement n° 265.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 297, doc. Sénat, n° 2-283/13). Les points A et B de l'amendement n° 297 visent à apporter des corrections techniques à l'article 26*novies* proposé.

L'auteur propose au point C de limiter le dépôt des comptes annuels aux seules ASBL ayant reçu des libéralités du public. Ce point est à mettre en rapport avec l'amendement n° 293 qui prévoit la communication des comptes annuels de toutes les associations à l'administration fiscale. Le dépôt au greffe serait quant à lui limité aux associations bénéficiant de libéralités.

Les points D et E visent à supprimer l'obligation de déposer une liste actualisée des membres lorsque des mutations sont intervenues.

Le ministre soutient l'amendement n° 297 A et B mais demande le rejet des points C, D et E. L'intervenant estime que si l'on limite le dépôt des comptes aux associations ayant perçu des libéralités, la transparence ne touchera qu'une très infime partie du secteur associatif.

Un membre pense que la transparence nécessite une large publicité des comptes annuels. Le projet manquerait un de ses objectifs si l'on devait limiter le dépôt des comptes annuels aux associations ayant reçu des libéralités.

Mme Nyssens dépose un sous-amendement à l'amendement n° 242 (amendement n° 298, doc. Sénat, n° 2-283/13) qui résulte de l'amendement n° 286.

Le ministre, ayant demandé le rejet de l'amendement n° 286, demande également de rejeter l'amendement n° 298.

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 313 qui remplace le dernier alinéa de l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, proposé.

Cet amendement vise à instaurer un parallélisme avec ce qui est prévu pour les associations internationales sans but lucratif concernant l'accès au dossier tenu au ministère de la Justice.

En outre, l'avis de la commission pour la vie privée est requis.

Le ministre explique qu'il a soumis cette problématique au service qui est chargé de la protection de la vie privée. Ce service juge que l'avis de la commission n'est pas indispensable.

Les dispositions n'ajoutent en effet rien à la législation en vigueur. La liste des membres est déposée au



ter griffie en kan daar worden ingezien. Bovendien betreft het enkel de effectieve leden. Ook via internet kunnen allerlei gegevens worden verstrekt.

Het amendement nr. 314 van dezelfde auteur is subsidiair ten aanzien van het amendement nr. 297C.

De minister behoudt zijn standpunt terzake en gaat niet akkoord met het amendement.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 263 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

De amendementen nrs. 264 en 265 worden verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

De amendementen nrs. 297A en 297B worden door de 11 aanwezige leden eenparig aangenomen.

De amendementen nrs. 297C, 297D, 297E en 298 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 242 betreffende artikel 38, zoals gesubamendeerd, wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 313 en 314 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

### **Artikel 39**

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Amendement nr. 242 betreffende artikel 39 wordt door de 11 aanwezige leden eenparig aangenomen.

### **Artikel 40 — De stichtingen (artikel 41 van de aangenomen tekst)**

De regering dient amendement nr. 243 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13) dat ertoe strekt artikel 40 van het ontwerp betreffende de stichtingen te vervangen.

Zoals in de werkgroep besproken werd, stelt het amendement een grondige hervorming van de stichtingen voor die private stichtingen kunnen zijn of stichtingen van openbaar nut.

De voorgestelde artikelen 44 en 45 bevatten het gemeenschappelijke gedeelte dat van toepassing is op de beide soorten van stichtingen.

Voor de oprichting van een stichting is een authentieke akte vereist. De mogelijkheid om een stichting op te richten bij eigenhandig testament werd afgeschaft omdat die techniek veel praktische problemen doet rijzen en bovendien weinig werd toegepast.

Het begrip «zonder winst oogmerk» uit de wet van 1921 werd vervangen door het begrip «een bepaald ideëel doel» waarbij wordt afgezien van elk

greffe où elle peut être consultée. En outre, il s'agit uniquement des membres effectifs. On peut également fournir toutes sortes d'informations par internet.

L'amendement n° 314 du même auteur est un amendement subsidiaire à l'amendement n° 297C.

Le ministre maintient son point de vue sur la question et n'approuve pas l'amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 263 est adopté par 9 voix contre 2.

Les amendements n°s 264 et 265 sont rejetés par 9 voix contre 2.

Les amendements n°s 297A et 297B sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Les amendements n°s 297C, 297D, 297E et 298 sont rejetés par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 242 relatif à l'article 38, tel que sous-amendé, est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Les amendements n°s 313 et 314 sont rejetés par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

### **Article 39**

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 242 se rapportant à l'article 39 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

### **Article 40 — Les fondations (article 41 du texte adopté)**

Le gouvernement présente l'amendement n° 243 (doc. Sénat, n° 2-283/13), visant à remplacer l'article 40 du projet relatif aux fondations.

S'inspirant des discussions au sein du groupe de travail, l'amendement propose une refonte fondamentale de la matière des fondations qui sont soit privées soit d'utilité publique.

Les articles 44 et 45 proposés contiennent le tronc commun de la matière des fondations et sont applicables aux deux types de fondations.

La constitution d'une fondation n'est possible que par acte authentique. La possibilité de créer une fondation par testament olographe a été supprimée en raison des problèmes pratiques que suscitait cette technique, qui était par ailleurs peu utilisée.

La notion de but non lucratif retenue dans la loi de 1921 est remplacée par celle de but désintéressé déterminé qui s'entend comme l'absence d'avantage patri-

rechtstreeks vermogensvoordeel. Op dit beginsel is er één enkele uitzondering, namelijk wanneer de vereniging een rechtstreeks vermogensvoordeel wil toekennen aan een derde en dit overeenstemt met de verwezenlijking van het doel van de stichting. Als voorbeeld kan worden verwezen naar de stichting die zou zijn opgericht door ouders om een gehandicapt kind te helpen. De stichting kan de ideale structuur zijn om het kind te helpen na het overlijden van de ouder.

Spreker merkt eveneens op dat het gebruik van de private stichting als instrument voor de certificatie van effecten niet strijdig is met het principe van het ideële doel. In deze context is de stichting louter een instrument voor het beheer dat als zodanig niet tot doel heeft winst te maken.

Het voorgestelde artikel 44, vierde lid, voegt het culturele doel bij de andere oogmerken die een stichting van openbaar nut kan hebben. Dit beantwoordt aan de huidige administratieve praktijk. Spreker merkt op dat het streven naar een filantropisch doel niet volstaat om van openbaar nut te worden verklaard. Om dit kwaliteitslabel te verkrijgen, moet de stichting erkend zijn bij koninklijk besluit.

De wijze waarop rechtspersoonlijkheid wordt verkregen is afhankelijk van de soort stichting. De private stichting verkrijgt rechtspersoonlijkheid na de neerlegging ter griffie van haar statuten in het dossier dat op de griffie van de burgerlijke rechtbank wordt gehouden (voorgesteld artikel 46, § 1). De stichting van openbaar nut verkrijgt rechtspersoonlijkheid op de datum van het koninklijk besluit waarbij zij wordt erkend (voorgesteld artikel 46, § 2).

Het voorgestelde artikel 47 heeft tot doel de procedure te versoepelen bij een wijziging van de statuten. Zo is voor de private stichtingen alleen nog voor de belangrijkste wijzigingen (wijziging van het doel, wijze van benoeming van de bestuurders, ...) een authentieke akte vereist. Voor de stichtingen van openbaar nut wordt dezelfde logica gevolgd aangezien alleen belangrijke wijzigingen nog bij koninklijk besluit moeten plaatsvinden. Voor andere wijzigingen is alleen nog de vereenvoudigde procedure van de administratieve machtiging vereist.

Het voorgestelde artikel 47, § 3, voorziet in een procedure die het mogelijk maakt een geblokkeerde situatie ongedaan te maken. De rechtbank van eerste aanleg kan de statuten wijzigen om de activiteit van de stichting weer op gang te brengen en daarbij toch zoveel mogelijk de oorspronkelijke statutaire bepalingen in acht te nemen.

Voor het houden van het dossier is de regeling voor de private stichtingen geënt op die van de VZW's. Het voorgestelde artikel 48, § 1, bepaalt dat een dossier moet worden gehouden op de griffie van de burgerlijke rechtbank. Voor de stichtingen van openbaar nut wordt dit dossier gehouden op het ministerie van

monial direct. Il existe une seule exception à ce principe, lorsque l'association veut accorder un avantage patrimonial direct à un tiers et que cela correspond à la réalisation de son objet social. On peut citer, à titre d'exemple, la fondation qui serait constituée par des parents pour venir en aide à un enfant handicapé. La fondation peut être la structure idéale pour subvenir aux besoins de l'enfant après le décès des parents.

L'intervenant remarque également que l'utilisation de la fondation privée comme outil pour la certification de titres n'est pas contraire au principe du but désintéressé. En effet, dans cette hypothèse, la fondation est simplement un outil de gestion qui n'a pas pour objet de générer des bénéfices.

L'article 44, alinéa 4, proposé, ajoute le but culturel aux objectifs qui peuvent être alloués à la fondation d'utilité publique, ce qui correspond à la pratique administrative actuelle. L'intervenant fait remarquer que la recherche d'un but philanthropique ne donne pas à l'association son but d'utilité publique. Pour acquérir ce «label de qualité», elle doit être reconnue par arrêté royal.

Le mode d'acquisition de la personnalité juridique varie selon les deux types de fondations. La fondation privée acquiert la personnalité juridique à dater du dépôt de ses statuts dans le dossier tenu au greffe du tribunal civil (article 46, § 1<sup>er</sup>, proposé). Pour la fondation d'utilité publique, l'acquisition de la personnalité juridique intervient lors de sa reconnaissance par arrêté royal (article 46, § 2, proposé).

L'article 47 proposé, a pour but d'assouplir la procédure en cas de modification des statuts. Ainsi, pour les fondations privées, seules les modifications les plus importantes (modifications de l'objet social, mode de nomination des administrateurs, ...) doivent faire l'objet d'un acte authentique. L'on suit la même logique pour les fondations d'utilité publique puisque seules ces modifications importantes sont soumises à approbation par arrêté royal. Une procédure simplifiée d'agrément administratif est prévue pour les autres adaptations statutaires.

L'article 47, § 3, proposé, prévoit une procédure permettant de sortir d'une situation de blocage de la fondation. Le tribunal de première instance peut modifier les statuts pour relancer l'activité de la fondation en respectant, autant que possible, l'esprit du fondateur.

En ce qui concerne la tenue du dossier, le régime des fondations privées est calqué sur celui des ASBL. L'article 48, § 1<sup>er</sup>, proposé, prévoit la tenue d'un dossier au greffe du tribunal civil. Pour les fondations d'utilité publique, ce dossier est tenu au ministère de la Justice (article 48, § 2, proposé) comme c'est le cas,

Justitie (voorgesteld artikel 48, § 2) zoals dat thans het geval is voor de instellingen van openbaar nut.

Het voorgestelde artikel 49, § 2, strekt ertoe de benaming «private stichting» of «stichting van openbaar nut» te beschermen.

De regeling inzake de aanvaarding van giften die wordt voorgesteld in artikel 50 is geënt op de regeling voor de VZW's (zie amendement nr. 245). De versoepeling van de regeling inzake giften is de tegenhanger van de boekhoudkundige verplichtingen die aan de stichtingen worden opgelegd. Het voeren van een boekhouding waarborgt de doorzichtigheid van de stichting en maakt een nauwgezette controle van de giften overbodig.

De stichting wordt bestuurd door een raad van bestuur die collegiaal optreedt (voorgesteld artikel 51, § 2). De stichting kan ook aan één of meer personen het dagelijks bestuur opdragen (voorgesteld artikel 52).

De in het voorgestelde artikel 54 bepaalde boekhoudkundige regeling is geënt op die van de verenigingen zonder winstoogmerk.

Het voorgestelde artikel 56 regelt de ontbinding van de stichting. Om misbruiken te voorkomen, wil de regering een controle door de rechtbank van eerste aanleg invoeren. De voorgestelde artikelen 57 tot 59 regelen de vereffeningsprocedure.

Het voorgestelde artikel 62 maakt het de buitenlandse stichtingen mogelijk een zetel van werkzaamheden te openen in België.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 266 in, dat § 1 van het voorgestelde artikel 54 vervangt.

Het amendement heeft tot doel een redelijke en reële termijn te bepalen voor de opeenvolgende wettelijke verplichtingen.

De minister bevestigt dat een gelijkaardige bepaling werd voorzien voor de VZW's. Aldus gaat hij akkoord met dit amendement.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 267 in, dat § 2 van artikel 54 herschrijft.

Net zoals voor de VZW's is voor de beoordeling van de financiële toestand het bijhouden van enkel financiële bewegingen onvoldoende.

De minister wijst erop dat het gelijkaardig amendement voor de VZW's werd voorgelegd aan deskundigen. Deze achtten deze bepaling echter niet wenselijk, aangezien het amendement de boekhoudkundige basis op aanzienlijke wijze uitbreidt.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 268 in, dat ertoe strekt de woorden

actuellement, pour les établissements d'utilité publique.

L'article 49, § 2, proposé, vise à protéger l'appellation «fondation privée» ou «fondation d'utilité publique».

Le régime d'acceptation des libéralités proposé à l'article 50 est calqué sur celui des ASBL (voir amendement n° 245). L'assouplissement du régime des libéralités est le corollaire des obligations comptables imposées aux fondations. La tenue d'une comptabilité assure la transparence de la fondation et rend le contrôle pointilleux des libéralités superflu.

En ce qui concerne la gestion de la fondation, celle-ci est assurée par un conseil d'administration qui fonctionne de manière collégiale (article 51, § 2, proposé). De même, la fondation peut confier à une ou plusieurs personnes la gestion journalière de ses affaires (article 52 proposé).

Le régime comptable prévu à l'article 54 proposé est calqué sur celui des associations sans but lucratif.

L'article 56 proposé règle le régime de dissolution de la fondation. Pour éviter les abus, le gouvernement veut imposer un contrôle du tribunal de première instance. Les articles 57 à 59 proposés règlent la procédure de liquidation.

L'article 62 proposé permet aux fondations étrangères d'ouvrir un siège d'opération en Belgique.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 266, qui tend à remplacer le § 1<sup>er</sup> de l'article 54 proposé.

L'amendement a pour but d'inclure un délai raisonnable mais réel dans la séquence des obligations légales.

Le ministre confirme qu'une disposition similaire a été prévue pour les ASBL. Il approuve dès lors cet amendement.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 267, qui tend à donner une nouvelle rédaction au § 2 de l'article 54 proposé.

De même que pour les ASBL, la tenue des seuls mouvements financiers n'est pas suffisante pour évaluer la situation financière d'une association.

Le ministre signale que l'amendement similaire pour les ASBL a été soumis à des experts. Ceux-ci ont cependant estimé que la disposition n'était pas souhaitable, étant donné que l'amendement élargit sensiblement la base comptable.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 268 qui tend à remplacer les mots

«indien zij op het einde van het kalenderjaar of bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels bereiken» te vervangen door de woorden «indien zij bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende drempels bereiken».

De minister stipt aan dat de deskundigen ook over deze bepaling negatief advies uitbrengen. Deze lijkt hen overbodig ten aanzien van de huidige formulering.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 269 in, dat de tekst van artikel 55, § 5, eerste lid, herschrijft en in overeenstemming brengt met de formulering van artikel 17, § 5, over de VZW's (artikel 26 van het ontwerp).

De minister meent dat dit subamendement geen rekening houdt met de formulering van amendement nr. 243, maar wel met een eerdere versie (amendement nr. 242). Het probleem werd aldus reeds rechtgezet in amendement nr. 243.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 270 in, dat ertoe strekt artikel 57, 1<sup>o</sup>, te vervangen. Het is de bedoeling ook de noodzaak van aanwezigheid van stichters in te schrijven.

Indien er geen stichters zijn, moet de stichting nietig zijn.

De minister gaat niet akkoord met dit amendement.

Ten eerste werd de inlassing van nietigheid zoveel mogelijk teruggeschroefd, teneinde derden te beschermen. Nietigheid is vaak een nadelige maatregel voor derden.

Tevens is het praktisch onmogelijk dat een stichting wordt opgericht zonder stichters. De stichtingen van openbaar nut moeten via de administratie van Justitie gaan.

Het amendement is dus eigenlijk zonder voorwerp.

Een senator merkt op dat de bepalingen met betrekking tot nietigheid voor de stichtingen werden geschrapt. Waarom werden deze dan wel behouden voor de VZW's?

De minister antwoordt dat dit onderscheid gewenst is. Op het ogenblik van de oprichting is er bij de VZW veel minder controle dan bij de stichting.

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen het sub-amendement nr. 271 in (stuk Senaat, nr. 2-283/13).

Dit amendement strekt ertoe het voorgestelde artikel 60, § 1, aan te vullen als volgt: «In geval van ontbinding door de rechtbank ten gevolge van handelingen die strijdig zijn met de wet of de openbare orde, wordt het actief bestemd ten gunste van een instelling

«lorsqu'elles excèdent à la fin de l'année civile ou à la clôture de l'exercice, les chiffres ci-dessous fixés pour deux des mois seuils suivants» par les mots, «..., lorsqu'elles excèdent, à la clôture de l'exercice, les chiffres cités ci-dessous ...».

Le ministre note que les experts ont également rendu un avis négatif au sujet de cette disposition. Elle leur a paru superflue dans la formulation actuelle.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n<sup>o</sup> 269, qui tend à donner une nouvelle rédaction au texte de l'article 55, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, et à le mettre en concordance avec le texte de l'article 17, § 5, relatif aux ASBL (article 26 du projet de loi).

Le ministre estime que le sous-amendement de M. Hordies tient compte non pas de la formulation de l'amendement n<sup>o</sup> 243, mais d'une version antérieure (amendement n<sup>o</sup> 242). La question a donc déjà été résolue dans le cadre de l'amendement n<sup>o</sup> 243.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n<sup>o</sup> 270, qui tend à remplacer l'article 57, 1<sup>o</sup>, pour y inscrire la nécessité de la présence de fondateurs.

S'il n'y a pas de fondateurs, la fondation doit être nulle.

Le ministre n'approuve pas cet amendement.

Premièrement, on est revenu autant que possible sur les décisions d'instaurer la nullité, et ce, afin de protéger les tiers. L'instauration de la nullité est souvent une mesure néfaste pour les tiers.

En outre, il est pratiquement impossible de créer une fondation sans fondateurs. La création des fondations d'utilité publique doit se faire par l'intermédiaire de l'administration de la Justice.

L'amendement est donc en fait sans objet.

Un sénateur fait remarquer que les dispositions relatives à la nullité des fondations ont été supprimées. Pourquoi dès lors les avoir maintenues pour les ASBL?

Le ministre répond que cette distinction est souhaitable. Au moment de la création d'une ASBL, il y a beaucoup moins de contrôle qu'au moment de la création d'une fondation.

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n<sup>o</sup> 271 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/13).

Cet amendement vise à compléter l'article 60, § 1<sup>er</sup>, proposé, par ce qui suit: «En cas de dissolution judiciaire consécutive à des contraventions ou des violations de la loi ou de l'ordre public, l'affectation de l'actif se fera au profit d'une institution ou association

of vereniging die de steun aan de slachtoffers van de genoemde overtredingen of schendingen tot doel heeft.»

Indien een fout werd gemaakt, kunnen dezelfde gelden niet voor dezelfde doeleinden worden gebruikt.

De minister kan zich scharen achter de filosofie van dit amendement. In de praktijk zal deze bepaling echter onuitvoerbaar blijken.

De heren Vandenberghe en D'Hooghe dienen sub-amendement nr. 302 in, dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 44 te splitsen in vier artikelen, teneinde duidelijkheid te scheppen en het onderscheid te maken tussen de obligatoire overeenkomst of rechtshandeling enerzijds en de rechtspersoonlijkheid anderzijds.

De minister meent dat dit amendement geen verduidelijking brengt.

Een senator kan zich aansluiten bij het amendement wat betreft de voorgestelde definitie (artikel 44*bis*).

Het regeringsamendement bevat een aantal verschillpunten met de definitie die door de werkgroep werd voorgesteld.

Een belangrijk verschilpunt met de VZW's is dat in het regeringsamendement de bepaling die verbiedt commerciële activiteiten te voeren, voor de stichtingen werd weggelaten.

Bovendien maakt het regeringsamendement een verschil tussen het verschaffen van stoffelijk voordeel aan de stichters en bestuurders en aan andere personen. In dit laatste geval is het verschaffen van stoffelijk voordeel mogelijk, indien dit kadert in de verwezenlijking van het ideëel doel.

Als de stichting wordt gebruikt voor het opzetten als vehikel voor certificering, kan men dan beschouwen dat dit kadert in de verwezenlijking van het ideëel doel?

De minister wijst erop dat, wat betreft het uitvoeren van handelsactiviteiten, het onderscheid tussen stichtingen en VZW's ook nu reeds bestaat.

Wat betreft het verschaffen van stoffelijk voordeel aan een derde, meent spreker dat dit noodzakelijk moet worden ingebouwd. Hij haalt het voorbeeld aan van een stichting die wil tussenkomen ten voordele van een gehandicapt kind. Het moet mogelijk zijn dat de stichting een stoffelijk voordeel kan verschaffen aan een derde, niet-belanghebbende.

Een lid merkt op dat het regeringsamendement niet meer bepaalt dat een stichting ook bij onderhandse akte kan worden opgericht. Hoe zit het dan met het onderhands testament?

ayant comme but l'aide aux victimes des dites conventions ou violations.»

Si une faute a été commise, il n'est pas envisageable d'utiliser les mêmes fonds aux mêmes fins.

Le ministre dit pouvoir souscrire à la philosophie qui sous-tend cet amendement. Dans la pratique, cette disposition s'avérera néanmoins inapplicable.

MM. Vandenberghe et D'Hooghe déposent le sous-amendement n° 302, qui vise à scinder l'article 44 en quatre articles, afin d'apporter la clarté et de faire une distinction entre la convention ou l'acte juridique obligatoire, d'une part, et la personnalité juridique, d'autre part.

Le ministre estime que cet amendement n'apporte aucune précision.

Un sénateur dit pouvoir souscrire à l'amendement en ce qui concerne la définition proposée (article 44*bis*).

L'amendement du gouvernement présente plusieurs divergences par rapport à la définition qu'a proposée le groupe de travail.

Une différence capitale par rapport aux ASBL réside dans le fait que l'amendement du gouvernement a supprimé, pour les fondations, la disposition interdisant de développer des activités commerciales.

De plus, l'amendement du gouvernement fait une distinction entre le fait de procurer des avantages matériels aux fondateurs et administrateurs, d'une part, et le fait d'en procurer aux autres personnes, d'autre part. Dans ce dernier cas, le fait de procurer des gains matériels est possible, si cela entre dans le cadre de la réalisation du but désintéressé.

Si la fondation est utilisée dans le but de créer un véhicule pour la certification, peut-on considérer cela comme entrant dans le cadre de la réalisation du but désintéressé?

Le ministre souligne qu'en ce qui concerne le développement d'activités commerciales, la distinction entre fondations et ASBL existe déjà.

En ce qui concerne le fait de procurer des gains matériels à un tiers, il estime nécessaire de prévoir ce cas de figure. Il cite l'exemple d'une fondation qui souhaite intervenir en faveur d'un enfant handicapé. Il doit être possible d'autoriser la fondation à procurer un gain matériel à un tiers non intéressé.

Un membre fait remarquer que l'amendement du gouvernement ne prévoit plus qu'une fondation puisse aussi être créée sous seing privé. Qu'en est-il alors du testament sous seing privé?

De minister bevestigt dat oprichting bij eigenhandig testament niet meer mogelijk is. Deze wijze van oprichting werd slechts zeer sporadisch gebruikt (één geval de laatste vijf jaar). Bovendien is de erin vervatte wil van de erflater zeer moeilijk uit te voeren.

Een senator vraagt of de stichting werkelijk een handelsactiviteit mag uitoefenen.

De minister antwoordt dat hiervoor geen enkel verbod is ingeschreven.

Spreker herhaalt dat er geen enkel verschil is met de huidige wettelijke bepalingen.

Een senator vraagt waarom dit verbod ook voor VZW's niet wordt geschrapt. In de praktijk is het ook de bedoeling dat de VZW geen winst uitkeert aan de leden.

De minister wijst erop dat de filosofie van de VZW en van de stichting volledig verschilt. Bij de stichting wordt het vermogen aangewend ter verwezenlijking van een bepaald ideëel doel. Bedoeling is dat dit vermogen vruchten opbrengt, die op hun beurt weer voor het doel worden geïnvesteerd.

De huidige definities hebben tot op heden trouwens geen enkel probleem opgeleverd. Het is dan ook niet opportuun deze principes terug in vraag te stellen.

Een senator komt terug op het geval waarbij de stichting wordt gebruikt als vehikel van certificatie. Kunnen de dividenden worden uitgekeerd, behalve aan de bestuurders?

De minister benadrukt dat een stichting zaken beheert. De dividenden worden krachtens een contract uitgekeerd aan de certificaathouders. De winst wordt dus uitgekeerd aan derden, de certificaathouders. Dat zijn geen bestuurders van de stichting.

Hij verwijst naar het feit dat aandelen niet vallen onder de belasting die ter vergoeding op het vermogen moet worden betaald.

Dit bewijst dat de stichting slechts een vehikel is, en dus niet wordt beschouwd als eigenaar van de certificaten.

Het subamendement nr. 317 van de heren Vandenberghe en D'Hooghe wenst het voorgestelde artikel 46 te schrappen (zie amendement nr. 302).

De minister verwijst naar amendement nr. 302 en gaat hiermee niet akkoord.

Het subamendement nr. 318 van de heren Vandenberghe en D'Hooghe brengt de Nederlandse tekst van artikel 51, § 4, laatste zin, in overeenstemming met de Franse tekst.

Het subamendement nr. 323 van mevrouw Kaçar stelt voor in artikel 44, vierde lid, het woord «levensbeschouwelijke» in te voegen.

Le ministre confirme que la création par testament olographe n'est plus possible. Ce mode de création n'a été utilisé que de manière très sporadique (une seule fois ces cinq dernières années). De plus, la volonté du testateur qui y est mentionnée est très difficile à exécuter.

Un sénateur demande si la fondation peut vraiment exercer une activité commerciale.

Le ministre répond qu'aucune interdiction n'est prévue en l'espèce.

L'intervenant répète qu'il n'y a aucune différence avec les dispositions légales actuelles.

Un sénateur demande pourquoi on ne supprime pas aussi cette interdiction pour les ASBL. L'on veut aussi que, dans la pratique, les ASBL ne versent pas de bénéfices aux membres.

Le ministre souligne que la philosophie de l'ASBL n'a rien de commun avec celle de la fondation. Dans le cas de la fondation, le patrimoine est affecté à la concrétisation d'un but désintéressé déterminé. Le but est d'arriver à ce que ce patrimoine porte des fruits, et que ceux-ci soient réinvestis en vue de la réalisation du but en question.

Les définitions actuelles n'ont d'ailleurs posé aucun problème jusqu'à ce jour. Il serait dès lors inopportun de remettre ces principes en question.

Un sénateur revient sur le cas où la fondation est utilisée comme véhicule de certification. Les dividendes peuvent-ils être versés, sauf aux administrateurs?

Le ministre souligne que la fondation est un bureau de gestion. Les dividendes seront rétrocédés aux titulaires des certificats, en vertu d'un contrat. Le gain est donc rétrocédé à des tiers, titulaires des certificats. Ceux-ci ne sont pas administrateurs de la fondation.

Il renvoie au fait que les actions ne tombent pas sous le coup de la taxation compensatoire sur le patrimoine.

Cela prouve que la fondation n'est qu'un véhicule et qu'elle n'est donc pas considérée comme titulaire des certificats.

Le sous-amendement n° 317 de MM. Vandenberghe et D'Hooghe tend à supprimer l'article 46 proposé (voir amendement n° 302).

Le ministre renvoie à l'amendement n° 302 et dit ne pas l'approuver.

Le sous-amendement n° 318 de MM. Vandenberghe et D'Hooghe met le texte néerlandais de l'article 51, § 4, dernière phrase, proposé, en concordance avec le texte français.

Le sous-amendement n° 323 de Mme Kaçar propose d'insérer, à l'article 44, alinéa 4, le mot «philosophique».

**Stemmingen**

Het amendement nr. 266 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Het amendement nr. 267 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 268 en 269 worden verworpen met 7 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

De amendementen nrs. 270 en 271 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Het amendement nr. 243 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding. Hierdoor vervalt het amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 40.

Het amendement nr. 302 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nr. 317 en 318 worden verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Het amendement nr. 323 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

**Artikel 40bis (artikel 42 van de aangenomen tekst)**

De regering dient amendement nr. 244 in, dat het artikel met betrekking tot de internationale verenigingen vervangt. De tekst van dit amendement vloeit voort uit de bespreking in de werkgroep.

Amendement nr. 244 wil het stelsel dat geldt voor internationale instellingen zonder winstoogmerk in overeenstemming brengen met het stelsel voor Belgische instellingen. De belangrijkste wijzigingen aan de door de Kamer overgezonden tekst betreffen de versoepelingen van de vereisten voor publicatie van statutaire wijzigingen, het boekhoudstelsel en het neerleggen van akten en stukken bij het ministerie van Justitie. Voor het overige verwijst spreker naar de verantwoording bij amendement nr. 246.

Mevrouw Nyssens dient subamendement nr. 315 in (stuk Senaat, nr. 2-283/15), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 64, § 2, de verenigingen die krachtens de wet van 25 oktober 1919 geldig zijn opgericht op te nemen.

De minister gaat hiermee akkoord.

Amendement nr. 316 van dezelfde auteur (stuk Senaat, nr. 2-283/14) brengt zuiver technische wijzigingen aan in de artikelen 65, 7<sup>o</sup> en 68, § 2.

De minister gaat hiermee akkoord.

Amendement nr. 320 van mevrouw Nyssens vangt in artikel 70, § 3, eerste lid, de woorden «indien bij de afsluiting van het boekjaar minstens twee van de hiernavolgende criteria op hen van toepassing zijn» door de woorden «indien zij bij de afsluiting van het boekjaar, met betrekking tot ten minste twee van de volgende criteria de onderstaande cijfers te boven gaan».

**Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 266 est adopté par 9 voix contre 2.

L'amendement n<sup>o</sup> 267 est rejeté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

Les amendements n<sup>os</sup> 268 et 269 sont rejetés par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements n<sup>os</sup> 270 et 271 sont rejetés par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n<sup>o</sup> 243 est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention. L'adoption de cet amendement emporte la caducité de l'amendement n<sup>o</sup> 242 à l'article 40.

L'amendement n<sup>o</sup> 302 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Les amendements n<sup>os</sup> 317 et 318 sont rejetés par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 323 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

**Article 40bis (article 42 du texte adopté)**

Le gouvernement dépose l'amendement n<sup>o</sup> 244 qui tend à remplacer l'article relatif aux associations internationales. Le texte de cet amendement est le fruit de la discussion au sein du groupe de travail.

L'amendement n<sup>o</sup> 244 a pour but d'uniformiser les régimes applicable aux associations internationales sans but lucratif aux associations belges. Par rapport au texte du projet transmis par la Chambre, les modifications les plus importantes visent l'assouplissement des formalités de publication pour les modifications statutaires, le régime comptable et le dépôt des actes et documents au ministère de la Justice. Pour le surplus, l'intervenant se réfère à la justification de l'amendement n<sup>o</sup> 246.

Mme Nyssens dépose le sous-amendement n<sup>o</sup> 315 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/14), qui vise à insérer les associations créées valablement sous l'empire de la loi du 25 octobre 1919, à l'article 64, § 2, proposé.

Le ministre approuve cet amendement.

L'amendement n<sup>o</sup> 316 du même auteur (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-283/14) apporte des modifications purement techniques aux articles 65, 7<sup>o</sup>, et 68, § 2.

Le ministre approuve cet amendement.

L'amendement n<sup>o</sup> 320 de Mme Nyssens vise à remplacer à l'article 70, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «lorsqu'elles atteignent» par les mots «lorsqu'elles excèdent».

Bedoeling is deze tekst in overeenstemming te brengen met artikel 17, §§ 3 en 5.

De minister wijst erop dat de tekst van artikel 70, § 3, eigenlijk de juiste is. Aldus moet deze behouden blijven en moet artikel 26 van het ontwerp (artikel 17, §§ 3 en 5) worden aangepast. Hiertoe wordt het amendement nr. 324 ingediend door de heer Istasse.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 244 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 315 en 316 worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 319 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 41 (artikel 43 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen sub-amendement nr. 272 in dat het 2<sup>o</sup> aanvult als volgt:

«De verlagingen zijn enkel op de Belgische rechtspersonen van toepassing.»

Deze tekst komt voor in de wet van 12 april 1957.

De minister kan hiermee niet akkoord gaan.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 299 in, dat artikel 41 aanvult met een C, dat verduidelijkt welke registratierechten verschuldigd zijn op inbrengen tussen VZW's of andere rechtspersonen zonder winst oogmerk die vergelijkbare doelstellingen nastreven.

De minister werpt op dat dit amendement een zeer specifieke situatie beoogt.

Bovendien is deze inbreng reeds onderworpen aan het gunsttarief van 0,1 %.

De verantwoording van het amendement vermeldt dat de rechtsleer ervan uitgaat dat de inbrengsten noch een schenking noch een inbreng om niet vormen en dat zij daarom onderworpen zijn aan het algemeen vast recht (momenteel 1 000 frank) en niet aan het recht van 1,1 % waarin artikel 140, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van registratierechten voorziet. Deze visie betreft echter slechts een zeer beperkt deel van de rechtsleer.

### **Stemmingen**

Amendement nr. 242 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Amendement nr. 272 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 299 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Il s'agit de mettre la terminologie en concordance avec celle de l'article 17, §§ 3 et 5.

Le ministre souligne que le texte de l'article 70, § 3, est en fait le texte correct. Il y a donc lieu de le maintenir et d'adapter l'article 26 du projet (article 17, §§ 3 et 5). L'amendement n<sup>o</sup> 324 que dépose M. Istasse a cet objectif.

### **Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 244 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Les amendements n<sup>os</sup> 315 et 316 sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n<sup>o</sup> 319 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.

Article 41 (article 43 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent un sous-amendement n<sup>o</sup> 272, qui complète le 2<sup>o</sup> par la disposition suivante:

«Ces réductions ne sont applicables qu'aux personnes morales belges.»

Ce texte existe dans la loi du 12 avril 1957.

Le ministre ne peut pas l'approuver.

Mme Nyssens dépose l'amendement n<sup>o</sup> 299 en vue de compléter l'article 41 par un C, qui précise quels sont les droits d'enregistrement dus en cas d'apport entre des ASBL ou d'autres personnes morales sans but lucratif poursuivant des objectifs similaires.

Le ministre indique que cet amendement vise une situation très spécifique.

En outre, cet apport est déjà soumis au taux préférentiel de 0,1 %.

Dans la justification de l'amendement, on peut lire que, selon la doctrine, de tels apports ne constituent ni une dotation ni un apport à titre gratuit et doivent dès lors être soumis au droit fixe général (actuellement 1 000 francs), et non pas au droit de 1,1 % prévu à l'article 140, alinéa premier, 3<sup>o</sup>, du Code des droits d'enregistrement. Il s'agit toutefois d'une partie très restreinte de la doctrine.

### **Votes**

L'amendement n<sup>o</sup> 242 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement n<sup>o</sup> 272 est rejeté par 6 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 299 est rejeté par 8 voix contre 2 et 1 abstention.



Artikel 41*bis* (nieuw) (artikel 44 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 242 met betrekking tot dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikelen 42, 42*bis* (nieuw), 42*ter* (nieuw) en 42*quater* (nieuw) (artikelen 45 tot 48 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikelen 43 en 44 (artikelen 49 en 50 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen worden aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 45 (artikel 51 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen het sub-amendement nr. 277 in dat de bedragen uitgedrukt in Belgische frank omzet in euro.

De minister gaat akkoord.

### **Stemmingen**

Het amendement nr. 277 wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Het gesubamendeerde amendement nr. 242 wordt eveneens eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 46 (artikel 52 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen het sub-amendement nr. 273 in, dat het 4<sup>o</sup> van artikel 150, tweede lid, vervangt.

Er is geen reden om de in het buitenland gelegen onroerende goederen gunstiger te behandelen dan de goederen die in België belastbaar zijn.

De minister stipt aan dat deze bepaling tot de bevoegdheid van de minister van Financiën behoort. Hij verzet zich tegen het amendement in het kader van de bekommernis om effectieve en uitvoerbare wetten te maken.

Het is immers onmogelijk om dergelijke controles in het buitenland te verrichten.

Bovendien is het zeer uitzonderlijk dat VZW's onroerende goederen bezitten in het buitenland.

Het amendement nr. 274 van dezelfde auteurs wenst ook andere waarborgen dan de hypothecaire lening in te sluiten.

Article 41*bis* (nouveau) (article 44 du texte adopté)

L'amendement n° 242 concernant cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Articles 42, 42*bis* (nouveau), 42*ter* (nouveau) et 42*quater* (nouveau) (articles 45 à 48 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Articles 43 et 44 (articles 49 et 50 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 45 (article 51 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 277, qui convertit en euros les montants exprimés en francs belges.

Le ministre approuve cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 277 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'amendement sous-amendé n° 242 est également adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 46 (article 52 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 273, qui remplace le 4<sup>o</sup> de l'article 150, alinéa 2.

Il n'y a pas de raison de prouver les avoirs en biens immobiliers situés à l'étranger par rapport aux biens imposables en Belgique.

Le ministre note que cette disposition relève de la compétence du ministre des Finances. Il s'oppose à l'amendement parce qu'il souhaite que l'on fasse des lois effectives et exécutoires.

Il est en effet impossible de procéder à de tels contrôles à l'étranger.

En outre, il est très exceptionnel que des ASBL possèdent des biens immobiliers à l'étranger.

L'amendement n° 274 des mêmes auteurs tend également à inclure des autres garanties que l'emprunt hypothécaire.

De minister gaat niet akkoord.

### **Stemmingen**

Het amendement nr. 273 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Het amendement nr. 274 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Het amendement nr. 242 met betrekking tot artikel 46 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikelen 46*bis* (nieuw) en 46*ter* (nieuw) (artikelen 53 en 54 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 46*quater* (nieuw) (artikel 55 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot dit artikel wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikelen 46*quinquies* (nieuw), 46*sexies* (nieuw) en 46*septies* (nieuw) (artikelen 56 tot 58 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 47 (artikel 59 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikelen 48 en 49 (artikelen 60 en 61 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot deze artikelen wordt eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Artikel 50 (artikel 62 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 50*bis* (artikel 63 van de aangenomen tekst)

Zie technische wijzigingen.

Le ministre n'approuve pas l'amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 273 est rejeté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 274 est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement n° 242 concernant l'article 46 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Articles 46*bis* (nouveau) et 46*ter* (nouveau) (articles 53 et 54 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 46*quater* (nouveau) (article 55 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à cet article est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Articles 46*quinquies* (nouveau), 46*sexies* (nouveau) et 46*septies* (nouveau) (articles 56 à 58 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 47 (article 59 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Articles 48 et 49 (articles 60 et 61 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à ces articles est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Article 50 (article 62 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à cet article est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Article 50*bis* (article 63 du texte adopté)

Voir modifications techniques.

Artikel 51 (artikel 64 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 met betrekking tot dit artikel wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 52. — Inwerkingtreding (artikel 65 van de aangenomen tekst)

De inwerkingtreding valt nog te bepalen door de commissie: Het amendement nr. 242 van de heer Istasse c.s. last geen uiterste datum in.

De minister onderlijnt dat dit zeer moeilijk te bepalen is. Inderdaad moeten uitvoeringsbesluiten worden genomen en is overleg met de betrokken verenigingssector noodzakelijk.

Het subamendement nr. 321 van mevrouw Staveaux-Van Steenberge stelt voor de laatste zinsnede te doen vervallen.

Het subamendement nr. 324 van mevrouw Taelman stelt voor artikel 52 te vervangen als volgt:

«*De wet treedt in werking op de datum die de Koning vaststelt.*»

Het subamendement nr. 322 van de heer Istasse, dat beoogt artikel 52 te doen vervallen, wordt ingetrokken.

Het amendement nr. 327 van mevrouw Taelman bepaalt dat de wet in werking treedt op de eerste dag van de tweede maand volgend op de bekendmaking van het koninklijk besluit ter uitvoering van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

**Stemmingen**

Het amendement nr. 321 vervalt.

De amendementen nrs. 322 en 324 worden ingetrokken.

Het amendement nr. 327 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding. Hierdoor vervalt het amendement nr. 242 voor dit artikel.

Artikel 53 (nieuw) (artikel 66 van de aangenomen tekst)

Het amendement nr. 242 tot invoeging van artikel 53 (nieuw) wordt aangenomen met 9 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 54 (nieuw) (artikel 67 van de aangenomen tekst)

De heer Hordies en mevrouw Kaçar dienen subamendement nr. 275 in ter invoeging van artikel 54.

Article 51 (article 64 du texte adopté)

L'amendement n° 242 relatif à cet article est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 52. — Entrée en vigueur (article 65 du texte adopté)

La commission doit encore fixer la date d'entrée en vigueur. L'amendement n° 242 de M. Istasse et consorts ne prévoit pas de date ultime.

Le ministre souligne qu'il est très difficile de prévoir une date. Il faut en effet prendre des arrêtés d'exécution et organiser une concertation avec le secteur associatif concerné.

Le sous-amendement n° 321 de Mme Staveaux-Van Steenberge vise à supprimer le dernier membre de phrase.

Le sous-amendement n° 324 de Mme Taelman vise à remplacer l'article 52 par la disposition suivante:

«*La présente loi entrera en vigueur à la date prévue par le Roi.*»

Le sous-amendement n° 322 de M. Istasse, visant à supprimer l'article 52, est retiré.

L'amendement n° 327 de Mme Taelman vise à ce que la loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal d'exécution de la loi en projet.

**Votes**

L'amendement n° 321 devient sans objet.

Les amendements n°s 322 et 324 sont retirés.

L'amendement n° 327 est adopté par 8 voix contre 2 et 1 abstention. Par conséquent, l'amendement n° 242 relatif à l'article 52 devient sans objet.

Article 53 (nouveau) (article 66 du texte adopté)

L'amendement n° 242 visant à insérer un article 53 (nouveau) est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Article 54 (nouveau) (article 67 du texte adopté)

M. Hordies et Mme Kaçar déposent le sous-amendement n° 275 visant à insérer l'article 54.

Dit amendement strekt ertoe de wetteksten in overeenstemming te brengen.

De minister gaat hiermee akkoord.

### **Stemmingen**

Het amendement nr. 275 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 1 onthouding.

## **VII. TECHNISCHE WIJZIGINGEN EN TEKSVERBETERINGEN**

De commissie beslist, na de tekst te hebben voorgelegd aan de dienst wetsevaluatie van de Senaat, enkele tekstverbeteringen, alsook volgende technische wijzigingen aan te brengen.

### Artikel 5 (artikel 6 nieuw)

In het voorgestelde artikel 2, eerste lid, 7<sup>o</sup>, a), b) en c), de woorden «de wijze van benoeming en ambtsbeëindiging» telkens vervangen door de woorden «de wijze van benoeming, ambtsbeëindiging en afzetting».

### *Verantwoording*

Concordantie met de bepalingen betreffende de internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

### Artikel 8 (nieuw artikel 9)

Het voorgestelde artikel 3, § 1, tweede lid, vervangen als volgt:

«De akten betreffende de benoeming van de bestuurders en de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen bevatten de vermeldingen bedoeld in artikel 9.»

### *Verantwoording*

De huidige tekst maakt dubbel gebruik met artikel 9 dat bovendien enkele bijkomende vermeldingen voorschrijft.

Omwille van de interne coherentie en de leesbaarheid van de wet wordt voorgesteld naar artikel 9 te verwijzen.

### Artikel 26 (artikel 28 nieuw)

In het voorgestelde artikel 17, § 5, eerste lid, tussen de woorden «of wanneer de vereniging» en de woorden «met betrekking tot», de woorden «bij de afsluiting van het boekjaar» invoegen.

Cet amendement vise la mise en conformité des textes de loi.

Le ministre peut donner son accord à cet amendement.

### **Votes**

L'amendement n° 275 est adopté par 10 voix et 1 abstention.

## **VII. MODIFICATIONS TECHNIQUES ET CORRECTIONS FORMELLES**

Après avoir soumis le texte au service d'évaluation de la législation du Sénat, la commission décide d'apporter quelques corrections formelles ainsi que les modifications techniques suivantes:

### Article 5 (article 6 nouveau)

À l'article 2 proposé, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, a), b) et c), remplacer chaque fois les mots «le mode de nomination et de cessation de fonctions» par les mots «le mode de nomination, de cessation de fonctions et de révocation».

### *Justification*

Concordance avec les dispositions relatives aux associations sans but lucratif étrangères.

### Article 5 (article 9 nouveau)

Remplacer l'article 3 proposé, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 par la disposition suivante:

«Les actes relatifs à la nomination des administrateurs et des personnes habilitées à représenter l'association comportent les mentions prescrites à l'article 9.»

### *Justification*

Le texte actuel fait double emploi avec l'article 9 qui prescrit en outre un certain nombre de mentions supplémentaires.

Il est dès lors proposé de renvoyer à l'article 9 pour rétablir la cohérence interne et pour améliorer la lisibilité de la loi.

### Article 26 (article 28 nouveau)

À l'article 17 proposé, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, entre les mots «ou lorsque l'association dépasse» et les mots «les chiffres ci-dessous», insérer les mots «à la clôture de l'exercice social».

*Verantwoording*

Eenvormigheid met § 3 van het voorgestelde artikel 17.

## Artikel 32 (nieuw artikel 35)

Het voorgestelde artikel 23 aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt:

«Eenieder die in naam van een dergelijke vereniging meewerkt aan een in het vorige lid vermeld stuk waarop een van deze vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de vereniging krachtens dit stuk heeft aangegaan.»

*Verantwoording*

De vergelijkbare bepalingen van het ontwerp (zie bijvoorbeeld artikel 19) worden op deze wijze gesancioneerd.

## Artikel 37 (artikel 39 nieuw)

In het voorgestelde artikel 26octies, § 1, eerste lid, de woorden «beoogt te openen» vervangen door het woord «opent».

*Verantwoording*

De voorgestelde wijziging laat de tekst beter aansluiten bij de werkelijkheid. Het is niet op het ogenblik waarop de buitenlandse vereniging het plan opvat in België een centrum van werkzaamheden te openen dat de buitenlandse vereniging een dossier moet samenstellen, wel op het ogenblik waarop zij dat plan ten uitvoer legt.

## Artikel 37 (artikel 39 nieuw)

In het voorgestelde artikel 26octies, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In het eerste lid, de woorden «en § 2» schrappen.

B. Tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid invoegen:

«Artikel 26novies, § 1, derde en vierde lid, en §§ 2 en 3, zijn van overeenkomstige toepassing op de centra van werkzaamheden bedoeld in § 1.»

*Verantwoording*

Paragraaf 3, eerste lid, bepaalt dat een aantal andere artikelen van toepassing zijn op de centra van

*Justification*

Uniformité avec le § 3 de l'article 17 proposé.

## Article 32 (article 35 nouveau)

Compléter l'article 23 proposé par l'alinéa suivant :

«Toute personne qui intervient pour une telle association dans un document visé à l'alinéa précédent où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par l'association.»

*Justification*

Les dispositions similaires du projet (voir par exemple l'article 19) sont assorties de cette sanction.

## Article 37 (article 39 nouveau)

À l'article 26octies proposé, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «envisage d'ouvrir» par le mot «ouvre».

*Justification*

La modification proposée rapproche le texte de la réalité. Ce n'est pas au moment où elle envisage d'ouvrir un centre d'opération en Belgique que l'association étrangère doit constituer un dossier, mais bien au moment où elle passe effectivement aux actes.

## Article 37 (article 39 nouveau)

À l'article 26octies proposé, § 3, apporter les modifications suivantes :

A. À l'alinéa 1<sup>er</sup>, supprimer les mots «et § 2».

B. Entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, insérer l'alinéa suivant :

«L'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, et §§ 2 et 3, sont applicables aux centres d'opérations visés au § 1<sup>er</sup>, moyennant les adaptations nécessaires.

*Justification*

Le § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, rend certains autres articles applicables aux centres d'opérations. Le renvoi à l'article

werkzaamheden. De verwijzing naar de artikelen 17 en 26*novies*, § 1, tweede lid, 6<sup>o</sup>, betreft de boekhouding.

De verwijzing naar artikel 26*novies*, § 2, betreft de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de neergelegde stukken.

Het lijkt aangewezen deze twee zaken te scheiden, en, wat de samenstelling van het dossier en de bekendmaking betreft, ook te verwijzen naar de praktische uitvoeringsmaatregelen vervat in artikel 26*novies* (wijze waarop het dossier wordt gehouden, vergoeding, kopieën, inzage, enz.).

#### Artikel 38 (artikel 40 nieuw)

In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, 6<sup>o</sup>, het woord «rekeningen» vervangen door het woord «jaarrekeningen».

#### *Verantwoording*

Artikel 17 waarnaar wordt verwezen handelt over de jaarrekeningen.

#### Artikel 38 (artikel 40 nieuw)

In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 2, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In het eerste lid, de woorden «bedoeld in § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>», vervangen door de woorden «bedoeld in § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> en de wijzigingen erin».

B. Het derde lid schrappen.

#### *Verantwoording*

A. Het 7<sup>o</sup> waarnaar wordt verwezen betreft de wijzigingen in de stukken bedoeld in het 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> van § 1, tweede lid, maar ook die bedoeld in het 6<sup>o</sup> dat handelt over de jaarrekeningen.

Vermits deze niet moeten worden bekendgemaakt, heeft het geen zin de eventuele wijzigingen ervan wel bekend te maken.

B. Het derde lid van § 2, van artikel 26*novies* maakt dubbel gebruik met artikel 26*octies*, § 3, dat artikel 26*novies*, § 2, van toepassing verklaart op de centra van werkzaamheden van buitenlandse verenigingen.

#### Article 40 (artikel 41 nieuw)

In het voorgestelde artikel 45, eerste lid, 1<sup>o</sup>, de woorden «en de geboortedatum» vervangen door de woorden «, de geboortedatum en -plaats».

17 et à l'article 26*novies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, concerne la comptabilité.

Le renvoi à l'article 26*novies*, § 2, concerne la publication au *Moniteur belge* des documents déposés.

Il semble indiqué de ne pas mêler les deux choses, et de faire référence également, pour ce qui est de la composition du dossier et de la publication, aux modalités pratiques d'exécution figurant à l'article 26*novies* (règles relatives à la tenue du dossier, indemnité, copies, prise de connaissance, etc.).

#### Article 38 (article 40 nouveau)

À l'article 26*novies* proposé, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 6<sup>o</sup>, remplacer le mot «comptes» par les mots «comptes annuels».

#### *Justification*

L'article 17 auquel il est renvoyé concerne les comptes annuels.

#### Article 38 (article 40 nouveau)

À l'article 26*novies* proposé, § 2, apporter les modifications suivantes:

A. Remplacer les mots «au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>» par les mots «au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup> et leurs modifications».

B. Supprimer l'alinéa 3.

#### *Justification*

A. Le 7<sup>o</sup> auquel il est fait référence concerne les modifications aux documents visés aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 5<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, mais également aux documents visés au 6<sup>o</sup>, qui concerne les comptes annuels.

Ces derniers ne devant pas être publiés, il ne se justifie pas de publier leurs modifications éventuelles.

B. L'alinéa 3 du § 2 de l'article 26*novies* fait double emploi avec l'article 26*octies*, § 3, qui rend l'article 26*novies*, § 2, applicable aux centres d'opérations d'associations étrangères.

#### Artikel 40 (article 41 nouveau)

À l'article 45 proposé, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacer les mots «et date de naissance» par les mots «, date et lieu de naissance».

*Verantwoording*

Concordantie met de vergelijkbare bepaling voor de verenigingen zonder winstoogmerk.

## Artikel 40 (artikel 41 nieuw)

Het voorgestelde artikel 49, § 1, aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt:

«Eenieder die in naam van een stichting meewerkt aan een in het eerste lid vermeld stuk waarop een van deze vermeldingen niet is aangebracht kan persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor alle of voor een gedeelte van de verbintenissen die de stichting krachtens dit stuk heeft aangegaan.»

*Verantwoording*

Concordantie met de regeling voor de verenigingen zonder winstoogmerk (artikel 19 van het ontwerp).

## Artikel 40 (artikel 41 nieuw)

In het voorgestelde artikel 51, § 4, de woorden «jegens derden en in rechte» vervangen door de woorden «in een buiten rechte».

*Verantwoording*

Concordantie met artikel 21 dat deze aangelegenheid regelt voor de verenigingen zonder winstoogmerk.

## Artikel 40 (artikel 41 nieuw)

In het voorgestelde artikel 54, § 3, eerste lid, de woorden «op het einde van het kalenderjaar of» schrappen.

*Verantwoording*

Concordantie met het artikel betreffende de jaarrekeningen van de verenigingen zonder winstoogmerk.

## Artikel 40 (artikel 41 nieuw)

*In fine* van het voorgestelde artikel 62, het woord «48» vervangen door de woorden «48, § 1, en §§ 3 tot 6».

*Verantwoording*

Er dient niet te worden verwezen naar artikel 48, § 2, dat de stichtingen van openbaar nut betreft.

*Justification*

Concordance avec la disposition similaire pour les associations sans but lucratif.

## Article 40 (article 41 nouveau)

Compléter l'article 49 proposé, § 1<sup>er</sup>, d'un alinéa nouveau libellé comme suit:

«Toute personne qui intervient pour une fondation dans un document visé à l'alinéa premier où l'une de ces mentions ne figure pas, peut être déclarée personnellement responsable de tout ou partie des engagements qui y sont pris par la fondation.»

*Justification*

Concordance avec les règles qui valent pour les associations sans but lucratif (l'article 19 du projet).

## Article 40 (article 41 nouveau)

À l'article 51 proposé, § 4, remplacer les mots «à l'égard des tiers et en justice» par les mots «dans les actes judiciaires et extrajudiciaires».

*Justification*

Concordance avec l'article 21 qui règle cette matière pour les associations sans but lucratif.

## Article 40 (article 41 nouveau)

À l'article 54 proposé, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, supprimer les mots «à la fin de l'année civile ou».

*Justification*

Concordance avec l'article réglant les comptes annuels des associations sans but lucratif.

## Article 40 (article 41 nouveau)

*In fine* de l'article 62 proposé, remplacer le mot «48» par les mots «48, § 1<sup>er</sup>, et §§ 3 à 6».

*Justification*

Il n'y a pas lieu de renvoyer à l'article 48, § 2, qui concerne les fondations d'utilité publique.

## Artikel 40bis (artikel 42 nieuw)

In het voorgestelde artikel 68, § 2, derde gedachte-streepje, de woorden «deze akten verduidelijken de omvang van de bevoegdheid van die personen, alsook de wijze waarop zij deze uitoefenen», vervangen door de woorden «deze akten vermelden de naam, de voor-namen, de woonplaats of ingeval het een rechtsper-sonen betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel, en vermelden de omvang van de bevoegdheden van die personen, alsook de wijze waarop zij die uitoefenen.»

*Verantwoording*

De lijst van de verplichte vermeldingen volgens § 2, derde streepje, is korter dan de lijst van de gegevens die krachtens § 3, tweede streepje, moeten worden bekendgemaakt, wat geen steek houdt.

## Artikel 50 (nieuw artikel 62)

In het eerste lid, de woorden «de artikelen 9bis, 26octies, § 1, of 26novies» vervangen door de woor-den «de artikelen 3, § 1, 26octies, § 1, 26novies, § 1, 31 of 45».

*Verantwoording*

De verplichting tot neerlegging voor de VZW's staat in artikel 3, § 1, en niet in artikel 9bis (thans 9), en in artikel 26novies, § 1, van de wet van 27 juni 1921. Voor de stichtingen staat ze in de artikelen 48 en 62 van de wet (die de artikelen 31 en 45) worden.

De verwijzingen dienen in die zin te worden aange-past en aangevuld.

## Artikel 50bis (artikel 63 nieuw)

Een artikel 62bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 62bis. — A. Titel III van de voormelde wet van 27 juni 1921 wordt titel IV. Deze titel bestaat uit de huidige artikelen 53 en 54, die de artikelen 59 en 60 worden.

B. Titel IV van dezelfde wet van 27 juni 1921 wordt titel V. Deze titel bestaat uit het huidige artikel 55, dat artikel 61 wordt.»

*Verantwoording*

Dit ontwerp voert een nieuwe titel III in de wet van 27 juni 1921 in. De bestaande titels IV en V van die wet, en de artikelen waaruit ze bestaan, moeten bijge-volg worden vernummerd.

## Article 40bis (article 42 nouveau)

À l'article 68 proposé, § 2, troisième tiret, rempla-cer les mots «ces actes précisent l'étendue du pouvoir de ces personnes ainsi que la manière d'exercer ceux-ci» par les mots «ces actes comportent le nom, prénoms et domicile ou, lorsqu'il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social et mentionnent l'étendue des pou-voirs de ces personnes ainsi que la manière de les exer-cer.»

*Justification*

L'énumération des mentions obligatoires en vertu du § 2, troisième tiret, est plus courte que celle des données qui doivent être publiées en vertu du § 3, deuxième tiret, ce qui n'est pas logique.

## Article 50 (article 62 nouveau)

À l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots «les articles 9bis, 26octies, § 1<sup>er</sup>, ou 26novies» par les mots «les arti-cles 3, § 1<sup>er</sup>, 26octies, § 1<sup>er</sup>, 26novies, § 1<sup>er</sup>, 31 ou 45».

*Justification*

Pour les ASBL, l'obligation de dépôt figure à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, et non pas à l'article 9bis (actuel-lement 9), et à l'article 26novies, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 juin 1921. Pour les fondations, elle figure aux articles 48 et 62 de la loi (qui deviennent les articles 31 et 45).

Il y a lieu d'adapter et de compléter les renvois en conséquence.

## Article 50bis (article 63 nouveau)

Insérer un article 62bis (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 62bis. — A. Le titre III de la loi du 27 juin 1921 précitée devient le titre IV. Ce titre comportera les articles 53 et 54 actuels, qui deviennent les articles 59 et 60.

B. Le titre IV de la même loi du 27 juin 1921 devient le titre V. Ce titre comportera l'article 55 actuel, qui devient l'article 61.»

*Justification*

Ce projet insère un nouveau titre III dans la loi du 27 juin 1921. Par conséquent, les titres IV et V de ladite loi, et leurs articles, doivent être renumérotés.



## VIII. CONCORDANTIETABEL

Tekst overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers (stuk Senaat, nr. 2-283/1)	Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie van de Senaat (stuk Senaat, nr. 2-283/17)
<b>I. Wijzigingen van de VZW-wet van 27 juni 2001</b>	
Art. 1	Art. 1
Art. 2 (Opschrift)	Art. 2 (Opschrift)
Art. 3 (Opschrift — Titel I — Nederlandse tekst)	Art. 3 (Opschrift — Titel I)
	Art. 4 (Opschrift — Hoofdstuk I — nieuw)
Art. 4 (Art. 1 — Nederlandse tekst)	Art. 5 (Art. 1)
Art. 5 (Art. 2)	Art. 6 (Art. 2)
Art. 6 (Art. 2bis — nieuw)	Art. 7 (Art. 2bis)
Art. 7 (Art. 2ter — nieuw)	Art. 8 (Art. 2ter)
Art. 8 (Art. 3)	Art. 9 (Art. 3)
Art. 9 (Art. 3bis — nieuw)	Art. 10 (Art. 3bis)
Art. 10 (Art. 3ter — nieuw)	Art. 11 (Art. 3ter)
Art. 11 (Art. 4)	Art. 12 (Art. 4)
Art. 12 (Art. 5)	Art. 13 (Art. 5)
Art. 13 (Art. 6)	Art. 14 (Art. 6)
Art. 14 (Art. 7)	Art. 15 (Art. 7, eerste lid)
Art. 15 (Art. 8)	Art. 16 (Art. 8)
Art. 16 (Art. 9)	Art. 17 (Art. 9)
Art. 17 (Art. 9bis — nieuw)	
Art. 18 (Art. 10)	Art. 18 (Art. 10)
Art. 19 (Art. 11)	Art. 19 (Art. 11)
Art. 20 (Art. 12)	Art. 20 (Art. 12)
Art. 21 (Art. 13)	Art. 21 (Art. 13)
Art. 22 (Art. 13bis — nieuw)	Art. 22 (Art. 13bis — nieuw)
Art. 23 (Art. 14)	Art. 23 (Art. 14)
	Art. 24 (Art. 14bis — nieuw)
	Art. 25 (Art. 14ter — nieuw)
Art. 24 (Art. 15)	Art. 26 (Art. 15)
Art. 25 (Art. 16)	Art. 27 (Art. 16)
Art. 26 (Art. 17)	Art. 28 (Art. 17)
Art. 27 (Art. 18)	Art. 29 (Art. 18)
Art. 28 (Art. 19)	Art. 30 (Art. 19)
	Art. 31 (Art. 19bis — nieuw)
Art. 29 (Art. 20)	Art. 32 (Art. 20)
Art. 30 (Art. 21)	Art. 33 (Art. 21)
Art. 31 (Art. 22)	Art. 34 (Art. 22)
Art. 32 (Art. 23)	Art. 35 (Art. 23)
Art. 33 (Art. 24)	Art. 36 (Art. 24 — Nederlandse tekst)
Art. 34 (Art. 25)	Art. 37 (Art. 25)
Art. 35 (Art. 26)	Art. 38 (Art. 26)
Art. 36 (Art. 26sexies, § 2)	
Art. 37 (Art. 26octies)	Art. 39 (Hoofdstuk II — Art. 26octies)
Art. 38 (Art. 26novies)	Art. 40 (Hoofdstuk III — Art. 26novies)
Art. 39 (Titel II — Stichtingen van openbaar nut — Art. 27-43)	
Art. 40 (Titel III — Private stichtingen — Art. 44-52bis)	Art. 41 (Titel II — De stichtingen — Art. 27 tot 45)
	Art. 42 (Nieuw — Titel III — De internationale verenigingen zonder winstoogmerk — Art. 46 tot 58)

## VIII. TABLEAU DE CONCORDANCE

Texte renvoyé par la Chambre des représentants (doc. Sénat, n° 2-283/1)	Texte adopté par la commission de la Justice du Sénat (doc. Sénat, n° 2-283/17)
<b>I. Modifications de la loi sur les ASBL du 27 juin 2001</b>	
Art. 1 <sup>er</sup>	Art. 1 <sup>er</sup>
Art. 2 (Intitulé)	Art. 2 (Intitulé)
Art. 3 (Intitulé — Titre I <sup>er</sup> — Texte néerlandais)	Art. 3 (Intitulé — Titre I <sup>er</sup> )
	Art. 4 (Intitulé — Chapitre I <sup>er</sup> — nouveau)
Art. 4 (Art. 1 <sup>er</sup> — Texte néerlandais)	Art. 5 (Art. 1 <sup>er</sup> )
Art. 5 (Art. 2)	Art. 6 (Art. 2)
Art. 6 (Art. 2bis — nouveau)	Art. 7 (Art. 2bis)
Art. 7 (Art. 2ter — nouveau)	Art. 8 (Art. 2ter)
Art. 8 (Art. 3)	Art. 9 (Art. 3)
Art. 9 (Art. 3bis — nouveau)	Art. 10 (Art. 3bis)
Art. 10 (Art. 3ter — nouveau)	Art. 11 (Art. 3ter)
Art. 11 (Art. 4)	Art. 12 (Art. 4)
Art. 12 (Art. 5)	Art. 13 (Art. 5)
Art. 13 (Art. 6)	Art. 14 (Art. 6)
Art. 14 (Art. 7)	Art. 15 (Art. 7, alinéa 1 <sup>er</sup> )
Art. 15 (Art. 8)	Art. 16 (Art. 8)
Art. 16 (Art. 9)	Art. 17 (Art. 9)
Art. 17 (Art. 9bis — nouveau)	
Art. 18 (Art. 10)	Art. 18 (Art. 10)
Art. 19 (Art. 11)	Art. 19 (Art. 11)
Art. 20 (Art. 12)	Art. 20 (Art. 12)
Art. 21 (Art. 13)	Art. 21 (Art. 13)
Art. 22 (Art. 13bis — nouveau)	Art. 22 (Art. 13bis — nouveau)
Art. 23 (Art. 14)	Art. 23 (Art. 14)
	Art. 24 (Art. 14bis — nouveau)
	Art. 25 (Art. 14ter — nouveau)
Art. 24 (Art. 15)	Art. 26 (Art. 15)
Art. 25 (Art. 16)	Art. 27 (Art. 16)
Art. 26 (Art. 17)	Art. 28 (Art. 17)
Art. 27 (Art. 18)	Art. 29 (Art. 18)
Art. 28 (Art. 19)	Art. 30 (Art. 19)
	Art. 31 (Art. 19bis — nouveau)
Art. 29 (Art. 20)	Art. 32 (Art. 20)
Art. 30 (Art. 21)	Art. 33 (Art. 21)
Art. 31 (Art. 22)	Art. 34 (Art. 22)
Art. 32 (Art. 23)	Art. 35 (Art. 23)
Art. 33 (Art. 24)	Art. 36 (Art. 24 — Texte néerlandais)
Art. 34 (Art. 25)	Art. 37 (Art. 25)
Art. 35 (Art. 26)	Art. 38 (Art. 26)
Art. 36 (Art. 26sexies, § 2)	
Art. 37 (Art. 26octies)	Art. 39 (Chapitre II — Art. 26octies)
Art. 38 (Art. 26novies)	Art. 40 (Chapitre III — Art. 26novies)
Art. 39 (Titre II — Fondations d'utilité publique — Art. 27-43)	
Art. 40 (Titre III — Fondations privées — Art. 44-52bis)	Art. 41 (Titre II — Les fondations — Art. 27 à 45)
	Art. 42 (Nouveau — Titre III — Les ASBL internationales — Art. 46 à 58)

Tekst overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers (stuk Senaat, nr. 2-283/1)	Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie van de Senaat (stuk Senaat, nr. 2-283/17)
---	---

**Andere wijzigingsbepalingen**

Art. 41 (Art. 14, Wetboek registratierechten)	Art. 43 (Art. 14, eerste lid, Wetboek registratierechten)
	Art. 44 (Art. 183, eerste lid, Wetboek registratierechten)
Art. 42 (Art. 59, Wetboek successierechten)	Art. 45 (Art. 96, Wetboek successierechten)
	Art. 46 (Art. 97, eerste lid, Wetboek successierechten)
	Art. 47 (Art. 100, eerste lid, Wetboek successierechten)
	Art. 48 (Art. 109, 4 <sup>o</sup> , Wetboek successierechten)
Art. 43 (Art. 147, Wetboek successierechten)	Art. 49 (Art. 147, Wetboek successierechten)
Art. 44 (Art. 148, Wetboek successierechten)	Art. 50 (Art. 148, Wetboek successierechten)
Art. 45 (Art. 148bis, Wetboek successierechten)	Art. 51 (Art. 148bis, Wetboek successierechten)
Art. 46 (Art. 150, eerste lid, Wetboek successierechten)	Art. 52 (Art. 150, Wetboek successierechten)
	Art. 53 (Nieuw — Art. 151, Wetboek successierechten)
	Art. 54 (Nieuw — Art. 156, Wetboek successierechten)
	Art. 55 (Nieuw — Art. 157, Wetboek successierechten)
	Art. 56 (Nieuw — Art. 158bis, Wetboek successierechten)
	Art. 57 (Nieuw — Art. 65, eerste lid, Wetboek zegelrechten)
	Art. 58 (Nieuw — Art. 205, eerste lid, Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen)
Art. 47 (Art. 1, wet van 22 december 1989, bescherming gezinswoning)	Art. 59 (Art. 1, eerste lid, wet van 22 december 1989)
Art. 48 (Art. 22, § 1, tweede lid, wet van 10 juni 1964)	Art. 60 (Art. 22, § 1, tweede lid, wet van 10 juni 1964)
Art. 49 (Art. 58, wet van 4 april 1995)	Art. 61 (Art. 58, wet van 4 april 1995)

**Overgangsbepalingen**

Art. 50

Art. 62

**Slotbepalingen**

Art. 51 (nummering)	Art. 63 (nieuw)
Art. 52 (inwerkingtreding)	Art. 64 (nummering)
	Art. 65 (inwerkingtreding)
	Art. 66 (nieuw — opheffing)
	Art. 67 (nieuw)

**IX. EINDSTEMMING**

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Texte renvoyé par la Chambre des représentants (doc. Sénat, n° 2-283/1)	Texte adopté par la commission de la Justice du Sénat (doc. Sénat, n° 2-283/17)
---	---

**Autres dispositions modificatives**

Art. 41 (Art. 14, Code des droits d'enregistrement)	Art. 43 (Art. 14, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des droits d'enregistrement)
	Art. 44 (Art. 183, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des droits d'enregistrement)
Art. 42 (Art. 59, Code des droits de succession)	Art. 45 (Art. 96, Code des droits de succession)
	Art. 46 (Art. 97, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des droits de succession)
	Art. 47 (Art. 100, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des droits de succession)
	Art. 48 (Art. 109, 4 <sup>o</sup> , Code des droits de succession)
Art. 43 (Art. 147, Code des droits de succession)	Art. 49 (Art. 147, Code des droits de succession)
Art. 44 (Art. 148, Code des droits de succession)	Art. 50 (Art. 148, Code des droits de succession)
Art. 45 (Art. 148bis, Code des droits de succession)	Art. 51 (Art. 148bis, Code des droits de succession)
Art. 46 (Art. 150, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des droits de succession)	Art. 52 (Art. 150, Code des droits de succession)
	Art. 53 (Nouveau — Art. 151, Code des droits de succession)
	Art. 54 (Nouveau — Art. 156, Code des droits de succession)
	Art. 55 (Nouveau — Art. 157, Code des droits de succession)
	Art. 56 (Nouveau — Art. 158bis, Code des droits de succession)
	Art. 57 (Nouveau — Art. 65, Code des droits de timbre)
	Art. 58 (Nouveau — Art. 205, alinéa 1 <sup>er</sup> , Code des taxes assimilées au timbre)
Art. 47 (Art. 1 <sup>er</sup> , loi du 22 décembre 1989, protection du logement familial)	Art. 59 (Art. 1 <sup>er</sup> , alinéa 1 <sup>er</sup> , loi du 22 décembre 1989)
Art. 48 (Art. 22, § 1 <sup>er</sup> , deuxième alinéa, loi du 10 juin 1964)	Art. 60 (Art. 22, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 2, loi du 10 juin 1964)
Art. 49 (Art. 58, loi du 4 avril 1995)	Art. 61 (Art. 58, loi du 4 avril 1995)

**Dispositions transitoires**

Art. 50

Art. 62

**Dispositions finales**

Art. 51 (numérotation)	Art. 63 (nouveau)
Art. 52 (entrée en vigueur)	Art. 64 (numérotation)
	Art. 65 (entrée en vigueur)
	Art. 66 (nouveau — abrogation)
	Art. 67 (nouveau)

**IX. VOTE FINAL**

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 7 voix contre 1 abstention.

Het verslag is eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

*De rapporteur,*  
Didier RAMOUDT.

*De voorzitter,*  
Josy DUBIÉ.

*Le rapporteur,*  
Didier RAMOUDT.

*Le président,*  
Josy DUBIÉ.